

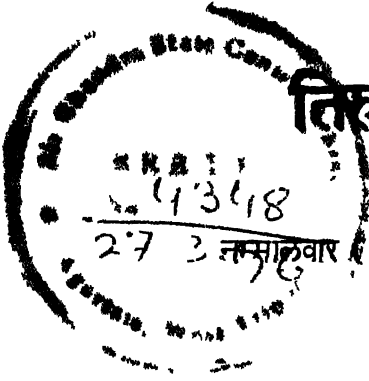


हलबासिया शोध ग्रन्थमाला-ग्रन्थांक-
संपादक-रामसिंह तोमर

दिव्य प्रबंध

(आलवारों की वाणियाँ)

देवनागरी लिपि में मूल तमिल और हिन्दी अनुवाद
भाग - ६



विद्यामोलि

(उत्तराद्)

27 3 तमिलवार (संत शठकोप) की रचनाएँ

अनुवादक

पंडित श्रीनिवास राघवन, एम० ए०, रा० आ० विशारद



॥ विश्वभारती, हिन्दी भवन, शान्तिनिकेतन ॥

प्रकाशक :

रजिस्ट्रार, विश्वभारती

शान्तिनिकेतन, पश्चिम बंगाल

पिनकोड—७३१२३५

LIBRARY
539.907
NO. 1111111111

मुद्रक :

श्रीबुर्गा प्रेस, श्रीशिवप्रसाद शर्मा

स्टेशन रोड, बोलपुर ।

पिन—७३१२०४

प्रस्तावना

शान्तिनिकेतन में रवीन्द्रनाथ ठाकुर की इच्छानुसार हिन्दी भवन की स्थापना एक शोध केन्द्र के रूप में सन् १९३८ में हुई थी। हिन्दी भवन के कार्यक्रम को योजना पर विचार करने के लिए सन् १९४४ में विशेषज्ञों की एक समिति गठित की गई थी जिसके सदस्य थे—डा० धीरेन्द्र वर्मा, पं० ललिता प्रसाद सुकुल, पं० हजारी प्रसाद द्विवेदी, आचार्य क्षितिमोहन सेन और श्री रवीन्द्रनाथ ठाकुर। समिति ने अन्य सुझावों के साथ एक सुझाव यह दिया था कि हिन्दी भवन में हिन्दी भाषा और साहित्य के मूल उत्सों पर विशेष रूप से कार्य हो और इस सुझाव को ध्यान में रखते हुए महायान, संत मत, सूफीमत, अपभ्रंश जैसे क्षेत्रों को शोध कार्य के लिए चुना गया। योजना का दूसरा पक्ष था हिन्दी साहित्य की प्रमुख विचार धाराओं तथा उत्तरी भारत की चिंतन परंपरा को जिन महान् परंपराओं ने प्रत्यक्ष या परोक्ष रूप से प्रभावित किया है उनके मूल साहित्य का हिन्दी में प्रामाणिक अनुवाद उपलब्ध करना। ऐसे आकर साहित्य में महत्वपूर्ण स्थान है दक्षिण के आलवार भक्तों की मूल तमिल रचनाओं का, सूफियों की मूल अरबी, फारसी, तुर्की रचनाओं का, ग्रीक भाषा की प्राचीन ऐतिहासिक रचनाएँ, जिनमें भारत के संबंध में ऐतिहासिक, सामाजिक और सांस्कृतिक दृष्टि से उल्लेखनीय सूचनाएँ दी गई हैं।

इनमें से कई योजनाओं पर कार्य हो चुका है और कुछ पर कार्य हो रहा है। आलवारों की वाणियों के कुछ अंशों का अंग्रेजी तथा अन्य भारतीय भाषाओं में अनुवाद हुआ है। प्रथम बार पूरी मूल वाणियों का देवनागरी लिप्यंतरण तथा प्रामाणिक हिन्दी अनुवाद प्रकाशित हो रहा है। विद्वद्वर पं० श्रीनिवास राघवनजी ने यह महत्वपूर्ण कार्य किया है। कलकत्ता के सुप्रसिद्ध राय बहादुर विश्वेश्वरलाल मोतीलाल हलवासिया ट्रस्ट का विश्वभारती के साथ संबंध— घनिष्ठ और पुराना है। ट्रस्ट ने इस कार्य के लिए तीन वर्ष के लिए एक शोध वृत्ति प्रदान की, उसी कार्यक्रम में पण्डितजी को विश्वभारती ने आमंत्रित किया था। पं० श्री राघवन संस्कृत प्राकृत के प्राध्यापक रह चुके हैं। हिन्दी उन्होंने महात्मा गांधीजी की प्रेरणा से सन् १९२० के आसपास सीखी थी। वर्षों उन्होंने हिन्दी में "नृसिंहप्रिया" नामक पत्रिका का संपादन किया। हिन्दी भाषा पर उनका पूरा अधिकार है। वे 'रामानुज संप्रदाय' के अनुयायी नैष्ठिक वैष्णव हैं। तमिल साहित्य, विशेषरूप से आलवारों के वैष्णव साहित्य के वे अधिकारी विद्वान् हैं। हमारे अनुरोध को उन्होंने स्वीकार किया और अनेक असुविधाओं के रहते हुए भी वे यहाँ आकर दो वर्ष हिन्दी भवन में रहे और अपूर्व लगन से उन्होंने यह कार्य पूरा किया। विश्वभारती उनकी इस कृपा के लिए आभारी है।

दिव्य प्रबंध के प्रकाशन के लिए हलवासिया ट्रस्ट तथा विश्वविद्यालय अनुदान आयोग ने आर्थिक सहायता प्रदान की है। हम हलवासिया ट्रस्ट तथा विश्वविद्यालय अनुदान आयोग दोनों के प्रति आभार प्रकट करते हैं।

आलवारो की कृतियों को आठ-भागों में प्रकाशित करने की योजना है। इनमें से एक भाग में आलवारो की भक्ति, दर्शन, उनकी रचनाओं के संबंध में विवेचन रहेगा। अन्य भागों में मूल रचना का बेवनागरी में लिप्यंतरण तथा हिन्दी अनुवाद रहेगा।

आशा है विद्वान् इस प्रकाशन का आदर करेंगे।

गुरु पूर्णिमा,
स० २०३७ वि०
हिन्दी भवन,
शांतिनिकेतन।

रामसिंह तोमर
सम्पादक,
हलवासिया शोध ग्रंथमाला,
विश्वभारती, शांतिनिकेतन।

इस भाग में संत नम्मालधार (शठकोप) की रचना तिरुवायमोलि का उत्तरार्द्ध प्रकाशित हो रहा है। संत शठकोप की जीवनी तिरुवायमोलि के पूर्वार्द्ध (भाग ५) में दी गई है। मेरे छात्र और पूर्व सहयोगी डॉ० रामेश्वर प्रसाद मिश्र, अध्यापक हिन्दी विभाग, विश्वभारती ने प्रूफ सशोधन में मेरी सहायता की है। दिव्य प्रबंध के दो भाग और प्रकाशित होने हैं। हम आशा करते हैं कि यथाशीघ्र उनको भी हम प्रकाशित कर सकेंगे। प्रेसों की धीमी गति से कार्य करने के कारण यह विलंब हो रहा है।

२८ पूर्वपल्ली - शांतिनिकेतन,

रामसिंह तोमर

निवेदन

मानव द्वारा परब्रह्म का अन्वेषण दर्शन है और सर्वेश्वर द्वारा मानव का अनुसरण धर्म है। ब्रह्म में दो प्रकार के गुण हैं—परत्व और सौलभ्य। दर्शन में प्रधान लया ब्रह्म के परत्व का उल्लेख है और धर्म में सौलभ्य का। परत्वप्रधान होती हैं उपनिषदें और सौलभ्यप्रधान होते हैं संतों के प्रबंध। परब्रह्म के इस सौलभ्य गुण का अनुसंधान कर के संत प्रेमभक्तिप्रवाह में मग्न हो कर रहते हैं। अतएव तमिल में वैष्णव संत 'आल्वार' (अर्थात् प्रेमभक्ति सागर मग्न) कहलाते हैं।

आल्वारों ने श्रीमन्नारायण के स्वरूप और रूप, गुण और लीला का अनुभव नाना प्रकार से किया है। कभी परब्रह्म और वैकुण्ठस्थ परवासुदेव का अनुभव करते हैं तो कभी क्षीरसागरशायी द्यूहरूप का अनुभव; कभी मत्स्य, कूर्म, वामन, नरसिंह, राम, कृष्ण आदि विभवावतार का अनुभव करते हैं तो कभी श्रीरंग, बेंकटाचल, वृन्दावन, बदरी आदि क्षेत्रों में विराजमान क्रमशः भगवान् श्रीरंगनाथ, श्रीवेंकटेश्वर, श्रीमुरलीधर, नारायण आदि अर्चवितार के रूप में अनुभव करते हैं।

यह अनुभव भी विचित्र रूप से है—कभी भक्त के रूप में, कभी पिता दशरथ के रूप में, कभी कौसल्या, यशोदा, देवकी आदि माताओं के रूप में, कभी नायिका के रूप में—वह भी संयोग दशा में और विरह दशा में। संत परकाल का एक बिलक्षण अनुभव है जिसमें वे पराजित रावण के सैनिक हो कर श्रीरामचन्द्र से कष्टना की प्रार्थना करते हैं। संतों में कुछ उच्चकुल के होते हैं तो कुछ तन्दुल कुल के। उन में अनेक पुरुष हैं—एक अंडाल (गोदावेवी) को छोड़ कर-ये बारह संत हैं।

संतों की प्रेमभक्ति का अनुभव-प्रवाह ही तमिल में पद्य-माला के रूप में निकला है जिन में ४००० पद्य हैं। यह चतुःसहस्री चौबीस प्रबंधों में विभक्त है। ब्रह्म के अनुग्रह से वाल्मीकि महर्षि द्वारा रामायण प्रबंध के अवतार के समान साक्षात् परब्रह्म श्रीमन्नारायण की कृपा से इन प्रबंधों का आविर्भाव हुआ। तमिल भाषा में होने के कारण, भाषा की सरलता के कारण, भक्तिपूर्ण होने के कारण ये प्रबंध दक्षिण में लोकप्रिय हैं, विशेष कर श्रीवैष्णवों में तथा तमिल साहित्यज्ञों में।

वैष्णव संतों के पद्यों के इस हिन्दी अनुवाद के विषय में कुछ निवेदन करना है। तमिल के मूल पद्यों में प्रत्येक पद्य के पादों के तथा पदों के भी क्रमानुसार अनुवाद करने का प्रयत्न किया है। अतः कहीं कहीं कुछ शब्द परिवर्तन अथवा वाक्य परिवर्तन कर के लिखा गया है, जिससे वह हिन्दी प्रेमियों को मधुर और श्रवणप्रिय लगे। मूल पद्य के

क्रमानुसार अनुवाद करने का संकल्प करने से कुछ त्रुटि हुई होगी। हिन्दी-प्रेमी क्षमा करें। संस्कृत के जो जो शब्द आल्बारी के पद्यों में हैं वे वैसे ही रखे गए हैं।

लगभग साठ वर्ष पहले हिन्दी सीखकर दक्षिण भारत हिन्दी प्रचार सभा की ओर से हिन्दी प्रचार करने लगा। चालीस वर्ष पहले आचार्य श्रीसौरभप्रमूर्ति स्वामी से संतबाणी का अध्ययन किया था। अब भगवान् आल्बार और आचार्य के अनुग्रह से विश्वभारती विश्वविद्यालय की ओर से हिन्दी विभाग के अध्यक्ष श्री रामसिंह तोमर की सहायता से यह हिन्दी अनुवाद पूर्ण हो रहा है। मैंने ईश्वर पर भार रखकर यथाज्ञान और यथाशक्ति यह हिन्दी अनुवाद किया है। त्रुटियों की संभवना होगी ही। भक्तों से तथा विद्वज्जन महानुभावों से प्रार्थना है कि वे कृपया दोषों की उपेक्षा करें और संतबाणी संबंध देखकर इसे स्वीकार करके मुझे अनुगृहीत करें।

यहाँ पर मैं विश्वभारती हिन्दी विभाग के भूतपूर्व अभ्यापक श्रीरामपूजन तिवारी को अपनी कृतज्ञता निवेदन करना चाहता हूँ जिन्होंने मेरे शान्तिनिकेतन में रहते समय मेरे साथ बैठकर प्रथम १५०० तमिल पद्यों को सुनकर उनके अनुवाद को भी देखा और संशोधन किया।

दक्षिण के इन वैष्णव संतों (अर्थात् आल्बारी) की जीवनी, उनके प्रबंधों का संक्षेप, दक्षिण भारत की माप्रदायिक रीति, तमिल साहित्य की संक्षिप्त परिपाटी आदि का विवरण देने का विचार है। आशा है कि विश्वभारती विश्वविद्यालय की सहायता से यह संपन्न हो जायगा।

ईश्वर कृपा करे कि मेरी सेवा और परिश्रम सफल हो।

दिव्य प्रबंध
(आलवारों की वाणियाँ)
भाग ६

नम्माळ्वार (संत शठकोप) की वाणियाँ
(ii)
तिरुवायमोलि

VI. i. वैहल् पूम् कळि

2634. वैहल् पूम् कळि वाय्

वन्दु मेयुम् कुरुह-इनङ्गाळ !
शैय् कौळ् शैन्-नेल् उयर्
तिरु वण् वण्डूर् उरैयुम्
कै कौळ् शक्करत्तु ऐन्
कनि वाय्-प् पेरुमानै-क् कण्डु
कैहळ् कूपि-च् चोळ्ळीर्
विनेयाट्टियेन् कादन्मैये ॥

1

2635. कादल् मैन् पैडै योडु

उडन् मेयुम् करु नाराय् !
वेद वेळ्ळि ओलि मुळ्ळगुम्
तण् तिरु वण् वण्डूर्
नादन् जालम् ऐळाम् उण्ड
नम् पेरुमानै-क् कण्डु
पादम् कै तोळ्ळुदु पणियीर्
अडियेन् तिरमे ॥

2

2636. तिरङ्गाळ् आहि ऐङ्गुम्

शैय्हळ् ऊडु उळ्ळु पुळ-इनङ्गाळ !
शिरन्द शैल्वम् मल्लु
तिरु वण् वण्डूर् उरैयुम्
करङ्गु शक्कर-क् कै-क्
कनि वाय्-प् पेरुमानै-क् कण्डु
हरङ्गि नीर् तोळ्ळुदु
पणियीर् अडियेन् इडरे ॥

3

VI. i. वैहल

(सर्वकाल)

[संत का नायिकाभाव—पराकुश-नायिका विरह
दशा में अपने प्रियतम के पास व्रत प्रेषण करती है ।]

[तिरु वण् वण्डूर क्षेत्र]

2634 नित्य सागरानूप प्रदेश में आकर (आहार) चुगते सारस-बुंदो ! क्षेत्रभर में फैल कर उपजते शालिधान में युक्त तिरु-वण्-वण्डूर (क्षेत्र) में नित्यवास करते हस्तस्थ चक्र में युक्त विवाधर मेरे परमपुरुष को देख कर हाथ जोड़ कर मुझ पापिनी को प्रेमभावना बता दो ।

[तिरु वण्-वण्डूर-केरल प्रांत में एक क्षेत्र है]

[कुरुहु-मारस]

1

2635 प्रेम से युक्त कोमल प्रियतमा के संग में साथ ही (आहार) चुगते श्याम बलाक ! वेद घोष तथा यज्ञ कोलाहन से मुखरित शीत तिरुवण्-वण्डूर के नाथ कृत्स्न जगद्रक्षक हमारे स्वामी को देख कर मुझ दासी की ओर से हाथ जोड़ कर चरणों में वदना करो ।

2

2636 झुंड के झुंड सर्वत्र खेतों से हो कर संचरित पक्षि-बुंदो ! उत्तम विभव से संपन्न तिरु-वण्-वण्डूर में नित्य वास करते, धूमता चक्र हस्त में धरते तथा विवाधर स्वामी को देख कर नम्रता से प्रणाम कर के, मुझ दासी का (विरह) क्लेश सुनाओ ।

3

2637. इडर् इल् बोगम् मूळहि
 इणैन्दु आडुम् मड अनूनड्गाळ !
 विडल् इल् वेद ओलि मुळड्गुम्
 तण् तिरु वण् वण्डूर्
 कडलिल् मेनि-प् पिरान्
 कण्णनै नैडु मालै-क् कण्डु
 'उडलम् नैन्दु ओरुन्ति उरुडुम्'
 एंनुरु उणर्त्तुमिने ॥

2638. उणर्त्तिल् उडल् उणन्दु
 उडन् मेयुम् मड अनूनड्गाळ
 तिणर्त्तु वण्डलहळ मेल् शड्गु
 शेरुम् तिरु वण् वण्डूर्
 पुणर्त्तु पूण् तण् तुळाय् मुडि
 नम् पेरुमानै-क् कण्डु
 पुणर्त्तु कैयिनराय्
 अडियेनुक्कुम् पोररुमिने ॥

2639. पोर्रि यान इरुन्देन्
 पुनै मेल् उरै पूम् कुयिल्हाळ !
 शेर्रिल् वाळै तुळळुम्
 तिरु वण् वण्डूर् उरैयुम्
 आर्रल् आळि अम् कै
 अमरर् पेरुमानै-क् कण्डु
 मार्रम् कौण्डु अरुळीर्
 मैयल् तीर्वदु ओरु वण्णमे ॥

2637 (बियोगाभाव से) निर्बिन्न भोग में मग्न हो कर नित्य संयोग में संवरित हंस-मिथुनो ! अबिच्छिन्न वेद-घोष से ध्वनित शीत तिरुवण्-बण्डूर में सागर-तुल्य वर्ण शरीर प्रभु सधेश्वर कान्ह को देख कर सुनाओ कि एक (कामिनी) पिघलती रहती है और उसका शरीर शिथिल होता रहता है । 4

2638 मनाने में तथा प्रणय कान्ह में विद्यमान दुःख समझ कर (उससे बच कर रहने के लिए) साथ ही आहार चुगते भय्य हंस मिथुनो ! सिकत-राशियों में शंख-जंतुओ से समाश्रित तिरुवण्-बण्डूर में ग्रथित सुंदर और शीत तुलसीभूषित किरिट से युक्त हमारे स्वामी को देख कर अंजलिहस्त से मेरी ओर से भी उनका आदर कर मेरी दशा सुनाओ । 5

2639 तुम्हारी स्तुति कर प्रार्थना करती हूं, हे पुष्पाग वृक्ष पर आसीन सुंदर कोयलो ! जिस नगर के (जलाशय के) पंक में मत्स्य उछल रहे हैं उस तिरुवण्-बण्डूर में नित्यबास करते सुंदर चक्रहस्त सर्वशक्त अमरों के अधिप (प्रभु) को देख कर उनका प्रतिबचन ले आने की कृपा करो जिससे मेरा क्लेश दूर हो । 6

दिव्य प्रबंध

2640. ओरु वण्णम् शेन्नुरु पुक्कु एन्नक्कु
ओन्नुरु उरै ओण् किळिये !
शेरु ओण् पूम् पोळिल् शूळ
शेक्कर् वैलै-त् तिरु वण् वण्डूर्
करु वण्णम् शेय्य वाय् शेय्य कण्
शेय्य कै शेय्य काल्
शेरु ओण् शक्करम् शङ्गु
अडैयाळम् तिरुन्द-क् कण्डे ॥

7

2641. तिरुन्द-क् कण्डु एन्नक्कु ओन्नुरु
उरैयाय् ओण् शिरु पूवाय् !
शेरुन्दि अळल् महिळ पुन्नै
शूळ तिरु वण् वण्डूर्
पेरुम् तण् तामरै-क् कण्
पेरु नीळ मुडि नाल् तडम् तोळ
करुम् तिण् मा मुहिल् पोल्
तिरु मेनि अडिहळैये ॥

8

2642. अडिहळ कै तोळ्दु अलर् मेल्
अशैयुम् अन्नङ्गाळ !
विडिवै शङ्गु ओल्लिक्कुम्
तिरु बण् वण्डूर् उरैयुम्
कडिय मायन् तन्नै-क् कण्णनै
नेडु मालै-क् कण्डु
कोडिय वल् विनैयेन् तिरम्
कूरुमिन् वेरु कोण्डे ॥

9

2640 (चाहे महाप्रयत्न करना पड़े) किसी प्रकार जा कर तिरुवण्-बंडूर में प्रवेश कर के - जो एक से एक स्पर्धा करते सुंदर पुष्पों से भरे उपवनों से परिवृत तथा (लाल पुष्पों के कारण) रक्त वर्ण (सागर) बेला पर बसा है—वहाँ के भगवान् का श्याम वर्ण, रक्त अधर, अरुण लोचन, अरुण हस्त तथा अरुण चरण, एवं युयुत्सु ज्वलंत चक्र और शंख इन चिह्नों को सुव्यक्त देख कर मेरे लिए उनसे एक वचन कहो । 7

2641 भास्वर बाल सारस ! चेरुन्दि और कर्णिकार, बकुल और पुन्नाग (वृक्षों) से परिवृत शीत तिरुवण् बंडूर में विराजमान स्वामी—जो विशाल शीत कमलनयन, महान् दीर्घ किरीट, दीर्घ चतुर्भुज, श्याम दृढ़ महामेघ सदृश श्रीबिग्रह से संपन्न है, उन्हें सुव्यक्त देख कर मेरे लिए एक वचन उनसे कहो । 8

[चेरुन्दि—एक वृक्ष ।]

2642 विकसित कमल पर झूमते हंसो ! प्रभात की शंख-ध्वान से मुखरित तिरुवण् बंडूर में नित्यवास करते (प्रतिकूलों के विषय में) निर्घृण मायी अतिव्यामोह से युक्त कान्ह को देख कर उनके चरणों में प्रणाम कर के एकांत में (जब साथ माता लक्ष्मी मात्र हैं) क्रूर और प्रबल पापिनी मेरी दशा को सुनाओ । 9

दिव्य प्रबंध

2643. वेरु कौण्डु उम्मै यान् इरन्देन्
वैरि वण्डु इनड्गाळ !
तेरु नीर्-प् पम्बै वड पालै-त्
तिरु वण् वण्डूर्
मारिल् पोर् अरक्कन् मदिल्
नीरु एँळ-च् चैर्रु उहन्द्र
एरु शेवहनाक्कुँ एँनैयुम्
उळळ एँन्मिन्गळे ॥

10

2644. मिन् कौळ शेर् पुरि नूल् कुरळ आय्
अहल् जालम् कौण्ड
वन् कळवन् अडि मेल् कुरुहूर्-च्
चडकोपन् चोँन्
पण् कौळ आयिरत्तुळ इवै पत्तुम्
तिरु वण् वण्डूक्कुँ
इन् कौळ पाडल् वल्लार्
मदनर् मिन् इडैयवक्के ॥

11

2643 सुगंध से युक्त मधुकर-बूंदों ! तुम्हारी अनन्यसाधारण योग्यता जान कर तुम से मैं प्रार्थना करती हूँ—स्वच्छ जल पंपा नदी के उत्तर पार्श्व में स्थित तिरुवण्-बंडूर में बिराजमान अतुल पराक्रमी प्रभु से कह दो कि (रक्षणीया) मैं भी अभी (जीती) हूँ—प्रभु जो अप्रतिम योद्धा राक्षस (रावण की लंका) के प्राचीरों को चकनाचूर कर के हर्षित हुए ।

10

2644 अनुरूप और दीप्तियुक्त यज्ञोपवीतधर वामन हो कर विशाल पृथिवी को ग्रहण करते चतुर चोर के चरण पर कुरुहर के संत शठकोप के रचित रागों से संपन्न सहस्रगीति में तिरुवण्-बंडूर विषयक मधुर गान मय इन दस पद्यों के गाने में जो कुशल हैं, वे मूक्षममध्या कामिनियों के मदन हैं (अर्थात् परम भोग्य हैं) ।
[कामिनियों को कामुक जैसे, भगवान् तथा भगवद्भक्तों को (जिन्हें भगवन्काम है) ये अतिभोग्य होते हैं ।]

11

VI. ii. मिन् इडै मडवार

2645. मिन् इडै मडवार्हळ निन् अरुळ शूडुवार
मुन्बु नान् अदु अञ्जुवन्
मन् उडै इलङ्गै

अरण् कायन्द मायवने !

उन्नुडैय शूण्डायम् नान् अरिवन्
इनि अदु कौण्ड शौवदु एन् ?
एन्नुडैय पन्दुम् कळलुम्
तन्दु पोहु नम्बी !

2646. पोहु नम्बी ! उन् तामरै पुरै

कण् इणैयुम् शौव्वाय् मुरुळ्लुम्

आकुलङ्गळ् शौय्य

अळिवदरके नोररोमे याम् ?

तोहै मा मयिलार्हळ् निन् अरुळ् शूडुवार
शौवि ओशै वैत्तु एळ

आहळ् पोह विट्ट-क्

कुळल् उदु पोय इरुन्दे ॥

2647. पोय इरुन्द निन् पुळ्ळुवम्

अरियादवक्कु उरै नम्बि ! निन् शौय्य

वाय् इरुम् कनियुम् कण्गळुम्

विपरीतम् इन्नाळ्

वेय् इरुम् तडम् तोळिनार् इत्

तिरुअरुळ् पेरुवार एवर् कौल्

मा इरुम् कडलै-क्

कडैन्द पेरुमानाले ?

VI. ii. मित्रिडे मडवार

(विद्युत्तुल्य (सूक्ष्म) मध्य कामिनियाँ)

[नायिका का प्रणयरोष और नायक के मनाने का प्रयत्न]

[प्रियतम के आने से नायिका यह समझ कर प्रणयरोष में आ जाती है कि वह अन्य ललनाओं से लीला करने गया था। और निश्चय करती है कि वह आए तो न मैं उससे बोलूंगी, न अपनी सखियों को उससे बोलने दूंगी। इतने में नायक आ ही जाता है और नायिका को रूठा देख कर उसके पाम पड़े कंदुक आदि लीलोपकरणों को हाथ में ले कर नायिका को मनाने का प्रयत्न करता है। तब नायिका उस से रूठ कर बोलती है—]

2645 विद्युत् तुल्य (सूक्ष्म) मध्य कामिनियाँ जो तुम्हारी कृपा से भूषित होनी है (यहां से) उनके मामले (तुम्हारे जाने से वे जो करती हैं वह सोच कर) मैं भीत होती हूँ। राक्षसाधिप (रावण) वी लंका दुर्ग के ध्वंसक मायावी ! (अर्थात् अद्भुत वीर !) तुम्हारे कपट-काय में जानती हूँ। इसके बाद उस कपट-कार्य से क्या प्रयोजन है ? (वहां मूमि पर पड़े कंदुक आदि को नायक हाथ में लेता है तो उसमें बोलती है) यह कंदुक और कुबेराक्षि मेरे हैं (न कि तुम्हारी उन प्रियाओं के) अतः उन्हें दे कर निकल जाओ नम्बि । 1

2646 निकल जाओ, नम्बि ! तुम्हारे पंकज महेश नयनयुग अरुणाधर और मंदहास हमें व्याकुल करते हैं। अपने नाश के लिए ही हमने उन पालन कर रखा है। निविद्धर्ह सुंदर मयूर-तुल्य घनश्री सुंदरियाँ यहां नहीं जो तुम्हारी कृपा की प्रियपात्र हैं। जिससे वे (मुरली की) ध्वनि सुन कर उठ कर आएंगी इस प्रकार तुम गायो को चलने दे कर बहा जा कर बंसी बजाओ। (चरने के लिए दूर निकली गायो को बुलाने के बहाने से तुम बंसी बजाओ। तुम्हारा अभीष्ट जान कर वे सुंदरिया दौड़ के आ जाएंगी।) 2

2647 (यहां से) निकल जाओ और जो तुम्हारी कपटता से अनभिज्ञ हैं उनके मध्य में विराजमान हो कर अपना कपट-वचन उन्हें सुनाओ, नम्बि ! तुम्हारा अरुण अधरात्मक निर फल और नयन तो अब हमारे विपरीत हैं। (अर्थात् बाधक हैं)। न जाने वंश-तुल्य पीन विशाल सुंदरियाँ कौन हैं जिन्हें गंभीर महासागर का मन्थन करते भगवान् के हाथ यह श्रीकृपा प्राप्त करने का सौभाग्य है ? 3

2648. आलिन् नीड इलै एळ उलहुम् उण्डु
 अन्रु नी किडन्दाय् उन् मायङ्गळ
 मेले वानवरुम् अरियार्
 इनि एम् परमे ?
 वेलिन् नेर् तडम् कण्णिनार्
 विळैयाडु शूळलै-च् चूळवे निन्ऱु
 कालि मेय्क्क वळ्ळाय् !
 एम्मै नो कळरेले ॥

4

2649. कळरेल् नम्बी ! उन् कैतवम् मण्णुम्
 विण्णुम् नन्ऱु अरियुम् तिण् शक्कर
 निळरु तौल् पडैयाय् ! उनक्कु
 ओन्ऱु उणत्तुवन् नान्
 मळरु तेन् मोळियार्हळ निन् अरुळ
 शूडुवार् मनम् वाडि निरक् एम्
 कुळरु पूवैयोडुम्
 किळियोडुम् कुळहेले ॥

5

2650. कुळहि एङ्गळ कुळमणन् कोण्डु
 कोयिन्ऱुमै शैय्दु कन्ऱुम् ओन्ऱु इल्लै
 पळहि याम् इरुप्पोम्
 परमे इत्-तिरु अरुळहळ
 अळहियार् इव्वुलहम् मून्ऱुक्कुम्
 देविमै तडुवार् पलर् उळर्
 कळहम् एरेल् नम्बी !
 उनक्कुम् इळैदे कन्ऱुममे ॥

9

2648 पुरा काल में सप्तलोक निगल कर बट वृक्ष के दीर्घ पत्र पर तुम शयित हुए। तुम्हारी मायामय चेष्टाओं को परमधाम के नित्यसूरि-गण भी नहीं समझ पाते। ऐसी दशा में क्या ग्रह हमारे सिर पर पड़े ? (क्या तुम्हारी माया जानने की शक्ति हम में है ?) बरछा सदृश विशाल लोचनी सुंदरियो के क्रीड़ाक्षेत्र पुलिन-स्थल में घूमते हुए रह कर गो समूह चराने में निपुण ! हम से यह (असत्य) मत बोसना। (क्या सुंदरियो के संघ में ही गार्धे चरती है ? क्या यमुना-पुलिन भूमि ही उनकी चरनी है ?)।

4

2649 प्रतिवाद् मत करो, नम्बी ! तुम्हारा कैतव भूलोक और स्वगलोक (अर्थात् मानव और देव) अच्छी तरह जानते हैं। (कैतव में सहाय देने में) हृद् चक्रात्मक नित्य-आयुध धर ! तुम्हें एक बात बताती हूँ मैं, (सुनो)। तुम्हारी कृपा सिर पर धरती मधुमधुरालाप सुंदरियो के खिलमना हो कर खड़े रहते, हमारे अनक्षररस सारस और तोते के साथ खेलो मन।

5

2650 निर्भय उपस्थित हो कर हमारी पुतलियां उठा कर अनीति के कार्य कर के कोई कर्म (अर्थात् प्रयोजन) नहीं (तुम्हारे ऐसे असत्य कार्यों से) हम पहले ही परिचित हैं ? तुम्हारी ये बिलक्षण कृपाएं क्या हमारी शक्ति के अनुरूप हैं ? (हम सह नहीं सक्तीं)। सुंदरता से संपन्न और इस त्रैलोक्य की तुम्हारे अनुरूप महिषी होने के योग्य देवियां तो असंख्य हैं। (उधर जाओ)। हमारे संघ में पैठो मत, नम्बी ! यह तुम्हारे लिए भी बालिशता का कर्म है।

6

2651. कन्मम् अन्रु एङ्गळ् कैयिल् पावै
 परिप्पदु कडल् आलम् उण्डिट्ट
 निन्मला ! नैडियाय् !
 उनक्केलम् पिळै पिळैये
 वन्ममे शौळि एम्मै नी विळैयाडुदि
 अद् केट्टकिल् एन् ऐमार्
 तन्म पावम् एन्नार्
 ओरु नान्रु तडि पिणक्के ॥

7

2652. पिणक्कि यावैयम् यावरुम् पिळैयामल्
 वेदित्तुम् बेदियाददु ओर्
 कणक्कु इल् कीत्ति वैळ्ळक्
 कट्टिर् जान् मूर्तियिनाय् !
 इणक्कि एम्मै एम् तोळिमार् 'विळैयाडु-प्
 पोदुमिन्' एन्न-प् पोन्दोमै
 उणक्कि नी वळैत्ताल्
 एन् शौळार उहवाददरे ?

8

2653 उहवैयाल् नैज्जम् उळ् उरुहि
 उन् तामरै-त् तडम् कण् विळिहळिन्
 अहवले प् पळप्पान्
 अळिनाय् उन् तिरु अडियाल्
 तहवु शैय्दिलै एङ्गळ् शिर्रिलुम्
 याम् अडु शिरु शोरुम् कण्डु निन्
 मुह ओळि तिहळ्
 मुरुदल् शेरदु निन्तिलैये ॥

9

2651 [नायक का हठ देख कर नायिका और सहेलिया अपने लीलोपकरणों को उठा कर हाथ में रख लोती हैं तो, वह उनके बीच में आ कर पुतलियों को छीनने लगना है। तब वे कहती हैं]

हमारे हाथ की पुतलियां बलात्कार से छीन लेना कर्म नहीं (अर्थात् करने योग्य काम नहीं) पागल-परिवृत्त पृथिवी निगलते निर्मल ! महनोष ! तुम्हारे लिए भी दोष दोष ही है। (पकात में घटी) असह्य बातें कह कर हमसे गोलने लगते हो। यह सुनते हैं तो मेरे सहोदर धर्म और पाप का विचार नहीं करेंगे। एक न एक दिन आ कर लाठी चलाएंगे। 7

2652 [सुंदरियां वहां से हट कर अन्यत्र जाने लगती हैं तो नायक उनका मार्ग रोकता है। तब वे कहती हैं]

सब चेतन और सब अचेतन को (प्रणय काल में) नागरूपविभाग रहित मिला कर (फिर सृष्टिकाल के आते ही) (जीवात्माओं में परस्पर) कर्म सांक्रय नहीं हो ऐसा तेजमनुष्यादि भेदों के साथ उनकी सृष्टि कर के अपने स्वरूप में (बिकागत्मक) भद्र के बिना रहने की विनक्षण और असंख्य कीर्तिसागरात्मक प्रभा से समन्वित ज्ञान प्राप्ति। हवागी मन्वियों ने समझा बुझा कर हम से कहा कि आओ खेलने चले। ऐसे भाई हमें यदि तुम अपनी सुंदरता से आकृष्ट कर के अन्यत्र जाने में रोकते हो तो प्रतिकूल-स्वभाव लाग क्या नहीं कहेंगे ? (अर्थात् वे नहीं जानते कि हम तुम से प्रेम नहीं करतीं। तुम्हारे यहां स्वल्पकाल रहने से कहेंगे कि हमारा तुम्हारा सश्लेष हो चुका)। 8

2653 (प्रियतम की उपेक्षा और निरादर करने के जैम उमका मुंह न देख कर नायिका घरौदानिर्वाण आदि बालिका क्रीडा में लग जाती है तब प्रियतम उसे चिढ़ाने के लिए और उसका स्पर्शमुख भोग करने के लिए घरौडा ढहाना है। नायिका कोप से उसका मुंह सीधा देख कर (न बोलने का अपना संकल्प भूल कर) उम से बोलती है।

तुम पर प्रेम के कारण हमारे हृदय को बिह्वल बना कर कमलसरस अपने त्रिशाल नयन-दृष्टिरूप जाल में हमें फँसाने के लिए अपने सुंदर चरण से हमारे घरौदे ढहाने हो। (हमारा परिश्रम व्यर्थ होता देख कर) हम पर सहानुभूति नहीं दिखाते। हमारे घरौदे और हमारा पकाया थोड़ा भान देख कर मंदहास करते हुए तुम खड़े नहीं रहते जिससे तुम्हारे मुख की शोभा प्रकाशित हो। 9

2654. निन्ऱु इलङ्गु मुडियिनाय् !
 इरुपत्तोर् काल् अरशु कळै कट्ट
 वैन्ऱि नीळ मळुवा !
 वियन् जालम् मुन् पडैत्ताय् !
 इन्ऱु इव् आयर् कुलत्तै वीडु उय्यत्
 तोन्ऱिय करु-माणिक-च् चुडर् !
 निन् तन्नाल् नलिवे पडुवोम्
 एन्ऱुम् आय्च्चियोमे ॥

10

2655. आय्च्चियाहिय अन्नेयाल् अन्ऱु वैण्णैय
 वात्तैयुळ् शीरूर् उण्डु अळु
 कूत्त अप्पन् तन्ने क्
 कुरुहूर्-च् चडकोपन्
 एत्तिय तमिळ् मालै आयिरत्तुळ्
 इवैयुम् ओर् पत्तु इशैयाँडुम्
 ना त् तन्नाल् नविल
 उरै प्पाक्क इल्लै नल करवे ॥

11

2654 (रोष से मुड़ कर देखती है तो नायिका उसके अवयव सौंदर्य में अपने को ही भूल जाती है और कहती है कि गोपी हो कर हम विरह वेदना ही भोगती हैं ।)

नित्य भास्वर किरीटधर ! इक्कीस बार राजवंश को निराते दीर्घजैत्र परशुधर ! अद्भुत ढंग से जगत् की सृष्टि करते प्रभु ! आज सपरिकर इस गोप-कुल के निस्तार के लिए अबतरित नीलरत्न ज्योति ! गोपियां हो कर हम दुःख का ही अनुभव करती हैं ।

10

2655 पुरा काल में माखन (चोरी) के प्रस्ताव में ही गोपी माना (यशोदा) के कुपित हो कर शिक्षा देने आते ही रोते । और भय से नाचते ; नटवर प्रभु कान्ह की स्तुति करते कुरहू के संत) शठकोप ने सहस्र नर्मिल मालाएं रची । उनमें इस दशक का राग के साथ जीभ से सादर गानेवालों को (भगवदनुभवाभावात्मक) दारिद्र्य नहीं ।

11

VI. iii. नल् कुरवुम्

2656. नल् कुरवुम् शैल्वुम्
नरहुम् शुवक्कमुन् आय्
वैल् पहैयुम् नट्पुम्
विडमुम् अमुदमुम् आय्
पल् वहैयुम् परन्द पेरुमान्
ऐन्नै आळ्गानै
शैल्वम् पल्लु कुडि त्
तिरु विण्-णहर्-क् कण्डेने ॥

2657. कण्ड इन्बम् तुन्बम्
कलक्कळ्गळ्म् तेर्रमुम् आय्
तण्डमुम् तण्मैयुम्
तळ्ळम् निळ्ळम् आय्
कण्ड, कोडर्कु अयि पेरुमान्
ऐन्नै आळ्वान ऊर्
तेण् तिरै-प् पुनल् शूळ्
तिरु विण्णहर नन्नहरे ।

2658. नहरमुम् नाडुहळ्म्
जानमुम् मूडनम् आय्
निहर् इल् शूळ् शुडर् आय् इरुळ् आय्
निलन् आय् विशुम्बु आय्
शिहर माडळ्गळ् शूळ्
तिरु विण्णहर-च् चेन्द पिरान्
पुहर् कौळ् कीर्त्ति अल्लाल् इल्लै
यावक्कुम् पुण्णि यमे ॥

VI. iii. नलूकुरवुम् शैल्वमुम्

(दारिद्र्य और संपत्)

[तिरुविण्णगर क्षेत्र—भगवान् का परत्व]

2656 दारिद्र्य और संपत्, नरक और स्वर्ग, जीत कर ही परिहरणीय शत्रुता और मित्रता, विष और अमृत जो होते हैं, जो विविध प्रकार से व्याप्त हैं, (अर्थात् जो सब के अंतरात्मा हैं), जो मेरे स्वामी हैं, उन्हें संपत्समृद्ध सज्जनों से पूर्ण तिरुविण्णगर (क्षेत्र) में मैंने देखा ।

[इस में परमात्मा के विरुद्धविभक्तित्व का उल्लेख है]

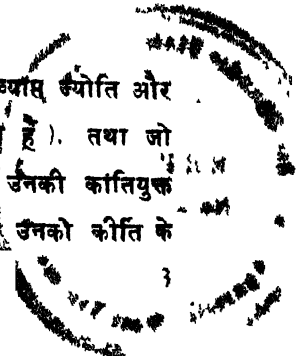
1

2657 (लोक में) दृष्ट (परिच्छिन्न) सुख और दुःख, (विषयालाभ से जनित) व्याकुलताएं और प्रसान, दंड और शीतता (अर्थात् निग्रह और अनुग्रह), अग्नि और छाया (अर्थात् उष्णता और शीतता) जो होते हैं, (अर्थात् सब के अंतरात्मा है) जो मुहुर्दश परमात्मा है तथा मेरे स्वामी है, उनका स्थान है तिरुविण्णगर नामक श्रेष्ठ नगर जो निर्मल और तरंगित जल से परिवृत है ।

2

2658 नगर और जनपद, ज्ञान और अज्ञान, अनुपम सर्वत्र व्याप्त वीर्य और अंधकार, भूमि और आकाश जो होते हैं (अर्थात् जो सर्वनियता है) तथा जो शिखर तुल्य प्रासादों से परिवृत तिरुविण्णगर में वास करते प्रभु हैं, उनकी कातियुक्त कीर्ति के व्यतिरिक्त सब को और कोई पुण्य नहीं है । (अर्थात् उनको कीर्ति के हेतु कारुण्य छोड़ कर निस्तार का दूसरा कोई उपाय नहीं) ।

3



2659. पुण्णियम् पावम् पुणञ्चि पिरिवु
 एन्नरु इवै आय्
 एण्णम् आय् मरप्पु आय्
 उण्मैयाय् इन्मैयाय् अल्लनाय्
 तिण्ण माड्डगळ् शूळ्
 तिरु विण्णहर् शेन्द पिरान्
 कण्णन् इन् अरुळे कण्डु
 कौण्मिन्गळ् कैतवमे ॥

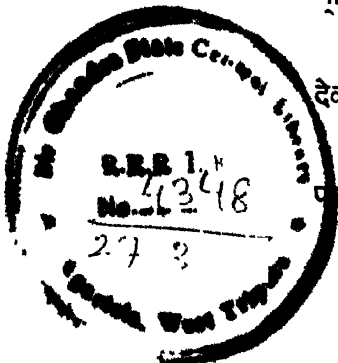
4

2660. कैतवम् शौम्मै
 करुमै वैळ्ळुमैयुम् आय्
 मॅय् पौय्मै इळ्ळुमै मुदुमै
 पुदुमै पळ्ळुमैयुम् आय्
 शौय्द तिण् मदिळ् शूळ्
 तिरु विण्णहर् शेन्द पिरान्
 पॅय्द कावु कण्डीर्
 पॅरुम् देवु उडै मू उल्लहै ॥

5

2661. मू उल्लहळ्ळुम् आय् अल्लन् आय्
 उहप्पु आय् मुनिवु आय्
 प्पुविल् वाळ् महळ्ळाय्त्त तळ्ळैयाय्-प्
 पुहळ् आय्-प् पळ्ळि आय्
 देवर् मेवि-त्त तौळ्ळुम्
 तिरु विण्णहर् शेन्द पिरान्
 प्पुवियेन् मनत्तै
 उरैहिन्र परम् शुडरे ॥

6



2659 जो पुण्य और पाप हैं, तथा उसका फलभूत (प्रेमियों से) संयोग और वियोग हैं, जो स्मरण और विस्मरण हैं जो (तत्तद्वस्तुओ का) सद्भाव और असद्भाव हैं, तथा जो (सत्र से) भिन्न हैं. (अर्थात् सर्वशरीरक होने पर भी शरीरगत दोषों से अस्पृष्ट हैं), एवं स्थिर प्रासादो से परिवृत तिरुविण्णगर में वास करते प्रभु कान्ह हैं, उनकी मधुर कृपा ही को उत्तारक समझ लो। क्या यह कैतव है? (क्या यह अर्थवाद अथवा असत्य है?) 4

2660 जो कैतव (अर्थात् कुटिलता) और आर्जव हैं, नील और धवल हैं, सत्य और असत्य, यौवन और वार्धक्य, नवत्व और अनवत्व हैं, तथा निर्मित स्थिर प्रासादो से परिवृत तिरुविण्णगर में वास करते प्रभु हैं, उनके सृष्ट आराम है महान् देवों से अधिष्ठित यह त्रैलोक्य।

[त्रैलोक्य—ऊपर, मध्य और नीचे विद्यमान लोक]

5

2661 जो त्रैलोक्य और तद्भूत (अर्थात् नित्यविभूति) हैं, प्रीति और अप्रीति हैं, कमलवासिनी लक्ष्मी और ज्येष्ठा देवी हैं, तथा जो कीर्ति और अपकीर्ति हैं, एवं देवताओं से सादर अभिवांदिता तिरुविण्णगर में वास करते प्रभु हैं, वे ही मुझ पापी के मन में वास करते परंज्योति हैं। 6

2662. परम् शुडर् उडम्बु आय्
 अळक्कु-प् पदित्त उडम्बु आय्
 करन्दुम् तोन्नियुम् निन्नरुम्
 कैतदङ्गळ् शैय्दुम् विण्णोर
 शिरङ्गळाल् वणङ्गुम्
 तिरु विण्णहर् शेन्द पिरान्
 वरम् कोळ् पादम् अळाल् इल्लै
 यावक्कुम् वन् शरणे ॥

7

2663. वन् शरण् शुरक्कु आय्
 अशुरक्कु वैम् कूरुम् आय्
 तन् शरण् निळल् कीळ
 उलहम् वैत्तुम् वैयादम्
 तैन् शरण् तिशैक्कु त्
 तिरु विण्णहर् शेन्द पिरान्
 ऐन् शरण् ऐन कण्णन्
 ऐन्नै आळ उडै ऐन् अप्पने ।

8

2664. ऐन् अप्पन् ऐनक्कु आय् इहुळ आय्
 ऐन्नै प् पेरुवळ आय्
 पोन् अप्पन् मणि अप्पन्
 मुत्तु अप्पन् ऐन् अप्पनुम् आय्
 मिन्न प् पोन् मदिल शूळ
 तिरु विण्णहर् शेन्द अप्पन्
 तन् ओप्पार् इल् अप्पन्
 तन्दनन् तन ताळ निळले ॥

9

2662 जो ज्योतिर्मय दिव्य शरीर हैं और हेयाम्पन्न जगच्छरीरक हैं. जो अंतहित रह कर, अबतरित हो कर तथा चिरकाल स्थायी हो कर (प्रतिकूलो को) कैतव करते है एवं जो देवताओं से अपने सिर से अभिवंदित तिरुविण्णगर में वास करते प्रभु हैं, उनके वरिष्ण (अर्थात् उत्कृष्ट) पादो को छोड़ कर सब लोगों को दूसरी कोई प्रबल शरण नहीं ।

7

2663 जो (अनुकूल) मुरो की अप्रतिहत शरण हैं, और (प्रतिकूल) असुरो के घोग मृत्युदेव है. (देव स्वभाव से युक्त) लागो का अपनी चरणच्छाया मे रखते है (और आमुर स्वभाव से युक्त लागो को) न रखते है, दक्षिण दिक् की शरण तिरुविण्णगर मे वास करते वे उपकारी । प्रभु) हो मेरी शरण है, मेर (मुलम) कान्ह हैं, मुझ से अपनी सेवा कराते मेरे स्वामी है ।

8

2664 जो मेरे असाशरण । हितकारी) पिता हैं. जो मेरी सखी हैं और जन्म बेनी माता हैं (अर्थात् माना जैसे प्रियकारी हैं) जा 'पोन् अप्पन्' (अर्थात् नस स्वर्ण सदृश शरीर से युक्त) हैं, जो (अत्युज्ज्वल रत्न सदृश कांतियुक्त) 'मणि अप्पन्' हैं, जो (निर्मल मुक्ता सदृश शरीर से युक्त) 'मुत्तप्पन्' हैं जो मेरे स्वामी हैं, जो चमकते कनकप्राचीरो से परिवृत तिरुविण्णगर में वास करते स्वामी हैं, तथा जो (उपकार करने में) सदृश बिहोन स्वामी हैं, उन्होंने (अतिशीत) अपनी चरणच्छाया प्रदान कर दी ।

9

2665. निळल् वैयिल् शिरुमै पेरुमै
 कुरुमै नेडुमैयुम् आय्
 शुळ्त्वन निरपन मरुम् आय्
 अवै अळनुम् आय्
 मळलै वाय् वण्डु वाळ्
 तिरु विण्णहर् मन्नु पिरान्
 कळल्हळ अन्रि मरु ओर्
 कळैहण इलम् काण्मिन्गळे ॥

10

2666. 'काण्मिन्गळ उलहीर्!' एँरु
 कण् मुहप्पे निमिन्द
 ताळ इणैयन् तन्नेक् कुरुहर् च्
 चडकोपन् शौन्न
 आणै आयिरत्तु-त् तिरु
 विण्णहर् प् पत्तुम् वळ्ळार्
 कोणै इन्ऱि विण्णोक्कु
 एँरुम् आवर् कुरवर्हळे ॥

11

2665 जो छाया-और आतप, अल्प और महान, हृत्ब और दीर्घ हैं, जो जंगम और स्याबर (चराचरात्मक) तथा सब अग्य पदार्थ हैं। (इस प्रकार सर्वशरीरी होने पर भी उन वस्तुओं के स्वभाव से अस्पृष्ट होने के कारण) उनसे भिन्न हैं, अव्यक्त और मधुर झंकार से युक्त मधुकरों से आश्रित तिरुविण्णगर में नित्य वास करते उपकारी हैं, उनके चरण छोड़ कर हमें दूसरी कोई गति नहीं। (यह उपचारोक्ति नहीं) तुम ही देख लो।

10

2666 'देखो लोकवासियो !' कह कर, उनकी आंखों के सामने ही उठते चरणयुग से युक्त भगवान् पर कुहर के (संत) शठकोप के कथित भगवदनुशासनात्मक महत्त्वगीति से तिरुविण्णगर विषयक इम दशक के पठन में जो समर्थ हैं वे नित्यसूरियों के सब काल में निरमंकोच गुरुजन होते हैं (अर्थात् आदर्शणीय और पूज्य होते हैं)।

11

VI. iv. कुरवै आयञ्चियर्

2667. कुरवै आयञ्चियरोडु कोत्तदम्
कुन्रम् ओँन्रु एन्दियदुम्
उरवु नीर्-प् पोँयहै नाहम् कायन्ददुम्
उट्पड मर्रुम् पल
अरविल् पळळि-प् पिरान् तन्
माय विनैहळैये अलर्रि
इरवुम् नन् पहलुम् तविर्हिलन्
एँन्न कुरैवु एँनक्के ?

1

2668. गेय-त् तीम कुळल् ऊदिर्रुम् निरै
मेयत्तदुम् केण्डै ओँण् कण्
वाश-प् पूम् कुळल् पिननै तोळहळ
मणन्ददुम् मर्रुम् पल
माय-क् कोल-प् पिरान् तन् शैँयहै
निनैन्दु मनम् कुळैन्दु
नेयत्तोडु कळिन्द पोद
एँनक्कु एँव् उलहम् निहरे ?

2

2669. निहर् इल् मळरै-च् चैँर्रदुम् निरै
मेयत्तदुम् नीळ नैँडुम् कै-च्
चिकर मा कळिरु अट्टदुम्
इवै पोल्वनवुम् पिरवुम्
पुहर् कोँळ शोदि-प् पिरान् तन् शैँयहै
निनैन्दु पुलम्बि एँनरुम्
नुहर वैहल् वैह-प् पेंँर्रेन् एँनक्कु
एँन् इनि नोव दुवे ?

3

VI. iv. कुरवै (रासलीला)

[अबतारान्तरो के प्रसंग के बिना श्रीकृष्ण की ही लीलाओ को देख कर संत का आनंदित होना ।]

2667 गोपियों के संग रासलीला करना, अद्वितीय गिरि को धारण करना, (विषज्वाला के कारण) दुष्प्राप जलपूण तड़ाग में नाग (कालिय) का निरसन आदि और भी अनेक मायाकाय (अर्थात् अद्भुत बिहार) जो सर्पशायी भगवान् कृत हैं उन्हें भव्य रात दिन रटते रटते हम शकते नहीं । हमें किसकी कमी है ? 1

2668 गेय मधुर मुरली वादन, गो-समूह चराना, सुंदर मीननोचनी तथा सुंदर सुगंध-केशी नट्पिपन्नै का मुजालिगन ऐमे ही अन्य अनेक मनोहर मायी प्रभ की लीलाएं मस्नेह स्मरण कर के मेरा मन शिथिल हो जाता है । जब मेरा जीवन काल ऐसा बीतना है, कौन है वह लोक जा मेरे समान होगा " (लोक लोकबामी जन ।) 2

2669 निरुपम मल्लो का संहार, गो बंद चराना, उत्तुंग दीर्घ सूंड से युक्त (पर्वत) शिखर तुल्य महागज का अंत करना, ऐसे ही बिहार और अन्य भी बिहार जो कातियुक्त ज्योतिर्मय प्रभु कृत हैं उनका स्मरण कर के और प्रलाप कर के आनंदित हो कर ही मैं अपना सभय बिता पाया । इसके बाद मैं कबो खुशी होऊँ ? 3

2670. नोव आयन्नि उरलोडु आक्क
 इरङ्गिरुम् वञ्ज-प् पेंणै च्
 चाव-प् पाल् उण्डदम् जर्
 शकटम् इर-च् चाडियदुम्
 देव-क् कोल प् पिरान् तन् शैय्
 निनेन्दु मनम् कुळैन्दु
 मेव-क् कालङ्गळ् कूडिनेन्
 एँनक्कु एँन् इनि वेण्डुवदे ?

4

2671. वेण्डि-त् तेवर् इरक्क वन्दु
 पिरन्ददुम् वीङ्गु इरुळ् वाय्
 पूण्डु अनुरु अन्रै पुलम्ब-प् पोय् अङ्गु
 ओर् आय् क् कुलम् पुक्कदुम्
 काण्डल् इन्नरि वळ्न्दु कञ्जनै-त्
 तूञ्ज वञ्जम् शैय्दुम्
 ईण्डि नान् अलरर् प् पेंरेन्
 एँनक्कु एँन् इकल् उळ्दे ?

5

2672. इहल् कौळ् पुळ्ळै-प् पिळ्न्ददुम्
 इमिल् एरुहळ् शैरदुवुम्
 उयर् कौळ् शोलै-क् कुरुन्दु
 ओँशित्तदुम् उट्टपड मरुम् पल
 अहल् कौळ् वैयम् अळ्न्द मायन् एँन्
 अप्पन् तन् मायङ्गाळे
 पहल् इरा-प् परव-प् पेंरेन्
 एँनक्कु एँन् मन-प् परिप्पे ?

6

2670 जिससे पीड़ा हो, ऐसी गोपी (यशोदा) के ओखली से बांधने पर आर्त होना, बंचक स्त्री (पूनना) को मारने के लिए उसका स्तन पीना, लड़कते शकट को लात मार कर चूरचूर करना आदि कार्य जो देव-विग्रह से युक्त (अर्थात् अप्राकृत सुंदर शरीर से युक्त) श्रीकृष्ण के हैं उनका स्मरण कर जिससे मन शिबिल हो इस प्रकार समय बिताने का सौभाग्य मुझे सिद्ध हुआ। मैं अब और किस की कामना करूँ ?

4

2671 देवताओं के प्रार्थना करने पर (वसुदेव के यहाँ) अपनी इच्छा से ही आकर जन्म लेना, उसी समय गाढ़ाधिकार में जब माता (देवकी) उसे छाती से लगाकर रो रही थी तब वहाँ से निकल कर गोप-कुल में प्रविष्ट होना, अदृश्य रह कर वहाँ वर्धित होना, कंस को सहार करने के लिए बंचना करना, मैं यह सब यहाँ बैठ कर कीर्तन कर पाया। ॐ मेरे लिए बलेश कहां है ?

5

2672 शत्रुता से युक्त (बक) पक्षी को विदीर्ण करना, बड़े ककुत् से युक्त घृषभो का श्रंत करना, उन्नत हरेभरे कुंद वृक्ष को तोड़ना, ये तथा अनेक अन्य लीलाएं (माया) कार्य जो विशाल भूमिमापक मेरे स्वामी ने किए, मैं दिन-रात उनका कीर्तन कर पाया। इसके बाद मुझे मन का दुःख कहां है ?

6

2673. मन-प् परिप्पोडु अळक्कु
 मानिड शादियिल् तान् पिरन्दु
 तनक्कु वेण्डु उरु-क् कोण्डु
 तान् तन शीररत्तिनै मुडिक्कुम्
 पुनत्तुळाय् मुडि मालै मार्बन्
 एन् अप्पन् तन् मायङ्गळे
 निनैक्कुम् नैञ्जु उडैयेन् एनक्कु इनि
 यार् निहर नीळ निलत्ते ?

7

2674. नीळ निलत्तोडु वान् वियप्प
 निरै पेरुम् पोर्हळ शैय्द
 वाणन् आयिरम् तोळ तुणित्तदुम्
 उट्टपड मररुम् पल
 माणि आय् निलम् कोण्ड मायन्
 एन् अप्पन् तन् मायङ्गळे
 काणुम् नैञ्जु उडैयेन् एनक्कु
 इनि एन्न कलक्कुम् उण्डे ?

8

2675. कलक्क एळ् कडल् एळ् मलै
 उलहु एळुम् कळिय-क् कडाय्
 उलक्क-त् तेर् कोडु शैन्ऱ मायमम्
 उट्टपड मररुम् पल
 वल-क् कै आळि इड-क् कै-च् चङ्गम्
 इवै उडै माल् वण्णनै
 मलक्कु ना उडै येर्कु मारु उळ्ळदो
 इम् मण्णिन् मिशै ये ?

9

2673 (लोगों की दीन दशा देख कर) मानस-बुद्ध के साथ हेय मनुष्य जाति में आ कर स्वयं जन्म लेना, अपनी इच्छानुसार (चतुर्भुजरूप या द्विभुजरूप) ले कर (शत्रुनिरसन से) अपना कोप शांत करना ये अद्भुत लीलाएं जो अभिनव तुलसी भूषित किरीट और मालालंकृत वक्ष से युक्त मेरे स्वामी की है, उनका स्मरण करता हूँ मेरा मन । इसके बाद महापृथिवी में कौन है जो मेरे समान हो ? 7

2674 महापृथिवी और स्वर्ग दोनों को आश्चर्य में मग्न करते हुए अंगो से पूर्ण महायुद्ध कर के, बाण (अमुर) की सहस्र भुजाओं को काट देना आदि और भी अनेक आश्चर्यमय चेष्टाएं जो वामन बन कर कर भूमि ग्रहण करने मायी मेरे स्वामी ने की है, उनका साक्षात्कार करनेवाला हो गया मेरा मन । इसके बाद ' कौन सर्वेश्वर है, कौन मेरा रक्षक है इस प्रकार सर्वेश्वरत्व तथा रक्षकत्व विषय में) मेरे मन में कोई क्षोभ कैसे हा सकता है ? 8

2675 (परमधाम में रखे वैदिक पुत्रों को लाने के लिए) सप्त सागर सप्त कुलाचल तथा सप्त लोक जिससे क्षुभित हुए इस प्रकार उन सब को उस पार सुदृढ़ और अविच्छेद रथ हाँकते हुए चलने का अद्भुत कार्य एवमादि और भी अनेक लीलाएं जिनकी हैं, तथा जिनके दक्षिण हस्त में चक्र और वाम हस्त में शंख हैं, उन श्यामलवर्ण प्रभु को क्षुभित करने में कुशल है मेरी जिह्वा (अर्थात् वाक् शक्ति) । इस पृथिवीतल में कौन है वह जो ऐसी शक्ति से युक्त हो कर मेरा सामना करे ? 9

2676. मण् मिशै प् पेंरुम् बारम् नीळ्ग
 ओर् बारद मा पेंरुम् पोर्
 पण्णि मायळ्गळ् शेंरदु शेनेयै-प्
 पाळ् पळ् नूरुर्दिट्टु-प् पोय्
 विण् मिशै त् तन दाममे पुह
 मेविय शोदि तन् ताळ्
 नण्णि नान् वणळ्ग-प् पेंर्रेन्
 एँनक्कु आर् पिरर् नायकरे ?

10

2677 नायकन् मळ् एळ् उल्लुक्कुम् आय
 मळ् एळ् उल्लुम् तन्
 वाय् अहम् पुह वैत्तु उमिळ्न्दु
 अयै आय् अवै अल्लनुम् आम्
 केशवन् अळि इणै मिशै क् कुरुहूर् च्
 च्छकोपन् शौन्-न
 त्तूय आयिरत्तु इप् पत्ताल्
 पत्तर आवर् तुवळ् इन्ऱिये ॥

11

2676 पृथिवी का महाभार दूर करने के लिए बिलक्षण भारत महायुद्ध कर के अद्भुत कार्य कर के सेना को अस्त-व्यस्त और ध्वस्त कर के, परमाकाश में अपने परमधाम में प्रवेश करने निकले ज्योतिर्मय (श्रीकृष्ण) के पाद मूल प्राप्त कर मैं प्रणाम कर पाया । अब दूसरा कौन है जो मेरा नायक हो (अर्थात् मेरा नियंता हो) ? 10

2677 कृष्ण मम लोको का जो नायक है, कृष्ण मम लोक अपने मुंह में डाल कर अर्थात् निगल कर । जो उगलता है जा वह लाक होते हैं और होता भी नहीं अर्थात् उनका अंतरात्मा है और उनके दोषों से अस्पृष्ट है), जो केशव है (अर्थात् केगिहता है , उसके चरण युग पर कुरुह्वर शरकोप के रचित पावन सहस्र गीति में इस वशक के पठन से दोषविहीन भक्त होंगे । 11

VI. v. तुवळ इल्

2678. तुवळ् इल् मा मणि माडम् ओङ्गु
तौलै विळि मङ्गलम् तौळ्मु
इवळै नीर् इनि अन्नैमीर् ! उमक्कु
आशै इल्लै विड्डुमिनो
'दवळ ओण् शङ्गु शक्करम्' एन्नरुम्
'तामरै त् तडम् कण्' एन्नरुम्
कुवळै ओण् मलर्-क् कण्णळ नीर् मल्ह
निन्नरु निन्नरु कुमुरुमे ॥

1

2679. कुमुरुम् ओशै विळ्वु ओलित्
तौलै विळि मङ्गलम् कौण्डु पुक्कु
अमुद मैन् मोळियाळै नीर् उमक्कु
आशै इन्नरि अहर्रिनीर्
तिमिर् कौण्डाल् ओत्तु निरकुम् मररु इळ्ळ
देव देव पिरान् एन्नरे
निमियुम् वायोडु कण्णळ नीर् मल्ह
नेक्कु ओशिन्दु करैयुमे ॥

2

2680 करै कौळ् पैम् पोळिल् तण् पनै त्
तौलै विळि मङ्गलम् कौण्डु पुक्कु
उरै कौळ इन् मोळियाळै नीर्
उमक्कु आशै इन्नरि अहर्रिनीर्
तिरै कौळ पौव्वत्तु-च् चेन्ददुम्
तिशै जालम् तावि अळन्ददुम्
निरैहळ मेयत्तदुमे पिदर्रि
नेडुम् कण् नीर् मल्ह निरकुमे ॥

3

VI. v. तुवळिल् - (निरवद्य)

(तोलै-विल्लिमङ्गलम् क्षेत्र)

[इस उशक मे संत श्रीशठकोप की प्रकृति कही जाती है। इसके पूर्व और पश्चात् भगवान के गुण और रूप का वर्णन है। सब मानसानुभव था। बाह्य संश्लेष की अप्राप्ति मे संत का नायिका भाव होता है। भगवान् के गुणगान करने और उसके पास जाने के लिए नायिका गृह से निकलने लगती है, माता और बांधव पराकुशनायिका की मन्त्री से प्रार्थना करती है कि समझा बुझा कर इसे यहीं रखो। तब सखी कहती है—]

2678 निरवद्य महर्घ मणिमय सौधो से उन्नत तोलैविल्लिमङ्गलम् (क्षेत्र) की बंदना करती इसको (अर्थात् अपनी पुत्री को) इसके बाद (नायक के पास, निकल जाने से रोक रखने की प्रत्याशा मत करो, माताओ ! इसे छोड़ दो। “धवल और सुंदर शंख तथा चक्र” “बिशाल पंकजलोचन” कहते हुए कुवलय पुष्प सम सुंदर नयनों मे आसू बहाते हुए खूनी खूनी सिमकती रहनी है।

तोलैविल्लिमङ्गलम् - दक्षिण भारत मे तिरुनेल्वेलि जिले मे एक क्षेत्र है जो ताम्रपर्णी नदी के तीर पर है और शठकोप के जन्मस्थान कुरूर के पास भी।] 1

2679 गंभीर (मंगल वाद्यो को) ध्वनि के साथ उन्सव कोलाहल स भरे तोलै विल्लि मंगलम् अमृत मृदु वचनी टयको ले जा कर । इसकी भावुकता समझने की) आशा किए बिना तुम्होंने इसे दूर कर लिया। स्तब्ध रही हो कर निश्चेष्ट खड़ी है। इसके भी ऊपर स्फुग्नाधर से “वेशदेव ! उपकारी (प्रभु) !” कह कर आंखों में आसू भर कर शिथिल और परवण हो कर घुन जाती है। 2

2680 (ताम्रपर्णी नदी के) तार पर व्याप्त हरेभरे उपवनो के सुंदर वृक्षो से संयुक्त तोलैविल्लि मंगलम् ले जा कर, लोक-प्रशंसित इस मधुरभाषिणी की (भावुकता समझने की) आशा किए बिना तुम लोगों ने इसे अपने से दूर कर लिया। (परम-पुरुष का) अरंगित सागर पर शयित होना, दिशाओं तक फैली भूमि को चरण बढ़ा कर मापना, तथा गोसमूह चराना इन्हीं का गान गाते हुए दीर्घ नयनों में आसू भर कर खड़ी रहती है। 3

2681. निरकुम् नाल् मरै वाणर् वाळ्
 तोलै विल्लि मङ्गलम् कण्ड पिन्
 अर्कम् ओन्नरुम् अरिवु उराळ
 मलिन्दाळ कण्डीर् इवळ अननैमीर् ।
 करकुम् कलिव ँल्लाम् करुम् कडल्
 वण्णन् कण्ण पिरान् ँनुरे
 ओर्कम् ओन्नरुम् इलळ् उहन्दु उहन्दु
 उळ् महिळन्दु कुळैयुमे ॥

2682. कुळैयुम् वाळ मुहत्तु एळैयै त्
 तोलै विल्लि मङ्गलम् कोण्डु पुक्कु
 इळै कोळ् शोदि-च् चैम् तामरै क् कण्
 पिरान् इरुन्दमै काट्टिनीर्
 मळै पेंय्दाल् ओक्कुम् कण्ण नीरिनोड
 अनरु तोट्टुम् मैयान्दु इपळ्
 कुळैयुम् शि-दैयळ् अननैमीर् ! तोळुम्
 अत् तिशै उरु नोक्किये ॥

2683. नोक्कुम् पक्कम् ँल्लाम् करुम्बोडु
 शेन्ननेल् ओङ्गु शेम् तामरै
 वाय्क्कुम् तण् पोर्नल् वड करै
 वण् तोलै विल्लि मङ्गलम्
 नोक्कुमेल् अत् तिशै अल्लाल् मरु
 नोक्कु इलळ् वैहल् नाळ तोरुम्
 वाय्-क् कोळ् वाशहमुम् मणि
 वण्णन् नाममे इवळ् अननैमीर् !

2681 नित्य चार वेदों के प्रवर्तक सज्जनों से समाश्रित तोलै विल्लि मंगलम् का दर्शन करने पर इस (नायिका) की स्वाभाविक नम्रता स्वल्प भी नहीं रह गई। यह अविधेय हो गई, तुम ही देवों, माताओ ! इसकी सीखी सब विद्या यही है कि 'नीलसागर वणं कान्ह मेग उपकारी है'। कुछ भी संकोच नहीं करती। हर्षित हर्षित होती है। मन में आनंदित हो कर धुल जाती है। 4

2682 मुकुमार मुंदरमुखी प्रकृतिचपला इस (कुमारी) को तोलैविल्लु मंगलम क्षेत्र) ले जा कर सर्वाभरणालकृत अरुणसरसिजाक्ष ज्योतिर्मय उपकारी प्रभ का आसीनावस्था में दर्शन कराया। उस दिन से ले कर वर्षधारातुल्य अश्रुप्रवाह के साथ मोहित हो गई। (उस के सौंदर्यध्यान में) विन्नामग्र हो गई। माताओ ! (जहां वह विराजमान है) निरंतर उसी दिशा की ओर देखने हुए प्रणाम करती रहती है। 5

2683 दृष्टिगोचर सत्र प्रदेशों में इक्षु के साथ शालधान. ऊपर बढ़ते अरुण कमल आदि से समृद्ध कमनीय पोरुनल नदी के उत्तर तीर पर स्थित रम्य तोलैविल्लु मंगलम् ही (इसके ध्यान में है)। देवप्रती है तो उस दिशा को छोड़ कर और कुछ देखती नहीं। प्रतिदिन सबैव इसके मुखस्थ वचन भी मणिवर्ण का नाम ही है, माताओ ! 6

2684. अन्ननैमीर ! अणि मा मयिल् शिरु मान्
 इवळ् नम्मै-क् कै वलिन्दु
 एन्न वात्तैयुम् केट्कुराळ
 तौलै विल्लि मङ्गलम् एन्नरल्लाल्
 मुन्नम् नोरर् विदि कौलो ? मुहिल्
 वण्णन् मायम् कौलो ? अवन्
 शिन्नम् तिरु नाममुम् इवळ्
 वायनहळ् निरुन्दवे ॥

7

2685 तिरुन्द वेदमुम् वेळवियुम्
 तिरु मा महळिरुम् ताम् मलिन्द
 इरुन्दु वाळ् पोर्नल् वड करै
 वण् तौलै विल्लि मङ्गलम्
 करुम् तडम् कण्णि कै तौळुद अन्
 नाळ तौळ्ङ्गि इन् नाळ् तौरुम्
 इरुन्दु इरुन्दु 'अरविन्द लोचन !'
 एन्नरु एन्नरे नैन्द इरङ्गुमे ॥

8

2686. इरङ्गि नाळ तौरुम् वायु वेरीइ
 इवळ् कण्ण नीर्हळ् अलमर
 मरङ्गळुम् इरङ्गुम् वहै
 'मणि वण्ण ओ !' एन्नरु कुवुम आल्
 तुरङ्गम् वायु पिळन्दान् उरै
 तौलै विल्लि मङ्गलम् एन्नरु तन्
 करङ्गळ कृप्पि त् तौळम् अव् जर्-त्त
 तिरु नामम् कररदर् पिन्नैये ॥

9

2684 माताओ ! सुंदर महामोरनी तथा बालहरिणी (तुल्य) यह हमारे हाथ से बाहर हो गई (अर्थात् अब हमारे बचन नहीं मानती) । तोलैविल्लि मंगलम् शब्द को छोड़ कर और कोई भी शब्द यह सुनती नहीं । न जाने, क्या यह पूर्वानुष्ठित विधि है (अर्थात् व्रत का फल है) अथवा मेघवर्ण की माया है (अर्थात् अद्भुत चेष्टा है) ? उस के चिह्न और नाम इसके मुंह से हो कर निकलने से सुपगिष्कृत हो गए । 7

2685 (भगवन्स्वरूपादि प्रतिपादक) स्वरादि से सुसंस्कृत वेद, (भगवदाराधनात्मक यज्ञ, श्रीमहालक्ष्मी और स्वयं (भगवान्) (श्रीवैकुण्ठ से भी) पूर्णरूप में जहाँ विराजमान है, और जो पोश्नल नदी के उत्तर तीर पर स्थित है, उस मनोहर तोलैविल्लि मंगलम् (देव्य कर) जिस दिन नीलकुवलयम्ललोचनी कुमारी) ने हाथ जोड़ कर उमकी वंदना की, तब से ले कर इन दिनों में बार बार यह 'अरविद लोचन' कहते हुए घुल कर विह्वल होती है ।

(पोश्नल् ताम्रपर्णी नदी का साहित्यिक नाम) ।

8

2686 यह विह्वल हो कर परवगता संसदेव मुंह सं रटती रहती है । नयनों से अश्रुधारा प्रवाहित होनी है । जिससे वृक्षवग भी सुन कर विह्वल हो ऐसा 'मणिवर्ण ! ओ !' कह कर कूक उठती है, हाय ! उस नगर का श्रीनाम सीम्ब लेने के बाद 'तुरंगमुखविदारक (श्रीकृष्ण से) अधिष्ठित तोलैविल्लि मंगलम्' कह कर हाथ जोड़ कर प्रणाम करती है ।

9

2687. पिननै कौल् ? निल मा महळ् कौल् ?
 तिरु महळ् कौल् ? पिरन्दिट्टाळ
 एन्न मायम् कौलो ? इवळ्
 नेडु माल् एन्रे निनरु कुवुम् आल्
 मून्नि वन्द अवन् निनरु इरुन्दु
 उरैयुम् तौलै विल्लि मङ्गलम्
 शौन्नियाल् वण्डुगुम् अक् उरु त्
 तिरु नामम् केट्पदु शिन्दैये ॥

10

2688. शिन्दैयालुम् शौल्लालुम्
 शेयहैयिनालुम् देवपिरानैये
 तन्दै ताय् एन्रु अडैन्द वण्
 कूरुहूरवर् शडकोपन् शौल्
 मन्दै आयिरत्तुळ् इवे तौलै
 विल्लि मङ्गलत्तै च् चौन्न
 शौन्तमिळ् पत्तुम् वल्लवर् अडिमै
 शौय्वार् तिरु मालुक्के ॥

11

2687 क्या तपिन्नु है ही (इस नायिका के रूप में) जनमी है? अथवा यह भूमि की अधिष्ठात्री है? अथवा श्रीमहालक्ष्मी ही है? यह कैसी माया है? (अर्थात् बिचित्र घटना है? न जाने।) “अतिव्यामोह से युक्त प्रभु!” कह कर निरंतर यह क्वक उठती है, हाय! पहले ही से जहाँ वह (प्रभु) उपस्थित हो के खड़ा है और विराजमान है, तथा नित्यवास करता है, उस तोलेबिल्लि मंगलम् की वंदना सिर नवा कर करती है। उस नगर का शीनाम मुनने मे ही दत्तचित्त है। 10

2688 उपकारी देवनायक ही को पिता-माता समझ कर चिता से, बाक् से, तथा क्रिया से, उनकी शरण मे जा गय तथा जो उदार कुहूरवामियो के निर्वाहक है, उन शतक्रोप के शक्ति देवएत्य। प्राचीन महम्मगीति मे तोलेबिल्लि मंगलम् पर कथित मधुर लमित के इत दम पद्यो के पठन मे जा कुगल है, वे श्रीमन्नारायण की सेवा मे लग जायेंगे।

VI. vi. मालुक्कू

2689. मालुक्कू वैयम् अळन्द मणाळर्क्कू
नील-क् करु निर मेह नियायर्क्कू
कोल-च् चेंन्तामरै-क् कण्णर्क्कू
एन् कोळ्ङ्गु अलर्
एल-क् कूळलि इळन्ददू शङ्गै ॥ 1
2690. शङ्गु विल् वाळ तण्डु शक्कर-क् कैयर्क्कू
शौङ्कनि वाय्-च् चैय्य तामरै-क् कण्णर्क्कू
कोळ्ङ्गु अलर् तण् अमू तुळायू मूडियानुक्कू एन्
मळ्ळुगै इळन्ददू मामै निरमे ॥ 2
2691. निरम् करियानुक्कू नीडु उलहु उण्ड
तिरम् किळर् वाय्-च् चिरु क् कळ्ळन् अवर्क्कू
करङ्गिय शक्कर-क् कैयवनुक्कू एन्
पिरङ्गु इरुम् कून्दल् इळन्ददु पीडे ॥ 3
2692. पीडु उडै नान् मुहनै-प् पडैतानुक्कू
माडु उडै वैयम् अळन्द मणाळर्क्कू
नाडु उडै मननक्कुर्त्त
तूदु शौल् नम्बिक्कु एन्
पाडु उडै अल्लुळ् इजन्ददु पण्बे ॥ 4

VI. vi. मालवक

(सर्वेश्वर को)

[भगवद्दर्शनाभाव से मूर्छित नायिका की दशा का वर्णन उसको माता करती है ।]

2689 सर्वेश्वर को, भूमि मापक नायक को, नील श्यामलवर्ण मेघ समान)
न्याय को (अर्थात् मेघ के समान तापहर प्रियतम को), दशनीय रक्ताभोज नयन (प्रभु)
को (न देखने के कारण) मधुसूदि पुष्प सुगंध केशी (मेरी पुत्री) ने जो खोया वह
है शंख (अर्थात् शंख का बना बलय) । 1

2690 शंख, धनुष, खड्ग, गदा और चक्रधर हस्त को, रक्त (विज, फलाधर
रक्ताभोजनयन को, गंध विकास से युक्त शीत और सुंदर तुलसीसमलंकृत किरिटी को
(अर्थात् उसके कारण) मेरी कुमारी ने जो खोया वह है सुंदर (शरीर) कर्ति । 2

2691 वर्ण से श्यामल को, त्रिशाल लोक प्रसन्नप्रकार सूचक मुख से युक्त बाल
चोर को, भ्रमणशील चक्रहस्त को, मेरी घनदीर्घकेशी ने खोई अपनी प्रतिष्ठा । 3

2692 महत्त्वयुक्त चतुर्मुख के त्रष्टा को, धनपूर्ण भूमि के मापक नायक को,
देशाधिप राजाओ के (अर्थात् पंच पांडवों के) दौत्य में चले नम्बी को, बिपुलतायुक्त
नितंबवती (मेरी पुत्री) ने खोया अपना बिलक्षण स्वभाव । 4

2693. पण्वु उडै वेदम् पयन्द परनुक्कु
 मण् पुरै वैयम् इडन्द वराहरक्कु
 तैण् पुनल् पळ्ळि एन् देव पिरानुक्कु एन्
 कण् पुनै कोदै इळन्ददु कर्पे ॥ 5
2694. कर्पह-क् का वन नल् पल तोळ्ळक्कु
 पोर् चुडर्-क् कन्नरन्न पूम् तण् मुडियर्क्कु
 नर् पल तामरै नाण् मलर्-क् कैयर्क्कु एन्
 ङिल् पुरुव-क् कौडि तोर्यदु मैय्ये ॥ 6
2695. मैय् अमर् पल् कलन् नन्गु अण्णन्दानुक्कु
 पै अरविन् अणै प् पळ्ळि यिनानुक्कु
 कैयोडु काल् शैय्य कण्ण पिरानुक्कु एन्
 तैयल् इळन्ददु तन्ननुडै च् चाये ॥ 7
2696. शाय-क् कुरुन्दम् ओशित तमियर्क्कु
 माय-च् चकडम् उदैत मणाळ्ळक्कु
 पेयै-प् पिणम् पड प् पाल्
 उण् पिरानुक्कु एन्
 जाश-क् कुळलि इळन्ददु माण्बे ॥ 8

2693 (भगवत्स्वरूप आदि का उपदेश देने से) उत्तम स्वभाव विशिष्ट वेदों को (ब्रह्मादि को) देते परमात्मा को, मिट्टी से भरी भूमि के उद्धारक बराह को, प्रशांत सागर शायी मेरे देवाधिदेव को (अर्थात् उस के निमित्त) नयनाकर्षक मालाधारिणी मेरी पुत्री ने खोया अपना जान । 5

2694 कल्पवृक्षोद्यान महेश उत्तम अनेक भुजों से युक्त को, भास्वर कनकगिरि महेश सुंदर और अनुकूल किरीट में अलंकृत को, दिव्य अनेक अमिनव कमलपुष्प तुल्य हस्त से युक्त को चाप सम भौंहों से युक्त लता (तुल्य कन्या) ने खोया अपना शरीर । 6

2695 शरीर पर जुड़ विविध आभरणां से सुभूषित को, विकसितफण संप्रशयन पर शायित (स्वामी) को, रक्त हस्त पादयुक्त काह प्रभु को, (उसके निमित्त) मेरी कन्या ने खोई अपनी छाया (अर्थात् शोभा) । 7

2696 एकाको ही कुंद वृक्ष गिरा कर तोड़ते (शूद्र) को, शकट नाश के लिए लात मारते नायक को, पिशाचिनी के स्तनपायी तथा मृत्युदायी, उपकारी को, मेरी सुगंधकुंतला ने खोई अपनी महत्ता । 8

2697. माण्वु अमै कोलत्तु एँम् माय क् कुरळ्ळक्कु
 शेण् शुडर्-क् कुनरन् न शैम् शुडर् मूर्तिक्कु
 काण् पैरुम् तोररन्त्तु एँन्
 काकुत्त नम्बिक्कु एँन्
 पूण् पुनै मेँन् मुलै तोररदु पोँरपे ॥

9

2698. पोँरपु अमै नीळ् मुळि प् पिरानुक्कु
 मरपोरु तोळ् उडै माय-प् पिरानुक्कु
 निरपन पल् उरुवाय् निरकुम् मायरकु एँन्
 करपुडै आट्टि इळन्ददु कट्टे ॥

10

2699. कट्ट् एँळिल् शोलै नल् वेङ्गड वाणनै
 कट्ट् एँळिल् तैँन् कुरुहूर्-च् चडकोपन् शौल्
 कट्ट् एँळिल् आयिरन्त्तु इप्-पत्तुम् वळ्वर्
 कट्ट् एँळिल् वानवर् बोगम् उण्वारे ॥

11

2697 सौंदर्यस्रय विग्रह से युक्त मेरे कपट-वामन को, उन्नत भास्वर गिरिबस्तुल्य रक्त ज्योतिर्मय मूर्ति को, दर्शनीय आकृतिविशिष्ट मेरे काकुत्स्थ नम्बी को, (उसके चिमिल) भूषणभूषित मृदुलपयोधरा (कन्या) ने खोया अपना सौंदर्य । 9

2698 सौंदर्य विशिष्ट दीर्घ किरिटी को, सुंदर शीतल तुलसीधारी को, मल्लो से भिड़ते भुजयुत उपकारी मायी को प्रमाणो से स्थिर स्थित विविध रूपो से खड़े गोपाल कृष्ण को विवेकिनी मेरी कन्या ने खोया अपना सब कुछ । 10

2699 पूर्ण सौंदर्ययुत उपबनों से परिवृत उत्तम वेकट गिरि के ईश्वर पर पूर्णरक्षायुत सुंदर कुरुहर के शठकोप के रचित संदर्भ सौंदर्य से युत सहस्र-गीति मे इस दशक का जो पठन करते हैं, वे पूर्ण महिमायुत नित्यसूरियो के भोग का अनुभव करेंगे । 11

VI. vii. उण्णुम् शोरु

2700. उण्णुम् शोरु परुहु नीर्
तिन्नुम् वै र्ऱिलैयुम् एँल्लाम्
कण्णन् एँम् पेंरुमान्
एँन्ऱु एँन्ऱे कण्णळ् नीर् मल्लिह
मण्णिनुळ् अवन् शीर्
वळम् मिक्कवन् ऊर् विनवि
तिण्णम् एँन् इलमान्
पुहुम् ऊर् निरुक्कोळूरे । 1
2701. ऊरुम् नाडुम् उलहमुम्
तन्ने प् पोल् अवनुडैय
पेरुम् तार्हळुमे पिदर्र-क्
कर्पु वान् इडरि
शोरु नल् वळम् शीर्
पळन त् तिरु क् कोळूक्के
पोरुम् कोल् ? उरैयीर्
कोडियेन् कोडि पूवैहळे ? 2
2702. पूजे पैङ्-किळिहळ् पन्दु
तूदै पूम् पुट्टिल्हळ्
यावैयुम् तिरुमाल् तिरु--
नामङ्गळे कूवि एँळुम् एँन्
पावै पोय् इनि त् तण्
पळन-त् तिरु-क् कोळूक्के
कोवै वाय् तुडिप्प मळै क्
कण्णोडु एँन् शैय्युम् कोलो ? 3

VI. vii. उण्णुम् शोरुम्

(भुज्यमान अन्न)

[तिरु-के-कोळूर् क्षेत्र]

[मूर्च्छित नायिका लब्ध संज्ञा हुई । प्रियतम-प्रेम से प्रेरित हो कर माता, बंधुवर्ग और क्रीड़ोपकरणों को भी तज कर उसके आवास स्थान जाने के लिए गृह से निकल जाती है । कुछ देर बाद माता देखती है कि कुमारी गृह में नहीं । गृह से निकली नायिका की दशा सोच कर माता विलपती है]

2700 “भुज्यमान अन्न, पीयमान जल और भोग्य पान—सब मेरे लिए मेरा स्वामी कांह है” ऐसा कहते कहते, आँखों में आसू बहाते बालहरिणी मेरी कन्या (गृह से) निकल गई । पृथिवी में मंगल गुणवान् और विभवपूर्ण अपने प्रियतम के स्थान की पूछ ताछ कर के वह अवश्य जहाँ पहुँच जाएगी वह स्थान है तिरुक् कोळूर् ।

[तिरु-क् कोळूर्—संत शठकोप के कुरहूर के पास ही विद्यमान क्षेत्र है । वह संत मधुर कवि का जन्मस्थान है ।] 1

2701 जिससे ग्राम, जनपद और लोक अपने ही जैसे उस (प्रियतम) के नाम और मालाएं कीर्तन करें ऐसी सेरी कन्या (स्त्रीत्व की) ऊँची मर्यादा का उल्लंघन कर (निकली और) उत्तम समृद्धि से युक्त क्षेत्रों से परिवृत तिरुक्कोळूर् में पहुँच ही जाएगी । क्या फिर मुझे देखने व. लिए लौटेगी भी पापिनी मेरी लता (तुल्य) कन्या ? तुम ही कहो, शारिकाओ ! 2

2702 शारिका और हरितवर्ण शक-गण, कंबुक और खिलौने तथा फूल-पिटारी—सब तो इस नायिका को श्रीमन् नारायण ही हैं । उनके मधुर नामों का कीर्तन करते हुए जीती मेरी यह सुंदर कन्या शीतक्षेत्र परिवृत तिरुक्-कीळूर् जा कर तदनंतर (वहाँ अभीष्ट पाकर हर्षित रहेगी अथवा मनोरथ अपूर्ण होने के कारण) बिबाधर के स्फुरण से और अभ्युपूर्ण नयनों से रोती रहेगी । वहाँ जा कर क्या करती होगी ? 3

2703. कौल्लै एन्बर् कौलो ?

गुणम् मिक्कनळ् एन्बर् कौलो ?
 शिल्लै वाय्-प् पेण्डहळ्
 अयर् चेरि उळ्ळारुम् एल्लै !
 शौल्वम् मलिह अवन्
 किडन्द तिरु-क् कोळ्ळुक्के
 मेल् इडै नुडड्ग
 इळ मान् शौल्ल मेविनळे ॥

4

2704. मेवि नेन्दु नेन्दु विळैयाडल्

उराळ् एन् शिरु-त्
 तेवि पोय् इनि-त् तन्
 तिरुमाल् तिरु-क् कोळ्ळुरिल्
 पूवियल् पोळ्ळिलुम् तडमुम्
 अवन् कोयिलुम् कण्डु
 आवि उळ् कुळ्ळिर एड्डने
 उहक्कुम् कौल् इन्रे ?

5

2705. इन्रु एनक्कु उदवादु अहनरु

इळ मान् इनि-प् पोय्
 तैन् तिशै-त् तिलदम् अनेय-त्
 तिरु-क् कोळ्ळुक्के
 शौन्रु तन् तिरुमाल् तिरु-क्
 कण्णुम् शौव्वायुम् कण्डु
 निन्रु निन्रु नैयुम्
 नेडुम् कण्णळ् पनि मल्लवै ॥

6

2703 अपनी कोमल कटि की व्यथा की उपेक्षा कर के बाल हरिणी (तुल्य यह नायिका) संपत्समूढ तिरुक्-कोळूर जाने में व्यरत हुई जहां वह (नायक शयित है) । परनिंदा में लगी (हमारे गांव की) स्त्रियां तथा पड़ोस के गांव की स्त्रियां क्या कहेंगी 'यह गुणहीन कन्या है' ; अथवा कहेंगी कि 'अतिगुणवती है' । (मैं नहीं जानती) हाय ?

4

2704 (प्रियतम-प्राप्ति की) इच्छा कर (अप्राप्ति से) विह्वल होते होते क्रीड़ा में भी अब उसका मन नहीं लगता । मेरी बाल देवी यहां से जा कर तदनंतर अपने (प्रिय) श्रीमन्नारायण के तिरुक्-कोळूर में सदैव पुष्पयुक्त फुलवारियां तडाग और उसका मंदिर देख कर मन मे शांति पा कर आज वह हर्षित कैसे होती है ? (इसे देखने की इच्छा करती हूं) ।

5

2705 (साथ रह कर) आज मेरी सहायता किए बिना मेरी बाल हरिणी (कन्या) दूर जा कर, तदनंतर दक्खिन दिशा के तिलक के सदृश तिरुक्-कोळूर जा कर अपने श्रीमन्नारायण के रम्य नेत्र और रक्ताधर देख कर खड़ी खड़ी दीर्घ नयनों में आंसू भर कर (हर्ष से) शिथिल हो जाएगी । (अपने प्रियतम को देख कर आनंद के आंसू बहाएगी और शिथिल हो जाएगी । यहां रहने से उस दशा में स्थित मेरी पुत्री का दर्शन करने का सौभाग्य मुझे नहीं मिला ।

6

2706. मल्हृ नीर्क् कण्णोडु
 मैयल् उर्र मनत्तनळ् आय्
 अल्लुम् नन् पहलुम् 'नेडुमाल्'
 एन्ऱु अळैत्तु इनि-प् पोय्
 शेल्वम् मलिह अवन्
 किडन्द तिरुक्-कोळूक्के
 ओल्लिह ओल्लिह नडन्दु
 एड्डने पुहुम् कोल् ओशिन्दे ?

7

2707. ओशिन्द नुण् इडै मेल् कैये
 वैत्तु नोन्द नोन्दु
 कशिन्द नेञ्जिनळ् आय्-क् कण्ण नीर्
 तुळुम्ब च् चेल्लुम् कोल ?
 ओशिन्द ओण् मलराळ्
 कोळुनन् तिरु क् कोळूक्के
 कशिन्द नेञ्जिनळ् आय्
 एम्मै नीत्त एम् कारिकैये ?

8

2708. कारियम् नल्लनहळ् अवै काणिल्
 एन् कण्णनुक्कु एन्ऱु
 ईरियाय् इरुप्पाळ् इदु एल्लाम्
 किडळ् इनि-प् पोय्
 शेरि पल् पळि त्तुय्
 इरैप्प-त् तिरु-क् कोळूक्के
 नेरुडळै नडन्दाळ् एम्मै
 ओन्ऱुम् निनेत्तिलळे ॥

9

2706 आंखों में आसू भर कर मन में मोह के साथ रात-दिन 'अत्यधिक ध्यामोहकारी (भगवान्)' ! कह के आह्वान कर के, इस के भी ऊपर संपत्समृद्ध उसके शयनस्थल तिरुक्कोळूर की ओर थक थक कर चलती हुई शक्तिहीन हो कर वहां कैसे प्रवेश करती होगी ?

7

2707 (भोग से) लुनित सुंदर पद्मोद्भवा लक्ष्मी के पति के तिरुक-कोळूर की ओर आर्द्रचित्त हो कर हमें तज कर निकली हमारी सुंदर कन्या क्लान्त सूक्ष्म कटि पर हाथ रख कर खिन्न होती होती आर्द्रचित्त के साथ आंखों में आसू बहाते हुए ब्या चल कर वहां पहुंच जाएगी ?

8

2708 अतिमनीहर भोग्य वस्तुओं को देखती है 'ये मेरे कान्ह के अनुरूप हैं' सोच कर प्रेम से भर जाती है । इन सब के यहां पड़े रहते इन्हें देखे बिना तिरुक्कोळूर को यह (भूषणभूषित) सुन्वरी निकल पड़ी जिसे देख कर गाव की स्त्रियां विविध अपवाद के बचन कह कर कोलाहल मचा रही हैं । हमारा तो स्मरण उसको है ही नहीं ।

9

2709. निनेक्किलेन् देय्यङ्गाळ् !

नेडुम् कण् इळ मान् इनि-प् पोय्
 अनेत्तु उलहम् उडैय
 अरविन्द लोचनने
 तिनैत्तनैयुम् विडाळ्
 अवन् शेर् तिरु-क् कोळ्ळुक्के
 मनैक्कु वान् पळियुम् निनैयाळ्
 शौळ् वैत्तनळे ॥

10

2710. वैत्त मा निदियाम्

मदुशूदनैये अलर्रि
 कौत्तु अलर् पोळिल् शूळ्
 कुरुहूर्-च् चडकोपन् शौन्न
 पत्तु नूरुळ् इप्-पत्तु
 अवन् शेर तिरु-क् कोळ्ळुक्के
 शित्तम् वैत्तु उरैप्पार
 तिहळ् पोन्न उलह् आळ्वारे ॥

11

2709 (इस कन्या के विषय में) मैं कुछ भी सोच नहीं सकती, देवताओं ! आयताक्षी बालहरिणी* (सहस्र सुंदरी) सर्वलोकेश्वर अरविदलोचन को तिल भर भी न छोड़ने का निश्चय कर के उसके समाश्रित तिरुक्कोळूर चली गयी । अब हमारा वहाँ जाना अनिवार्य-सा हो गया । कुल के महान् अपयश पर कुछ भी ध्यान नहीं दिया (उसने) ।

10

2710 सुरक्षितमहानिधि कहलाते मधुसूदन का ही नाम ले कर स्मरण करते विकसितपुष्पगुच्छों से समन्वित उपवनों से परिवृत कुम्हूर के संत शठकोप के रचित दशक शतकात्मक सहस्र गीति में इस दशक का कथन भगवदधिष्ठित तिरुक्कोळूर मे दत्तचित्त हो कर जो करते हैं वे स्वयंप्रकाश परमधाम के शासक बनेंगे ।

11

VI. viii. पोँन् उलह्

2711. पोँन् उलह् आळीरो ?

पुवनि मुळ्दु आळीरो ?

नन्नल-प् पुळ् इनङ्गाळ् !

विनेयाट्टियेन् नान् इरन्देन्

मुन् उलहङ्गाळ् एँल्लाम् पडैत्त

मुहिल् वण्णन् कण्णन्

एँन् नलम् कोँण्ड पिरान् तनक्कु

एँन् निलैमै उरैत्ते ॥

1

2712. मै अमर् वाळ् नैँडुम् कण् मङ्गैमार

मुन्बु एँन् कै इरन्दु

नैँय् अमर् इन् अडिशिल्

निच्चल् पालोँडु मेवीरो

कै अमर् शक्करत्तु एँन्

कनि वाय्-प् पेरुमानै-क् कण्डु

मैँय् अमर् कादल् शोँल्लि-क्

किळिहाळ् ! विरैन्दु ओडि वन्दे ?

2

2713. ओडि वन्दु एँन् कुळ्ळू मेल्

ओँळि मा मलर् ऊदीरो

कूडिय वण्डु इनङ्गाळ् !

कुरु नाडु उडै ऐव्हट्टु आय्

आडिय मा नैँडुम् तेर्-प्

पडै नीरु एँळ-च् चैँर्र पिरान्

शूळिय तण् तुळ्बम् उण्ड

तू मदु वाय्हळ् कोँण्डे ?

3

VI. viii. पोन्नूलुह

(स्वर्ण-लोक)

[विहग-संदेश]

[प्रेम से प्रेरित नायिका गृह से निकल कर ग्राम-सीमा तक भी उत्कंठा के कारण नहीं जा सकी। वहां उपवन में कई पक्षियों को देख कर उन्हें प्रियतम के पास दौत्य में भेजती है।]

2711 उत्तम सौहार्द से युक्त पक्षि-बृंदो ! पापिनी मैं तुम से याचना करती हूं. (सुनो)। पुरा काल में सकललोक स्रष्टा मेघवर्ण काह मेरा सुगुणापहारी उपकारी के पास (जा कर) उस से मेरी दशा सुनाओ। (यह उपकार करके भेंट में मेरा समर्पित) स्वर्ण लोक (अर्थात् स्वयंप्रकाश परमधाम) का स्वच्छंद शासन करो। तथा सारे भुवन का भी शासन करो। 1

2712 हे शुको ! हस्तस्थित चक्र से भूषित त्रिबाधर मेरे स्वामी को वेद्य कर, उसके शरीर-संयोग के चन्द्रुक मेरा प्रेम सुनाओ और वेग से दौड़े हुए आ कर अंजनालंकृत समुज्ज्वल विशालाक्षी ललनाओ के सामने मेरे हाथ में बैठ कर घृत संमिश्रित मधुर अन्न दूध से मिला कर जो नित्य खिलता हूं उसे कृपया स्वीकार करो। 2

2713 (परस्पर) संयोग से आनंदित मधुकर-गणो ! कुरु-जनपद के नृपति होने के अधिकार से युक्त पांच (पांडवों) के लिए जिसने नृत्य जैसे संचार से युक्त घोड़ों से जुड़े स्थात्मक आयुध-द्वारा (शत्रु-राजाओं को जीत कर) चकनाचूर कर दिया, उस उपकारी प्रभु के धृत तुलसी से पिए पावन मधु से मीठे अपने मुंह के साथ दौड़े हुए आ कर मेरे अलकों के भास्वर श्लाघ्य पुण्यो पर फूँको। 3

2714. तू मद्दु वाय्हळ् कौण्डु वन्दु
 ँन् मुल्लेहळ् मेल् तुम्बिहाळ् ।
 पू मद्दु उण्ण च् चैल्लिल्
 विनैयेनै-प् पौय् शैय्दु अहनर
 मा मद्दु वार् तण् तुळाय् मुडि
 वानवर् कोनै-क् कण्डु
 याम् इदुवो तक्क वारु
 ँन्नु वेण्डुम् कण्डीर् नुङ्गट्के ॥

4

2715. नुङ्गट्के यान् उरैक्केन् वम्मिन्
 यान् वळ्त्तर्त्त किळिहाळ् ।
 वैम् कण् पुळ् उन्दु वन्दु
 विनैयेनै नैञ्जम् कदन्दे
 शौम् कण् करु मुहिलै-च्
 चैय्य वाय् च् चैळम् करपहत्तै
 ँङ्गु च् चैन्नाहिलुम् कण्डु
 'इदुवो तक्कवारु ?' ँन्मिने ॥

5

2716 ँन् मिन्नु नूळ् मावन्
 ँन् करुम् पेरुमान् ँन् कण्णन्
 तन् मन् नीळ् कळ्ळ् मेल्
 तण् तुळाय् नमक्कन्ऱि नल्लहान्
 कन्मिन्गळ् ँन्ऱु उम्मै यान्
 करपिया वैत्त माररम् शौळि
 शौन्मिन्गळ् ती विनैयेन्
 वळ्त्तर्त्त शिरु पूऱैहळे !

6

2714 मेरी जूही-फूलों पर बैठे भूमरो ! यदि पुष्पों का मधु पीने तुम जाओगे तो नित्यसूरियों के नायक (श्रीमन्नारायण) को देख कर अपने पावन मधु-मधुर बचनो से सप्रेम अवश्य इतना पूछ लेना कि (हमारी नायिका के साथ) तुम्हारा ऐसा व्यवहार तुम्हारे स्वभाव के अनुरूप है ? — नित्यसूरियों का नायक, जो पापिनी मुझ से झूठ कर के (अर्थात् असत्य बचन बोल कर) विछुड़ा गया और जो श्लाघ्य मधु प्रवाहित शीत तुलसी मालालंकृत किरिट से भूषित है । 4

2715 तुम से मैं एक बात कहूँ. आओ, मेरे संवर्धित शुको ! क्लानयन गरुड़ पर आरूढ़ हो के जा आया, जो मुझ पापिनो का चेतोहारी है, जो अरुणतयन कालमेघ है, तथा जो अक्षणाधर मनोहर कल्पतरु है, उसे जिननी भी दूर जाना हो जा के देख कर उससे पूछो कि क्या यही तुम्हारी कृपा का ढंग है । 5

2716 मेरा प्रदीप्त यज्ञोपवीत युक्त वक्षस्क मेरा श्याम सुंदर स्वामी. मेरा कान्ह अपने दीर्घ चरण पर नित्य विद्यमान शीत तुलसी को हमें छोड़ कर और किसी को नहीं देगा । मुझ पापिनी की संवर्धित बाला शारिकाओं ! (तुम्हें बुला कर) 'सीख लो' कह कर मैंने तुम्हें जो सिखाए, वे बचन उसे सुना कर तब तुम (जहाँ चाहो) चलो ।

[पापिनी की संवर्धित बाल शारिकाएँ—उन से कौड़ा कर के हर्षित हुए बिना उन्हें अन्यत्र भेज कर काम कराना पड़ता है, नायिका कहती है यह मेरे पाप के कारण है ।] 6

2717. पूःहळ्. पोल् निरत्तन्
 पुण्डरीकङ्गाळ्. पोलुम् कण्णन्
 याःयुम् यावरुम् आय निन्र
 मायन् एन् आळि-प् पिरान्
 मावै वल् वाय् पिळ्न्द
 मडुशुदरक्कु एन् मार्रम् शौळि
 पावैहळ् ! तीर्क्किरिरे
 विनैयाट् टियेन् पाशु अरवे ॥

7

2718 पाशरवु एय्दि इन्ने विनैयेन्
 एने ऊळि नैवेन् ?
 आशरु तूवि वैळ्ळै-क् कुरुहे ?
 अरुळ्. शैय् ओरु नाळ्
 माशरु नील च् चुडर् मुडि
 वानवर् कोनै क् कण्डु
 एशरुम् नुम्मै अल्लाल्
 मरु नोक्कु इलळ्. पेट्तु मर्रे

8

2719 पेट्तु मरु ओर् कळैहण्
 विनैयाट् टियेन् नान् ओन्रु इलेन्
 नीर् त् तिरै मेल् उलवि
 इरै तैरुम् पुदा इनङ्गाळ् !
 कार् त् तिरळ्. मा मुहिल् पोल्
 कण्णन् विण्णवर् कोनै-क् कण्डु
 वात्तैहळ्. कोण्डु अरुळि उरैयीर्
 ङ् वन्दु इरुन्दे ॥

9

2717 प्रतिमाओ ! जो शारिकसदृश बन्ध है, जो पंडरीकतुल्यनेत्र है, जो सब चेतन और अचेतन के रूप में अवस्थित मरयी है। जो मेरा चक्रधर उपकारी है, तथा जो केशी के प्रबल मुख का विदारक है उसे मेरा वचन सुना कर मुझ पापिनी का वैबर्ष्य हटाओ। (तुम्हें ऐसी शक्ति है न ?)।

[प्रतिमाओ—नायिका की बिरहवेदना इतनी अत्यधिक हो गई है वह अचेतन प्रतिमाओ को दौत्य में भेजना चाहती है। वह इतना भी नहीं समझ सकती कि वे अचेतन हैं और न उसके भाव समझ सकतीं, न दौत्य में जा सकतीं।] 7

2718 वैबर्ष्य प्राप्त कर पापिनी मैं इस प्रकार कितने (ब्रह्म) कल्प व्यथित हो कर रहूँगी? निर्मलपक्ष धवल सारस! कृपा कर एक दिन विमल नील ज्योतिर्मयकुंतलभारालंकृत नित्यमूरिनाथ को देख कर उससे कहो कि (नायिका की दशा ऐसी है कि) वह दूसरों की निंदा पर ध्यान नहीं देती। (तुम्हारे उपेक्षा करने पर भी) तुम्हें छोड़ कर उसे कोई दूसरा रक्षक नहीं। 8

2719 तुम्हें छोड़ कर मुझ पापिनी का दूसरा कोई रक्षक नहीं जल-तरंगा परे टहल कर आहारान्वेषी बक पक्षियो! वर्षाकाल में एकत्रित महामेघ बृंद सदृश (बने) कान्ह सूरियो के नाथ देख कर उनके वचन सुन कर यहाँ आ के बैठ कर नित्य मुझे सुनाओ। 9

2720. वन्दु इरुन्दु उम्मुडेय
 मणि-च् चैवलुम् नीरुम् एल्लाम्
 अन्दरम् ओन्नरुम् इन्ऱि
 अलर् मेल् अशैयुम् अन्नडगाळ्
 एन् तिरु मार्वरुक् एन्नै इन्न वारु
 इवळ् काण्मिन् एन्ऱु
 मन्दिऱन्तु ओन्नरु उणत्ति
 उरैयीर् मरु माररडगळे ॥

10

2721. माररडगळ् आयन्दु कोण्डु
 मद्दु शुद पिरान् अडि मेल्
 नाररम् कोळ् पूम् पोळिल् शूळ्
 कुरुहूर् च् चळकोपन् शौन्न
 तोररडगळ् आयिरत्तुळ् इवैयुम्
 ओरु पत्तुम वळ्ळार
 उर्रिन् कण् नुण् मणल् पोल्
 उरुहा निरपरु नीराये ॥

11

2720 अपने अपने पति के साथ बिना किसी उपरोध के कमलों पर बैठ कर हिलती रहती हंसियो ! लक्ष्मी से समालिगित बक्ष से युक्त मेरे प्रभु से (अर्थात् एकांत में) मेरे विषय में यह कह कर कि "ऐसी है उम्मीक दशा, देखो" यहां आ कर उन के प्रतिवचन मुझे सुनाओ ।

10

2721 शम्भो को चुम्ब कर मधुसूदन के चरण पर सुगंधपूर्ण सुंदर उपबन्धों से परिबृत कुम्हूर के शठकोप से रचित स्वयं आविर्भूत (अर्थात् असंकल्पपूर्वक ही उनके मुंह से निकले) सहस्र (पद्यों) में अद्वितीय इस दशक के पठन में जो कुशल हैं वे स्त्री के समीपस्थ सुकम सिकता के समान जल में जैसे धुल जाएंगे ।

11

VI. ix. नीर् आय् निलन् आय्

2722. नीर् आय् निलन् आय्-त् ती आय्-क्
काल् आय् नैड् वान् आय्
शीरार् शुडर्हळ्, इण्डु आय्-च्
चिवन् आय् अयन् आनाय् !
कूरार् आळि वैण् शङ्गु
एन्दि-क् काँडियेन् पाल्
वाराय् ओरु नाळ्
मण्णुम् विण्णुम् महि व्वे ॥

1

2723. मण्णुम् विण्णुम् महिळ-क्
कुरळ् आय् वलम् काट्टि
मण्णुम् विण्णुम् कोण्ड
माय अम्माने !
नण्णि उनै नान् ऋण्डु
उहन्दु कूत्ताड
नण्णि ओरु नाळ्
आलत्तूडे नडवाये ॥

2

2724. आलत्तूडे नडन्दुम्
निन्रुम् किडन्दु इरुन्दुम्
शाल-प् पल नाळ् उहम् तोरु
उयिर्हळ् काप्पाने !
कोल-त् तिरु मा महळ्ळुडु
उन्नै-क् कूडादे
शाल प् पल नाळ् अडियेन्
इन्नम् तळ्वेनो ?

3

VI. ix. नीराय्

(जलरूपी)

2722 जलरूपी और भूमिरूपी, अग्निरूपी और वायुरूपी विशाल आकाशरूपी और प्रभाबित ज्योतिर्द्वयरूपी (अर्थात् सूर्ये और चंद्ररूपी), शिवरूपी और अजरूपी होते (भगवान्) ! तीक्ष्ण चक्र और धबल शंख धर कर बुःखिनी मेरे पास एक दिन आओ जिससे भूमि और परमधाम (अर्थात् भूलोक बासी और परमधामनिवासी लोक) हर्षित हों ।

1

2723 जिसमे भूमि और स्वर्ग हर्षित हो ऐसे बामन बन कर अपना बल दिखा कर भूमि और स्वर्ग का ग्रहण करते मायी स्वामी ! जिससे तुम्हें प्राप्त कर के देख कर हर्षित हो के नाच उठूं ऐसे एक दिन आ कर इस पृथिवी से हो कर गमन करो ।

2

2724 पृथिवी से हा कर संचार कर के और खड़े हो कर, लेट कर और बैठ कर कितने असंख्य दिन युगयुग मे प्राणियों के रक्षण करते हो ? (प्रभु) ! सुंदर श्रीमहालक्ष्मी से संयुक्त तुम्हें नहीं प्राप्त कर मे और कितने ही असंख्य दिन शिथिल होकर रहूं ?

3

2725. तळ्ळुन्दुम् मुरिन्दुम् शकट
 अशुरर् उडल् वेरा
 पिळ्ळुन्दु वीय-त्तु तिरु क्
 काल् आण्ड पेर्माने!
 किळ्ळुन्दु पिरमन् शिवन्
 इन्दिरन् विण्णवर् शूळ
 विळ्ळुगा ओर् नाळ् काण
 वाराय् विण् मीदे ॥

4

2726. विण् मीदु इरुप्पाय् ! मलै मेल्
 निर्पाय् ! कडल् शेर्पाय् !
 मण् मीदु उळ्ळवाय् ! इवरुळ्
 एँडुगुम् मरैन्दु उरैवाय् '
 एँण् मीदु इयन्ऱ पुर
 अण्डत्ताय् ! एँन्दु आवि
 उण् मीदु आडि उरु-क्
 काट्टादे ओळिप्पायो ?

5

2727. पाय् ओर् अडि वैत्तु अदन् कीळ् प्
 परवै निलम् एँलाम्
 ताय् ओर् अडि आय्
 एँला उल्लुम् तड वन्द
 मायोन् उन्नै-क् काण्बान्
 वरुन्दि एँनै नाळुम्
 तीयोडु उडन् शेर् मेँळुहाय्
 उलहिल् तिरिवेनो ?

6

2725 जिससे शकटासुर के शरीर की गठन ढीली हो और वह भग्न हो, टूट जाय और गिर पड़े ऐसे सुंदर चरणों से लात मारते स्वामी ! जिससे अत्युत्साह से ब्रह्म और शिव, इंद्र और देववर्ग घेर कर तुम्हारी स्तुति करें, ऐसे भास्वर रूप से एक दिन आकाश में हमें दर्शन देने आओ । 4

2726 परमधाम में विराजमान होंगे । (बेंकट) गिरि पर खड़े रहोगे । (क्षीर) सागर पर शयन करोगे । पृथिवी पर घूमते रहोगे । इस के सब (पदार्थों) में अंतर्हित हो कर वास करोगे । असंख्येय बाहर के ब्रह्मांडों में भी विद्यमान होंगे । मेरे प्राणों के भीतर घूम-फिर कर रहते हुए भी अपना रूप दिखाए बिना क्या छिप कर ही रहोगे ? 5

2727 बढ़ा कर एक चरण रख कर, उसके नीचे की सागर-परिवृत भूमि माप कर, दूसरे चरण से सब लोको के स्पर्श करते मायी ! तुम्हें देखने की बाँछा से विह्वल हो कर कितने ही दिन आग के पास रखे मोम के समान इस लोक में भटकता रहूँ ?

[आग के पास रखे मोम के समान—आग में रखा जाय तो मोम जल कर राख हो जायगा । दूर रखें तो कठिन ही रहेगा । नातिदूर रखा जाय तो न कठिन रहेगा, न दग्ध होगा । ऐसे ही भगवान् के दर्शन की संभावना मन को दृढ़ रखती है ; उत्कंठा मन को पिघला बेती है ।] 6

2728. उलहिल् तिरियुम् करुम
 गतियाय् उलहम् आय्
 उलह्वक्के ओर् उयिरुम् आनाय् !
 पुर अण्डत्तु
 अलहिल् पोळिन्द तिशै पत्तु
 आय अरुवेयो !
 अलहिल् पोळिन्द
 अरिविलेनुक्कु अरुळये ॥

7

2729. अरिवु इलेनुक्कु अरुळाय्
 अरिवार् उयिर् आनाय् '
 वेरि कोळ् शोदि मूर्त्ति !
 अडियेन् नैडु माले !
 किरि शैय्दु एन्नै-प् पुरत्तु इट्ट
 इन्नम् केडुप्पायो
 पिरिदु ओन्नरु अरिया अडियेन्
 आवि तिहैक्के ?

8

2730. आवि तिहैक्क ऐवर्
 कुमैक्कुम् शिरिन्बम्
 पावियेनै-प् पल नी
 काट्टि-प् पडुप्पायो ?
 तावि वैयम् कोण्ड
 तडम् तामरैहट्टके
 कूवि-क् कोळ्ळुम् कालम्
 इन्नम् कुरुहादो ?

9

2728 लोक में प्रचलित कर्मगति (अर्थात् यागादि साधन भूत क्रियाएं (काम करने के स्थान) लोक. (तथा काम करते) लोगों के अंतरात्मा होते (भगवान्) ! बाहर के ब्रह्मांडों में वर्तमान अनगिनत सूक्ष्म (सूक्ष्म) आत्मा होनेवाले भगवान् ! मुक्तात्मा जो अपने धर्मभूत ज्ञान से दस दिशाओं में व्यापक हैं । अनगिनत अज्ञान से युक्त मूढ़ पर कृपा करो । 7

2729 ज्ञानहीन मूढ़ पर कृपा करी, ज्ञानियों के प्राण होते (भगवान्) ! भौगंध्य से समन्वित ज्योतिर्मूर्ति ! मूढ़ दास पर अत्यधिक उपामोह रखते (प्रेमी) ! तुम्हें छोड़ कर और कुछ न जानते मूढ़ दास की आत्मा जिससे विक्षुब्ध हो कर रहे इस प्रकार कोई उपाय कर (अपने ऊपर प्रेम उत्पन्न कर के) फिर मुझे बाहरी विषयों की ओर ढकेल कर क्या मुझे इसके बाद भी बिगाड़ दोगे ? 8

2730 जिससे मन विक्षुब्ध होवे इस प्रकार पांच (इंद्रियों) के षड्यंत्रपूर्वक दिए विविध अरुण सुखों को मूढ़ पापी को दिखा कर क्या मुझे गढ़े में फेंक दोगे ? पसार कर भूमि को माप कर ग्रहण करते विशाल कमल को (अर्थात् चरण कमल के पास) मुझे बुला कर अपना बनाने का काल क्या क्षीघ्र संपन्न नहीं होगा ? 9

2731. कुरुहा नीळा इरुदि
 कूडा एँने जळि
 शिरुहा पेरुहा अळवु इल्
 इन्बम् शेन्दालुम्
 मरु काल् इन्रि मायोन्
 उनक्के आळ् आहुम्
 शिरु कालत्तै उरुमो
 अन्दो तैरियिले ?

10

2732. तैरिदल् निनेदल् एँणल्लु
 आहा त् तिरु मालुक्कु
 उरिय तौण्डर् तौण्डर्
 तौण्डन् शळकोपन्
 तैरिय-च् चोन्न ओर्
 आयिरत्तुळ् इप्-पत्तुम्
 उरिय तौण्डर् आक्कुम्
 उलहम् उण्डारके ॥

11

2731 [यदि भगवान् कहते हैं कि अरूप अस्थिर होने से वैयक्तिक सुख की इच्छा तुम्हें नहीं है तो . हम शुद्ध जीवत्मानुभव सुख प्रदान करेंगे जो अनंत, स्थिर और प्रचुर है। संत अगले पद्यमें कहते हैं कि कैवल्यार्थ वह शुद्धात्म सुख भी हमें नहीं चाहिए बस कि तुम्हारे क्षणभंग कर्म करने के सुख के अग्रे वह तच्छ है।]

जिस के स्वरूप में लघुता या दीर्घता नहीं जो (नित्य होने से) अंतरहित है, सब कल्पों में भी जिसकी न क्षय है न वृद्धि, तथा जो अपरिच्छिन्न है, (शुद्धात्मानुभव जनित) ऐसा आनंद मिलने पर भी उत्तर क्षण में अनुवृत्ति के बिना क्षण काल के लिए ही तुम्हारा दास हो कर क्रियमाण सेवा-सुख के सामने क्या वह टिक सकता है ? सोच-विचार कर हम कहते हैं। हाय ! यह भी तुम्हें नहीं विदित है ?

10

2732 श्रवण-मनन निर्दिध्यासन के अगोचर श्रीमन्नारायण के अनुरूप दासों के दासों के २.५ शठकोप के रचित विशदज्ञानजनक अद्वितीय सहस्रगीति में यह दशक लोक-भक्षक भगवान् के अनन्यार्ह दास बना देगा।

11

VI. x. उलहम् उण्ड

2733. उलहम् उण्ड पेरु वाया !
उल्प्पु इल् कीर्त्ति अम्माने !
निलवुम् शूडर् शूळ् ओळि मूर्त्ति !
नेळियाय् ! अडियेन् आर् उदरे !
तिलदम् उलहुक्कु आय निन्ऱ
तिरु वेङ्गाडत्तु एम् पेरुमाने !
कुल तोल् अडियेन् उन पादम्
कूडम् आरु क्राये ॥

1

2734 कूशय् नीरु आय निलन् आहि क्
कोड वल् अशरर् कुलम एल्लाम्
शीरा एरियुम् तिरु नेमि वलवा !
दैयवक् कोमाने !
शेरु आर् शुनै त् तामरै शम् ती
मलरुम् तिरु वेङ्गाडत्ताने !
आरा अन्बिल अडियेन् उन्
अडि शेरु वण्णम् अरुळा ये ॥

2

2735 वण्णम् अरुळ् कोळ् अणि मेह
वण्णा ! माय अम्माने !
एण्णम् पुहुन्दु तित्तिक्कुम्
अमुदे ! इमैयोर् अदिपदिये !
तेण्णल् अरुवि मणि पोन् मुत्तु
अलैक्कुम् तिरु वेङ्गाडत्ताने .
अण्णले ! उन् अडि शेरु
अडियेर्कु 'आ ! आ !' एन्नाये ॥

3

VI. x. उलहम् उण्ड

(लोकभक्षक)

[संत अपनी इष्ट-प्राप्ति के लिये श्रीमहालक्ष्मी के साथ विराजमान सर्वलोकेश्वर श्रीवेंकटाचल के भगवान् के चरणकमलों में परिपूर्ण शरणागति करते हैं]

श्रीवेंकटाचल क्षेत्र (बालाजी)

2733 लोकभक्षक विपुल बदन ! अनवधिक कीर्तियुक्त स्वामी ! सर्वव्यास प्रभापरिवृत तेजोमयमूर्ति ! (अर्थात् तेजोमय विग्रहयुक्त !) सर्वोत्कृष्ट ! मुञ्ज दास के प्रिय प्राण ! लोक के तिलकसदृश स्थित श्रीवेंकटाचल में विराजमान हमारे भगवान् ! कुल परंपरा से अनादि दास मैं जिससे तुम्हारा पाद प्राप्त करूँ वह प्रकार बताओ । 1

2734 क्रूर और बलिष्ठ असुरों के सारे कुल को छिन्न भिन्न कर के, भस्म कर के, तथा मिट्टी में मिला कर, फिर भी कोप से जलते सुंदर नेमि दक्षिण हस्त में रखते (प्रभु) ! नित्यसूरिनायक ! जिसके पंकपूर्ण तडागों में कमल अग्निसदृश विकसित हो कर दीप्तियुक्त हैं, ऐसे श्रीवेंकट (गिरि) के स्वामी ! अपरिच्छेद्य प्रेम से युक्त दास मैं जिससे तुम्हारा चरण प्राप्त करूँ वह प्रकार बताने की कृपा करो । 2

2735 (शरीर के) वर्ण से मोहजनक सुंदर मेघसवर्ण ! अद्भुतरूपयुक्त स्वामी ! मन में प्रविष्ट हो कर मधुर लगते अमृत ! अनिमेष देवों के अधीश्वर ! जहां स्वच्छ और पावन झरने मणि, कांचन और मोती तरंगों से ला कर बिखेरते हैं ऐसे श्रीवेंकट (गिरि) में विराजमान (भगवान्) ! स्वामी ! (मेरी दीन दशा देख कर अनुकंपा से) हाय ! हाय ! बोलते हुए मुञ्ज दास पर कृपा करो जिससे मैं तुम्हारे चरण प्राप्त करूँ । 3

2736. आ आ एनूनादु उलहत्तै
 अलैक्कुम् अशुरर् वाळ् नाळ् मेलु
 ती वाय् वाळि मळै पोळिन्द
 शिलैया ! तिरु मा महळ् केळ्वा !
 देवा ! शुरहळ् मुनि-क् कण्ड्गळ्
 विरुम्बुम् तिरु वेङ्गडत्ताने ।
 पूवार कळल्हळ् अरु विनैयेन्
 पोर्न्दुम् आरु पुणराये ॥

2737. पुणरा निनूर मरम् एळ् अनूरु
 एय्द ओरु विल् वलवा !
 पुणरेय् निनूर मरम् इरण्डिन्
 नडुवै पोन मुदल्वा !
 तिणरार् मेहम् एँन-क् कळिरु
 शैरुम् तिरु वेङ्गडत्ताने !
 तिणरार् शारङ्गत्तु उन पादम्
 शेर्वदु अडियेन् एँन् नाळे ?

2738. 'एँन् नाळे नाम् मण् अळ्न्द
 इणै-त् तामरैहळ् काण्बदरक्' एँनूरु
 एन् नाळुम् निनूरु इमैयोर्हळ्
 एत्ति इरैञ्जि इनम् इनमाय्
 मैय्-न् ना मनत्ताल् वळि पाडु
 शैय्युम् तिरु वेङ्गडत्ताने !
 मैय्-न् नान् एय्दि एँन् नाळ् उन्
 अडि-क् कण् अडियेन् मेवुवदे ?

2736 हाय ! हाय ! कहे बिना (अर्थात् कृपा किए बिना) लोक को पीड़ा देते असुरों की आयु पर अग्निमुख बाणों की वर्षा करते धनुर्धर ! श्रीमहालक्ष्मी बल्लम ! (कात्ति से युक्त) देव ! सुर-गण तथा मुनिजनों के बाँछनीय श्रीबेंकट (गिरि) पर विराजमान प्रभो ! ऐसा एक उपाय बताओ जिससे दास मैं तुम्हारे पुष्पभूषित पदकमल प्राप्त कर सकूँ ।

4

2737 पुरा काल में सटे खड़े सप्त (साल) वृक्षों पर एक बाण चलाते हे धनुर्धर ! परस्पर सटे हुए खड़े दो (अर्जुन) वृक्षां से हो कर चले हे प्रथम (कारण) ! विपुलरूप मेघसदृश गजों से समाश्रित श्रीबेंकट (गिरि) में विराजमान ! दृढ़ता से युक्त शाङ्ग धरते तुम्हारे पदयुग दास मैं किस दिन प्राप्त करूँ ?

5

2738 “भूमि के मापक (चरण) कमलयुगल का दर्शन हमें किस दिन होगा ?” इस बाँछा से सदैव देव-गण झुंड के झुंड खड़े हो कर जहाँ मन से प्रार्थना कर, वाक् से स्तुति कर, और शरीर से सेवा करते हैं उस बेंकट (गिरि) निवासी ! (मानसानुभव से न हो कर) प्रत्यक्ष ही किस दिन दास मैं तुम्हारे चरण प्राप्त कर सकूँ ?

6

2739. अडियेन् मेवि अमहिन्ऱ
 अमुदे ! इमैयोर् अदिपदिये !
 कौडिया अड् पुळ् उडैयाने !
 कोल-क् कनि वाय्-प् पैरुमाने !
 शौडि आर् विनेहळ् तीर् मरुन्दे !
 तिरु वेङ्गाडत्तु एम् पैरुमाने !
 नौडि आर् पोळ्दुम् उन पादम्
 काण नोलादु आर्रेने ॥

7

2740. नोलादु आर्रेन् उन पादम्
 काण एन्ऱु नुण् उणविल्
 नीलार् कण्डत्तु अम्मानुम्
 निरै नान्मुहनुम् इन्दिरनुम्
 शील एय् कण्णार् पलर् शूळ्
 विरुम्बुम् तिरु वेङ्गाडत्ताने !
 मालाय् मयक्कि अडियेन् पाल्
 वन्दाय् पोले वाराये ॥

8

2741. वन्दाय् पोले वारादाय् !
 वारादाय् पोल् वरुवाने !
 शौन्तामरै-क् कण् शौम् कनि वाय्
 नाल् तोळ् अमुदे ! एन्डु उयिरे !
 शिन्दा मणिहळ् पहर् अल्लै-प्
 पहल् शौय् तिरुवेङ्गाडत्ताने !
 अन्दो ! अडियेन् उन पादम्
 अहल किल्लेन् इरै युमे ॥

9

2739 मुझ दास के सप्रीति अनुभूयमान अमृत ! (अर्थात् अमृतवत् भोग्य !)
 बेवताओ के अधिपति ! शत्रुनिरसनशील बिर्ग (गरुड़) को ध्वज में रखसे गरुड़ध्वज !
 सुंदर बिबाधर भगवान् ! झाड़-झंझाड़ तुल्य पापों के निवतन शील औषध ! श्रीबेंकट
 (गिरि) में विराजमान हमारे स्वामी ! यद्यपि तुम्हारे पदों के दर्शन के लिए मैंने
 किसी भी व्रत का अनुष्ठान नहीं किया, फिर भी त्रुदिमात्र काल का बिलंब भी
 मुझे असह्य है । 7

2740 ' तुम्हारे पाद-दर्शन के अपेक्षित साधन का अनुष्ठान नहीं करने पर भी
 उसे देखे बिना मुझ से रहा नहीं जाता ' ऐसा कहते हुए सूक्ष्मार्थदर्शी (अर्थात् सर्वज्ञ)
 नीलंकठ भगवान्, (ज्ञान शक्त्यादि से) पूर्ण चतुर्मुख, तथा इंद्र मीनलोचन अनेक
 देवियों से परिषृत हो कर जिसकी बाछा करते हैं ऐसे श्रीबेंकट (गिरि) पर विराजमान
 (प्रभु) ! श्यामसुंदर बन कर (गोपियों को) मोहित कर के जैसे उनके पास जपस्थित
 हुए वैसे मुझ दास के पास आओ । 8

2741 (प्रतिकूलों को) आंत हुए दोखने पर भी तुम आते नहीं (अर्थात्
 सुलभ दीखने पर भी दुःप्राप हो) । (अनुकूलों को) न आते हुए दीखने पर भी
 आते ही (अर्थात् दुर्लभ वीखते दीखते सुलभ होते हो) । ऐसे स्वभाव से युक्त भगवान् !
 अरुण पकजलीचन अरुण बिबाधर चतुर्भुज अमृत ! हे मरे प्राण ! जहाँ चित्तामणियों
 की प्रभा रात्रि को दिबस बना बेती है ऐसे श्रीबेंकट (गिरि) पर विराजित स्वामी !
 हाय ! दास मैं तुम्हारे पाद से एक क्षण भी बिछुड़ नहीं सकता । 9

2742. 'अहल किल्लेन् इरैयुम्' एँनूरु
 अलर् मेल् मळ्ळै उरै मार्बा !
 निहर् इल् पुहळ्ळाय् ! चळहम् मूनूरु
 उडैयाय् ! एँनूने आळ्वाने !
 निहर् इल् अमरर् मुनि-क् कणळ्ळ्
 विरुम्बुम् तिरु वेङ्गडत्ताने !
 पुहल् ओँनूरु इल्ला अडियेन् उन्
 अडि-क् कीळ् अमन्दु पुहन्देने ॥

10

2743. 'अडि-क् कीळ् अमन्दु' पुहन्दु अडियीर् !
 वाळ्मिन् एँनूरु एँनूरु अरुळ् कोडुक्कुम्
 पडि-क् कैळ् इल्ला-प् पेरुमाने-प्
 पळ्ळन्-क् कुरुर्-च्च चडकोपन्
 मुडिप्पान् शौन्न आयिरत्तु-त्त
 तिरु वेङ्गडत्तुक्कु इवै पत्तुम्
 पिडित्तार् पिडित्तार् वीररिन्दु
 पेरिय वामुळ् निलावुवरे ॥

11

2742 'क्षण मात्र भी (तुम से) बिछुड़ नहीं सकती" यह कहती पचासीव लक्ष्मीसमाश्रित बक्ष से युक्त (श्रीमन्नारायण) ! (मंगल गुण कृत) निरुपमकीर्तिमंत ! लोक त्रय नायक ! मेरे रक्षक ! विस्तुत्त अमर मुनिगण बाँछित श्रीवेकट (गिरि) में बिराजमान (प्रभु) ! शरणांतररहित दास मैं तुम्हारे पाद मूल में सीधे शरण लेता हूँ । [श्रीवैष्णव संप्रदाय में इस पद्य का विशेष आदर किया जाता है । क्यों कि संत शठकोप भगवान् के श्रीचरण में पूर्ण शरणायति इसी में करते हैं । इस दशक के पिछले नौ पद्यों में शरण्यस्वरूप और शरणागत्यधिकारि स्वरूप बतलाए गए हैं । यह दसवाँ पद्य द्वय-मंत्र के पूर्वार्ध का विवरणात्मक है ।]

10

2743 "दासजनो ! पादमूल में अनन्य भाव से प्रविष्ट हो कर (अर्थात् शरण ले कर) सुखी रहो" कह कह कर कृपा करते निरुपम दयानु सर्वेश्वर पर जलाशय-समन्वित कुंहर (नगर) के स्वामी संत शठकोप के कृतकृत्य हो जाने के लिए कथिन सहस्र में श्रीवेकट गिरि विषयक इस दशक का आश्रय लेनेवालों का आश्रय जो करते हैं, वे महाकाश में (अर्थात् परमधाम में) प्रतिष्ठा के साथ बिराजमान हो कर नित्य रहेंगे ।

11

VII. i उळ् निलाविय

2744. उळ् निलाविय ऐवराळ् कुमै तीरुरि
एँनूने उन् पाद पळ्कयम्
नण्णला वहैये नलिवान्
इन्नम् एँण्णुहिनूराय्
एँण्णला-प् पेरु मायने ! इमैयोर्हळ्
एत्तुम् उलहम् मून्ऱु उडै
अण्णले ! अमुदे ! अप्पने !
एँनूने आळ्वाने !
2745. एँनूने आळुम् वन् कौ ओर ऐन्दु इअ
पैय्दु इरा-प् पहल् मोदुवित्तिट्ट
उन्नै नान् अणुहा वहै
शैय्दु पोदि कण्डाय् !
कन्नले ! अमुदे ! कार् मुहिल् वण्णने
कडल् जालम् काक्किनू
मिन्नु नैमियिनाय् !
विनैयेनुडै वेदियने !
2746. वेदिया निरुक्कुम् ऐवराळ् विनैयेनै
मोदुवित्तु उन् तिरु अडि-च
घादिया वहै नी तडुत्तु
एँन् पेरु दि ? अन्दो !
आदि आहि अहल् इडम् पडैत्तु
उण्डु उमिळ्न्दु कडन्दु इडन्दिट्ट
शोदि नीळ् मुडियाय् !
तौण्डनेन् मदुशूदनने !

1

2

3

VII. i. उणिालाविय

(भीतर ही बर्तमान)

[इंद्रिय-परतंत्र सांसारिक जीवन से रक्षा करने की प्रार्थना]

2744 (शरीर के) भीतर ही बर्तमान पांच (इंद्रियों) से मुझे पीड़ा दे कर तुम्हारा पादपंकज जिससे मैं नहीं प्राप्त करूँ ऐसे तुम मुझे फिर सताने की बात ही सोच रहे हो । असंख्येय विचित्र शक्तियुक्त ! देवों से संस्तुत लोकत्रय नायक ! हे अमृत ! मेरे रक्षक !

1

2745 मुझे अपने वश में रख कर मेरी नियंत्री होती, प्रबल और स्वतंत्र बिलक्षण पांच (इंद्रियों) से रात-दिन पीड़ा दिला कर, तुमने ऐसा कर दिया, बेखौ, जिससे मैं तुम्हारे पास फटकूँ ही नहीं । इक्षुरसखंड ! हे अमृत ! कालमेघवर्ण ! सागर-परिवृत भूमि की रक्षा करते दीसियुक्त नेमि से भूषित ! मुझ पापी के लिए वेदैकवेद्य ही होनेवाले ! (मैं आँखों से देखना चाहता हूँ तो सामने नहीं आ कर वेद पढ़ कर ध्यान करने की आज्ञा दे कर अदृश्य रहते हो ।)

2

[नेमि-चक्र]

2746 वेधन करती पांच (इंद्रियों) द्वारा मुझ पापी को पीड़ा दे कर जिससे मैं तुम्हारे चरण न प्राप्त करूँ ऐसा रोकने से तुम क्या (लाभ) प्राप्त करते हो ? हाय ! आदि (कारण) हो कर विशाल भुवन की मृष्टि कर, निगल के उगल कर, माप कर और उद्धरण करते ज्योतिर्भय दीर्घ किरीटी ! मुझ दास के मधुसूदन ! (अर्थात् धिरोधि निरासक !) ।

3

दिव्य प्रबंध

2747. शूद् नान् अरिया वहै शूळरि ओर्
ऐवरै-क् काट्टि उन् अडि-प् पोद्दु
नान् अणुहा वहै शैय्दु
पोदि कण्डाय्
यादुम् यावरुम् इन्ऱि निन् अहम् पाल्
ओँडुक्कि ओर् आलिन् नीळ् इलै
मीदु शेर् कुळवि । विनेयेन्
विनै तीर् मरुन्दे ।

2748. तीर् मरुन्दु इन्ऱि ऐन्दु नोय् अडुम्
शैक्किल् इट्ट-त् तिरिक्कुम् ऐवरै
नेर् मरुङ्गु उडै-त् तावडैत्तु
नेँहिळ्प्पान् ओँक्किन्ऱाय्
आर् मरुन्दु इनि आहुवार् ? अडल्
आळि एन्दि अशुरर् वन् कुलम्
वेर् मरुङ्गु अरुत्ताय् ।
विण्णुळार् पेरुमानेयो ।

2749 विण्णुळार् पेरुमारक् अडिमै
शैरवारैयुम् शैरुम् ऐम पुलन् इवै
मण्णुळ् एन्ने प् पेरराल् एन् शैय्या
मरू नीयुम् विट्टाल् ?
पण् उळाय् । कवित्तन् उळाय् । पत्तियिन्
उळ्ळाय् । परम् ईशने । वन्दु एन्
कण्णुळाय् । नेँञ्जुळाय् ।
शौल्लुळाय् ! ओँनरु शौल्लाये ॥

2747 जिससे मैं तुम्हारी बचना नहीं समझ लूं ऐसा मुझे घुसा कर (अर्थात् मेरे मन में भ्रान्तिज्ञान उत्पन्न कर के) और पांच (इंद्रियों) को दिखा कर तुमने ऐसा कर ही दिया जिससे मैं तुम्हारे चरण कमल के पास फटकूं ही नहीं। सब (चेतन) तथा सब (अचेतन) इनमें एक को भी छोड़े बिना अपने उदर में समा कर एक बट के विशाल पत्र पर शयित होते शिशु। मुझ पापी के पापों की निरासक औषध। 4

2748 परिहारक औषधशून्य विषयात्म्य पंच व्याधि द्वारा हिंसा करते (शरीराख्य) तैलयंत्र में डाल कर घुमाती पंच (इंद्रियो) को सामने और पार्श्वों में स्थापित कर के अपने ऊपर मेरे विश्वास को भी ढोला करने वाले के समान हो। अब मेरी औषध होनेवाला कौन है? (शत्रु) विनाशक चक्र धर कर असुरों के प्रबल कुल का उपमूल सहित उन्मूलन करते प्रभा। नित्यसूरिनायक। 5

2749 नित्यसूरिनायक की सेवा करते नित्यसूरियों को भी पीड़ा देने के शक्त ये पांच इंद्रिय भूलोक में (दुर्बल) मुझे प्राप्त करती हैं तो तथा यदि तुम भी मुझे तज देते तो वे क्या ही नहीं करेंगी? (न तो तुम दूरस्थ हो, न अशक्त, यतः) तुम्हारे मेरे गीत में हो। कविता में हो। भक्ति में हो। परमेश! स्वयम् उपस्थित हो कर मेरे नयन में हो। मन में हो। बचन में हो। (आश्वासन का) एक बचन कहो। 6

2750. ओन्रु शौल्लि ओरुत्तिनिल् निरुक्किलाद्
 ओर् ऐवर् वन् कयवरै
 एन्रु यान् वैल् हिरपन्
 उन् तिरु अरुळ् इल्लै येल् ?
 अन्रु देवर् अशुरर् वाङ्ग अलै कडल्
 अरवम् अळावि ओर्
 कुन्रम् वैत्त एन्दायु !
 कौडियेन् परुहु इन् अमुदे !

7

2751. इन् अमुद्दु एन्-त्त तोनूरि ओर् ऐवर्
 यावरैयुम् मयक्क नी वैत्त
 मुन्न मायम् एल्लाम्
 मुळ् वेर् अरिन्द एन्नै उन्
 चिन्नमुम् तिरु मूर्त्तियुम् शिन्दित्तु
 एत्ति-क् कै तौळ्ळे अरुळ् एन्क्कु
 एन् अम्मा ! एन् कण्णा !
 इमैयोर् तम् कुल मुदले !

8

2752. कुल मुदल् अडुम् ती विनै-क् कौडु
 वन् कुळियिनिल् वीळ्क्कुम् ऐवरै
 वल मुदल् कैडुक्कुम्
 वरमे तन्दु अरुळ् कण्डायु
 निल मुदल् इनि एव् उल्लुक्कुम्
 निरपन शौल्वन एन् पौरुळ्
 पल मुदल् पडैत्तायु !
 एन् कण्णा ! एन् परम् शुडरे !

9

2750 एक (विषय) माय कर (उसे प्राप्त करने तक भी) उस में स्थिर न रहती (अर्थात् विषयान्तरो को मांगती) इंद्रियों को, जो विलक्षण शक्तियुक्त नीच हैं, कैसे मैं जीत सकता, विशेष कर जब तुम्हारी कृपा मुझ पर नहीं ? पुरा काल में देवों और असुरों को तरंगित (क्षीर) सागर मन्थन में सहायता देने के लिए तुमने एक सर्प को लपेट कर एक पर्वत को स्थापित किया मेरे जनक ! मुझ पापी के प्रियमान मधुरामुत ! 7

2751 (शब्द, स्पर्श, रूप, रस गंधात्मक) पंच विषय पहले अमृत सम दिखाई देते हैं, परंतु पश्चात् विषतुल्य हो जाते हैं। सभी जीवों को मोहित करने के लिए शब्दादि रूप से अनादि माया (अर्थात् प्रकृति) को तुमने रखा। तुम मुझ पर कृपा करो जिससे मैं उस माया का पूर्णतया उन्मूलन कर तुम्हारे असाधारण चिह्नों का तथा मूर्ति का ध्यान कर के, स्तुति कर के बंदना करूं। मेरी माता ! (अर्थात् माता के समान प्रियकारी स्वामी !) मेरे कान्ह ! देवों के कुलनायक ! 8

2752 समूल वंशनाशक घोरपापजनक पंचविषयात्मक गर्त में गिराती पांच इंद्रियों का बल समूल (अर्थात् बासनासहित) मिटाने का बर ही (मैं चाहता हूं) तुम देने की कृपा करो। पृथिव्यादि सब लोकों में विद्यमान स्थावर तथा अंगम रूप अनेक पदार्थों की सृष्टि पहले तुमने ही की, मेरे कान्ह ! मेरे परंज्योति ! 9

2753. 'एँन् परम् शुडरे' एँन्रु उन्नै
 अलर्रि उन् इणै-त्त तामरैहट्टक्कु
 अन्नडु उरुहि निर्रकुम् अदु निर्रक-च्
 चुमडु तन्दाय्
 वन् बरडुगळ् एँडुत्तु ऐवर् तिशै तिशै
 वलित्तु एँर्रहिन्रनर्
 मुन् परवै कडैन्दु
 अमुदम् कौण्ड मूर्त्तियो !

10

2754. कौण्ड मूर्त्ति ओर् मूवराय्-क् कुणडुगळ्
 पडैत्तु अळिप्पु-क् केँडुक्कुम् अप्
 पुण्डरीक-क् कौप्पुळ्-प्
 पुनल् पळ्ळि अप्पनुक्के
 तौण्डर् तौण्डर् तौण्डर् तौण्डन् शडकोपन्
 शौल् आयिरत्तुळ् इप्-पत्तुम्
 कण्डु पाड वळ्ळार् विनै
 पोम् कडुगुलुम् पहलै ॥

11

2753 'मेरे परंज्योति !' कह कर तुम्हें पुकार कर तुम्हारे (चरण) कमलपुग के प्रेम से घुल कर अबस्थित होने की दशा है मेरी । उसके रहते रहते तुमने यह जोड़ (शरीर) भी दे रखा है । इस पर बड़े बड़े बोझ लाद कर दिश दिश में घसीट कर पांचों इंद्रियाँ दुःख देती हैं । पुरा काल समुद्रमन्थन कर अमृत ग्रहण करते हे मूर्ति !

10

2754 गुणत्रयाश्रय त्रिमूर्ति ही कर, (ब्रह्मांतर्यामी हो के) सृष्टि कर, (स्वयं बिष्णु रूप से) रक्षा कर, (रुद्रांतर्यामी हो के) संहार करते पुंडरीकनाम सागर-शायी स्वामी के ही दासों के दासों के दासों के दास शठकोप से रचित सहस्र में इस दशक को (अर्थसहित) जान कर गाने में जो समर्थ हैं, उनके रात-दिन के पाप निःशेष छूट जाएंगे ।

11

VII. ii. कङ्गुलुम् पहलुम् .

2755 कङ्गुलुम् पहलुम् कण् तुयिल् अरियाळ्
 कण् नीर् कैहळाल् इरैक्कुम्
 'शङ्गु शङ्गळ्' एन्नरु कै कूप्पुम्
 'तामरै-क कण्' एन्नरे तळरुम्
 'एङ्ङने दरिक्केन् उन्ने दिट्टु ?' एन्ननुम्
 इरु निलम् कै तुळा इरुक्कुम्
 शैम् कयल् पाय् नीर्-त् तिरु अरङ्गत्ताय् !
 इवळ् तिरत्तु एन् शैय्-हिनुराये ?

1

2756. 'एन् शैय हिनुराय ? एन् तामरै क् कण्णा '
 एन्ननुम् कण्णीर् मल्ल इरुक्कुम्
 'एन् शैय्हेन् ?' एरि नीर्-त् तिरु अरङ्गत्ताय् !
 एन्ननुम् वैव् वुदित्तु उयित्तु उरुहुम्
 'मुन् शैय्द विनैये ! मुहप्पुळाय्' एन्ननुम्
 'महिल् वण्णा ! तहुवदो ?' एन्ननुम्
 मुन् शैय्दु इव् उलहम् उण्डु उभिळ्न्दु अळ्न्दाय्
 एन् कोलो मुळिहिन्य्दु इवट्के ?

2

2757. वट्किलळ् इरैयुम् 'मणि वण्णा' ! एन्ननुम्
 वानमे नोक्कुम् मै याक्कुम्
 'उट्कुडै अशुरर् उयिर् एल्लाम् उण्ड
 ओरुवने !' एन्ननुम् उळ् उरुहुम्
 'कट्किली ! उन्ने क् काणुमारु अरुळाय्
 काकुत्ता ! कण्णने !' एन्ननुम्
 तिद् कोळि मदिळ् शूळ् तिरु अरङ्गत्ताय् !
 इवळ् तिरत्तु एन् शैय्-दिट्टाये ?

3

VII. ii. कङ्गुलुम् पहलुम्

(रात और दिन)

[श्रीरंग क्षेत्र]

[नायिका की माता भगवान् श्रीरंगराज से विरह से पीड़ित और सूँझित पराकुश नायिका को भगवान् के आगे लिटा कर उसे देख के उस पर कृपा करने की प्रार्थना करती है ।]

2755 रात और दिन यह (मेरी कन्या) सोती नहीं । आँखों के आँसू हाथों से उलीचती है । 'शंख-चक्र' कह कर हाथ जोड़ती है (वाक्य पूरा नहीं बोल पाती) । 'कमलनयन' कह कर क्लान्त हो जाती है । कहती है—तुम्हारे बिना मैं प्राणों को धारण कैसे करूँ ? विशाल भूमि पर हाथ फेरती रहती है । उछलते सुंदर मत्स्यों से युक्त जल से परिवृत श्रीरंग में विराजमान भगवान् ! इसके विषय में तू क्या करना चाहते हो ? 1

2756 "क्या करना चाहते हो (मेरे विषय में) ? अंबुजानोचन ! " कहती है । आँखों से आँसू बहाती रहती है । "क्या करूँ मैं ? तरंगित जल-परिवृत श्रीरंग में विराजमान (नाथ) ! " — कहती है । उष्ण श्वास ले ले कर घुल जाती है । 'पूर्व कृत मेरे कर्म ! प्रत्यक्ष हो जाओ'—कहती है । मेघवर्ण ! क्या यह अनुरूप है (तुम्हारे) ? — कहती है । पुरा काल में इस लोक की सृष्टि, निगिरण और उद्गिरण के कर्ता भगवान् ! न जाने इसकी दशा का क्या परिणाम होगा ? 2

2757 इसे लज्जा कुछ भी नहीं । (मुँह खोल कर) "मणिवर्ण" कहती है । (तुम्हारे आगमन की प्रतीक्षा में) आकाश की ओर बेम्रनी है । (बहा न बेल कर) मोह में आ जाती है । "पराक्रमी असुरों के सर्वप्राणहारी अद्वितीय (बीर)" कहती है । मन में द्रवित हो जाती है । "मयनागोचर ! अपने को दिखाने की कृपा करो"—कहती है । "काकुत्स्थ ! कान्ह ! " बोल उठती है । सुदृढ़ ध्वजासंकृत प्राचीरों से परिवृत श्रीरंग के नाथ ! तुमने क्या (अर्थात् कौन इन्द्रजाल) कर दिया इसके विषय में ? 3

2758. इट्ट काल् इट्ट कैयळाय् इरुकुम्
 एँळुन्दु उलाय् मयळ्गुम् कै कूप्पुम्
 'कट्टमे कादल ! एँनूरु मूञ्चिकुम्
 'कडल् वण्णा ! कडियै काण्' एँनुम्
 'वट्ट वाय् नेमि वलम् कै या !' एँनुम्
 'वन्दिडाय्' एँनूरु एँनूरे मयळ्गुम्
 शिट्टने ! शैळ् नीर्त्त तिरु अरळ्गत्ताय् !
 इवळ् तिरत्तु एँन शिन्दिताये ?

4

2759. शिन्दिक्कुम् तिशैक्कुम् तेरुम् कै कूप्पुम्
 'तिरु अरळ्गत्तु उळ्ळाय् !' एँनुम्
 वन्दिक्कुम् आळ्गे मळैक् कण्णीर् मल्ह
 'वन्दिडाय्' एँनूरु एँनूरे मयळ्गुम्
 अन्दि प् पोद्दु अवुणन् उडल् इडन्दाने !
 अलै कडल् कडैन्द आर् अमुदे !
 शन्दित्तु उन् चरणम् शावदे वलित्त
 तैयलै मैयल् शैयदाने !

5

2760. 'मैयल् शैय्दु एँनूने मनम् कवन्दाने !'
 एँनुम् 'मा मायने' एँनुम्
 'शैय्य वाय् मणिये !' एँनुम् तण् पुनल् शूळ्
 तिरु अरळ्गत्तु उळ्ळाय् !' एँनुम्
 वैय्य वाळ् तण्डु शङ्गु शक्करम्
 विल् एन्दुम् विण्णोर् मुदल् !' एँनुम्
 पै कौळ् पाम्बु अणैयाय् ! इवळ् तिरत्तु अरुळाय्
 पावियेन् शैय्यर् पालदुवे ॥

6

2758 (नायिका के शरीरावयव इतने अस्वाधीन हैं कि सखियों ने) इसके हाथ और पैर जहां रखे वहीं पड़े रहते हैं। सहसा उठ के संचरण करती है, फिर भूर्छित हो जाती है। कहती है—“सागर वर्ण! कठिन ही हो तुम”। कहती है—“बर्तुलमुख नेमि भूषित दक्षिण हस्त!” “आ जाओ” कह कह कर मोहित हो जाती है। हे शिष्ट! सुंदर जलाशय-परिवृत श्रीरंग के नाथ! इसके विषय में तुम क्या सोच रहे हो? 4

2759 (तुम्हारा ही) चिंतन करती है। मोह में आ जाती है। लब्धसंज्ञा होती है। अंजलि करती है। “श्रीरंग में वास करते नायक”। कह कर पुकारती है। वंदना करती है। वहीं बैठ कर आंखों में धारा-से आंसू बहाते हुए “आ जाओ” कह कह कर भूर्छित हो जाती है। संध्या काल में अमुर शरीर के विदारक। तरंगिन सागर का (अमृत-प्राप्ति के लिए) मन्थन करते पूर्णामृत। तुम से मिल कर तुम्हारे चरण का उ०श्रय ले कर जीवित रहने की कामना से आई कन्या को मोहित कर दिया (तुमने)। 5

2760 “मुझे मोह में डाल कर मेरा मन उसने हर लिया”—कहती है। “महामायाबी है वह” कहती है। “रक्ताधर मणि” कह कर पुकारती है। “शीत जलपरिवृत श्रीरंग में बिराजते नाथ”—कहती है। “उग्र खड्ग, गदा, शंख चक्र और धनुष धरते नित्यसूरियों के नियामक!” पुकारती है। विस्तृतफण सर्पशायी। रूपया बताओ कि पापिनी में इसके विषय में क्या कहें? 6

2761. 'पाल तुन्बङ्गळ् इन्बङ्गळ् पडैत्ताय् !
 पर्रु इलार् पर्र निन्नाने !
 काल शक्करत्ताय् ! कडल् इडम् कौण्ड
 कडल् वण्णा ! कण्णने !' एँन्नुम्
 'शैल् कौळ् तण् पुनल् शूळ् तिरु अरङ्गत्ताय् !
 एँन्नुम् 'एँन् ती त्तने !' एँन्नुम्
 कोल मा मळैक् कण् पनि मल्ह इरुक्कुम्
 एँन्नुडैक् कोमळक् कौळुन्दे ॥

7

2762. 'कौळुन्दु वानवर्हट्कु' एँन्नुम् 'कन्नरु एन्दिक्
 को निरै कात्तवन् !' एँन्नुम्
 अळुम् तौळुम् आवि अनल वैव्वुयिक्कुम्
 'अञ्जन वण्णने' एँन्नुम्
 एँळुन्दु मेल् नोक्कि इमैप्पु इलळ् इरुक्कुम्
 'एँङ्ङने नोक्कुहेन् ?' एँन्नुम्
 शौळुम् तडम् पुनल् शूळ् तिरु अरङ्गत्ताय् !
 एँन् शौयहेन् एँन् तिरु महट्के ?

8

2763. 'एँन् तिरु महळ् शेर् मार्वने ! एँन्नुम्
 एँन्नुडै आविये !' एँन्नुम्
 'निन् तिरु एँयिराल् इडन्दु नी कौण्ड
 निल महळ् केळ्वने !' एँन्नुम्
 'अन्नरु उरु एळुम् तळुवि नी कौण्ड
 आय् महळ् अन्नबने !' एँन्नुम्
 तैन् तिरु अरङ्गाम कोयिल् कौण्डाने !
 तौळिहिलेन् मुडिवु इवळ् तनक्के ॥

9

2761 उस उस व्यक्ति के (बुद्धकृत और सुकृत के) अनुसार दुःख और सुख के लक्षा । रक्षकाबलंबन शून्यो का अबलंबन हो कर स्थित (उपकारी!) (अर्थात् अशरयशरय!) काल चक्रप्रवर्तक! सागर को शयनस्थान बनाते सागरवर्ण! काःह "कह कर पुकारती है। मत्स्यो से आश्रित शीत जल से परिवृत श्रीरंग के ईश्वर!" कह कर तथा "मेरे तीर्थ" कह कर पुकारती है। मेरी कोमल पल्लव (सदृश कुमारी) के मन्वोहर और विशाल नयनों से अश्रु-प्रवाह बहता रहता है। 7

2762 पुकारती है "नित्यसूरियो के पल्लव" कह कर। "(गोवधन) गिर उठा कर गो-समूह की रक्षा करते (गोपाल)।" कहती है। रोती है। प्रणाम करती है। मानो आत्मरवरूप ही अनलमय (अर्थात् अग्निमय) हो गया हो दीर्घ और उष्ण उच्छ्वास छोड़ती है। "हे अजनवर्ण!" कह कर पुकारती है। उठ के आकाश की ओर देख कर निर्निमेष रहती है। "तुम्हें कैसे मैं देखूँ?" पूछती है। दर्शनीय और विशाल (कावेरी के) जल से परिवृत श्रीरंग के ईश्वर! लक्ष्मीसदृश मेरी कन्या के विषय में क्या करूँ? 8

2763 "महालक्ष्मी समाश्रित वक्षःस्थल से युक्त नाथ" कहती है। "मेरे प्राण!" कह कर पुकारती है। "अपने रम्य दंष्ट्र से खोद कर उद्धृत भूमिवेदी के नायक!" कहती है। 'पुरा काल में भयंकर सप्त वृषभों को दमन कर स्वीकृत गोपकुमारी (नत्पिन्नै) के प्रियतम!" कहती है। सुंदर श्रीरंग को अपना आवास करते श्रीरंगराज! न जानती कब इस के दुःख का अंत होगा? 9

2764. 'मुडिवु इवळ् तनक्कु ओन्नरु अरिहिलेनु'
 एन्ननुम् 'मू उलह् आळिये!' एन्ननुम्
 'कडि कमळ् कोन्नरै-च् चडैयने!' एन्ननुम्
 'नान् मुह-क् कडवुळे!' एन्ननुम्
 'वडिवु उडै वानोर् तलैवने!' एन्ननुम्
 'वण् तिरु अरङ्गने!' एन्ननुम्
 अडि अडैयादाळ् पोल् इवळ् अणुहि
 अडैन्दनळ् मुहिल् वण्णन् अडिये ॥

10

2765. मुहिल् वण्णन् अडिये अडैन्दु अरुळ् शूडि
 उयन्दवन् मौय् पुनल् पोरुनल्
 तुहिल् वण्ण-त्तू तू नीर्-च् चेप्पन् वण्
 पोळिल् शूळ् वण् कुरु हूर्-च् चडकोपन्
 मुहिल् वण्णन् अडि मैल् चोन्न शौल् मालै
 आयिरन्तु इप-पत्तुम् वळ्ळार्
 मुहिल् वण्ण वानत्तु इमैयवर् शूळ्
 इरुप्पर् पेर् इन्ब वेळ्ळत्ते ॥

11

2764 यह कहती है कि मैं अपने दुःख का कोई अंत नहीं जानती। कहती है 'हे लोकत्रयेश्वर!' "सुगंध प्रवाहित शम्ब्याक पुष्पालंकृत जटाधर!" कहती है। "हे चतुर्मुख देव!" पुकारती है। "सुरूपवंत देवों के अधिप!" कहती है। (अर्थात् ब्रह्म, रुद्र, इंद्र सब के अंतर्गामी सर्वेश्वर!)" सुंदर श्रीरंग के नाथ!" कहती है। जो चरणप्राप्ति से वंचित सी थी मेघवर्ण तुम्हारा चरण उसने प्राप्त कर ही लिया। 10

2765 जो मेघवर्ण का चरण प्राप्त कर उसकी कृपा शिरोधार्य कर समुज्जीवित हुए समुद्रजल पीरुनल नदी (अर्थात् ताम्रपर्णी) के शुभ्र वृकल वर्ण पावन जल से सिंचित रम्य उपवनों से परिवृत मनोहर कुरुहूर के संत शठकोप ने मेघवर्ण भगवान् के चरण पर यह शब्दमाला सहस्र की रचना की। उसमें इस दशक के पठन में जो कुशल हैं, वे मेघवर्ण परमात्मा के परमधाम में नित्यसूरियों से परिवृत हो कर निरवधिक आनंदसागर में निमग्न रहेंगे। 11

VII. iii. वैळ्ळै-च् चुरि शङ्गु

2766. वैळ्ळै-च् चुरि शङ्गोडु आळि एन्दि त्र
 तामरै-क् कण्णन् एन् नैञ्जिन् ऊडे
 पुळ्ळै-क् कडाहिन्र आर्रै क् काणीर्
 एन् शौळ्ळि-च् चोळ्ळुहेन् अन्नेमीर्हाळ् !
 वैळ्ळ-च् चहम् अवन् वीर्रिरुन्द
 वेद ओलियुम् विळा ओलियुम्
 पिळ्ळै-क् कुळा विळैयाट्टु ओलियुम्
 अरा-त् तिरु-प् पेरेयिल् शेर्वन् नाने ॥

1

2767. नान क् करुम् कुळल् तोळ्ळिमीर्हाळ् !
 अन्नेयर्हाळ् ! अयल् चेरियीर्हाळ् !
 नान् इत् तनि नैञ्जम् काक् माट्टेन्
 एन् वशन् अन्रु इदु इरा प् पहल् पोय्
 तैन् मोय्त्त पूम् पोळिल् तण् पणै शूळ्
 तैन् तिरु प् पेरेयिल् वीर्रिरुन्द
 वान प् पिरान् मणि वण्णन् कण्णन्
 शेम् कनिवायिन् तिरत्तदुवे ॥

2

2768. शेङ् कनि वायिन् तिरत्तदायुम्
 शेम् शुडर् नीळ् मुळि ताळ्न्ददायुम्
 शङ्गोडु शक्करम् कण्डु उहन्दुम्
 तामरै-क् कण्णळ्ळुकु अर्रु-त् तीन्दुम्
 तिङ्गळुम् नाळुम् विळा अराद
 तैन् तिरु-प् पेरेयिल् वीर्रिरुन्द
 नङ्गळ् पिरानुकु एन् नैञ्जम् तोळ्ळि !
 नाणुम् निरैयुम् इळ्न्ददुवे ॥

3

VII. iii. बेळ्ळै-च-चुरि शंगु

(धवल और दक्षिणावर्त)

[तिरु-प्-पेर्-एयिल् क्षेत्र]

[पिछले दशक के अंत में जो भगवत्प्राप्ति हुई वह मानसानुभव मात्र था। ब्राह्म संश्लेषापेक्षा होने पर उसकी अप्राप्ति से नाविकाबन्धा ही ठहरी। पास के तिरुप्पेरियल क्षेत्र में उपस्थित भगवान् के पास चलने को उद्यत होती है पराकुश नायिका। उसकी माता और सखियां बाहर निकलने से रोकना चाहती है तो नायिका उनसे कहती है -]

2766 धवन और दक्षिणावर्त शंख और चक्र धर कर अंबुजलोचन के मेरे मन के भीतर बिहग (गरुड़) चलाने का ढंग तुम बेल नहीं पातीं। क्या बोल कर मैं तुम्हें बताऊं, माताओ! (निकल कर मैं तिरु-प्-पेर्-एयिल् (क्षेत्र) चली ही जाऊंगी जहां वह प्रतिष्ठा के साथ विराजमान है, और जिस में वेद-घोष और उत्सव-कोलाहल और बालक-झुंड की विहार ध्वनि कभी रुकती नहीं।

[तिरु-प्-पेर्-एयिल् - शठकोप के कुरुर नगर के समीपस्थ एक क्षेत्र जहां भगवान् मकरकुंडलकर्ण नाम से विराजमान हैं।]

2767 (कस्तूरी से) सुगंधित नीलकेशी सखियो! माताओ! पड़ास की ग्रामवासिनियो! मैं इस अद्वितीय (अर्थात् स्वतंत्र) मन को रोक नहीं सकती। वह मेरे बश में नहीं। रात-दिन वह मुझ से निकल कर सुंदर तिरु-प्-पेरेयिल क्षेत्र में प्रतिष्ठा के साथ विराजमान परमधाम के नायक मणिवर्ण काःह के पक्कबिबफलाधर (के सौंदर्य) में ही लग गया है। —तिरुप्पेरियल, जो भ्रमरासीन पुष्पयुत उपवनों से तथा जलाशयो से परिवृत है।

2768 अरुण (बिंब) फलाधर के अधीन हो कर, रक्त ज्योतिर्मय दीर्घ किरीट शोभा में मग्न हो कर, शंख के साथ चक्र बेल कर सुप्रीत हो कर, और कमल नयन से बिजित हो कर, जो उसके अधीन ही रहता है, वह मेरा मन, प्रतिभास और प्रतिदिन अबिच्छिन्न मनाये जाते उत्सवों से युक्त तेन्-तिरु-प्-पेरेयिल में प्रतिष्ठा सहित विराजमान हमारे उपकारक के हाथ अपनी लज्जा और पूर्णता खो के बैठा है, सखि !

2769. इळन्द एम् मामे तिरत्तु-प् पोन
 एन् नैञ्जिनारुम् अळ्गे ओळ्ळिन्दार्
 उळ्ळन्दु इनि यारै-क् कोण्डु एन् उशाहो ?
 ओद-क् कडल् ओळि पोल एङ्गुम्
 एळ्ळन्द नल् वेदत्तु ओळि निनरु ओङ्गु
 तैन् तिरु-प् पेरैयिल् वीररिरुन्द
 मुळ्ळुगु शङ्ग-क् कैयन् मायत्तु आळ्न्देन्
 अन्नैयर्हाळ् ! एन्नै एन् मुनिन्दे ?

4

2770. मुनिन्दु शकडम् उदैत्तु माय-प्
 पेय् मुलै उण्डु मरुदु इडै पोय्
 कनिन्द विळ्वुकु-क् कनरु एरिन्द
 कण्ण पिरानुकु एन् पेंमै तोर्रेन्
 मुनिन्दु इनि एन् शैट्दीर् ? अन्नैमीर्हाळ्
 मुन्नि अवन् वन्दु वीररिरुन्द
 कनिन्द पोळिल् तिरु-प् पेरैयिरके
 कालम् पेर एन्नै-क् काट्टुमिने ॥

5

2771. कालम् पेर एन्नै-क् काट्टुमिन्गळ्
 कादल् कडलिन् मिह-प् पेरिदाल्
 नील मुहिल् वण्णत्तु एम् पेरुमान्
 निरुकुम् मुन्ने वन्दु एन् कैक्कुम् एय्दान
 आलत्तु अवन् वन्दु वीररिरुन्द
 नान् मरैयाळरुम् वेळ्वि ओवा
 कोल-च् चैन्नेरकळ् कवरि वीशुम्
 कूडु पुनल् तिरु-प् पेरैयिरके ॥

6

2769 (नायक से) अपहृत हमारी शरीर काति को (उस को जीत कर छीन) लाने के लिए निकले मेरे मानस-महाशय भी वहाँ ठहर गए। इसके बाद व्याकुल हुई मैं किस के साथ क्या वार्तालाप करती रहूँ ? तरंगित सागर के गर्जन के समान उठती उत्तम वेदों की ध्वनि सर्वत्र जहाँ बहती है उस तेन्-तिरुप्-पेरेयिल में प्रतिष्ठा के साथ विराजमान ध्वनित-शंग्रहस्त की माया में मग्न हो गई। माताओ ! इसके बाद मुझे से क्रुपित होने से क्या लाभ है ? 4

2770 कोप से शकट पर लात मार कर, मायायुत पिशाचिनी का स्तन पी कर, अर्जुन वृक्षों के बीच से चल कर, पक-फलों से लदे कपित्थ-वृक्ष पर बछड़े को फेंकते उपकारी कान्ह के हाथ में अपना स्त्रीत्व खो बैठी। मुझे से क्रुपित हो कर तम करती ही क्या हो. माताओ ! (मेरी प्रतीक्षा करते हुए) पहले ही आ कर जहाँ वह प्रतिष्ठा के साथ विराजमान है, पक्क-फल-पूणे आरामो से युक्त तिरुप्पेरेयिल में बिना बिलंब के मुझे पहुंचा कर उसका दर्शन कराओ। 5

2771 नीलमेघवर्ण मेरे स्वामी आ कर मेरे सामने लड़े हैं। परंतु हस्तगत नहीं होते। प्रेम तो सागर से भी अति विपुल है, हाय ! बिलंब के बिना मुझे तेन्-तिरुप्पेरेयिल ले जाकर उन्हें दिखाओ जहाँ इस संसार में आ कर वे प्रतिष्ठा के साथ विराजमान हैं. चतुर्वेदज्ञ सज्जनों से पूर्ण है, जहाँ यज्ञादि का अनुष्ठान निरंतर चलता है, अतिरमणीय परिणत शालिधान चंबर ढलते हैं, और जो सुप्रसन्न सलिल ताम्रपर्णी नदी से परिवृत है। 6

2772. पेर् एँयिल् शूळ् कडल् तैन् इलङ्गै
 शौर्र पिरान् वन्दु वीर्रिरुन्द
 पेरेँयिर्के पुक्कु एँन् नैँज्जम् नाडि-प्
 पेत्तु वर एँङ्गम् काण माट्टेन्
 आरै इनि इङ्गु उडैयम् ? तोळि !
 एँन् नैँज्जम् कूव वल्लारुम् इल्लै
 आरै इनि-क् कौण्डु एँन् शादिक्किन्नरदु ?
 एँन् नेज्जम् कण्डदुवे कण्डेने ॥

7

2773. कण्डदुवे कौण्डु एँल्लारुम् कूडि-क्
 कार् क् कडल् वण्णनोडु एँन् तिरत्तु-क्
 कौण्डु अलर् तूर्रिररदु मुदला-क्
 कौण्डु एँन् कादल् उरैक्किल् तोळी ।
 मण् तिनि जालमुम् एळ् कडलुम्
 नोळ् विशुम्बुम् कळिय प् पॅरिदाल्
 तैण् तिरे शूळ्न्दु अवन् वीर्रिरुन्द
 तैन् तिरु-प् पेरेँयिल् शर्वन् शौन्रे ॥

8

2774. शौर्वन् शौन्रु एँन्नुडैत् तोळिभीर्हाळ् !
 अन्नेयर्हाळ् ! एँन्नेत् तेर्रवेण्डा
 नीर्हाळ् उरैक्किन्नरदु एँन् इदरुक् ?
 नैँज्जम् निरैवुम् एँनक्कु इङ्गु इल्लै
 कार् वण्णन् कार्-क् कडल् आलम् उण्ड
 कण्ण पिरान् वन्दु वीर्रिरुन्द
 एर्रवळ् ओण् कळनि-प् पळनत्
 तैन् तिरु-प् पेरेँयिल् मा नहरै ॥

9

2772 अत्युन्नत प्रकारों से तथा जलधि से परिवृत सुंदर लंका को ध्वस्त करते बीर जहां आ कर प्रतिष्ठा के साथ बिराजमान हैं, उस पेरेयिल (नगर) में प्रवेश कर के मेरा मानस उनका अन्वेषण करता है और वहां से उसके लौट आने का चिह्न ही नहीं दीखता। ऐसी दशा में कौन है यहां जो हमारी साथिन है, सखि! मेरा मन बुला लाने में समर्थ कोई भी नहीं। इसके बाद किस का सहाय ले कर मैं कौन पुरुषार्थ सिद्ध करूं? मेरे मन ने जो देखा उसी को भे भी बेवृंग। (अर्थात् अपने मन के पीछे मैं जाऊंगी।) 7

2773 प्रत्यक्ष जो है उसी के आधार पर सब लोग मिल कर नीलसागरवर्ण प्रभु के साथ मेरा संबंध जोड़ कर निदा के वचन बोलने लगीं। तब से ले कर मेरे मन में जो प्रेम उपजा है उसका वर्णन करती हूं, सुनो, सखि! मृण्मय पृथिवी सप्त सागर, विपुल आकाश (अर्थात् अति विपुल परमधाम) सब को घेर कर उससे भी अत्यधिक है, हंत। सुप्रसन्न जल ताम्रपर्णों से परिवृत तेन् तिरुप्पेरेयिल पट्टुच जाऊंगी ही मैं जहां वह प्रेमी आ कर प्रतिष्ठा के साथ बिराजमान है। 8

2774 मेरी सखियो! माताओं मेरा प्रतिरीध मत करो। इस दशा में तुम्हारे वचन भी कैसे हैं? (अर्थात् किस काम के हैं?) न तो मेरा मन यहां है, न गुणपूर्ति (अर्थात् मर्यादा का बिचार)। तेन्-तिरुप्पेरेयिल महानगर मैं चली ही जाऊंगी जहां श्यामलवर्ण नीलसागर परिवृत पृथिवी भक्षक उपकारी कान्ह आ कर प्रतिष्ठा के साथ बिराजमान हैं, तथा जो हलों से समृद्ध सुंदर क्षेत्रों से तथा जलाशयों से समन्वित है। 9

2775. नहरमुम् नाडम् पिरवुम् तेर्वेन्
 नाण् एँनक्कु इल्लै एँन् तोळ्ळिमीर्हाळ् !
 शिकरम् अणि नैँडु माडम् नीडु
 तेँन् तिरु-प् पेरेँयिल् वीर्रिरुन्द
 मकर नैँडम् कुळै-क् कादन् मायन्
 नूररुवरै अनूरु मड्ग नूरर
 निहर-इल् मुहिल् वण्णन् नेमियान एँन्
 नैँज्जम् कवन्दु एँने ऊळियाने ?

10

2776. ऊळि तोरु ऊळि उरुवुम् पेरुम्
 शैँय् हैयुम् वेरवन् वैयम् काक्कुम्
 आळि नोर् वण्णनै अच्चुदनै
 अणि कुरुहूर्-च् चडकोपन् शौँन्
 कैळ् इल् अन्दादि ओर् आयिरत्तुळ्
 इवै तिरु-प् पेरेँयिल् मेय पत्तुम्
 आळि अम् कैयनै एत्त वळ्ळार
 अवर् अडिमै तिरत्तु आळियारे ॥

11

2775 नगर और जनपद तथा अन्य देश में भी जा कर मैं उसका अन्वेषण करूंगी। लज्जा तो मेरे है ही नहीं, मेरी सखियो! (पर्वत) शिखर तुल्य उन्नत मणिमय, प्रासादों से युक्त विशाल तेज-तिरुप्पेरेयिल में जो सप्रेम बिराजमान हैं, जो दीर्घ मकरकुंडलभूषितकर्ण मायी हैं जिन्होंने (बुर्योधनादि) शत (भ्राताओं) का संहार करने का संकल्प किया था, तथा जो निरुपम जलद वर्ण चक्रधर हैं, उसके मेरा मन हर लेने के बाद कितने ही ब्रह्मकल्प बीत गए ?

10

2776 कल्प कल्प में जिनके रूप, नाम और क्रियाएं भिन्न भिन्न हैं, जो जगद्रक्षक हैं, जो सागर जलवर्ण हैं, अच्युत हैं, उन पर सुंदर कुरुहूर के संत शठकोप के रचित अनुपम और अद्वितीय अंत्यादि सहस्रगीति में तिरुप्पेरेयिल नगर विषयक इन दस पद्यों से सुंदर चक्रपाणि की स्तुति करने में जो समर्थ हैं, वे सबैव उनकी सेवा में लीन होते हैं।

11

VII. iv. आळि एँळ

2777

आळिँ एँळ-च्च चङ्गम्
विल्लूम् एँळ, तिशै
वाळि एँळ-त् तण्डम्
वाळुम् एँळ, अण्डम्
मोळै एँळ, मुडि
पादम् एँळ, अप्पन्
ऊळि एँळ, उलहम्
कोण्ड वारे ॥

2778.

आरु मलैक्कु एँदित्तुँ
ओडुम् ओँलि अरवु
ऊरु शुलाय् मलै
तेय्क्कुम् ओँलि कडल्
मारु शुळ्ळन्ऱु अळैक्किन्ऱु
ओँलि अप्पन्
शारु पड अमुदम्
कोण्ड नान्ऱे ॥

2779

नान्ऱिल एँळ् मण्णुम्
तानत्तवे पिन्ऱुम्
नान्ऱिल एँळ् मलै
तानत्तवे पिन्ऱुम्
नान्ऱिल एँळ् कडल्
तानत्तवे अप्पन्
ऊन्ऱि इडन्दु एँयिर्ऱिल्
कोण्ड नाळे ॥

VII. iv. आळि एळ

(चक्र बढ़ा)

(सर्वेश्वर अपनी विजयपरंपरा दिखा कर श्रीशठकोप को आश्वासन देते हैं ।)

2777 सर्वेश्वर के लोक माप कर ग्रहण करने का ढंग कैसा अद्भुत है ! तब चक्र बढ़ा और शंख और धनुष बढ़े । दिशाओं में 'जय हो' की ध्वनि बढ़ी । नदा और खड्ग बढ़े । (ब्रह्मांड को तोड़ कर त्रिविक्रम चरण के ऊपर बढ़ने से) अंडाबरण-जल के बुदबुद बढ़े । (लोक-क्रमण से) (एक नया) कल्प ही बढ़ा । 1

2778 जिस से समुद्र सागहीन हो इस प्रकार सर्वेश्वर के सागरमन्थन कर के अमृतग्रहण करते समय, प्रतीप-प्रवाह से पर्वतों की ओर नदियों की बहने की ध्वनि (सुन पड़ी) । लपेटे सर्वशरीर से पर्वत के रगड़ने की ध्वनि ; सागर के सीधे और उलटे घूमने से जनित ध्वनि (सुन पड़ी) । 2

2779 सर्वेश्वर के (बराह बन कर) (अपना बंङ्ग) भोक कर भूमि को उठा कर बंङ्ग में रखने के दिन बिना सरके सप्त द्वीप अपने स्थान पर रहे । फिर सप्त कुल पर्वत बिना सरके अपने स्थान पर रहे । फिर बिना सरके सप्त सागर अपने स्थान पर रहे । 3

2780. नाळुम् एळ निल
 नीरुम् एळ विण्णुम्
 कोळुम् एळ एरि
 कालुम् एळ मलै
 ताळुम् एळ-च् चुडर्
 तानुम् एळ अप्पन्
 ऊळि एळ उलहम्
 उण्ड उणे ॥

४

2781. ऊण् उडै मळ्ळर् तदन्द
 ओळि मननर्
 आण् उडै-च् चैनै
 नडुङ्गुम् ओळि विण्णुळ्
 एण् उडै-त् तेवर्
 वैळिप्पट्ट ओळि अप्पन्
 काण् उडै-प् पारदम्
 केयरै पोळूदे ॥

५

2782. पोळुदु मैलिन्द पुन्
 शौक्करिल् वान् तिशै
 शूळुम् एळुन्दु उदिर-प्
 पुनला मलै
 कीळुदु पिळ्ळन्द शिङ्गुम्
 ओत्तदाल् अप्पन्
 आळ् तुयर् शैय्दु
 अशुररै-क् कौल्लुम् आरै

६

2780 (प्रलय काल में) जिससे सृषण का शब्द सुन पड़े ऐसे सर्वेश्वर ने लोकभय आहार भक्षण किया, (तब दिन रात आदि विभागयुक्त कालतत्त्व) उखड़ गया ; पृथिवी और जल उखड़ गए । आकाश और ग्रह उखड़ गए । अग्नि तथा वायु उखड़ गए । पर्वत समूल उखड़ गया । (चंद्र सूर्य आदि) ज्योतिष्यक भी उखड़ गया ।

4

2781 दर्शनीय भारत युद्ध में सर्वेश्वर के रश्मि खींच कर अश्वों को संभाल कर रथ चलाते समय मदकर द्रव्य खाने से बलिष्ठ मल्लो के झड़ कर गिरने की ध्वनि, राजाओं के पौरुषयुक्त सैनिकों की कंपध्वनि, आकाश में महिमवन्त (ब्रह्मादि) देवों के प्रकट हो कर कृष्ण की स्तुति करने की ध्वनि (सुन पड़ी) ।

5

2782 (नृसिंहावतार में) सर्वेश्वर के अत्यधिक दुःख बे कर असुर को संहार करने का डंग ऐसा था कि मानो दिन ढलने पर रक्तवर्ण से युक्त आकाश और दिशाएं रक्तप्रवाह से भर गई हों, और पर्वत को गिरा कर एक सिंहा उसे फाड़ रहा हो । अन्वृत था ।

6

2783. मारु निरैत्तु
 इरैक्कुम् शरङ्गळ् इन
 मूरु पिणम् मलै
 पोल् पुरळ् कळल्
 आरु मडुत्तु उदिर-प्
 पुनला अप्पन्
 नीरु पळ् इलङ्गै
 शैरु नेरे ॥

7

2784. नेर् शरिन्दान् कौळि-क्
 कौळि काण्डान् पिन्नुम्
 नेर् शरिन्दान् एरियुम्
 अनलोन् पिन्नुम्
 नेर् शरिन्दान् मुक्कण्
 मूर्त्ति कण्डीरु अप्पन्
 नेर् शरि वाणन् तिण्
 तोळ् कौण्ड अनरे ॥

8

2785. अनरु मण् नीर् एरि
 काल् विण् मलै मुदल्
 अनरु शुडर् इरण्डु
 पिरवुम् पिन्नुम्
 अनरु मळै उयिर्
 तैवुम् मरुरुम् अप्पन्
 अनरु मुदल्
 उलहम् शैय्ददुमे ॥

9

2783 (शम्भुवतार में) सर्वेश्वर के लंका को भस्मसात् कर के नाश करने की कुशलता (ऐसी थी कि)—युद्धभूमि में अतिवेग से संचार कर चारों ओर से चलाए बाण परस्पर टकराने से ध्वनित हो उठे और सैकड़ों शबों के ढेर पर्वत के समान लुढ़क पड़े और अधिर धवाह से पूरित सागर नदियों में बहने लगा । 7

2784 पीठ दिखा कर भागते बाण (असुर) के दृढ़ भुजों को सर्वेश्वर कं कीर्त डालने के दिन मधुरध्वज (देवसेनापति स्कंद) पीठ दिखा कर भागा । फिर ज्वलित अग्निदेव पीठ दिखा कर भागा । उसके ऊपर त्रिनेत्र मूर्ति ख भी पीठ दिखा कर भाग खड़ा हुआ । यह जगत् प्रसिद्ध है । 8

2785 सर्वेश्वर ने सृष्टि काल में जब प्रथम सृष्टि की, तब पृथिवी, जल, अग्नि, वायु और आकाश (पंचभूत) सृष्ट हुए । पर्वत आदि पदार्थ सृष्ट हुए । उसके ऊपर तब (सूर्य-चंद्र) ज्योतिर्द्वय तथा अन्य (नक्षत्र आदि) सृष्ट हुए । तब वर्षा सृष्ट हुई । प्राणिवर्ग तथा देवतागण तथा अन्व भूत वर्ग भी सृष्ट हुए । 9

2786. मेय् निरै कीळ् पुह
 मा पुरळ शुने
 वाय् निरै नीर् पिळिरि-च
 चोरिय इन
 आनिरै पाडि अङ्गो
 ओँडुङ्ग अप्पन्
 ती मळै कात्तु क्
 कुन्ऱम् एँडुत्ताने ॥

10

2787. कुन्ऱम् एँडुत्त पिरान
 अडियारोँडुम्
 ओँन्ऱि निन्ऱ शडकोपन्
 उरै शैयल्
 मनऱि पुनेँद ओर्
 आयिरत्तुळ् इवै
 वेँन्ऱि तरुम् पत्तुम्
 मेवि-क् करपाक्केँ ॥

11

2786 सर्वेश्वर (श्रीकृष्ण) ने नाशकारी वर्षा का निवारण कर के (गोवर्धन) गिरि उठाया : तब चरती गायों का समूह गिरि के नीचे प्रवेश कर खडा हो गया । (पर्वत को औंधा धरने के कारण) उपरि वर्तमान गज-धूथ लुडक कर गिर पडे । झरनों के मूल पर का जल घोष के साथ प्रबाहित हो उठा । बूंद बूंद से गोप और बाएं तथा जोकुल ग्राम शरण लेने आए ।

10

2787 (गोवर्धन) गिरिधारी उपकारी (श्रीकृष्ण) के दासों के साथ एक झों कर स्थित संत शठकोप के रचित बाक्-बृहत्यात्मक सब के हितकारी अद्वितीय सहस्र गीति में (भगवान् की विजय-परंपरा प्रकाशक) इस दशक को संप्रति जो सीखते हैं, उन्हें यह दशक विजयप्रद होता है ।

11

VII. v. कर्पार् इराम पिरानै.

2788. कर्पार् इराम पिरानै अल्लाल्
मर्रुम् कर्परो ?
पुर्पा मुदला-प् पुल् एर्रुम्बु आदि
ओन्नरु इन्नरिये
नर्पाल् अयोत्तियिल् वाळुम्
चराचरम् मुररवुम्
नर् पालुककु उयत्तनन्
नान्मुहनार् पेर्र नाट्टुळे ॥

1

2789. नाट्टिल् पिरन्दवर्
नारणरुकु आळ् अन्रि आवरो
नाट्टिल् पिरन्दु पडादन पट्टु
मनिशकर्का
नाट्टै नालियुम् अरक्करै
नाडि-त् तडिन्दिट्टु
नाट्टै अळित्तु उय्य-च् चैय्यु
नडण्दमै केट्टुमे ?

2

2790. केट्टुपार्हळ् केशश्वन् कीर्त्ति
अल्लाल् मर्रुम् केट्टुपरो
केट्टुपार् शौवि शुडु कीळ्मै
वशवुहळे वैयुम्
शेट्टुपाल् पळम् पहै वन्
शिशुपालन्, तिरुवडि
त ट्टुपाल् अडैण्द तन्मै
अरिवारै अरिन्दुमे ?

3

VII. v. करपाए

(ज्ञानार्थी)

2788 (अपने प्रिय और हित के हेतु के) ज्ञानार्थी (प्रिय हितकारी) श्रीरामचंद्र प्रभु के व्यतिरिक्त क्या और किसी को जानने का प्रयत्न करेंगे ? उत्तम स्थान अयोध्या में जीवित (रहने के सौभाग्य से युक्त) फैलते दुर्घ आदि अचर और अत्यल्प पिपीलिका आदि चर सब को यद्यपि पुरुषार्थ प्राप्ति का कोई साधनानुष्ठान उन्होंने नहीं किया था—चतुर्मुख के सृष्ट जगत् में ही (रामविरह में हर्षित और राम सश्लेष में आनंदित होने के) उत्तम स्वभाव से युक्त श्रीरामने बना दिया था । 1

2789 (मनुष्य) लोक में जन्म ले कर, उनसे भी अननुभूत दुःखों का जिसने अनुभव किया, (कृतज्ञता विहीन) मनुष्यों (की भलाई) के लिए लोक हिसक राक्षसों का अन्वेषण कर के सहाय कर, लोक की रक्षा कर के जीवन बें कर जो अपने परमधाम चले, उस नारायण का यह सत्र (उपकार) मुन कर भी इस लोक में जन्म लेते मनुष्य नारायण के व्यतिरिक्त क्या और किसी के दास बन कर रहेंगे ? 2

2790 (रुचि के साथ भगवद्भिदा के) श्रोताओं के कर्णदाहक पक्ष और नीच बचनो से गाली देते शिशुपाल ने—ज। कि अतिपूर्व काल में ही पुराना विरोधी था—स्वामी (श्रीकृष्ण) के चरणों से सायुज्य प्राप्त किया । इस चरित्र से अभिज्ञ सज्जनो को पहचान कर उनसे श्रवण करने के इच्छुक लोग (केशिहंता) केशव की कीर्ति के व्यतिरिक्त क्या और कुछ श्रवण करेंगे ? 3

2791. तन्मै अरिपवर् ताम्
 अवरकु आळ् अन्रि आवरो
 पन्मै-प् पडर् पौरुळ् आदुम् इल
 पाळ् नेडुम् कालत्तु
 नन्मै-प् पुनल् पणिण
 नान्मुहनै-प् पणिण तन् उळ्ळै
 तौनमै मयक्किय
 तोर्रिय शूळल्हळ् शिन्दिस्ते ?

4

2792. शूळल्हळ् शिन्दिक्किल् मायन्
 कळल् अन्रि-च् चूळ्वरो
 आळ्-प् पेरुम् पुनल् तन्नुळ्
 अळुन्दिय आलत्तै
 ताळ्-प् पडामल् तन् पाल्
 ओरु कोट्टिडै त् तान् कोण्ड
 केळल् तिरु उरु आयिरु क्
 केट्टुम् उणन्दुमै ?

5

2793. केट्टुम् उणन्दवर् केशवर्कु
 आळ् अन्रि आवरो
 वाट्टम् इला वण् कै मावलि
 वादिक्क वादिप्पु उण्डु
 ईट्टम् कौळ् देवर्हळ् शेन्नरु
 इरन्दाक्कु इडर् नीक्किय
 कोट्टुङ्गै वामनन् आय्-च् चेंय्य
 कूत्तुक्कळ् कण्डुमै ?

6

2791 (देवमनुष्यादि रूप से) विभिन्न बिखरे पड़े पदार्थों का भगवान् के संकल्प से जब सय हुआ और जब कोई भी पदार्थ नहीं था उस सर्वशून्य दीर्घ (प्रलय) काल के अंत में, भगवान् ने हितकर जल की सृष्टि कर. चतुर्मुख की सृष्टि कर. फिर से सब पदार्थों को प्रकाशित किया । उन की इस कुशलता का ध्यान कर परमात्मा का (सर्वकारण होने का) स्वभाव जानते (बिबेकी) जन क्या उनके व्यतिरिक्त और किसी के दास बनेंगे ?

4

2792 गंभीर महासागर जल में मग्न पृथिवी को जिससे वह न गल जाय ऐसा अपने शरीर के ढंङ् में रखते भगवान् के मनोहररूप बराह बन जाने का वृत्तांत (शास्त्रों में) श्रवण कर. मनन कर, अपने (निस्तार के) उपाय का चिंतन करनेवाले बिबेकीजन आश्चर्य शक्तियुक्त (मायी) के चरण के व्यतिरिक्त क्या और किसी का समाश्रयण करेंगे ?

5

2793 क्लातिरहित (अर्थात् अबिच्छिन्न) उदारहस्त महाबलि की बाधा से बाधा प्राप्त कर एकत्रित देवों के (भगवान् के पास) जा कर प्रार्थना करने पर उन का दुःख दूर करने के लिए जो याचना में सुंदर हस्त बढ़ाते वामन बने, उनके खेले नाटकों को देख कर और सुन कर भी बिबेकी-जन (प्रशस्त केशों से युक्त) केशव के व्यतिरिक्त क्या और किसी के दास बनेंगे ?

6

2794. कण्डुम् तेळिन्दुम् कर्रार्
 कण्णरकु आळ् अनूरि यावरो
 वण्डु उण् मलर्त्तु तौङ्गल्
 माक्कण्डेयनुक्कु वाळु नाळ्
 इण्डै-च् चडै मुडि ईशन्
 उडन् कौण्ड उशा-च् चैळ्
 कौण्डु अङ्गु-त्तु तन्नोडम् कौण्डु
 उडन् शौन्नरदु उणन्दुमे ?

7

2795. शौळ् उणन्दवर् शौल्वन् तन्
 शीर् अनूरि-क् करपरो
 एल्लै इलाद पेरुम्
 तवत्ताल् पल शौय् मिरै
 अल्लल् अमररै-च् चैय्युम्
 इरणियन् आहत्तै
 मल्लल् अरि उरु वाय्-च् चैय्यद
 मायम् अरिन्दुमे ?

8

2796. मायम् अरिपवर् मायवर्कु
 आळ् अनूरि आवरो
 तायम् शौरुम् ओरु नूरुवर्
 मङ्ग ओर् ऐवक्कु आय्
 देशम् अरिय ओर् शारदियाय्-च्
 चैन्नरु शेनेयै
 नाशम् शौय्दिट्टु नडन्द
 नल् वात्तै अरिन्दुमे ?

9

2794 भूमरो से पीयमान (मधुस्यंदि) पुष्पमालालंकृत मार्कंडेय के जीवन-काल की वृद्धि प्राप्त करने के लिए पुष्पमालायुक्त जटाधर ईश उसको साथ ले कर श्रीकृष्ण के पास गया तो श्रीकृष्ण ने मार्कंडेय को रक्षणीय मान कर उसको अपने ही साथ रखकर अनन्य भक्त बना दिया । इसको सुन कर और (पुराणों में) देख कर और (गुरुमुख से स्पष्ट रीति से) सीख लेने वाले (विवेकीजन) श्रीकृष्ण के अतिरिक्त क्या और किसी के दास बनेंगे ? 7

2795 अपरिमित महा तपीबल मे अमरो को सता कर बुग्बी बनाते हिरण्य के शरीर को सुंदर (नर) हरि रूप ले कर विदीर्ण करने की अद्भुत शक्ति को जान कर परमपुरुषार्थ तक जाने के विवेक से युक्त लीग श्रीमान् (नरसिंह) के (आश्रितवान्सत्य आदि) मंगल गुणो के व्यतिरिक्त क्या और किसी की शिक्षा मे लग जाएगे ? 8

2796 (पांडवों को) दाय प्राप्त गर्ज्य का उपहार करत आद्वितीय शत (कौरवों) का संहार करने के लिए असहाय पांच (पांडवों) के हो कर, लोकप्रसिद्ध विलक्षण सारथी बन के जा कर, सेना ह्वस्त कर के (अंत में अपना परमधाम) जाने की बार्ता जान कर भी श्रीकृष्ण की भक्त-पराधीनतात्मक आश्चर्यमय गुण जाननेवाले अद्भुत शक्ति से युक्त उस मायावी (श्रीकृष्ण) के व्यतिरिक्त क्या और किसी के दास बनेंगे ? 9

2797. वात्ते अरिपवर् मायवर्कु
 आळ् अन्रि आवरो
 पोर्त्त पिरप्पोडु नोयोडु
 मूप्पोडु इरप्पु इवे
 पेत्तु पेरुम् तुन्रबम् वेर् अर
 नी क्कि-त् तन् ताळिन् कौळ्-च
 चेत्तु अवन् शैय्युम्
 शेमत्तै एण्णि-त् तैळ्ळिवु उर्रे ?

10

2798. तैळ्ळिवु उर्रु वीवु इन्नरि
 निन्नरवक्कु इन्नब-क् कदि शैय्युम्
 तैळ्ळिवु उर्र कण्णने-त्
 तैन् कुरुहूर्-च चडकोपन् शौळ्
 तैळ्ळिवु उर्र आयिरत्तुळ्
 इवे पत्तुम् वळ्ळार् अवर्
 तैळ्ळिवु उर्र शिन्दैयर
 पा मरु मू उलहत्तुळ्ळे ॥

11

2797 (आत्मस्वरूप के) तिरोधानकारी जन्म के साथ, रोग के साथ, जरा के साथ मरण आदि सब को दूर कर, (गर्भ नरक आदि) महा दुःखों को समूल हटा कर, अपने पाद मूल में भक्तों को रख कर श्रीकृष्ण जो क्षेम (अर्थात् रक्षा) करता है उसका चिंतन कर के प्रसन्नमानस हो कर उसकी वार्ता का ज्ञान रखते (भक्त) आश्चर्यभूत मायावी (श्रीकृष्ण) के व्यतिरिक्त क्या और किसी के दास बनेंगे ?

[वार्ता—भगवद्गीता में प्रोक्त उपदेश—“माम् एकं शरणं व्रज”—एक ही शरण में आओ ।

क्षेम—“अहंत्वा सर्वपापेभ्यो मोक्षयिष्यामि”—(मैं तुम्हें सभी पापों से छुड़ा दूंगा ।) 10

2798 (श्रीमन्नारायण ही प्राप्य तथा प्रापक हैं)—इस विशद ज्ञान को प्राप्तकर उसी में बिना अंश के खड़े भक्तों को आनंद-गति (अर्थात् निरतिशयानंदरूप पुष्पाथे) प्रदान करते प्रसन्नचित्त कान्ह पर सुंदर कुरुहूर (नगर के संत) शठकोप को कथित विशद अर्थों से युक्त सहस्र पद्यों में इन दस पद्यों के पठन में जो कुशल हैं, वे पाप-भूमियिष्ठ लोकत्रय में ही ज्ञान वैशद्य से संपन्न चित्त से युक्त होते हैं । 11

VII. vi. पा मरु मू उलहृम्

2799. पा मरु मू उलहृम्

पडैत्त परपनाभाबो !

पा मरु मू उलहृम्

अळन्द परप पादावो !

तामरै-क् कण्णा

तनियेन् तनि आळावो !

तामरै-क् कैयावो !

उनने ऍन्रु कौळे शार्वदुवे ?

1

2800. ऍन्रु कौल् शार्वदु ? अन्दो ।

अरन् नान्मुहन् एत्तुम् शैय्य

निन् तिरु-पू पादत्तै यान्

निलम् नीर् ऍरि काल विण उयिर्

ऍन्रु इवै ताम् मुदला

मुर्रुम् आय् निन् एन्दा यो !

कुन्रु ऍडुत्तु आ निरै मेयत्तु

अवै कात्त ऍम् कूत्तावो !

2

1801. कात्त ऍम् कूत्तावो !

मलै एन्दि-क् कल् मारि तन्ने

पू-त् तण् तुळाय् मुळियाय् ! पुनै

कौन्रै अम् शैम् शडैयाय् !

वायत्त ऍन् नान्मुहने ! वन्दु

ऍन् आर् उयिर् नी आनाल

एत्तरुम् कीर्त्तियिनाय् ! उनने

ऍङ्गु-त् तलैप्पेखने ?

3

VII. vi. पामरु मृवुलहुम्

(विस्तार से समन्वित)

[श्रीशठकोप ऊंचे स्वर से परमात्मा का आह्वान कर प्रार्थना करते हैं प्रकृति का संबंध काट कर अपने चरण में पहुँचाओ ।]

2799 विस्तार से समन्वित त्रिलोको के स्रष्टा हे पद्मनाभ ! विस्तार से युक्त त्रैलोक्य के मापक हे पद्मपाद ! हे पुंडरीकाक्ष ! हे असहाय मेरे अद्वितीय रक्षक ! हे कमलहस्त ! (बता दो) कब मैं तुम्हें प्राप्त करूँ ? 1

2800 बताओ कब मैं तुम्हारे चरण प्राप्त करूँ, हाय ! हर और चतुर्मुख में सन्तुन तुम्हारे मुदर और अरुण चरण । भूमि जल, अग्नि, वायु, आकाश, प्राणिवर्ग आदि सभी पदार्थों के रूप में खड़े हो मेरे स्वामी ! गोसमूह चरा कर, और गोवर्धन गिर उठा कर (वर्षा का), निवारण कर उन की रक्षा करते हमारे हे नटवर 2

2801 गिरि धर कर शितावर्ष का वारण करते हे मेरे नटवर ! बिकसित शीत तुलसी से अलंकृत किरीटधारी ! कणिकार से भूषित सुंदर अरुण जटाधर ! (नाभीकमल से) उत्पन्न मेरे चतुर्मुख ! (अर्थात् जटाधर रुद्र के और कमलोद्भव चतुर्मुख के अन्तर्यामी) स्तुत्यगात्र कीर्तिमंत ! आ कर तुम मेरी प्रिय आत्मा रहे । तिस परभी मैं कैसे तुम्हें प्राप्त करूँ ! (बिना तुम्हारी कृपा के) 3

2802. ँङ्गु त् तलै प्पेय्वन् नान् ?
 ँळिल् मू उलह्म नी से
 अङ्गु उयर् मुक्कट् पिरान्
 पिरमन् पेरुमान् अवन् नी
 वेम् कदिर् वच्चिर-क् कै
 इन्दिरन् मुदला त् तैय्वम् नो
 कौङ्गु अलर् तण् अम् तुळाय् मुडि
 ँन्नुडै-क् कोवलने !

4

2803. ँन्नुडै क् कोवलने !
 ँन् पोळ्ळा क् करु माणिकमे !
 उन्नुडै उन्दि मलर्
 उलहम् अवै मूनूर्म् पन्दु
 उन्नुडै-च् चोदि वेळ्ळत्तु
 अहम्पाल् उन्नै क् कण्डु कोण्डिट्ट
 ँन्नुडै आर् उयिरार्
 ँङ्ङने कौल् वन्दु ँय्दुवरे !

5

2804. वन्दु ँय्दुम् आरु अरियेन्
 मल्लु नील-च् चुडर् तळैप्प
 शौम् शुडर्-च् चोदिहळ् पूत्तु
 ओरु माणिकम् शेर्वदु पोल्
 अन्दर मेल् शौम् पट्टोडु
 अडि उन्दि कै मावु क् वाय्
 शौम् शुडर्-च् चोदि विड
 उरै ँन् तिरु मार्बनैये ॥

6

2802 कैसे मैं तुम्हें प्राप्त कर सकना ? सुंदर लोक त्रय भी तुम ही हो ।
उसके सर्वश्रेष्ठ भगवान् त्रिणेत्र (इन्द्र) और भगवान् ब्रह्म नाम से प्रसिद्ध वह तुम
हो । प्रतापोज्ज्वल वज्रहस्त इंद्र आदि देवतागण तुम हो । मधु-प्रवाहित और
विकसित शीत और सुंदर तुलसी मालालंकृत किरीट से शोभित मेरे गोपाल !
ब्रह्म रुद्रादि सब तुम हो - कहने का तात्पर्य है उनका वैभव तुम्हारे अधीन है । 4

2803 मेरे गोपाल ! मेरे नटखट नीलरत्न ! मेरे प्रिय प्राण महाशय, जो तुम्हारी
नाभीकमल जान तीन लोकों के सुख सगी है तुम्हारे ज्योतिप्रवाह (परमधाम)
मे कैसे आएंगे और तुम्हें देख कर कैसे प्राप्त करेंगे ?

[प्यारे प्राणमहाशय - तुच्छ आत्म वस्तु]

5

2804 अपनी नील कांति फैलाते हुए रक्तप्रभान्वित ज्योति विकास से संपन्न
एक माणिक्य गिरि के लेटे रहने के जैसे, कटि में रक्त पीतांबर के साथ चरण और
नाभी, हस्त और वक्षःस्थल, नयन और बदन से निकलती रक्तप्रभान्वित ज्योति के
साथ परमधाम में वास करते लक्ष्मीसमालिगित वक्षस्क मेरे प्रभु को वहां जा कर
प्राप्त करने का प्रकार मैं नहीं जानता ।

6

280 एँन् तिरु मार्बन् तन्नै
 एँन् मलै महळ् कूरन् तन्नै
 एँन्रुम् एँन् ना महळै
 अहम् पाल् कौण्ड नान्मुहनै
 निन्ऱ शच्चि पदियै निलम्
 कीण्डु एँयिल् मून्ऱ एत्त
 वैन्ऱ पुलम् तुरन्द
 विशुम्बु आळियै-क् काणनो ।

7

2816. आळियै क् काण् परियाय
 अरि कण् नरि आय् अक्कर्
 ऊळै इट्ट अन्ऱु इलङ्गै
 कडन्दु विरुम् पुक्कु अळिक्क,
 मोळि अम् पुळ्ळै क् कडाय् पिल्
 माळियै-क् कौन्ऱु पिन्नुम्
 आळ् उयर् कुऱ्ऱुङ्गळ्
 अडत्तनैयुम् काण्डुन् कौला ?

8

2807. काण्डुम् कौलो नैऱ्जमे ।
 कडिय विनैये मुयलुम्
 आण् तिरल् भीळि मोंयम्बिल्
 अरक्कन् कुलत्तै त् तडिन्दु
 मीण्डुम् अवन् तम्बिक्कै
 विरि नीर् इलङ्गै अरुळि
 अण्डु तन् शोदि पुक्क
 अमरर् अरि एर्रिनैये ?

9

2805 जो मेरे लक्ष्मीवक्षस्क है, जो शैलजा से स्वीकृत शरीरार्थ से युक्त हैं (अर्थात् अर्धनारीश्वर रुद्र है), जो सदैव वाग्देवी को मुत्र में रखता चतुर्मुख है (अर्थात् सरस्वति बल्लभ ब्रह्म है), जो (ब्रह्म रुद्रादि के साथ परिगणित हो कर) खड़ा शचीपति (इंद्र) है, जिसने पृथिवी का उद्धरण किया (इन्द्रांतर्यामी हो कर) त्रिपुरदहन किया, (ब्रह्मांतर्यामी हो कर) सृष्टि करने के लिये इंद्रियों को जीत कर भगाया, (इन्द्रांतर्यामी हो कर) स्वर्ग का शासन किया क्या मैं उस प्रभु को कभी देख भी पाऊँगी ?

7

2806 गरम का देख कर पथकों, भारत धरि (अर्थात् सिंह) को देख कर भृगुनाल का भारत, मालि मुमानि) युद्ध के दिन वृक्षे राक्षस जिम में भूंकते हुए लक्ष्मी भाग कर त्रिल में (अर्थात् गानाल में) छिप जायें, ऐसे त्रलिष्ठ और सुंदर यिद्दग (गहड़) का चला कर पराक्रमी मुमानी का सहार कर और उसके ऊपर हत सैनिकों के शव-पर्जन का दृग्ग मा बना कर ध्वस्त करते वार को देख सकता हूँ क्या ?

8

2807 मानम ' कूरकर्म में ही निरत और पाँच शक्ति तथा भुजत्रले में युक्त राक्षस (रावण) का कुल ध्वस्त कर के, उसके अनृज (विभाषण) ही को विशाल सागर-परिवृत लंका-राज्य प्रदान कर, (अथाध्या) लौट कर राज्य की रक्षा कर (अंत में) अपने ही ज्योतिर्मय (परमधाम) चले नित्यमूरियो के राजसिंह को क्या हम देख सकते हैं ?

9

2808. एरररुम् वैकुन्दत्तै

अरुळुम् नमक्कु आयर् कुलत्तु
 ईर्रिळ्ळम् पिळ्ळै ओन्नरु आय्-प्
 पुक्कु मायङ्गळे इयर्रि
 कूररु इयल् कञ्जनै क् कौन्नरु
 ऐवक्काय्-क् कौडुम् शेनै तडिन्दु
 आर्रल् मिक्कान् पेरिय
 परम शोदि पुक्क अरिये ॥

10

2809 पुक्क अरि उरुवु आय्

अवुणन् उडल् कीण्डु उहन्द
 शक्कर-च् चैल्वन् तन्नै क
 कुरुहूर्-च् चडकोपन् शौन्न
 मिक्क ओर् आयिरत्तुळ
 इवै पत्तुम् वळ्ळारवरै
 गेक्कु-प् पळ्ळण्डु इशैत्तु-क्
 कवरि शौय्वर् एळै यरे ॥

11

2808 गोप-कुल में एक नवजात बाल शिशु बन के प्रवेश कर के अत्यद्भुत लीलाए कर के, मृत्यु-स्वभाव से युक्त कंस का संहार कर और पांचो (पांडवों) के लिए कूर सेना को जीतते अतिपराक्रमी हरि (श्रीकृष्ण), जो अपरिच्छिन्न परंज्योति (परमधाम) पहुंचा, क्या हमें वृष्प्राप वैकुंठ प्रदान करेगा । 10

2809 (नर) हरि रूप से निकल कर अमुर शरीर चीर कर प्रमत्त होते चक्रधर श्रीमान पर कुहूँर के (सत) शठकोप के रचित अनिमहिमवत एक सहस्र मे इन दस पद्यों के पठन में जो कुशल हैं उनके सामने सुंदर स्त्रियाँ एकत्रित हो कर मंगलाशासन करते हुए और चामर-बीजन करते हुए परिचर्या करेगी । 11

VII. viii. एळ्यर् आवि

2810. एळ्यर् आवि उण्णुम् इणै-क्
कूर्रम् कौलो ? अरियेन्
आळि अम् कण्ण पिरान तिरु-क
कण्णळ् कौलो ? अरियेन्
शूळवुम् तामरै नाण् मलर् पोल
वन्दु तोन्रुम् कण्डीर्
तोळि यर्हाळ् ? अन्नैमीर् !
एन् शैय्हेन् तुयराट्टियेने ?

1

2811. आट्टियुम् तूररियुम् निन्रु
अन्नैमीर् ! एन्नै नीर् नलिन्दु एन् ?
माट्टु उयर कर्पहात्तिन् वल्लियो !
कौळ्न्दो ? अयियेन्
ईट्टिय वैण्णैय् उण्डान्
तिरु मूक्कु एन्दु आवियुळ्ळे
माट्टिय वल् विळ्ळिकन् शुडर् आय
निरकुम् वालियदे ॥

2

2812. वालियदु ओर् कनि कौल् ?
विनै याट्टु टियेन् वल् विनै कौल् ?
कोलम् तिरळ् पवळ् क् कौळ्ळुम्
तुण्डम् कौला ? अरियेन्
नील नैडु मुहिल् पोल् तिरु मेनि
अम्मान् तोण्डै वाय्
एलुम् तिशैयुळ् एल्लाम् वन्दु
तोन्नुम् एन् इन उयिक्कै ॥

3

VII. vii. एळैयर् आवि

(सुंदरियो के प्राण)

[पराकुश नायिका की विरहवेदना
नायक के सौंदर्य का स्मरण कर]

2810 मुग्ध सुंदरियो के प्राणहारी भृत्त्युगल है क्या ये ? न जाने । अथवा सागर सदृश गंभीर और मनोहर प्रभु के रम्य नयन है ये ? न जाने । तरुण कमलपुष्प की भाँति चारो ओर आ कर दीखते है, तुम नही देखनी ? सखियो ! माताओ दुखभागिनी में क्या करूं ?

1

2811 नाच नाच कर और अपवाद करने हुए खड़ी हो कर मुझे बाधा देने से, माताओ ! क्या प्रयोजन है ? मे नही जानती कि क्या वह पास उपजी कल्प की बल्ली है अथवा पल्लव है ? राशीकृत नवनीत के भक्षक की मुँदर नासिका मेरे हृदय के अंदर आरोपित स्थिर दीप की महाज्वाला की भाँति प्रकाशमान हो कर जलानी है ।

2

2812 पक्व अमृतरसमय एक फल है क्या वह ? अथवा मुझ पापिनी का प्रबल पाप है ? अथवा सौंदर्यरागिमय प्रबाल का मनोहर खंड है ? न जाने । नील महामेघ सदृश रमणीय रूपवान, स्वामी का त्रिबाधर मेरी आत्मा का अंत करने के लिए सब दिशाओ में आ कर दिखाई देता है जहाँ जहाँ बच कर भागने का प्रयत्न करता हूँ ।

3

2813. इन् उयिक्कु एळै यर् मेल्
 वळैयुम् इणै नील विल कोल् ?
 मननिय शीर् मदनन् करुप्पुच्
 चिलै कोल् ? मदनन्
 तन् उयिर्त्ता तादै कण्ण पेरुमान्
 पुरुवम् अवैये
 एन् उयिर् मेलनवाय्
 अडकिन्नरन् एन्ऱुम् निन्ऱे ॥

4

2814. एन्ऱुम् निन्ऱे तिहळुम् शैय्य
 ईन् शडर् वैण् मिन्नु क् कौल् ?
 अनऱु एन् आवि अडम्
 अणि मुत्तम् कौला ? अरियेन्
 कुन्ऱम् एडत्त पिरान्
 मुरुवल् एन्ऱु आवि अडुम्
 ओन्ऱुम् असिहिनऱिलेन्
 अननैमीर् ! एन्ऱुक्कु उय्वु इडमे

5

2815. 'उय्वु इडम् एळैयक्कुम्
 अशुरक्कुम् अरक्कहर्ऱुक्कुम्
 एड्विडम् ?' एन्ऱु इलडुगि
 मकरम् तळैक्कुम् तळिर् कौल् ?
 पै विड-प पाम्बु अणैयान्
 तिरु-क् कुण्डल-क् कादुहळे
 व विडल् ओन्ऱुम् इन्ऱि
 अडकिन्नरन् काण्मिनगळे ॥

5

2813 क्या ये मुरध कामिनियों के प्रति उनके प्रिय प्राण हरने के लिए छुके नील धनुयुंगल हैं? अथवा स्थिर सौदय मे युक्त मदन के दक्षु-कोदड है? वे तो मदन के प्राणजनक प्रभु कान्ह की भूलताएं है जो मेरे प्राणो को ही लक्ष्य बना कर सदैव एक ही प्रकार से पीड़ा देती रहती है। 4

2814 नित्य स्थिर रह कर प्रकाशमान और अरुणप्रभा जनक धवल विद्युत् है क्या यह नहीं तो मेरे प्राणहिमक सुंदर मोती है क्या? न जाने। गिरिधारी प्रभु कान्ह का मन्ट भिमत मरी आत्मा को दुश्वाता है। इस से बच कर जाने का कोई भी स्थान मुझे विदित नहीं होता, मानाओ। 5

2815 "अबनाओ को, अमुरो को, तथा राक्षसों को वन कर रहने का स्थान कहा है?" क्या वह यह प्रश्न करता ज्वलन पल्लव है जिमसे मकर (कुंडल) अंकुरित होता है? विकसितफण विषसर्प शय्या पर शयित भगवान् के सुंदर कुंडल-भूषित कान ही है ये जो स्वल्प भी हस्त हटाए बिना (अर्थात् लगातार) हिमा करते है। तुम ही देखो। 6

2816. 'काण्मिन्गळ् अननैमीर्हाळ्' एँनरु
 काट्टम् वहै अरियेन्
 नाण् मननु वैण् तिङ्गळ् कॉल् ?
 नयन्दाहट्टकु नच्चु इलै कॉल्'
 शेण् मननु नाल् तडम तोळ्
 पेरुमान् तन् तिरु नुदले
 कोळ् मननि आवि अडम्
 कौडियेन् उयिरु कोळ् इळ्त्ते

7

2817. कोळ् इळै त् तामरैयुम्
 कौडियुम् पळ्ळमुम् िल्लुम्
 कोळ् इळै त् तण मुत्तमुम्
 ताळिरुम् कुळिर् वान् पिरैयुन्
 कोळ् इळैया उडैय कॉळम्
 शोदि वट्टम् कॉल् ' कण्णन
 कोळ् इळै वाळ् मुहमाय् फ्
 कौडियेन उयिरु कौळ्हिन्ःदे '

8

2818 कोळ्हिन्ः कोळ् इरुळै-च्
 चुहिन्दिट्ट कॉळुम् शुरुळिन्
 उळ् कॉण्ड नील नन् नूल्
 तळै कॉल् ' अनरु मायन् कुळल
 विळ्हिन्ः पूम् तण् तुळाय्
 विरै नार वन्दु एँन उयिरै
 कळ्हिन्ः आरु अरियीर्
 अननैमीर् ' कळरा निर्रिरे ॥

9

2816 'यह देखो, माताओ।' कह कर बुग्बद बस्तुओं को दिखाने का मार्ग मैं नहीं जानती। क्या यह है निमेल (अर्ध) चंद्र जो (घटे या बड़े बिना अष्टमी के) दिन स्थिर रहता है? अथवा प्रेमिकाओं को (बुग्बद) विषर्ण है? यह स्थिर दीर्घ विशाल चार भुजाओंसे युक्त परमात्मा का लनाट ही है जो मेरे पाप हरने का निश्चय कर के उसमें स्थिर रह कर मुझ पापिनी की आत्मा को हिंसा देता है। 7

2817 अपनी कांति से सुशोभित कमल और लता, प्रवाल और चाप, अपनी कांति से शोभायमान शीत मानी और पल्लव शीत और श्लाघनीय (अष्टमी के अर्ध चंद्र) कला इन सब से युक्त और अपनी प्रभा से अलङ्कृत ज्वलन ज्योतिमंडल है क्या यह? यह तो कान्ह का सौंदर्य में अनकृत भासमान मख हो कर मुझ पापिनी के प्राण हरता है। 8

[कमल—(कमल सदृश) नेत्र; लता—नासिका (लता)। प्रवाल—अधर, चाप भ्रू; मोती—मर्दास्मित, पल्लव कण, चद्रकला—लनाट, ज्योतिमंडल—ज्वलन मग्नमंडल।

2818 (जगत्भर) व्यास होते गाढ़ अंधकार को सँवार कर (सारांश निकाल कर उसे गोल बना कर) सारभूत गान के मध्य भाग से काते हुए नील और सुंदर नागो का समूह है क्या यह? नहीं। वह मायी (कृष्ण) का कुंतल है। खिलते पृष्ठों में युक्त तथा तरुण तुलसी की सुगंध-प्रवाह में युक्त वह कुंतल आ कर मेरी आत्मा को हर लेता है जिसे तुम नहीं जानती, मानाओ। बुग्बद बचन बोसती हो। 9

2819. 'निर्रि मुररत्तुळ्' एँनरु
 नेरित्त कैयराय् एँननै नीर
 शुररियुम् शूळ्न्दुम् वैदिर्
 शुडर्-च् चोदि मणि निरम् आय
 मुर्र इम् मू उलहुम्
 विरिहिन् र शुडर् मुळिकके
 ओँर्रुमै कोण्डु उळ्ळम्
 अन्नैमीर्' नशै एँन् नुड्गटके ?

10

2820. कट्कु अरिय पिरमन् शिवन
 इन्दिरन् एँनरु इवक्कुम्
 कट्कु अरिय कण्णनै क्
 कुर्रूर्-च् चडकोपन् शौन्नन
 उट्कुडै आयिरत्तुळ् इवैयुम्
 ओँरु पत्तुम् वल्लार्
 उट्कुडै वानवरोड्ड
 उडनाय् एँनरुम् मायारे ॥

11

2819 "(खले) आगन में आ कर खड़ी हो गईं तुम" कह कर, हाथ मल कर तुम चारों ओर घेर कर मुझे धिक्कारती हो। फैलती ज्योति से युक्त मणिबर्ण से संपन्न तथा सारे त्रिलोक में विकसित प्रभा से युक्त किरीट से मेरा मन एक हो गया। माताओ! मुझ से बाँछा रखने से तुम्हें क्या प्रयोजन है? 10

2820 दुर्दर्श ब्रह्मा, गिब, इद्र कहनाते देवा का भी दुर्दर्श कान्ह पर कुक्षर के शरुकोप के कथिन सहस्रगीति में जो (भगवान् क गुण रूप आदि कहने में) शक्तियुक्त है -स दशक के पठन में जो समर्थ है वे (परिपूर्ण भगवदनुभव करने में) शक्तियुक्त नित्यसूरियो के साथ रह कर सबैब अतहीन रहते है। (अर्थात् वहाँ से बियुक्त नहीं होते।) 11

VII. viii. माया । वामनने ।

2821. माया । वामनने ।

मदुशदा । नी अरुळाय्
तीयाय् नीषाय् निलनाय्
विशुम्बाय्-क् काल् अदाय्
तायाय् त् तन्दैयाय् मक्कळाय्
मरुम् आय् मुरुम् आय्
नी आय् नी निन्ऱ आरु
इवै एन्न नियायङ्गळे ।

1

2822. अङ्कण मलर्-त्त तण तुळाय्

मुळि अच्चुदने । अरुळाय्
तिङ्गळुम् जायिरुम् आय् च्
चैळुम् पल् शुडर् आय् इरुळ् आय्
पोङ्गु पोळि मळै आय् प्
पुहळ् आय्-प् पळि आय् प् पिन्नुम् नो
वैङ्कण् वैम् कूररमुम् आम्
इवै एन्न विचित्तिरमे ।

2

2823 चित्तिर-त्त तेर् वलवा ।

तिरु च् चक्करत्ताय् । अरुळाय्
एत्तनै ओर् युगनुम् अवै आय्
अवरुळ् इयलुम्
ओत्त ओण् पल् पोर्ळ्हळ्
उलप्पिल्लन आय् वियवाय्
वित्तहत्ताय् । निर्रि नी
इवै एन्न विडमङ्गळे ।

3

VII. viii. माया ! वामनने !

(मायी ! वामन !)

[सर्वेश्वर के विचित्र जगदाकार रूप को देख कर संत विस्मित हो कर उसका वर्णन करने है ।]

2821 हे मायी ! (अर्थात् स्वाभाविक आश्चर्याविह शक्ति युक्त ।) हे वामन ! हे मधुपूदन ! तुम ही बनाने की कृपा करो (और मेरा सवेह दूर करो) अग्नि हो कर और जल हो कर, पृथिवी हो कर और आकाश हो कर और वायु हो कर. माता हो कर और पिता हो कर, संतान हो कर और अन्य (बाधव) हो कर तथा (तत्संबंधी अन्य सब हो कर एवं तुम स्वय आप भी हो । तुम्हारे इस प्रकार अवस्थित होने का तत्त्व क्या है. (बताओ) । 1

2822 सुंदर मधुसूयंदि पुष्पिन भोग शीत तुलसी से समलंकृत किरीटधर अच्युत ! चंद्र और सूर्य हो कर, दर्शनीय विविध नक्षत्र हो कर और अथकार हो कर, पूर्ण हो कर बरसानी जनक हो कर, कीर्ति हो कर और अपकीर्ति हो कर उसके ऊपर तुम क्रूरक्षण क्रूरस्वभाव भूत्यु भी हो । (तुम्हारे) ये सब (प्रकार) विचित्र है । (इसका तत्त्व तुम ही) बताओ । 2

2823 चित्रगुण संचारण समर्थ ! श्रीचक्रधर कितने ही प्रसिद्ध और विलक्षण युग हो और उनमें विद्यमान विबध और असंख्येय चार पदार्थ भी हो जो एक रूप में परस्पर तुल्य है और प्रकारांतर से विसदृश है । ऐसे विस्मयनीय आकार से तुम अवस्थित हो ये कौन विषम आकार है तुम्हारे ? बताओ । 3

2824. कळ् अविळ् तामरै-क् कण्
 कणने ! एँनक्कु ओँनूरु अरुळ्ळाय्
 उळ्ळदुम् इळ्ळदुम् आय्
 उलप्पु इळ्ळन आय् वियवाय्
 वैळ्ळ त् तडम् कडलुळ्
 विड नागु अणै मेल् मरुवि
 उळ्ळ-प् पल् योह् शौय्दि
 इवै एँनून उपायङ्गळे !

4

2825. पाशङ्गळ् नीक्कि एँनूनै
 उनक्के अर-क् कोण्डिट्टु नी
 वाश मलर् त् तण तुळ्ळाय्
 मुडि मायवने ! अरुळ्ळाय्
 कायमुम् शीवनुम् आय्
 कळिवु आय् प् पिऱ्प्पु आय् प् पिन्नुम् नी
 मायङ्गळ् शौय्दु वैत्ति
 इवै एँनून मयक्कुहळे !

5

2826. मयक्का ! वामननै !
 मदि याम् वण्णम् ओँनूरु अरुळ्ळाय्
 अयप्पु आय् त् तैरनुम् आय्
 अळ्ळ् आय्-क् कुळिर् आय् वियवाय्
 वियप्पु आय् वैन्नरिहळ् आय्
 विनै आय्-प् पयन् आय् प् पिन्नुम् नी
 तुक्कु आय् नी निन्नर आरु
 इवै एँनून तुयरङ्गळे !

6

2824 मधुम्यंदिं और प्रफुल्ल कमलसदृश नयन से युक्त कांह ! मुझे एक बात बताओ। सत् और असत् हो कर, असंख्येय आत्मवस्तु हो और तद्ब्रह्म अचेतन वस्तु हो जलपूर्ण विशाल सागर पर विषसर्पशय्या पर संप्रीति शयित हो कर हृदय में नाना प्रकार के रक्षण-योग (अर्थात् रक्षण-चित्तन) करते हो। ये उपाय कौन से है ?

[सत्—आत्म वस्तु जिसके स्वरूप में कोई विकार नहीं और जो नित्य कहा जाता है।

असत्—अचेतनपदार्थ जिसके स्वभाव में विविध विकार होते हैं और जो अनित्य कहलाता है।] 4

2825 मुगंधपुष्पयुक्त शीत तुलसी से अलंकृत किर्रीटधर मायावी ! बताओ तुम। (मोह) पाशों को दूर कर मुझे त्मने अनन्यार्ह अपना दास बना दिया। काय और जीव हो कर, (इनके) विनाश और उत्पत्ति हो। इसके ऊपर तमने (अविद्या कर्म आदि) माया कार्य कर के मुझे संसार में रख दिया। ये क्या दुर्ज्ञेय कार्य हैं तुम्हारे . 5

2826 मोहक ! बामन ! मुझे ममीचीन मति (अर्थात् सत्यज्ञान) देने की कृपा करो। विस्मरण और बिगद ज्ञान हो कर, उष्ण हो कर और शीत हो कर, विस्मयनीय (विषय) और विस्मय हो कर, विजय हो कर, (पुण्यपापरूप) कर्म हो कर उन्का फल भी तम हो। उसके ऊपर तुम अन्यथा ज्ञान जनक हो। ये हैं तुम्हारे अवस्थित होने के प्रकार। (भले ही ऐसा होने में तुम्हें कोई क्लेश नहीं हो, परंतु लीला हो।) हमें तो ये दुःखजनक हैं। 6

2827. तुयरङ्गळ् शॅय्युम् कण्णा !

शुडर् नीळ् मुडियाय् ! अरुळ्ळाय्
 तुयरम् शॅय् मानङ्गळ् आय्
 मदनाहि उहवै हळ् आय्
 तुयरम् शॅय् कामङ्गळ् आय्
 तुलै आय् निलै आय् नडै आय्
 तुयरङ्गळ् शॅय्दु वेत्ति
 इवै एँन्न शण्डायङ्गळ् ।

7

2828. एँन्न शण्डायङ्गळ्ळाल् निन्नरिट्टाय्

एँन्नै आळ्ळुम् कण्णा !
 इन्नदु ओर् तन्नमैयै एँन्ऱु उन्नै
 यावक्कुम् तेर्ररियै
 मुन्निय मू उल्लुम् अवै आय्
 अतर्रै-प् पडैत्तु,
 पिन्नुम् उळ्ळाय् ' पुत्ताय् '
 इवै एँन्न इयर्कैहळ् ।

४

2829. एँन्न इयर्कैहळ्ळाल् एँङ्ङने

निन्नरिट्टाय् ? एँन् कण्णा !
 तुन्ननु कर चरणम् मुदलाह
 एँल्ला उरुप्पुम्
 उन्नैनु श्वै ओळ्ळि ऊरु
 ओळ्ळि नारम् मुरम् नीये
 उन्नै उणर उरिल्
 उल्लुप्पु इल्लै नुण्णुङ्गळ् ॥

9

2827 (कर्मानुरूप) दुःख देनेवाले कान्ह ! ज्वलंत दीर्घ किरीटधर ! बताओ हेमे । दुःख हेतु (जाति विद्यादि जनित) अभिमान हो कर, गर्ब हो कर तथा प्रीति हो कर, दुःखकारी विषयकाम हो कर, तथा तुला हो कर (अर्थात् वस्तुओं के नारतम्य ज्ञापक प्रमाण हो कर), स्थिति हो कर और गति हो कर इस प्रकार तुमने दुःखप्रद कार्य ही कर रखे है । ये कैसी लीलाए है तुम्हारी. जो हमारे लिए दुःखावह है । 7

2825 कैसी लीलाए करने हुए खड हो ? मेरे रक्षक कान्ह ! "इस प्रकार का है तम्हागे स्वभाव" ऐसा तगहे समझना पूर्ण ज्ञानियों को भी दुष्कर है । अनादि लोकत्रय तुम हो । इसके ऊपर तुम उमकी सृष्टि कर उनके भीतर हो और बाहर भी हा । (अर्थात् उनके अनर्यामी हो और धागक भी हो । ये कैसे विचित्र है तम्हागे स्वभाव । 8

2829 कैसे कैसे (विचित्र) स्वभावा से युक्त हा कर किस प्रकार से तुम खडे हो (यह दुःख है) मेरे कान्ह ! अंतरंग कर, चरण आदि (शरीर के) सब अंबयव. चितनीय रस. तेज, स्पर्श शब्द और गंध सब तम ही हो । यदि तुम्हें समझने का प्रयत्न करें तो तुम्हारे सूक्ष्म स्वभावों का अंत ही नहीं । 9

2830. इल्लै नुणुक्कळ्गळे इदनिल्
 पिरिदु एँनुनुम् वण्णम्
 तौल्लै नन् नूलिल् चोन्न
 उरुवुम् अरुवुम् नीये
 अल्लि त् तुळ्ळाय् अलङ्गाल
 अणि मार्ब! एँन् अच्चुट्टने
 वळ्ळदु ओर् वण्णम् शौन्नाल्
 अदुवे उनक्कु आम् वण्णमे ॥

10

2831. आम् वण्णम् इन्नदु ओँन्रु
 एँन्रु अरिवदु अरिय अरियै
 आम् वण्णत्ताल् कुरुहूर् च्
 चडकोपन् अरिन्दु उरैत्त
 आम् वण्ण ओँण् तमिळ्हळ् इवै
 आयिरत्तुळ् इप्-पत्तुम्
 आम् वण्णत्ताल् उरैप्पार्
 अमैन्दार तमक्कु एँन्रैक्कुमे ॥

11

2830 (प्रलयदशा में चिद् और अचिद्द्वस्तुओं को) इस से भी बढ कर कोई सूक्ष्मता नहीं"—इस रीति से प्राचीन श्रेष्ठ (वेद आदि) शास्त्रों में उपदिष्ट सूक्ष्म (चित्) और स्थूल (अचित्) त्म ही हो । मनोहर दल तुलसी माला से अलङ्कृत बक्ष । मेरे अच्युत ! अपनी शक्ति के अनुसार कुछ कहते है तो क्या उतना ही नरुहारा प्रकार ! (तुम बाद्मानस अगोचर हो ।)

10

2831 ' यह है उनके स्वरूप का प्रकार'—ऐसे ज्ञान के अगोचर हारि पर उनके र्थथार्थ प्रकार में समझ कर कुरुहूर शठकोप के रचित छंदोबद्ध मधुर तमिल की सहस्रगीति में इस दशक का अपनी शक्ति अनुसार जो पठन करते है वे सब काल के लिए कृतकृत्य होते है ।

11

VII. ix. एँन्रैक्कुम् एँन्रै

2832. एँन्रैक्कुम् एँन्रै

उय्य-क् कौण्डु पोहिय

अन्रैक्कु अन्रु एँन्रै त्

तन् आक्कि एन्रनाल् तननै

इन् तमिळ् पाडिय

ईशनै आदियाय्

निन्र एँन् शोदिये

एँन् शोळि निरपनो ?

1

2833. एँन् शौल्लि निरपन् ? एँन्

इन् उयिर इन्रु ओँन्राय

एँन् शौल्लाल् यान् शौन्न

इन् कवि एँन्बित्तु

तन् शौल्लाल् तान् तननै-क

कीर्त्तित् मायन् एँन्

मुन् शौल्लुम्

मू उरु आम् मुदल्वने ॥

2

2834. आम् मुदल्वन् इवन् एँन्रु

तर्रेररि एँन

ना मुदल् वन्दु पुहुन्दु

नल् इन् कवि

तू मुदल् पत्तक्कु-त् तान्

तननै च् चोन्न एँन्

वाय् मुदल् अप्पनै

एँन्रुम मरप्पनो ?

3

VII. ix. एन्रैक्कुम्

(सब काल के लिए)

2832 सब काल के लिए (मुझे दास ग्रहण कर उससे) मेरा उद्धरण कर के, बीतते दिन-दिन मुझे अपने समान (ज्ञानशक्तिसंपन्न) बना कर, मेरे द्वारा मधुर तमिल (भाषा) से अपने गुण-गान करते ईश को, तथा सब के आदि हो मर खड़े मेरे ज्योतिर्मय बिग्रह से युक्त स्वामी के उपकार कैसे वर्णन कर आत्मधारण करूं । 1

2833 मेरी प्रिय आत्मा आज उनके लिए एक (आदरणीय) वस्तु हो गई है । अपने वचनों में अपना गुण-कीर्तन करते मायी (अर्थात् अद्भुतशक्तियुक्त प्रभु) जो त्रिमूर्ति होते प्रथम हैं, और जो (मेरे भीतर रह कर) बोलते हैं (जिसका अनूच्चागण मात्र मैं करना हूं) प्रकट करते हैं कि अपने शब्दों में मेरी (अर्थात् शरुकोप के) रचित मधुर कविताएं हैं । 2

2834 सर्वप्रथम (सर्वेश्वर) ने मेरे बिषय में यह निश्चय कर लिया कि यह मेरे गुणगान करने में मुकुशल है और मेरी जिह्वा पर स्वयं आ कर बैठ कर, परमपावन भक्तों द्वारा भोग्य उत्तम और मधुर कविताएं अपने पर आपने रचीं । इसप्रकार मेरी वाक् की प्रथम प्रवृत्ति ही के हेतु स्वामी को मैं कब्र भूल जाऊंगा अर्थात् कर्मा नहीं भूलूंगा । 3

2835. अप्पनै एँन्रु मरप्पन्
 एँन् आहिये
 तप्पुदल् इन्रि-त् तनै-क्
 कवि तान् शौळि
 ओँप्पु इला-त् ती विनैयेने
 उय्य-क् कोण्डु
 शौप्पमे शौय्दु तिरिहिन्र
 शीर् कण्डे ?

4

2736. शीर् कण्डु कोण्डु
 तिरुन्दु नल् इन् कवि
 नैर् पळ यान् शौल्लुम्
 नीर्मे इलामैयिल्
 एवु इला एँन्रै-त् तन् आळि
 एँन्नाल् तन्ने
 पार् परवु इन् कवि
 पाळुम् परमरे ॥

5

2837. इन् कवि पाळुम्
 परम कविहळाल
 तन् कवि तान् तन्ने-प्
 पाळुवियादु इन्रु
 मन्गु वन्दु एँन्नुडन् आळि
 एँन्नाल् तन्ने
 वन् कवि पाळुम् एँन्
 वेकुन्द नाबने ॥

6

2835 मैं ही हो. कर (अर्थात् मुझे उपकरण के रूप में ले कर) अपने विषयक निर्दृष्ट कविताएं स्वयं जिन्होंने रचीं, तथा अतुल बुष्कर्मा मेरे निस्तार के लिए मुझे स्वीकार कर के मुझ से आर्जबता के साथ बरतते रहते प्रभु की शीलता देख कर भी मैं कैसे उन्हें कभी भूल सकता हूं ? 4

2836 कल्याण गुणों का साक्षात्कार कर के काव्य लक्षण लक्षित उत्तम और मधुर कविताएं जिसमें मिद्ध हो इस प्रकार की कविता करने की योग्यता से शून्य होने में मैं असमान था। मुझे अपने ही समान (सर्वज्ञ) बना कर मेरे द्वारा अपने विषयक जगद्विख्यात मधुर कविताएं करते है परम (पुरुष)। (उःहैं मैं कैसे कभी भूल सकता हूं ?)। 5

2837 मधुर कविता (रच कर) गाने में कुशल परम कवियों से अपने विषयक कविता को अपनी तृप्ति के लिए अल्प ही गान कराए बिना, आज भले प्रकार से आ कर भुझे अनन्यार्ह उपकरण बना कर मेरे द्वारा बैकुंठनाथ अपने गुणों का, चार कविताओं का गान करता है।

[परम कवि—वाल्मीकि, व्यास, पराशर आदि महर्षि जो इतिहास पुराणों द्वारा भगवान् का गुणगान करते है। अथवा भूत सर, बेताल नामक दक्षिण भारत के तमिल-संत जो अपने तमिल प्रबंधों से भगवान् के गुण गाते है।] 6

2838. वैकुन्द नादन् एन्
 वल् विनै मायन्दु अर-च्
 चैय् कुन्दन् तन्ने एन् आक्कि
 एन्नाल् तन्ने
 वैकुन्दन् अहि-प् पुहळ्
 वण् तीम् कवि
 शैय् कुन्दन् तन्ने एन् नाळ्
 शिन्दित्तु आर्वनो ।
2839. आर्वनो आळि अम् कै
 एम् पिरान् पुहळ्
 पार विण् नीर् मुररुम्
 कलन्दु परुहिलुम्
 एवु इला एन्नै-त् तन् आक्कि
 एन्नाल् तन्ने
 शीर् पैर इन् कवि
 शौन्न तिरत्तुक्के ।
2840. तिरत्तुक्के तुप्पुरवु आम्
 तिरु मालिन् शीर्
 इरप्पु एदिर् कालम्
 परुहिलुम् आर्वनो
 मरप्पु इला एन्नै-त् तन् आक्कि
 एन्नाल् तन्ने
 उर-प् पल इन् कवि
 शौन्न उदविकके ?

2838 बैकुंठनाथ और मेरे प्रबल पापों का अंत करते सत्बस्वरूप भगवान् में मुझे अपने समान (सर्वज्ञ और सर्वशक्त) बना कर मेरे द्वारा अपनी स्तुति कराई जिससे वह बैकुंठ बना। ऐसी उदार और मधुर (स्तुत्यात्मक) कविता करते पावन प्रभु का (कृतज्ञता के साथ) स्मरण करूंगा। (उसका उपकार बहुत है और मेरा स्मरण करने का काल अत्यल्प है।) इस दश में मुझे कैसे तृप्ति होगी ? [बैकुंठ—अर्थात् दोष रहित ।] 7

2839 योग्यताशून्य मुझको अपने समान (सर्वज्ञ-सर्वशक्त) बना कर, मेरे द्वारा मेधर कविताएं रचवाने की भगवान् की सुशीलता को, सुंदर चक्रहस्त मेरे प्रभु की कीर्ति को, भूमि और स्वर्ग में रहने मनुष्यों के और देवों के बागाछापकरण और भोक्तृत्वशक्ति से युक्त हो कर पीने पर भी (अर्थात् भाग करने पर भी) क्या मैं तृप्त हो जाऊंगा ? ४

2840 [कहते हैं कि न केवल सब चेतनों की शक्ति का ले कर भगवान् की स्तुति करने से तृप्त नहीं होता. सबकाल करने पर भी नहीं ।]

(ज्ञानशून्य) मुझे अपने समान बिस्मृतिबिहीन बना कर मेरे द्वारा स्वबिषयक परिपूर्ण अनंश मधुर कविताएं रचवाकर श्रीमन्नारायण ने उपकार किया। संकल्पित कार्य पूरा करने में समर्थ श्रीमन्नारायण के सुगुणों की अतीत तथा अभागत सब काल में पीने पर भी क्या मैं तृप्त हो जाऊंगा ? ४

2841. उदवि-क् कैम्मारु एन्
 उयिर् एन्न उरु एण्णिल
 अदुवुम् मरु आङ्गु अवन्
 तन्नदु एन्नाल् तन्नै
 पदविय इन् कवि
 पाडिय अप्पनुक्कु
 एदुवुम् ओन्नुम् इल्लै
 शेयवदु इङ्गुम् अङ्गो ॥

10

2842. इङ्गुम् अङ्गुम् तिरु माल् अन्रि
 इन्मै कण्डु
 अङ्ङने वण् कुरुहूर्-च्
 चङ्कोपन् शौल
 इङ्ङने शौन्न ओर
 आयिरत्तु इप् पत्तुम्
 एङ्ङने शौल्लिळुम्
 इन्बम् पयक्कुमे ॥

11

2841 “उसके कृत उपकार के प्रत्युपकार के रूप में क्या अपनी आत्मा को दे सकता हूँ?” ऐसा विचार कर देखने पर (यह विदित होता है कि) वह आत्मा और उससे संबद्ध अन्य वस्तुएं सब उसी की हैं। मेरे द्वारा अपने विषयक और अपने अनुरूप मधुर कविताएं करते मेरे स्वाधी को (प्रत्युपकार के रूप में) देने योग्य वस्तु न यहां है, न वहां। (अर्थात् न संसार में है, न परमधाम में।) 10

2842 “यहो और वहां (अर्थात् साधन दशा में और फलदशा में (दिव्यदंपती) लक्ष्मी और विष्णु के व्यतिरिक्त (रक्षक) कोई भी नहीं” — इस तरब का साक्षात्कार कर के उसी भाव के अनुसार उदार कुम्हार के संत शठकोप के उसी भावना के साथ रचित भवुल सहल पद्यों में यह दशक, चाहे जैसे भी हो. पढ़ने पर निरतिशयानंद प्रदान करता है।

[जैसे भी हो—उपकारस्मृति सहित हो अथवा अर्थ ज्ञानरहित हो।] 11

VII. x. इन्बम् पयक्क

2843. इन्बम् पयक्क एँळिल् मलर् मादरुम
तानुम् इव् एळ् उलहै
इन्बम् पयक्क इनिदु उडन् वीर्रिरुन्दु
आळ् हिन्ऱ एँङ्गळ् पिरान्
अन्वु उर्रु अमन्दु' उरैहिन्ऱ अणि पोळिल्
शूळ् तिरुवारन् विळै
अन्वु उर्रु अमन्दु' वलम् शैय्दु
कै तोळुम् नाळ्ळुम आहुम् कौलो ? 1
2844. आहुम् कौल् ऐयम् ओन्ऱु इन्ऱि'
अहल् इडम् मुररवुम् ईर् अडिये
आहुम् परिशु निमिन्द तिरु क् कुरळ
अप्पन् अमन्दु' उरैयुम्
मा कम् तिहळ् कौडि माडङ्गळ् नीडुम्
मदिळ् तिरु वारन् विळै
मा कन्द नीर् कौण्डु तूवि वलम् शैय्दु
कै तोळ-क् कूडुम् कौलो ? 2
2845. कूडुम् कौल् वैहलुम् गोविन्दनै
मदुशुदनै-क् कोळ् अरियै
आडुम् परवै मिशै-क् कण्डु कै तौळुदु
अन्ऱि अवन् उरैयुम्
पाडुम् पैरुम् पुहळ् नान् मरै
वेळ्वि ऐन्दु आरु अङ्गाम् पन्निन्ऱ वाळ्
नीडु पोळिल् तिरुवारन् विळै तौळ
वायक्कुम् कौल् निञ्चलुमे ? 3

VII. x. इन्पम् पयक्क

(जिसमे आनंद प्राप्त हो)

[तिरुवारन् दिळै क्षेत्र]

[कहते हैं कि सहस्रगीति-गान सुनने के लिए भगवान् लक्ष्मी के साथ इस क्षेत्र में विराजमान है ।]

2843 जिससे आनंद प्राप्त हो इस प्रकार सौंदर्य से सपन्न पद्मजा लक्ष्मी और स्वयं भगवान् मधुर प्रकार से एक साथ विराजमान हो कर सात लोको को आनंद प्रदान करते हुए और रक्षा करते हुए जहां संप्रति बास करते हैं सुंदर उपवन परिवृत उस तिरुवारन् दिळै (क्षेत्र) में प्रेम कर के सादर परिक्रमा कर के जब हम हाथ जाड़ेगे क्या ऐसे दिन भी हमें प्राप्त होगा ? 1

2844 क्या निरसवेह हमें यह प्राप्त होगा ? जिसमें सागर विशाल लोको दो पगों में ही आ जाए इस प्रकार बटने श्रीवासन भगवान् जहां संप्रति नित्यवास करते हैं, जो आकाश तक फैल कर प्रकाशमान ध्वजों से युक्त प्रासादों से तथा उन्नत प्राचीनों से समन्वित है, उस तिरुवारन् दिळै (क्षेत्र) की बीचियों में शलघ्य गंध से सपन्न जल विद्रुक्क कर, नगर की परिक्रमा कर हाथ जोड़ कर बंदना करने का सौभाग्य भी क्या हमें प्राप्त होगा ? 2

2845 क्या नित्य ही हमें यह (भाग्य प्राप्त होगा) गोविन्द मधुमूदन रनिष्ठ (नर) हरि को हृष से नतित विहग (गड्ड पर बेग्न कर हाथ जोड़ के बंदना करेगे । उसके अतिरिक्त जहां व- नित्य बास करना है और जहां अवीयमान महाप्रसिद्ध चार वेद, पंच (महा), यज्ञ, तथा षट् अंग इनके अभ्यास में कुशल सज्जन संप्राप्ति रहते हैं, और जो विशाल उपवनों से समन्वित है उस तिरुवारन् दिळै (क्षेत्र) " बंदना करने का भाग्य क्या हमें प्राप्त होगा ! 3

2846. वायक्कुम् कौल् निच्चलुम् एप्पोळुदुम्
 मनत्तु ईळ्दुगु निनैक्क-प् पेर
 वायक्कुम् करुम्बुम् पेरुम शौन् नेलुम्
 वयल् शूळ् तिरुवारन् विळै
 वायक्कुम् पेरुम् पुहळ् मू उलहु ईशन्
 वड मदुरै-प् पिरन्द
 वायक्कुम् मणि निर-क् कण्ण पिरान् तन्
 मलर् अडिप् पोदुहळे ?

4

2847. मलर् अडि प् पोदुहळ् एन् नैञ्जत्तु
 एप् पोळुदुम् इरुत्ति वण्डग
 पलर् अडियार् मुनूवु अरुळ्ळिय पाम्बु अणै
 अप्पन् अमन्दु उरैयुम्
 मलरिल् मणि नैडु माडळ्गळ् नीडु
 मदिल्ल तिरु वारन विळै
 उलहम् मलि पुहळ् पाड नम् मेल विने
 ओन्ऱुम् निळ्ळा केळ्मे ॥

2848 ओन्ऱुम् निळ्ळा केळुम् मुररवुम् ती विने
 उळ्ळि त् तौळ्ळुमिन् तौण्डीर् ।
 अन्रु अळ्गु अमर् वैन्ऱु उरुप्पिणि नळ्ळौ
 अणि नैडुम् तोळ् पुणर्दान्
 एन्ऱुम् एप्पोदुम् एन् नैञ्जम् तुदिप्प
 उळ्ळे इरुक्किन्ऱ पिरान्
 निन्ऱ अणि तिरुवारन् विळै एन्नुम्
 नैऱु नहरम् अदुवे ॥

2846 समृद्ध इक्षु और महान् शालिधान खेतो से परिवृत तिरुवारन्-विळै (क्षेत्र) में समृद्ध महाकीर्ति से संपन्न त्रिनोकाधीश, उत्तर मधुरा में अबतरित महार्घ नील रत्नसवर्ण प्रभु काऽह के विकसित चरण कमलो को नित्य प्रतिक्षण मन में यहीं ध्यान करते रहने का सोभाग्य क्या हमें प्राप्त होगा ? 4

2847 विकसित चरण कमलो को मेरे मन में सदैव रग्न कर अर्थात् ध्यान कर) उसकी वंदना करने के अनुकूल प्रकार से अनेक दासों के सन्निधान में कृपा करते सर्पशायी भगवान् जहां सप्रीति वास करते है, पुष्पो से समृद्ध मणिमय उन्नत प्रासादो तथा प्राचीरो से युक्त तिरुवारन् विळै के जगद्व्यापी कीर्ति के गान करे तो एक भी पाप हम पर नहीं टिकेगा, सब पाप मिट जाएंगे । 5

2848 पुरा काल में (राजाओं को) जीत कर कन्या रुक्मिणी की भूपित सुंदर भुजाओं क. जिसने आलिंगन किया, तथा जो मेरे मन में विराजमान प्रभु है जिससे सब काल में प्रतिक्षण मेरा मन उसकी स्तुति करते रहे, उससे अधिष्ठित सुंदर तिरुवारन्-विळै नामक विशाल .नगर ही का ध्यान कर प्रणति करो, दासो ! बुष्कर्म एक भी नहीं टिकेगा, सब मिट जाएंगे । 6

2849 नीळ् नहरम् अदुवे मलर-च् चोलेहळ्
 शूळ् तिरु वारन् विळै
 नीळ् नहरत्तु उरै हिन्र पिरान् नेड्डु
 माळ् कण्णन् विण्णवरु कोन्
 वाण पुरम् पुक्कु मुक्कण पिरानै त् ।
 तोल्लैय वैम् पोहळ् शेय्दु
 वाणने आयिरम् तोळ् तुणित्तान्
 शरण् अन्रि मररु ओन्नु इलमे ॥

7

2850. 'अनरि मररु ओन्नु इलम् निन् शरणे'
 एन्नु अहल् इरुम् पोय्हेयिन् वाय्
 निन्नु तन् नीळ् कळ्ळ् एतिय आनैयिन
 नेण्णु इडरु तीर्त्त पिरान्
 शेन्नु अडगु इनिदु सरैहिन्रु शेळ्म्
 पोळ्ळिल् शूळ् तिरु वारन् विळै
 ओन्नु वलम शेय्य ओन्नुमो ? तो विन्
 उळ्ळत्तिन् शारु उल्लवे ॥

8

2851. तो त्रिनै उळ्ळत्तिन् शारु अल्ले आहि त्
 तोळि विशुम्ब एरल् उरुराल्
 नाविन् उळ्ळुम् उळ्ळत्तु उळ्ळुम् अमैन्द
 तोळिलिन् उळ्ळुम् नविन्नु
 यावण्णु वन्दु वण्डुगुम् पोळ्ळिल्
 तिरु वारन् विळै अदनै
 मेवि लुम् शेय्दु कै तोळ-क् कूडुम् कोळ ?
 एन्नुम् एन्नु शिन्दनैये ।

9

2849 पुडपोद्यानो से परिवृत तिरुवारन्-बिळै नामक नगर ही सर्वश्रेष्ठ है। उस श्रेष्ठ नगर में नित्य वास करते प्रभु सर्वेश्वर नित्यसूरियों के अधीश्वर कान्ह वाण (असुर) के नगर में प्रविष्ट हुए और जिससे घोर युद्ध में त्रिनेत्र भगवान् (रुद्र) भाग खडा हुआ ऐसा युद्ध कर के वाण के सहस्र भुज भी काट डाले। उनके व्यतिरिक्त हमें दूसरी शरण नहीं। (अर्थात् दूसरा प्रापक नहीं। तिरुवारन्-बिळै के व्यतिरिक्त प्राप्य भी नहीं।) 7

2950 विशाल और गहरे झील में खडे हो कर जो गजेन्द्र चिल्लाया कि तुम्हारे व्यतिरिक्त हमें दूसरी कोई शरण नहीं, और जो भगवान् के चरणों का ही ध्यान करता रहा, उसकी मानसिक व्यथा दूर करते उपकारी भगवान् स्वयं जा कर जहाँ संप्रति निव्वास करते हैं, तथा जो समृद्ध उपवनो में परिवृत्त है, उस तिरुवारन्-बिळै का आश्रय ले कर उसकी परिक्रमा करने का सौभाग्य भी क्या हमें प्राप्त होगा ? (यदि वह भाग्य प्राप्त हो अब दुष्कर्म मन में नहीं रिकेंगे।) 8

2851 (मेरे) दुष्कर्म मन में स्थान पा कर में रहें और मैं स्वयंप्रकाश परमधाम चढ़ जाऊं, फिर भी मेरे चित्त का मणोरथ यही है कि जिह्वा में, मन में, तथा तदनुरूप क्रिया में बध्ना कर के सब लोगों से आ कर बंदित उपवनसमन्वित तिरुवारन्-बिळै को सादर प्राप्त कर उसकी परिक्रमा कर उसकी प्रणति करते रहने का सौभाग्य क्या प्राप्त होगा ? 9

2852. शिन्दै मरु ओन्नरिन् तिरत्तदु अल्लां त्
 तन्मै देव पिरान् अरियुम्
 शिन्दैयिनाल् शैय्व तान् अरियादन
 मायङ्गळ् ओन्नरुम् इल्लै
 शिन्दैयिनाल् शौल्लिनाल् शैय्हायाल्
 निल-त् तेवर् कुळ् वणङ्गुम्
 शिन्दै महिळ् तिरुवारन् विळै उरै
 तीर्त्तनुक्कु अरर पिन्ने ॥

10

2853. 'तीर्त्तनुक्कु अरर पिन् मरु ओर्
 शरण् इल्लै' एन्नरु एण्णि तीर्त्तनुक्के
 तीर्त्त मनत्तनन् आहि-च् चेळुम्
 कुरुहूर्-च् चडकोपन् शौन्न
 तीर्त्तङ्गळ् आयिरत्तुळ् इवै पत्तुम्
 वल्लार्हळै देवर् वैहल्
 तीर्त्तङ्गळे एन्नरु पूशित्तु नल्लि
 उरैप्पर तम् देवियक्के ॥

11

2852 चित्त से, वाक् से, तथा क्रिया से, (अर्थात् त्रिकरणो से) भूदेव गणों से बंदित तथा चित्त को हर्षदायी तिरुवारन्बिळै के तीर्थ के (अर्थात् परम पावन के) हो कर रहने के अनंतर मेरा चित्त और किसी बिषय की कामना नहीं करता, यह देवाधिप जानते है। ऐसी कोई भी माया (अर्थात् बंचन क्रिया) जो चित्त से की जाय नहीं है, जिसे वह भगवान् नहीं जानता हो। (वह सर्वज्ञ है। कुछ भी उसको अबिदित नहीं।)

10

2853 यह निश्चय कर के कि तीर्थ के ही (अर्थात् परमपावन श्रीमन्नारायण के ही) हो जाने के पश्चात् कोई शरणांतर नहीं, जिन्होंने अपना मन तीर्थ ही के लिए अर्पित कर लिया, समृद्ध कुरङ्गर के उन शठकोप के कथित तीर्थ भूत (परमपवित्र) सहस्रगीति मे इन दस पद्यो के पठन मे जो समर्थ है, नित्य उनकी पूजा कर के देवबर्ग अपनी देवियों को सप्रीति बताते है कि ये तीर्थ है (अर्थात् परमपवित्र है।)

11

VIII i. दैविमार् आवार्

2854. दैविमार् आवार् तिरुमहळ् वूमि एव
मरूर् अमरर् आट् चैट्टगर्
मेत्रिय उलहम् मूनूर् अवै आट्चि
वेण्डु वेण्डु उरुवम् निन् उरुवम्
पावियेन् तन्ने अडुहिन्ऱ कमल क्
कण्णदु ओर् पवळ वाय् मणिये !
आदिये ! अमुदे ! अलै कडल् कडैन्द
अप्पने ! काणुम् आरु अरुळाय् ॥

1

2855. 'काणुम् आरु अरुळाय्' एन्नूर् एन्नरे
कलङ्गि क् कण्ण नीर् अलमर विनैयेन्
पेणुम् आरु एल्लाम् पेणि निन् पेरैये
पिदर्रुमारु अरुळ् एन्नक्कु अन्दो
काणुमारु अरुळाय् काक्कुत्ता ! कण्णा !
लौण्डनेन् करपहक् कनिये !
पेणुवार अमुदे ! पेरिय तण पुनल् शूळ्
पैरु निलम् एडुत्त पेरळ्वा !

2

2856 एडुत्त पेरळन् नन्दगोपन् तन्
इन् उयिर् च चिरुवने ! अशोदैक्कु
अडुत्त पेर् इन्ब क् कुल इळम् कळिरे !
अडियनेन् पेरिय अम्माने !
कडुत्त पोर् अवुणन् उडल् इरु पिळ्वा क्
कै उहिर् आण्ड एडु कडले !
अडुत्तदु ओर् उरु आय् इन्नूर् नी वाराय्
एडुडनम् तेरुवर उमरे ?

3

VIII. i. देविमार आवाज़

(देविया होती है)

2854 (तुम्हारी) देविया होती है श्रीमहालक्ष्मी और भूमिदेवी । इसके ऊपर आज्ञा पाते ही सेवा करनेवाले है अमर (अर्थात् नित्यसूरि) । (तुम्हारे) आश्रय में रहते लोकत्रय रक्षणीय है । जिस जिस रूप की इच्छा है वह तुम्हारा रूप है । मुझ पापी के दुःखद कमलनयन अतुल विद्वन्माधर नीलमणि (सदृश दिव्य रूप) ! मेरे प्राण ! अमृत ! तरंगित सागर का मन्थन करते स्वामी ! कृपा करो जिससे मैं (तुम्हें) देख सकूँ ।

1

2855 “कृपा करो जिससे मैं देख सकूँ” कहते कहते मैं व्याकुल होता हूँ । नयन अश्रु पूर्ण होते हैं । आदर करने के सभी प्रकार से तुम्हारा आदर करता रहना हूँ । तुम्हारा नाम ही जपता रहना हूँ । क्या या दशा ही तुम्हारी कृपाप्रसाद है ? हाय ! जिससे मैं देख सकूँ ऐसी कृपा करो । हे काकुत्स्थ ! हे कान्ह मुझ दास के कल्प वृक्ष) फल ! प्रेम्णियों के अमृत ! शीत महासागर से परिवृत महापृथिवी का उद्धरण करते महापुरुष

2

2856 अचिन्तित रूप से आगत तुम्हें (अग्रज लक्ष्मि निधि की भाँति , अपनाते नदगोप के प्राणसम प्रिय बालक ! स्वयं ही यशोदा के पास जा कर खड़े निरतिशयानन्ददायी कुलीन गजपोत ! मुझ दास के (दुलभ) महास्वामी ! भयकर युद्धकारी अमुर (हिरण्य) के शरीर को दो भागों में विदीर्ण करने के लिए हस्त नखों का परिचालन करते मेरे सागर ! मेरे योग्य एक रूप ले कर आज तुम आते नहीं । (मेरी अर्थना अनमूनी करते हो तो) त्वदीय (भक्तजन) कैसे तुम पर विश्वास करेंगे ?

3

2857. उमर उहन्दु उहन्द उरुवम् निन् उरुवम्
 आहि उन् तनक्कु अन्बर् आनार्
 अवर उहन्दु अमन्द शैरुहै उन मायै
 अरिवु ओन्रुम् शङ्किप्पन् विनैयेन्
 अमर् अदु पण्णि अहल् इडम् पुडै शूळ्
 अडु पडै अवित्त अम्माने ।
 अमरर् तम् अमुदे । अशुरहळ् नठजे ।
 एन्नुडै आर् उयिरेयो !

4

2858. आर् उयिरेयो ! अहल् इडम् मुळ्दुम्
 पडैत्तु इडन्दु उण्डु उमिळ्न्दु अळन्द
 पैरुयिरेयो ! पैरिय नीर् पडैत्तु अङ्गु
 उरैन्दु अदु कडैन्दु अडैत्तु उडैत्त
 शीरियरेयो ! मनिशक्कु त् तेवर्
 पोल त् तेवक्कुम् देवावो !
 ओरुयिरेयो ! उलहङ्कट्कु एळाम्
 उन्ने नान् एङ्गु वन्दु उरुहो ?

5

2859 एङ्गु वन्दु उरुहो ? एन्ने आळ्वाने ।
 एळ् उलहङ्गळ्म् नीये
 अङ्गु अवक्कु अमैन्त देवमुम् नीये
 अवररवै करुममुम् नीये
 पोङ्गिय पुरम्बाल् पोळ् उळ्वेलुम्
 अदैयुमो नी इनने आनाल्
 मङ्गिय अरुवाम् नेर्प्पुम् नीये
 वान् पुलन् इरन्दुम् नीये ॥

6

2857 प्रसिद्ध (भारत) युद्ध कर के विस्तीर्ण भूमि भर में व्याप्त हननशील (शत्रु) सेना के नाशकारी स्वामी ! अमरो के अमृत ! असुरों के विष ! मेरे प्रिय प्राण ! तुम्हारे भक्तों को तुम्हारा जो जो रूप आनंदजनक है, वह वह रूप ले कर तुम आने हो । तुम्हारे प्रेमियों को तुम्हारी जो क्रियाएं मंतोषजनक और अनुरूप है वे ही अद्भुत क्रियाएं तुम करते हो । (यद्यपि तुम इस प्रकार भक्त बत्सल हो, फिर भी मेरी प्रार्थना सुन कर मेरे पास नहीं आने हो । अतः तुम्हारे भक्तवात्सल्य विषयक) मेरा जो ज्ञान है उस पर मुझे शका उत्पन्न होती है । (अर्थात् मुझे संदेह होता है कि मेरा ज्ञान ठीक है या नहीं । तुम मे वह गुण नहीं । मैं ने गलती से समझा कि वह गुण तुम मे है ।) 4

2858 प्रिय प्राण ! कृत्स्न विशाल भूमि की सृष्टि और उद्धरण, निगरण और उदगिरण तथा विक्रमण करते सर्वोत्कृष्ट आत्मा ! (अर्थात् सर्वजगत्प्राण ।) महासागर की सृष्टि कर के, उस पर शयन कर के, उसका मन्थन कर के, उस पर सेतु बांध कर अत मे उस सेतु को तोड़ देते गुणवान् ! मनुष्यों की अपेक्षा देव वर्ग के उत्कृष्ट होने की भांति देवों की अपेक्षा उत्कृष्ट होते देव । सब लोकों के अद्वितीय आत्मा ! (अपने प्रयत्न से) मैं कैसे तुम्हें प्राप्त कर सकता हूँ ' 5

2859 मेरे रक्षक ! सस लोक भी तुम हो । उन लोक-वासियों की पूजा प्राप्त करने के लिये नियुक्त देवता वर्ग भी तुम हो । उन देवताओं के विभिन्न कर्म भी तुम हो । एक से एक बढ कर इस अड के बाहर (महदादि), पदार्थ है तो वे भी तुम हो । कार्याकार के विनाश के बाद सूक्ष्म रूप मे रहती प्रकृति भी तुम हो । उस से उत्कृष्ट इंद्रियागोचर आत्मवस्तु भी तुम हो । यदि तुम इस प्रकार अवस्थित हो तो (अर्थात् सर्वान्तर्यामी हो तो) मैं कैसे आ कर तुम्हें प्राप्त करूँ ? 6

2860. इरन्ददुम् नीयै एँदिन्दुम् नीयै
 निहळ्वदो नी इन्ने आनाल्
 शिरन्द निन् तन्मै अद्दु इद्दु उद्दु एँनरु
 अरिवु ओँनरुम् शङ्किप्पन विनैयेन्
 करन्द पाल् नैय्ये ! नैय्यिन् इन् शुवैये !
 कडलिन् उळ् अमुदमे ! अमुदिल्
 पिरन्द इन् शुवैये ! शुवैयद्दु पयने !
 पिन्ने तोळ् मणन्द पेराया !

7

2861. मणन्द पेर् आया ! मायत्ताल् मुळ्दुम्
 वल् विनैयेने ईहिन्
 गुणङ्गळै उळैयाय् ' अशूर वन् कैयर्
 कूरमे ! कौडिय पुळ् उयर्त्ताय् '
 पणङ्गळ् आयिरमुम् उळैय पैन्-नाह-प्
 पळ्ळियाय् ! पार् कडल् शेर्प्पा !
 वणङ्गुम् अरु अरिथिन् मनमुम् वाचकमुम्
 शैय्यैयुम् नी ताने ॥

8

2862. यानुम् नी ताने आवदो मैय्ये
 अरु नरहु अवैयुम् नी आनाल्
 वान् उयर् इन्बम् एँय्दिल् एँन् ? मर्रै
 नरहमे एँय्दिल् एँन् ? एँनिलुम्
 यानुम् नी तानाय् त् तैळि तोरुम् नन्रुम्
 अञ्जुवन् नरहम् नान् अडैदल्
 वान् उयर् इन्बम् मन्नि वीररिरुन्दाय् !
 अरुळ् निन् ताळ्हळै एँनक्के ॥

9

2860 भूतकाल भी तुम हो। भविष्यकाल भी तुम हो। वर्तमानकाल तुम हो। (अर्थात् कालत्रय पदार्थ तुम हो।) यदि यह तत्त्व हो तो (दूरस्थ पदार्थ) वह (समीपस्थ पदार्थ) यह, (अदूरविप्रकृष्ट) यह-सब तुम्हारे सर्वोत्कृष्ट स्वभाव हैं। (मुझ पर तुम्हारे कृपा नहीं करने से) तुम्हारे विषयक मेरा जो ज्ञान है उसमें भी शंका होने लगती है मुझ पापी को! हे दुहे दूध ' उमके सारभूत घृत। घृत के मधुर रस! समुद्र से जात अमृत! अमृत से उत्पन्न मधुर रस ' उस रस से निकलते फल ' नत्पिनै की भुजाओं का आर्लिगन करते तद्वल्लभ ' महाप्रभाव से युक्त! (श्रीकृष्ण)।

7

2861 प्रेम से (नत्पिनै से) विवाह करते महा गोप! (श्रीकृष्ण)! मुझ प्रबल पापी को दुःख ही देने गुणो से संपन्न। प्रबल हस्त असुरो की मृत्यु! भयावह गड को भुज मे रखते (भगवान्)। विकसित सहस्रकण कोमल नागपग शायित (स्वामी)। क्षीरमागरशायी ' मेरा मन और वाक् और क्रिया और मैं भी तुम ही हो। (इतना अस्वतंत्र) मैं तुम्हारी वदना करने का प्रकार नहीं जानना।

8

2862 मैं भी तुम ही ही-यह सत्य है। वैसे दुस्सह नरक (अर्थात् नरकतुल्य संसार) में विद्यमान पदार्थ भी तम हो। तत्त्व यह है तो परमधाम का निरतिशय आनंद प्राप्त करने में क्या उत्कर्ष है? उससे भिन्न नरक (अर्थात् नरकतुल्य संसार) को प्राप्त करने से क्या हानि है? फिर भी जब मुझे यह विशद ज्ञान हीता है कि मैं भी तम ही ही, नरक (तुल्य संसार) प्राप्त करने से डरता हूँ। (क्यों कि संसार विपरीत ज्ञानजनक है।) परमधाम में निरतिशयानंद से युक्त हो कर बिराजमान (प्रभु)! अपने चरण मुझे प्रदान करने की कृपा करो।

9

2863. ताळ्हळै एँनक्के तलै-त्-तलै-च् चिरप्प-त्
 तन्द पेर् उदवि-क् कैम्मारा
 तोळ्हळै आर-त् तळुवि एँन् उयिरै
 अर विल्लै शॅय्दनन् शोदी ।
 तोळ्हळ् आयिरत्ताय् ! मुडिहळ् आयिरत्ताय् !
 तुणै मलर्-क् कण्णळ् आयिरत्ताय् !
 ताळ्हळ् आयिरत्ताय् ! पेर्हळ् आयिरत्ताय् !
 तमियनेन् पॅरिय अप्पने !

10

2864. पॅरिय अप्पनै-प् पिरमन् अप्पनै
 उरुत्तिरन् अप्पनै मुनिवक्कु
 उरिय अप्पनै अमरर् अप्पनै
 उल्लुक्कु ओर् तनि अप्पन् तन्नै
 पॅरिय वण् कुरुहूर् वण् शडकोपन्
 पेणिन आयिरत्तुळ्ळुम्
 प्परिय शौल् मालै इवैयुम् पत्तु इवर्राल्
 उय्यलाम् तौण्डीर् नड्गाट्के ॥

11

2863 परमात्मा ने अपने चरणों को उत्तरांतर उत्कृष्ट रीति से मुझे प्रदान किया। इस महोपकार के प्रत्युपकार के रूप में मैं ने अपनी आत्मा को भुजाओं के आलिंगन से संमानित कर तुम्हारे हाथ में विक्रय कर दिया जिससे वह अनन्यार्ह रहे। ज्योति! सहस्रभुज! सहस्रशीर्ष! सहस्रयुगलकमलाक्ष! सहस्रपाद! सहस्रनाम! असहाय मेरे महोपकारक!

10

2864 जो महोपकारी है, जो ब्रह्मा का जनक और रुद्र का जनक है, मुनियों का समुचित जनक और अमरो का जनक है, तथा लोकों का अद्वितीय जनक है, उस पर विशाल और सुंदर कुम्हूर के उदार शठकोप के सादर कथित सहस्रगीति में (भगवद्भैभव के) समुचित पद्य हैं ये दस पद्य। दासजनो! इनके पठन से हमारा निस्तार होगा।

11

VIII. ii. नङ्गळ् वरि वळै

2865. नङ्गळ् वरि वळै आयङ्गाळो ।

नम्मुडै एदलर् मुन्नु नाणि
नुङ्गट्कु यान् ओन्ऱु उरैक्कु मारम्
नोक्कुहिनऱैन् एङ्गुम् काण माट्टेन्
शङ्गम् शरिन्दन शाय् इळन्देन्
तड मुलै पोन् निरमाय् त् तळन्देन्
वैङ् कण् परवैयिन् पाहन् एङ्कोन्
वैङ्गळ वाणनै वेण्डि-च् चैन्ऱे ॥

1

2866. वेण्डि च् चैन्ऱु ओन्ऱु पेरु किर्पारिल्

एन्नुडै त् तोळियर् नुङ्गट्केलुम्
ईण्डु इदु उरैक्कुम् पळियै अन्दो ।
काण्गिन्ऱिलेन् इडराट्टियेन् नान्
काण् तहु तामरे-क् कण्णन् कळ्वन्
विण्णवर् कान् नङ्गळ् कोनै-क् कण्डाल
ईण्डिय शङ्गुम् निरैवुम् कोळ्वान्
एत्तनै कालम् इळैक्किन्ऱेने ॥

2

2867. कालम् इळैक्किल अळाल् विनैयेन्

नान् इळैक्किन्ऱिलन् कण्डु कोण्मिन्
जालम् अरिय प् पळि शुमन्देन्
नन् नुदलीर् । इनि नाणि-त् तान् एन् ?
नील मलर् नैडुम् शोदि शूळन्द
नीण्ड मुहिल् वण्णन् कण्णन् कोण्ड
कोल वळैयोडु मामै कोळ्वान्
एत्तनै कालमुम् कूड-च् चैन्ऱे ?

3

VIII. ii. नङ्गळ् वरिवळ्

(हमारी सुंदरबलया)

(तित्थ-क्-कुळ् न्दै क्षेत्र)

[बिरहिणी परांकुश नायिका अपनी सखियों से कहती है कि मैं नायक के पास चली जाऊंगी। यहाँ किसी पर मैं आसक्त नहीं।]

2865 सुंदरबलया हमारी सखियो ! (मुझ से जिन्हें सहानुभूति नहीं, अतः) जो हमारे प्रतिकूल होती है, उनके आगे लज्जिन हूँ और तुम से अपनी दशा कहने के लिए वचन दूँती हूँ, एकवचन भी नहीं देख पाती। क्रूर नयन बिहंग (गड) पर आरूढ मेरे स्वामी बेंकट (गिरि) के ईश्वर की कामना करते हुए मैं चली। उसकी अप्राप्ति से मेरे शंख (के बनाए ककण) खिसक गए। (शरीर की) छाया (अर्थात् कांति) छूट गई। पोन पयोधर पीले पड गए। मैं बिह्वल हो गई।

[तित्थ-क्-कुळ् न्दै—आजकन पेहड्गुळम् नाम से प्रसिद्ध है। संत के जन्मस्थान कुफहूर के पास है।] 1

2866 मेरी सखियो ! मेरे पास आ कर अपना अभीष्ट प्राप्त करने का अधिकार तुम लोगों को ही है। ऐसी प्यारी सखियो से भी अपनी दशा बताने को कोई शब्द अब दुःखिनी मैं देख नहीं पाती। दशन करने योग्य मनोहर कमलनयन चौर नित्यसूरियों के अधिप मेरे नायक को देखूँ तो उनके पाम जुडे शख (के बने) अपने बलय और पूर्णता लेना चाहतो हूँ। कितने ही दीर्घ काल से मैं यह चाहती रहती हूँ। परंतु न प्राप्त करने से बिह्वल होती ही रहती हूँ। 2

2867 नील विस्तृत और अपरिच्छेद्य ज्योति से परिवृत महामेघवर्ण कान्ह द्वारा अपहृत अपने सुंदर बलयों के साथ शरीर शोभा को भी ले लेने के लिए कितने ही दीर्घ काल तक उनके साथ ही चलती रही। इससे जगद्विदित अपवाद की भागिनी ही रही (कि स्त्रियों की स्वाभाविक नम्रता छोड़ कर यह अभिसारिका बन कर नायक के पीछे चलने लगी) सुंदरललाट सखियो ! इसके अनंतर लज्जित होने से ही क्या लाभ है ? कदाचित् (नित्य कहलाता) काल ही का अंत हो जाय, परंतु अभीष्ट प्राप्त किए बिना मैं इसे छोड़ूंगी नहीं। तुम ही देख लो। 3

2868. कूड-च् चैनरेन् इनि एन् कौडुककेन् ?
 कोल् वळै नैऊज त् तौडकम् एल्लाम्
 पाडर्रोळिय इळन्दु वैहळ्
 पल् वळैयार् मुन् परिशु अळिन्देन्
 माळ-क् कौडि मदिळ् तैन् कुळन्दै
 वण् कुड पाल् निन्ऱ माय-क् कूत्तन्
 आडल् परवै उयर्त्त वैल् पोर्
 आळि वलवनै आदरित्ते ॥

4

2869. आळि वलवनै आदरिप्पुम्
 आङ्गु अवन् नम्मिल वरवुम् एल्लाम्
 तोळियर्हाळ् ! नम्मुडैयमे तान् ?
 शौल्लुवदो इङ्गु अरियदु तान्
 ऊळि तोरु ऊळि ओरुवन् आह
 नन्ऱु उणर्वाक्कुम् उणरल् आहा
 शूळल् उडैय शुडर् कौळ् आदि त्
 तौल्लै अम् शोदि तिनैक्कुड् काले ॥

5

2870. तौल्लै अम् शोदि निनैक्कुम् काल् एन्
 शौल् अळवु अनरु इमैयार् तमक्कुम्
 एल्लै इल्लादन कूळप्पु-च् चैय्युम्
 अत्-तिरम् निरक् एम् मामै कौण्डान्
 अळि मलर्-त् तण् तुळायुम् तारान्
 आर्क्कु इडहो ? इनि-प् पूशल् शौलीर्
 वळि वळ वयल् शूळ् कुडन्दै
 मा मलर-क कण् वळहिन्ऱ माले ॥

6

2868 प्रासादों से अलंकृत और ध्वजशोभित प्राचीरों से परिवृत दक्खिनी कुळन्दे (क्षेत्र) के सुंदर पश्चिम भाग में लड़े मायी नटवर का, जो नृत्यत् गरुड पर आरूढ है और युद्ध में विजयशील चक्र दक्षिण हस्त में धरता है, अत्यादर कर के, उससे मिलने निकली। सुंदर बलय, हृदय, आदि सब मेरा संबंध छोड़ कर हट गए हैं और अनेक कंकणधारिणी स्त्रियों के सामने बहुत पहले ही से मैं ने अपना सत्स्वभाव खो दिया। इसके अनंतर और क्या है मेरे पास देने को ? 4

2869 विचार कर देखें तो तेजोविशिष्ट, आदि कारण, और नित्य मनोहर ज्योति से युक्त भगवान् की विचित्र चेष्टाएँ ऐसी हैं कि सम्यक् प्रकार से जानने में समर्थ ज्ञानियो को भी युग युग से यह समझना अशक्य रहा कि उसका रूप ऐसा है। फिर भी, सग्वियो! दक्षिण हस्त से धृतचक्र भगवान् का आदर करना (अर्थात् प्राप्त करने की आशा करना) तथा उसका हमारे यहाँ उपस्थित हो जाना—यह सब क्या अब हम से ही हो रहा है। (अनादि काल से यह चलता रहता है।) ('वह दुर्लभ है और उसकी आशा मत करो') ऐसा बोलना मुलभ हो तो मनमाना बोलना उचित है। 5

2870 विचार कर देखूं तो नित्य मनोहर ज्योतिर्मय (प्रभु) मेरे बच्चों को अगोचर है। (ब्रह्मादि) देवों को भी बुझें है और अपर्यंत संशय जनक है। ऐसी शक्ति के रहते, उसने मेरी कांति हर ली। बिकसित दल शीत तुलसी भी नहीं देता। .स दशा में किसके पास जा कर क्रंदन करूं ? तुम ही बताओ। मनोज्ञ कमलनयन प्रेमी सुंदरलतापूर्ण उपबनों से तथा समृद्ध खेतों से परिवृत कुळन्दे (क्षेत्र) में शयित है। 6

2871. 'माल् अरि केशवन् नारणन् शी
 मादवन् गोविन्दन् वैकुन्दन्' एन्नरु
 ओलम् इड एन्नै-प् पणिण विट्टिट्टु
 ओन्नरुम् उरुवुम् शुवडुम् काट्टान्
 एल मलर-क् कुळल् अननैमीर्हाळ् !
 एन्ननुडै त् तोळ्ळियर्हाळ् ! एन्न शैय्हेन् ?
 कालम् पल शैन्नरुम् काण्बदु आणै
 उड्डगळोडु एङ्गळ् इडैयिल्लैये ॥

7

2872. इडै इल्लै यान् वळर्त्त किळिर्हाळ् !
 पूवैहळ्काळ् ! कुयिल्हाळ् ! मयिल्हाळ् !
 उडैय नम् मामैयुम् शङ्गुम् नैञ्जुम्
 ओन्नरुम् ओळ्ळिय ओट्टदादु कोण्डान्
 अडैयुम् वैकुन्दमुम् पार कडलुम्
 अञ्जन वैरपुम् अवै नणिय
 कडै अर-प् पाशङ्गळ् विट्ट पिननै
 अनरि अवन अवै काण कोडाने ॥

8

2373. काण् कोडुप्पान् अल्लन् आक्कुम् तन्नै-क्
 कै शैय् अप्पालदु ओर् मायम् तन्नाल्
 माण् कुरळ् कोल वडिवु काट्टि
 मण्णुम् विण्णुम् निरैय मलन्द
 शैण् शुडर्-त्त तोळ्हळ् पल तळैत्त
 देव पिरार्कु एन्न निरैविनोडु
 नाण् कोडुत्तेन् इनि एन्न कोडुक्केन् ?
 एन्ननुडै नन्नदल् नड्गैमीर्हाळ् !

9

2871 "हे प्रेमी ! हरि ! केशव ! नारायण ! श्रीमाधव ! शोबिह ! वैकुण्ठ !"
कह कह कर जिससे आकंदन करूं ऐसा मुझे बना कर वह निकल गया । न तो
अपना रूप ही कुछ दिखाता, न चिह्न । सुगंधित पुष्पालंकृतकुंतल मात्ताओ । मेरी
प्रिय सखियो ! मैं क्या करूं ? भले ही दीर्घकाल बीत जाय, उसको देख ही
लूंगी, उसपर मेरी सौगंध । (यदि तूम प्रतिरोध करने का प्रयत्न करती हो तो)
तूम से हमारा कोई संबंध नहीं । 7

2872 कोई संग नहीं मेरा (तूम सब से), मेरे पालित शुकु शारिकाओ ।
कोकिलो । मयूरो । हमारी कानि, शंख बलय) और हृदय सत्र को एक भी न
छोड कर निःशेष उसने हर लिखा । उसके समाश्रित वैकुण्ठ और क्षीरसागर और
अंजनाद्रि तो हमारे समीपस्थ है । (इस प्रश्न पर कि तब जा कर उनका अनुभव
क्यों नहीं करती उत्तर देती है नायिका) —वासनासहित सब वस्तुओ के पाश छूटे
बिना वह उन्हें (अर्थात् अपने स्थान) हमको दिखाएगा नहीं । 8

2873 अपने को दिखाता नही वह किसी को (अर्थात् गर्बिष्ठां को) । अपनी
अद्भुत शक्ति से हस्तनिर्माणोच्चर अद्वितीय ब्रह्मचारी बामन सुंदर रूप दिखा कर
(उत्तरक्षण में) कृत्क भूमि और आकाशक्यापी विपुल रूप जिसने ले लिया; अम्यधिक
ज्योति से युक्त अनेक भुजाओं से जो समन्वित है, जो देवों के उपकारी प्रभु हैं; उनको
मैं ने अपनी (सर्वस्व) नद्धता और लज्जा दे दी । इसके अनंतर मैं और क्या
बू ? चाकललाट मेरी गुणवती सखियो ! 9

2874. एँनुडै ननुदल् नङ्गैमीर्हाळ् !

यान् इनि-च् चेंय्यदु एँन् ? एँन् नेँञ्जु एँन्नै
 'निन्निडैयन अल्लेन्' एँन्रु नीङ्गि
 नेमियुम् शङ्गुम् इरु कै-क् कोण्डु
 पन् नेँडुम् शूळ् शुडर् आयिर्रोडु
 पान् मदि एन्दि ओर् कोल नील
 नन् नेडुम् कुन्ऱम् वरुवदु ओँप्पान्
 नाण् मलर् प पादम् अडैन्ददुवे ॥

10

2875. पादम् अडैवदन् पाशत्ताले

मर्ऱु अवन् पाशङ्गळ् मुरर् विट्टु
 कोडु इल् पुहळ्-क कण्णन् तन् अडि मेल्
 वण् कुरुहूर्-च् चडकोपन् शौन्न
 तीतु इल् अन्दादि ओर् आयिरत्तुळ्
 इवैयुम् ओर् पत्तु इशैयोडुम् वळ्ळार
 आडुम् ओर् तीदु इलर् आहि इङ्गुम्
 अङ्गुम् एँळाम् अमैवार्हळ् तामे ॥

11

2874 चाव ललाटयुत मेरी गुणवती सखियो ! इसके अनंतर मैं क्या कर सकती हूँ ? (बताओ) । मेरा हृदय मुझे से यह कह कर कि आगे मैं तेरा उपकरण नहीं रहूँगा, निकल गया और उस नायक के तरुण कमल चरण प्राप्त कर लिया जो नेमि (अर्थात् चक्र) और शंख दो हाथों में धर कर ऐसे आता है मानो एक चाव नील भव्य उन्नत गिरि, जो सर्वत्र व्याप्त ज्वलंत ज्योति में परिवृत्त सूर्य के साथ क्षीर सम (धवल) चंद्र को धर कर चला आता हो । 10

2875 चरण-प्राप्ति के पाश से (अर्थात् इच्छा से) अन्य प्रबल पाश स्व निःशेष तज कर, अनवद्य बिलयात् गुण प्रभु कान्ह के चरण पर उदार कुरहूर के शठकोप के रचि, अनवद्य अन्त्यादि सहस्रगीति में बिलक्षण इस दशक के पद्यों के संगीत के साथ गाने में जो समर्थ है, वे निरस्तसमस्तदुःख हो कर यहाँ और वहाँ (अर्थात् इस लोक में और परलोक में) सर्वप्रकार परिपूर्ण होते हैं । 11

VIII. iii. अङ्गुम् इङ्गुम्

2876. अङ्गुम् इङ्गुम् वानवर्
तानवर् यावरुम्
एँङ्गुम् इनैयै एँनरु उन्नै
अरिय किलादु अलर्रि
अङ्गुम् शेरुम् पूमहळ्
मण् महळ् आय्महळ्
शङ्गु शक्कर-क् कैयवन्
एँनबर् शरणमे ॥

1

2877. शरणम् आहिय नान् मरै
नूल्हळुम् शारादे
मरणम् तोर्रम् वान् पिणि
मूप्पु एँनरु इवै माय्त्तोम्
करण-प् पल् पडै पर्रु अर
ओङ्गुम् कनल् आळि
अरण-त् तिण् पडै एन्दिय
ईशर्कु आळ् आये ॥

2

2878. आळुम् आळार् आळियुम्
शङ्गुम् शुमप्पार् ताम्
वाळुम् विल्लुम् कोण्डु
पिन् शैल्वार् मर्रु इल्लै
ताळुम् तोळुम् कैहळै आर-त्
तोळ्-क् काणेन्
नाळुम् नाळुम् नाळुवन्
अळियेन् आलत्ते ॥

3

VIII. iii. अङ्गुम् इङ्गम्

(वहां और यहां)

[श्रीशठकोप का सिद्धांत है कि परमात्मा को ऐर्ध्यादि पुरुषार्थों का साधन न बना कर हमें उसकी सेवा पर ध्यान देना चाहिए।]

2876 वहां यहां और सर्वत्र ही (अर्थात् उपरितन स्वर्गादि लोक में, भूनीक में तथा अधस्तन पातालादि लोकों में सर्वत्र) देव, दानव तथा (मनुष्य आदि) सब जानते नहीं कि तुम्हारे स्वभाव का प्रकार ऐसा है। वे क्रंदन कर कहते हैं कि भगवान् हमारी शरण (अर्थात् साजन) है जो (वक्षस्थल) अग समाश्रित पद्मजा (लक्ष्मी) भूमि देवी और गोपकन्या नीला) का बल्लभ है और शंखचक्रपाणि है। (परमप्राप्य सर्वेश्वर का लोग क्षुद्र ऐर्ध्या का साधन मानते हैं।) 1

2877 [भगवान् को कैवल्य का साधन बनाने वालों पर अपनी अप्रसन्नता प्रकट करते हैं।]

(ऐर्ध्यात्मक क्षुद्र पुरुषार्थ के दन्तुकों की, शरण अर्थात् उपायभूत चार वेद शास्त्रों का आश्रय न ले कर, हम सर्वेश्वर के किकर बने और मरण और जन्म, महाव्याधि और जरा (आदि षट् भावविकारों) का अंत कर दिया - सर्वेश्वर, जो ज्वलित चक्रान्तक क्षेमकर और दृढ आयुध को धारण करता है, और जिमके चक्र के दर्शन से करण-युक्त (अर्थात् युद्धोपकरण से युक्त) असंख्य निशेय शत्रुसेना भाग जाती है।

[ऐर्ध्याय प्राप्ति के उपदेशक वेदभाग का निरादर कर के मोक्षसाधन का उपदेश देते वेदात का आश्रय ले कर भी भगवत्प्राप्ति का लक्ष्य छोड़ कर भगवान् से कैवलात्मानुभव रूप कैवल्य की बाछा करने वालों का उल्लेख है इस पद्य में।] 2

2878 भगवान् किसी परिजन का (अपनी सेवा करने की) आज्ञा नहीं देते। चक्र और शंख आप ही दोने हैं। खड्ग और धनुष को ले कर अनुगमन करने वाला कोई नहीं (जब श्रीरामचंद्र दंडकारण्य में राक्षसों के विशद युद्ध करने निकले)। जिमसे हस्त न हों इस प्रकार उनके चरणों और भुजाओं की प्रणति नहीं कर पाया। दिन-दिन दास मैं उनकी परिचर्या की बाछा करता ही रहता हूं। 3

2879. जालम् पोनहम् पर्रि
 ओर् मुर्रा उरु आहि
 आलम् पेर् इलै अनून वशम्
 शैय्युम् अम्माने !
 कालम् पेर्वदु ओर् कार् इरुळ्
 ऊळि ओत्तु उळ्ळु आल् ! उन्
 कोलम् कार् एळिल् काणल् उर्रु
 आळ्ळुम् कौडियेर्के ॥

4

2880. कौडि आर् माळ-क कोळूर
 अहत्तुम् पुळिङ्गुडियुम्
 मडियादु इन्ने नो तुयिल्
 मेवि महिळ्न्दु तान्
 अडियार् अळर् तवित्तर्
 अशैनो ? अन्रैल् इप्
 पडि तान् नीण्ड ताविय
 अशैवो ? पणियाये ॥

5

2881. पणिया अमरर् पणिवुम्
 पण्वुम् तामे आम्
 अणि आर् आळियुम् शङ्गामुम्
 एन्दुम् अवर्रु काण्मिन्
 तणिया वैन् नोय् उलहिल्
 तविर्प्पान् तिरु नील
 * गे यार् मेनियोडु एन्
 मनम् शूळ वरुवारे ॥

6

2879 पृथिवी को अन्न के समान निगल कर, एक मुग्ध शिशु बन कर बट वृक्ष के महापर्ण पर अन्नबशीकरणार्थ शयित स्वामी ! कालमेघ सदृश तुम्हारा सुंदर रूप देखने की आशा कर के दुःखार्णव में मग्न मुझ दास को क्षण क्षण से बीतता काल अद्वितीय गाढांधकार से व्याप्त कल्प के समान है—हाय ! 4

2880 (तिरुक्कोळूर् और पुळिङ्गुडि क्षेत्र)

ध्वजाओ से अलंकृत तिरुक्कोळूर् (क्षेत्र) के भीतर तथा पुळिङ्गुडि (क्षेत्र) में बिना करवट बदले इस प्रकार तूम निद्राप्रिय हो कर सुख भोगते हो । क्या दासो का दुख दूर करने से जनित परिश्रम के कारण है ? अथवा इस विशाल पृथिवी को (त्रिविक्रमावतार में) वर्धित हो कर मापने से जनित परिश्रम के कारण है ? बताओ । 5

2881 (दूसरो के आगे) कभी सिर नहीं नवाते अमरो की (अर्थात् नित्यसूरियो की) प्रणति तथा (प्रेम) स्वभाव का अद्वितीय लक्ष्य जो हांता है, भूषण तुल्य चक्र और शंखधर प्रभु, देखो, इस लोक में अक्षय्य व्याधि मिटाने के लिए सुंदर नीलमणि तुल्य दर्शनीय विग्रह के साथ आते हैं जिसे देख कर मेरा मन चकित होता है । 6

2882. वरुवार् शैल्वार् वण्
 परिशारत्तु इरुन्द एन्
 तिरुवाळ् मार्वरकु एन्
 तिरम् शौल्लार् शैय्यदु एन् ?
 'उरु आर् शक्करम शङ्गु
 शुमन्दु इङ्गु उम्मोडु
 ओरु पाडु उळ्त्वान्
 ओर् अडियानुम उळ्न्' एन्रे ॥

7

2883. एन्रे एन्नै उन् एर् आर्
 कौल त् तिरुन्दडि-क् कोळ
 निन्रे आट्ट चेट्टय नी कोण्डु
 अरुळ निनेप्पदु तान्
 कुन्ऱु एळ् पार् एळ् शूळ् कडल्
 जालम् मुळ् एळुम्
 निन्रे ताविय नीळ् कळ्जू
 आळि-त् तिरुमाले !

8

2884. तिरुमाल् ! नान् मुहन् शैम्
 शडैयान् एन्ऱु इवर्हळ् एम्
 पेरुमान् तन्मैयै यार
 अरिहिरुपार् ? पेशि एन् ?
 'ओरु मा मुदल्वा ! ऊळि-प् पिरान्
 एन्नै आळ् उडै
 करु मा मैनियन्' एन्बन्
 एन् कादल कलक्कवे ॥

9

2882 [श्रीवण्-परिचार-क्षेत्र]

(अपने अपने काम से) आवागमन करते लोग वण्-परिचार (क्षेत्र) में विराजमान मेरे श्रीसमानिगित वक्ष प्रभु से मेरे विषय में यह नहीं बताते कि तुम्हारा रूपवान् चक्र और शंख ढोते हुए तुम्हारे संग चलने में तत्पर एक दास है। मैं क्या कहूँ ?

[आवागमन करते लोग —संत समझते हैं कि वण्परिचार क्षेत्र जानेवाले लोग वहाँ के भगवान् को उनकी दशा सुनाने जाते हैं और वहाँ से आने वाले मनुष्य संत को भगवान् की आज्ञा से वहाँ ले जाने के लिए आते हैं।] 7

2883 (हे भगवान् ।) दर्शनीयतम भूषणों से भूषित अपने पादमूल में स्थिर खड़ा हो कर कैकर्य करने के लिए मूझे स्वीकार करने का सकल्प करने की कृपा कब करोगे ? सप्त कुनाचल और सप्त द्वीप का घेरते सप्त सागर और सप्त जगन् सब को एक ही स्थान में खड़े हो कर बड़ाए दीर्घ चरण से ममवित और किरीट से भ्रित श्रीमन्नारायण । 8

2884 श्रीमन्नारायण । चतुर्मुख (ब्रह्म), अरुण जटाधर (रद्र) आदि बड़े देवता भी क्या मेरे स्वामी तुम्हागी महिमा जानने में समर्थ है ? इसको बताने से क्या प्रयोजन है ? अद्वितीय परमकारण (भगवान्) । युगप्रवर्तक । मूझे दास स्वीकार करते मेरे महा नीलमेघ सदृश विग्रहयुक्त ! कहता हूँ मैं अपने प्रेम से क्षब्ध हो कर । 9

2885. कलकम इल्ला नल् तव
 मुनिवर् करै कण्डोर्
 तुळ्कम् इल्ला वानवर्
 एँल्लम् तौँवार्हळ्
 मलकम् एँय्द मा कडल
 तननै-क् कडन्दानै
 उलक नाम् पुहळ् किरपदु
 एँन् शेयवदु उरैयीरे ॥

10

2886. उरैया वैँम् नोय् तविर
 अरुळ् नीळ् मुळियानै
 वरै आर् माडम् मननु
 कुरुह्वर्-च् चडकोपन्
 उरै एयु शौँल् तौँडै
 ओर् आयिरत्तुळ् इप्-पत्तुम्
 निरैये वळ्ळार्
 नीडु उलहत्तु-प् पिरवारे ॥

11

2885 क्षोभरहित (ज्ञानात्मक) उत्तम तपस्या से युक्त मुनिगण, पारदर्शी (भक्तात्मवर्ग) और (ज्ञान के) संकोचरहित नित्यसूरिवर्ग—सत्र (परमात्मा की) बंदना करते है और मंगलाशासन करते है। महासागर को भी क्षोभित कर के मन्थन करते परमात्मा का पूर्ण साक्षात्कार कर के उनकी स्तुति करना हम से कैसे हो सकता है? तम ही बताओ, (लौकिक जनो !)। 10

2886 वर्णनागोचर उग्र व्याधि मिट जाने के अनुकूल कृपा करते उन्नत किरीट भूषित श्रीमन्नारायण पर पर्वत-तुल्य प्रामादों से समन्वित स्थिर कुरुहर के शठकोप के कथित परम्पर संगत शब्द सन्दर्भ से युक्त बिलक्षण सहस्र गीति में इस दशक को पूर्णतया पढ़ने में जो समर्थ है वे अंतहीन इस संसार में फिर जनमोंगे नहीं।

[उग्र व्याधि—अवतरित परमेश्वर का आदर नहीं करनेवाले लोगों को देख कर व्याकुल होने की व्याधि।] 11

VIII. iv. वार् कडा अरुवि

2887. वार् कडा अरुवि यानै मा मलैयिन्
 मरुप्पु इणै-क् कुवडु इरुत्तु उरुट्टि
 ऊर् कौळ् तिण् पाहन् उयिर् शेहुत्तु अरुङ्गिन्
 मल्लरै-क् कौन्ऱु शूळ् परण् मेल्
 पार् कडा अरशर् पुरक्किड माड
 मीमिशै-क् कञ्जनै-त् तहर्त्त
 शीर् कौळ् शिरायन् तिरु-च् चैङ्कुन् रुरिल्
 तिरुच् चिर्रारु एङ्गळ् शौल् शार्वे ॥

1

2888 एङ्गळ् शौल् शार्वु यामुडै अमुदम्
 इमैयवर् अप्पन् एन् अप्पन्
 पौङ्गु मू उलहुम् पडैत्तु अळत्तु अळिक्कुम्
 पौरु-दु मू उरुवन् एम् अरुवन्
 शौम् कयल् उहळुम् तेम् पणै पुडै शूळ्
 तिरु-च् चैङ्कुन्ऱु-त् तिरु-च् चिर्रारु
 अङ्गु अमहिन्ऱु आदियान् अल्लाल्
 यावर् मरु एन् अमर तुणैये ?

2

2. 89. एन् अमर् पेरुमान् इमैयवर् पेरुमान्
 इरु निलम् इडन्द एम् पेरुमान्
 मुन्नै वल् विनैहळ् मुळ्दु उडन् माळ
 एन्ने आळ्हिन्ऱु एम् पेरुमान्
 तैन् तिशैक्कु अणि कौळ् तिरु-च् चैङ्कुन्ऱुरिल्
 तिरु च् चिर्रारुङ् करै मी पाल्
 निन्ऱु एम् पेरुमान् अडि अल्लाल् शरणम्
 निनैप्पिलुम् पिरिदु इल्लै एन्क्के ॥

3

VIII. iv. वार् कटा वरुवि

(सरित् के समान प्रवाहित मदजल)

[तिरु-च्-चेङ्गुन्ऱूरु क्षेत्र]

2887 सरित के समान प्रवाहित मदजल से युक्त महापर्वततुल्य (कुबलयापीड) गज के शिखर जैसे दंत युगल को तोड़ कर, उसे गिरा कर, उसे चलाने में निपुण सुदृढ महाबत के प्राणों का अंत कर के, रंग पर स्थित मल्लो को मार कर, चारों ओर ऊंचे स्थान पर बैठे युद्ध मे कुशल राजाओं को जीत के भगा कर, मंचस्थ सिंहासन पर बैठे कंस का संहार करते विजयश्री से संपन्न बालगोपाल जहां विराजमान है, वह तिरुच्चेङ्कुन्ऱूरु में तिरु-च्-चिर्ऱारु क्षेत्र हमारा प्राप्य स्थान है। 1

2888 हमारा प्राप्य, हमारा अमृत, नित्यसूरियो का स्वामी, मेरा स्वामी, वर्धमान लोकत्रय का निर्माण रक्षण और संहार करने के अनुरूप मूर्तित्रय से युक्त, (प्रतिकूल जनो का बुर्दश) मेरा मूक्षम रूपवान्, जो लाल मत्स्यों के संचार से युक्त पुष्ट्यदि जलाशयो से समंततः परिवृत तिरु-च्-चेङ्कुम्ऱूरु तिरु-च्-चिर्ऱारु क्षेत्र में विराजमान है, उस आदि (जगत्कारण) के व्यतिरिक्त और कौन मेरे अनुरूप साथी है ? 2

2889 मेरे अनुरूप भगवान्, नित्यसूरियो के अधीश्वर, विशाल पृथिवी को (बराह बन कर) उठाने भगवान्, अनादि प्रबल सब पापो को एक साथ मिटा कर मेरी रक्षा करते मेरे स्वामी, दक्षिण दिशा के भूषण तिरुच्चेङ्कुन्ऱूरु में तिरु-च्-चिर्ऱारु नदी के तीर पर खड़े भगवान् के चरण के व्यतिरिक्त और कोई शरण (अर्थात् प्राप्य) मेरे चिन्तन में भी नहीं। 3

2890. पिदिदु इल्लै एँनक्कु-प् पेरिय मू उल्लहम्
 निरैय-प् पेर उरुवम् आय निमिन्दं
 कुरिय माण् एँम्मान् कुरै कडल् कडैन्द
 कोल माणिकम् एँन् एँम्मान्
 शेरि कुलै वाळै कमुहु तैड्यु अणि शूळ्
 तिरु च् चैड्कुन्नूर् त् तिरु-च् चिररारु
 अरिय मैय्मैये निनर् एँम् पेरुमान्
 अडि इणै अल्लदु ओर् अरणे ॥

2891. अल्लदु ओर् अरणुम् अवनिल् वेरु इल्लै
 अदु पोरुळ् आहिलुम् अवनै
 अल्लदु एँन् आवि अमन्दु अणै किल्लादु
 आदलाल् अवन् उरैहिन्
 नल्ल नान् मरैयोर् वेळ्ळिवियुळ् मडुत्त
 नरुम पुहै विशुम्बु ओळि मरैक्कुम्
 नल्ल नीळ् माड-त् तिरु-च् चैड् कुन्नूर्रिल्
 तिरु च् चिररारु एँनक्कु नल् अरणे ॥

5

2892. एँनक्कु नल् अरणे एँनदु आर् उयिरै
 इमैयवर् तन्दै ताय् तन्मै
 तनक्कुम् तन् तन्मै अरिवु उरियानै-त्
 तडम् कडल् पळ्ळि अम्मानै
 मन-क् कोळ् शीर् मू आयिरवर् वण् शिवनुम्
 अयनुम् तानुम् ओप्पार् वाळ्
 कन-क् कोळ् तिण् माड-त् तिरु-च् चैड्कुन्नूर्रिल्
 तिरु-च् चिररारु अदनुळ् कण्डेने ॥

6

2890 विशाल लोकत्रय को भी भरते महारूप के साथ परिवर्धित वामन ब्रह्मचारी मेरे स्वामी, घोष युक्त सागर का मन्थन करते दर्शनीय इंद्रनीलवर्ण मेरे स्वामी, निबिड फलपुंजों से युक्त कदली, पूग, और नारिकेल वृक्षों के समूह से परिवृत तिरुच्चेडुगुन्ऱूर में भक्त जिससे अपने को पहचानें ऐसा सत्य ही खडे मेरे भगवान् के चरण के व्यतिरिक्त मेरा और कोई दुर्ग (अर्थात् रक्षक) नहीं । 4

2891 अन्य क्षेत्रों में दुर्ग (अर्थात् रक्षक) भी इस (क्षेत्र के स्वामी) से भिन्न नहीं । यह सन्त्यार्थ है । फिर भी मेरी आन्मा उसके व्यतिरिक्त अन्य से आदर के साथ लगती नहीं । अतः उसके आवास तिरुच्चेडुगुन्ऱूर में तिरुच्चिर्राह ही मेरे लिए निर्भय दुर्ग है- जो उत्तम विपुल प्रासादों से समन्वित है, और जहां चार वेदों के अर्थज्ञ उत्तम ब्राह्मणों के यज्ञ में आहुत द्रव्यों का सुगंधित धूम आकाश में (सूर्य आदि की) कांति को ढक लेता है । 5

2892 जो मेरा उत्तम दुर्ग हं, (अर्थात् रक्षक है), मेरी प्रिय आत्मा है, नित्यसूरियो के पिता और माता हैं, जिसे अपनी महिमा जान लेना भी अशक्य है, जो विशाल सागरशायी प्रभु है, उसे मैं ने तिरुच्चेडुगुन्ऱूर-तिरुच्चिर्राह में क्षेत्र लिंग—क्षेत्र जहां मन में भगवद्गुणों का ध्यान करते तथा श्रेष्ठ शिव और अज सदृश त्रिसहस्र सज्जन सप्रिय वास करते हैं एवं निबिड और सुदृढ प्रासादों से समन्वित है । 6

2893. तिरु-च् चेंडु कुनूरुलि तिरु-च् चिररारु अदनुळ्
 कण्ड अत्-तिरुवडि एन्नरुम्
 तिरु-च् चेंटय कमल-क् कण्णुन् शौव्-वायुम्
 शौव् वडियुम् शॅटय कैयुम्
 तिरु-च् चेंटय कमल उन्दियुन् शॅरय
 कमल मारुम् शॅटय उडैयुम्
 तिरु-च् चेंटय मुडियुम् आरमुम् पडैयुम्
 तिहळ एन्न शिन्दै उळाने ॥

7

2894. तिहळ एन्न शिन्दैयुळ् इरुन्दानै-च्
 चेंळु निल-त् तेवर् नान् मरैयोर्
 निशै कै कूपि एत्तुम् तिरु-च् चेंडुकुनूरुलि
 तिरु-च् चिर् राररुड-करै यानै
 पुहर् कोळ् वानवर्हळ् पुहल् इडम् तन्ने
 अशुर् वन् कैयर् वैम् कूररै
 पुहळुम् आरु अरियेन् पौरुन्दु मू उलहुम्
 पडैप्पोडु केडुप्पु-क् काप्पवने ॥

8

2895 पडै प्पोडु केडुप्पु क् काप्पवन् पिरम
 परम् परन् शिव पिरान् अदने
 इडे प पुक्कु ओर् उरुवुम् ओळिवु इल्लै अवने
 पुहळुवु इल्लै यावैयुम् ताने
 कोडै प् पैरुम् पुहळारु इनैयर् तन् आनारु
 कूरिय विच्चैयोडु ओळुक्कम्
 नडै-प् पलि इयर्कै-त् तिरु-च् चेंडु कुनूरुलि
 तिरु-च् चिररारु अमन्दं नादने ॥

9

2893 तिरु-च्-चेङ्गुन्ऱूर में तिरु-च्-चिरराव में मेरे साक्षात्कृत वह स्वामी सदैव मेरे चित्त में विद्यमान हैं और उसके सुंदर आताम्र कमल नयन और रक्त अधर, रक्त चरण और रक्त हस्त, सुंदर रक्त कमल नाभि और रक्त कमल वक्ष, रक्त वस्त्र और सुंदर रक्त किरोट, एवं हार और आयुध सदा उसमें भासमान हैं। 7

2894 भास्वर रूप से जो मेरे चित्त में विद्यमान है, जो तिरु-च्-चेङ्कुन्ऱूर् में तिरु-च्-चिरराव क्षेत्र के स्वामी है—जहां चतुर्बेदी विलक्षण भूसुर (अर्थात् ब्राह्मण) दिशा दिशा में हाथ जोड़ कर स्तुति करते रहते हैं,—जो शोभा समन्वित देवताओं का आश्रय स्थान है, बलिष्ठ असुरों की भयंकर मृत्यु है, जो अनुरक्त लोकत्रय की सृष्टि, संहार और रक्षा करता है उसकी स्तुति करने का प्रकार मैं जानता नहीं। 8

2895 जहां दानजनित महाकीर्तिमंत भगवस्तुल्य महिमासंपन्न अनेक विशिष्ट सङ्घानों की सूक्ष्म विद्या, आचरण, प्रतिदिन क्रियमाण बलि (अर्थात् पंचमहायज्ञ) स्वाभाविक रूप से चल रहे हैं, उस तिरु-च्-चेङ्कुन्ऱूर् में तिरु-च्-चिरराव में विराजमान माथ ही लोकों की सृष्टि के साथ संहार और रक्षण करता है। ब्रह्मा से परात्पर है। उपकारी शिव भी वही है। उनके बीच में प्रविष्ट हो कर वही किसी भी वस्तु को न छोड़ कर सब वस्तु हो कर रहता है। (अर्थात् सब की आत्मा है।) यह अर्थवाद नहीं (सच्ची बात है।) 9

2896. अमन्दं नादनै अवर अवर आहि
 अवक्कु अरुळुम् अम्मानै
 अमन्दं तण् पळन-त् तिरु-च् चैळ् कुनूरुलि
 तिरु-च् चिररार्रु-करै यानै
 अमन्दं शीर् म् आयिरवर् वेदियर्हळ्
 तम् पदि अवनि देवर् वाळ्पु
 अमन्दं मायोने मुक्कण् अम्मानै
 नान् मुहनै अमन्देने

10

2897. तेनै नन् पालै क् कन्नलै अमुदे त्
 तिरुन्दु उलहु उण्ड अम्मानै
 वान नान् मुहनै मलन्दं तण् कौप्पूळ्
 मलर् मिशै-प् पडैत्त मायोने
 कोनै वण् कुरुहूर् वण् शडकोपन्
 शौन्न आयिरत्तुळ् इप् पत्तुम्
 ानिन् मीदुएरि अरुळ् शौय्दु मुडिक्कुम्
 पिरवि मा माय क् कूत्तिनैये ॥

11

2896 जो (समस्त चेतनों की रक्षा करने के) अनुरूप शक्तियुक्त नाथ है, (लोगों के अपने अनुकूल होना जैसे स्वाभाविक है, जैसे ही फलेच्छा से बने आते हैं तो) जो स्वयं वे ही बन कर उनका अभीष्ट कृपया प्रदान करता स्वामी है। जो अनुरूप शीत तडागों से परिवृत तिरु-च्-चेड्कुर में तिरु-च्-चिर्रासु नामक नदी के तीर पर विराजमान है, आचरण तथा आत्मगुण से पूर्ण त्रिसहस्र वेदवित् ब्राह्मणों के स्थान में एव भूसुर श्रीवैष्णवों के प्राप्य स्थान में विराजमान है, उस आश्चर्यशक्तियुक्त मायी को प्राप्त कर हर्षित हूँ।

10

2897 जो मधु और मधुर दूध है, जो इक्षुरसखंड और अमृत है, नष्ट होने से बचा कर जगत् को निगलता स्वामी है, जो उपरि तन लोक के अधिप चतुर्मुख को विकसित दर्शनीय अपने नाभीकमल में उत्पन्न करते मायी (अद्भुत शक्तियुक्त) है, जो सर्वाधिप है, उस पर सुंदर कुरुहूर के उदार शरुकोप के रचित सहस्रगीति में यह दशक परमाकाश में (अर्थात् परमधाम में) चढा कर, कृपा कर के जन्म प्राप्ति रूप अद्भुत महानाट्य को समाप्त कर देगा।

11

VIII. v. माय-क् कृत्ता !

2898. माय-क् कृत्ता ! वामना ! विनैयेन्
कण्णा ! कण् कै काल्
तुय शैय्य मलर्हळा-च्
चोदि च् चैव्वाय् मुहिळ्दा
शायल् शाम त् तिर्येनि
तण् पाशडैया तामरै नीळ्
वाश-त् तडम् पोल् वरुवाने !
ओरु नाळ् काण वाराये ॥

1

2899. 'काण वाराय्' एन्नरु एन्नरु कण्णुम्
वायुम् तुवन्दु अडियेन्
नाणि नन्नाट्ट अलमन्दाल
इरङ्गि ओरु नाल् नी अन्दो !
काण वाराय् करु नायिरु उदिकुम्
करु मा माणिक्क
नाळ् नल् मलै पोल् शुडर्-च् चोदि
मुडि शेर् शैन्नि अम्माने !

2

2900. 'मुडि शेर् शैन्नि अम्मा ! निन्
मोय पूम् ताम-त् तण् तुळाय्
कडि शेर् कण्णि-प् पेरुमाने !'
एन्नरु एन्नरु एङ्गि अळ्द-क् काल्
पडि शेर् मकर-क् कळ्हेळुम्
पवळ वायुम् नाल् तोळुम्
तुडि नेर् इडैयुम् अमैन्दु ओर्
तू नीर् मुहिल् पोल् तोन्नाये ॥

3

VIII. v. माय-क् कृता

(मायी नटवर)

[पिछले दशक में भगवदनुभव मानसानुभव मात्र था । उससे बाह्य मंयोग की अपेक्षा हुई । वह प्राप्त न होने से सर्वांग सुंदर को आने के लिए पुकारते हैं ।]

2898 मायी नटवर ! (अत्यद्भुत और मनोहारि चेष्टाओ से युक्त !) हे बामन ! (यथामनोरथ अनुभव नहीं कर पाते) मुझ पापी के कान्ह ! नयन हस्त और चरण जिसके निर्मल रक्त कमल ही हैं, ज्योतिर्मय रक्त अधर चार मुकुल है, छाया मय (अर्थात् कांतियुक्त) श्यामल और सुंदर विग्रह शीत हरित पत्र है, इनके सहित सुगंधित उत्फुल्ल पंकज तडाग जैसे चलते स्वामी ! एक दिन मुझे दर्शन देने आओ । (अर्थात् इस प्रकार आओ मानो एक मनोहर कमलसरोवर पैदल चल कर आता हो ।) 1

2909 “दर्शन देने आओ” कह कह कर मेरे नयन और अधर सूख गए । (तुम्हारे दर्शन करने से) सुभग इस लोक में (दर्शन के बिना) दाम में लज्जित हो कर व्याकुल होता हूँ तो अनुकंपा कर के तुम एक दिन, हाय ! दर्शन देने नहीं आने । प्रदीप्त ज्योतिर्मय केश विभूषित शीर्ष मेरे स्वामी ! नील सूर्य के उदय से समन्वित अनर्घ नील माणिक्यमय सुंदर तरुण गिरि मानो पैदल चला आता है ऐसे तुम आओ) । 2

2900 ‘किरीटविभूषितशीर्ष भरे स्वामी ! अनुरूप और खिग्ध मनोहर और दीप्तियुक्त, ताप हर और सुगंधित तुलसी से ग्रथित मालालंकृत भगवान् ।’ कह कह कर संतप्त हो के मैं क्रन्दन करता हूँ । कर्णानुरूप मकरकुंडल और विद्रुमाधर, चतुर्भुज और डमरुक तुल्य तनुतर मध्य आदि से संपन्न तथा निर्मल जल से पूर्ण एक अपूर्व जलद के समान (आकर) दर्शन दो । 3

2901. तू नीर् मुहिल् पोल् तोनरुम् निन्
 शुडर् कौळ् वडिवुम् कनि वायुम्
 ते नीर्-क् कमल-क् कण्णळुम्
 वन्दु एन् शिन्दै निरैन्दवा !
 मा नीर् वैळ्ळि मलै तन् मेल्
 वण् कार् नील मुहिल् पोल्
 तू नीर्-क् कडलुळ् तुयिल्वाने !
 एन्दाय ! शौळ्ळ माट्टेने ॥

4

2902. शौळ्ळ माट्टेन अडियेन् उन्
 तुळ्ळुग्गु शोदि-त् तिरु प् पादम्
 एल्लै इल् शीर् इळ आयिरु
 इरण्ड पोल् एन् उळ्ळवा !
 अल्लल् एन्नुम् इरुळ् शेर्दरकु
 उपायम् एन्ने ? आळि शूळ्
 मल्लल् आलम् मुळ्ळु उण्ड
 मा नीर्-क् कौण्डल् वण्णने !

5

2903. 'कौण्डल् वण्णा ! कुड-क् कूत्ता !
 विनैयेन् कण्णा ! कण्णा ! एन्
 अण्ड वाणा !' एन्नु एन्नै
 आळ-क् कूप्पिट्टु अळैत्तळ्ळाल्
 विण् तन् मेल् तान् मण मेल् तान्
 विरि नीर्-क् कडल् तान् मरु-त् तान्
 कौण्डनेन् उन् कळल् काण
 ओरु नाळ् वन्दु तोनराये ॥

6

2901 बिमल सलिल से पूर्ण जलदसदृश दीखता दीप्तियुक्त तुम्हारा बिग्रह, बिंबफलाधर, तथा मधु से निर्भर कमल तुल्य नयन आ कर मेरे चित्त में भरे रहते हैं। (नयनगोचर न हो कर, मानसिक दर्शन देने से मुझे दुःख ही होता है।) उसका वर्णन तो मैं नहीं कर सकता। महासागर में रजत गिरि पर स्थित बर्षाकाल के सुंदर नील जलद के समान बिमल सलिल सागर पर शयित मेरे स्वामी ! (मैं वर्णन नहीं कर सकता।)

4

2902 भासमान ज्योति से युक्त सुंदर तुम्हारे पाद अनबधिक दीप्ति से समन्वित दो बाल सूर्यो के समान मेरे हृदय में प्रकाशमान हैं। उनके प्रकार का वर्णन मुझ से किया नहीं जा सकता। (प्रत्यक्ष न होने से वे तो बुध्द हैं। उन्हें भूल कर जीवन धारण करना चाहता हूं। अतः तुमही बताओ) लोक में दोष कहलाये जाने अंधकार (अर्थात् अज्ञान बिस्मरण) को प्राप्त करने का उपाय क्या है ? सागर परिवृत विशाल भूमि सब को निगलते और बिमल सलिल से परिपूर्ण जलद सबर्ण !

5

2903 "जलदवर्ण ! घटनटवर ! मुझ पापी के नयन तुल्य ! कान्ह ! मेरे स्वामी ! ब्रह्मांड के स्वामी !" कह कर मेरी सेवा स्वीकार करने के लिए तुम्हें बुलाता हूं। चाहे परमधाम से हो, भूमि पर से ही हो, अथवा विशाल क्षीरसागर से हो, अथवा और कहीं से भी हो (अर्थात् स्तंभ से हो) जिससे दास मैं तुम्हारे पाद देख सकूं, ऐसे एक दिन आ कर दर्शन दो।

6

2904. वन्दु तोन्राय् अन्रैल् उन्
 वैयम् ताय मलर् अडि-क् कीळ्
 मुन्दि वन्दु यान् निरप
 मुहप्पै कूवि-प् पणि कौळ्ळाय्
 शैम् तण् कमल-क् कण् कै काल
 शिवन्द वाय् ओर् करु नायिरु
 अन्दम् इल्ला क् कदिर् परप्पि
 अलन्ददु ओक्कम् अम्माने !

7

2905. ओक्कम् अम्मान् उरुवम् एन्नर्
 उळ्ळम् कुळैन्दु नाळ् नाळ्ळुम्
 तोक्क मेह-प् पल् कुळ्ळुगळ्
 काणुम् तोरुम् तोलैवन् नान्
 तक्क ऐवर् तमक्कु आय् अनर्
 ईर् ऐम् पदिन्मर् ताळ् शाय
 पुक्क नल् तेर् त् तनि-प् पाहा !
 बाराय् इदुवो पोरुत्तमे ?

8

2906. 'इदुवो पोरुत्तम् ? मिन् आळि-प्
 पडैयाय ! एरुम् इरुम् शिरै-प् पुळ्
 अदुवे कौळिया उयत्तनि !'
 एन्नर् एन्नर् एङ्गि अळ्द-क् काल्
 एदुवे आह-क् करुदुम् कोल् ?
 इम् मा जालम् पोरै तीर्प्पान्
 मदु वार् शोलै उत्तर
 मदुरै-प् पिरन्द मायने !

9

2904 आ कर दर्शन दो । नहीं तो भूमि बापक तुम्हारे कमलचरणभूल में पहले ही आ कर लड़े रहते मुझे अपने सामने बुला के आज्ञा दे कर मेरी सेवा स्वीकार करो । ताम्र शीतल कमल सदृश नयन हस्त चरण, अरुण अधर आदि से संयुक्त और अपरिमित किरणों को फैलाते हुए उदित एक नील सूर्य के समान भासमान मेरे स्वामी !

7

2905 प्रतदिन जब कभी संधीभूत अनेक भ्रमसमूह देखता हूँ मेरा मन विह्वल हो जाता है और मैं दुःखहत हो जाता हूँ । पुरा काल में अनुकूल पांच (पांडवों) के हो कर, जिसमें द्विगुण पचास (अर्थात् दुर्योधनादि शत) वीरों के पांव उखड़ जाएं ऐसा युद्धक्षेत्र में स्थापित श्रृंखल रथ के अद्वितीय सारथी । तुम (मेरे सामने) आते नहीं । क्या यह तुम्हारी भक्तपराधीनता के अनुरूप है ? (संत पूछते हैं कि कुरक्षेत्र युद्धभूमि में स्थापित रथ को मोड़ कर मेघों के मध्य में मेरे सामने स्थापित करने में तुम्हें क्या क्लेश है ?) ।

8

2906 "क्या यही तुम्हारे स्वभावानुरूप है ? प्रदीप्त चक्रांत्युधधर ! बाहें भूत विपुलपक्ष विहंग (गरुड) ही को इत्रज पर रखते (भगवान्) !" कह कह कर ध्यथित हो कर रोता हूँ तो तुम मन में क्या सोच रहे हो ? । क्या मेरे सामने आने का विचार करते हो अथवा सोचते ही ऐसे ही रोकर मैं नष्ट हो जाऊँ ?) इस महापृथिवी को भार हटाने के लिये मधुस्थंदि उद्यानो से समन्वित उत्तर मधुरा में जनमे मायी ! (अद्भुतस्वभाव !)

9

2907. पिरन्द माया ! बारदम्
 पौरुद माया ! नी इन्ने
 शिरन्द काल् ती नीर् वान् मण्
 पिरवुम् आय पेरुमाने !
 करन्द पालुळ् नैय्ये पोल्
 इवरुळ् एङ्गुम् कण्डु कौळ्
 इरन्दु निन्र पेरु माया !
 उनने एङ्गो काणोने ?

10

2908. 'एङ्गो काणोन् ईन् तुळाय्
 अम्मान् तनूने यान् ?' एन्नरु एन्नरु
 अङ्गो ताळ्न्द शौरुक्काल्
 अम् तण् कुरुहूर-च् चडकोपन्
 म् कैळ् शौन्न आयिरत्तुळ्
 श्वैयुम् पत्तुम् वल्लार्हळ्
 काण इप्-पिरप्पे
 महिळ्वर् एल्लियुम कालैये ॥

11

2907 जनमते मायी ! भारत युद्धकारी मायी ! इस प्रकार तुम्हारे तुल्य होने पर भी उत्कृष्ट वायु और अग्नि, जल और आकाश तथा पृथिवी (पंचभूत) एवं अन्य (भौतिक पदार्थ) भी होते भगवान् ! इहे दूध मे स्थित घृत के समान इन सभी वस्तुओं मे दर्शानागोचर हो कर विद्यमान महामायी ! तुम्हें कहां मै देखूं ? 10

2908 "मधुर तुलसी विभूषित स्वामी को कहा मै देम्" कह कह कर उस पर प्रवण शब्दों से दर्शनीय और ताप हर कुरुहर (नगर) के शठकोप के श्रृजुता पूर्वक (अर्थात् त्रिकरणशुद्धिपूर्वक) कथित सहस्रगीति मे इन दसों पद्यों के पठन मे जो समर्थ है, वे यहीं सब लोगो के प्रन्धक्ष ही इसी जन्म मे रात दिन (भगवद्दर्शन जनित) आनंद के साथ रहेंगे ।

VIII. vi. एल्लियुम् कालैयुम्

2909. एल्लियुम् कालैयुम् तन्ने निनेन्दु एळ
नल्ल अरुळ्हळ् नमक्के तन्दु अरुळ् शैय्वान्
अल्लि अम् तण् अम् तुळाय् मुडि अप्पन् ऊर्
शैल्वहळ् वाळुम् तिरु-क् कडित्तानमे ॥ 1
2910. तिरु-क् कडित्तानमुम् एन्नुडै-च् चिन्दैयुम्
ओरुक्कडुत्तु उळ्ळे उरैयुम् पिरान् कण्डीर्
शैरुक्कडुत्तु अनरु तिहैत्त अरक्करै
उरु-क् केड वाळि पोळिन्द ओरुवने ॥ 2
2911. ओरुवर् इरुवर् ओर् मूवर् एन निनरु
उरुवु करन्दु उळ्ळुम् तोरुम् तित्तिप्पान्
तिरु अमर् मार्वन् तिरु-क् कडि त् तानत्तै
मरुवि उरैहिनर् माय-प पिराने ॥ 3
2912. माय-प पिरान् एन वल् विनै मायन्दु अर
नेयत्तिनाल् नेञ्जम् नाडु कुडि कोण्डान्
तेशत्तु अमरर् तिरु-क् कडित्तानत्तै
वाश-प पोळिल् मननु कोयिल कोण्डाने ॥ 4

VIII. vi. एलियंम् कालैयुम्

(रात दिन)

(तिरु-क् कडित्तानम् क्षेत्र) (केरलप्रात)

(श्रीशठकोप की आर्ति दूर करने के लिये भगवान् ने एक विलक्षण अनुभव दिया जिससे अतिप्रसन्न हो कर संत कहते हैं कि मेरे सब अभीष्ट पूर्ण हुए ।)

2909 जिससे रात दिन उमका स्मरण कर हम उज्जीवित हों, ऐसी भव्य कृपाएं हम पर जो करना है, तथा मंदरदलयुक्त शीतल सुंदर तुलसीभूषित किरीटधर स्वामी जो है. उसका स्थान है तिरु-क्-कडित्तानम् जहां (भगवन्कैकर्मात्मक समृद्धि से सपन्न) श्रीमंत (साधुजन) संप्रीति वास करते है । 1

2910 युद्ध-शुजली के कारण पुग कान में (रामचंद्र की शक्ति से) भ्रान्तचित्त राक्षसों के शरीर नाश के लिए शरवर्षा करते अद्वितीय वीर (श्रीरामचंद्र) तिरु-क्-कडित्तानम् (क्षेत्र) और मेरा चित्त दोनों को समान मान कर उनके भीतर नित्य वास करते है । देखो । 2

2911 (सूनवलयुद्ध के दिन युद्धक्षेत्र में श्रीराम के संचरित होने के वेग के कारण) राक्षसों ने मोचा कि श्रीराम एक है, दो है और विलक्षण तीन है । फिर (वेगाधिक्य से) राम-शरीर ही अदृश्य हो गया । (इस प्रकार युद्ध शुजली में युक्त राक्षसों को मारने के लिए शरवर्षा की वर्षा की) (जे श्रीराम तिरु-क्-कडित्तानम् और मेरे चित्त दोनों में समान भाव में नित्यवास करते है ।) लक्ष्मीसर्माश्रित वक्ष तथा तिरुक् कडित्तानम् में संप्रीति नित्यवास करते मायी (आश्चर्यशक्तियुक्त) उपकारी का स्मरण करने के सभी काल में वह मधुर लगता है अर्थात् परमयोग्य होता है) । 3

2912 तेजोयुक्त अमरों के प्राप्य और सुगंधित उपवनों से युक्त तिरुक् कडित्तानम् को अपना स्थिर आवास बनाते मायी उपकारी मेरे प्रबल पापों को समूल ध्वस्त कर के, स्नेह में मेरे हृदय में विस्तीर्ण देश में रहने के समान मुख से नित्यवास करने लगा । 4

2913 कोयिल् कौण्डान् तन् तिरुक् कडित्तानत्तै
 कोयिल् कौण्डान् अदनोडुम् एन् नेञ्जहम्
 कोयिल् कौळ् दैय्वम् एल्लाम् तोळ् वैकुन्दम्
 कोयिल् कौण्ड कुड क् कूत्त अम्माने ॥ 5

2914. कूत्त अम्मान् कौडियेन् इडर् मूरुवुम्
 मायत्त अम्मान् मदुशूद अम्मान् उरै
 पूत्त पोळिल् तण् तिरु क् कडित्तानत्तै
 एत्त निल्ला कुरि क कौळ्भिन् इडरे ॥ 6

2915 कौण्डिन् इडर् कौड उळ्ळत्तु क् कोविन्दन्
 मण् विण् मुळुदुम् अळ्ळन्द ओण् तामरै
 मण्णवर् ताम् तौळ् वानवर ताम् वन्दु
 नण्णु तिरु क् कडित्तान नहरे ॥ 7

2916 तान नहर्गळ् तलै च् चिरन्दु एङ्गु एङ्गुम्
 वान् इन् निलम् कडल् मूरुम् एम् मायर्के
 आन इडत्तुम् एन् नेञ्जुम् तिरु क् कडित्त-
 तान नहरुम् तन ताय-प् पदिये ॥ 8

2913 अपने अपने आलय में वास करते (ब्रह्मादि) सब देवताओं से बंदित हो कर बैकुंठ में वास करते घटनटवर मेरे स्वामी (श्रीकृष्ण) ने तिरु-क्-कडित्तानम् को अपना मंदिर बनाया था । तदनंतर उस क्षेत्र को भी साथ ले कर मेरे हृदय को अपना वासस्थान बना लिया । 5

2914 जो नटवर स्वामी हैं, क्रूर स्वभाव मेरे सब क्लेशों के विनाशक स्वामी हैं, तथा मधूमदन प्रभु हैं, उनसे अधिष्ठित पुष्पित आरामों मे समन्वित श्रमहर तिरु-क्-कडित्तानम् की स्तुति करें तो दुःख टिकेंगे नहीं । ध्यान में रखो (यह सत्य है) । 6

2915 गोविंद के भूमि और आकाश के मापक सुंदर कमल (सदृश चरण) की बंदना भूलोक वासी जन जहा करते है और देव-गण स्वयं आ कर जहां उपस्थित होते हैं उस तिरु-क्-कडित्तानम् को अपना दुःख दूर करने के लिये मन में रखो । (अर्थात् उसका ध्यान करो) । 7

2916 हमारे मायी (परमात्मा) को परमधाम, यह भूमि, (क्षीर) सागर सब प्रदेशों में सर्वोत्कृष्ट नगर आवासस्थान हैं । फिर भी मेरा हृदय और तिरु-क्-कडित्तानम् दोनों ही को वह अपना दाय प्राप्त स्थान मानता है । (अर्थात् इन दोनों पर ही उसे बहुत आदर है ।) 8

2917. ताय-प् पदिहळ् तलै च् चिरन्दु एँडुगु एँडुगुम्
 मायत्तिनाल् मनूनि वीर्रिरुन्दान् उरै
 तेय त् तमरर् तिरु क् कडित्ता नत्तुळ्
 आयक्कु अदिपति अरुपुदन् ताने ॥

9

2918. अरुपुदन् नारायणन् अरि वामनन्
 निरुपदु मेवि इरुप्पदु एँन् नेँउज् अहम्
 नर् पुहळ् वेदियर् नान मरै निनर् अदिरु
 कर्पह च् चोलै त् तिरु क् कडित्तानमे ।

10

2919 शोलै त् तिरु-क् कडित्तानत्तु उरै तिरु
 मालै मदिळ् कुरुहूर् च् चडकोपन शौल्
 पालोडु अमुदु अनन् आयिरत्तु इप्-पत्तुम्
 मेलै वैकुन्दत्तु इरुत्तुम् वियन्दे ॥

11

2917 सर्वोत्कृष्ट दाय-प्राप्त सभी स्थानों में स्वसंकल्प से प्रतिष्ठा के साथ नित्य विराजमान है। फिर भी तेजस्वी अमरो के प्राप्य तिरुक् कडित्तानम् में नित्यवास करता गोपाधिपति अद्भुत स्वभाव से युक्त है। (अर्थात् इस क्षेत्र में उसे अत्यधिक प्रेम है।)

2918 अद्भुत स्वभाव प्रभु, नारायण, हांग, वामन के खड़े रहने का स्थान है कल्पवृक्षों से पूण उपवन परिवृत तिरुक्-कडित्तानम् जिस में उत्तम कीर्ति से युक्त श्रोत्रियों के चतुर्वेद का घोष सदा मुनाई पडता है। परंतु प्राति से उसके रहने का स्थान मेरा हृदय-मध्य है। 10

2919 आरामों से युक्त तिरुक् कडित्तानम् में नित्य बास करते श्रीमन्नारायण पर प्राचीरो से परिवृत कुहूर के शठकोप के कथित (शब्द और अर्थ के श्रेष्ठ्य के कारण) दूध से मिश्रित अमृत के समान होती सहस्रगीति में यह दशक विस्मित हो कर पाठक को उत्तुंग बैकुंठ पंहुँचा देगा। (विस्मय इस बात का है कि संसार में इस का अभ्यास करनेवाले भी हैं।) 11

VIII. vii. इरुत्तुम् वियन्दु

2920. इरुत्तुम् वियन्दु एन्नै-त्
तन् पोन् अडि-क् कीळ् एन्नुरु
अरुत्तित्तु एन्नैत्तु ओर्
पल नाळ् अळ्त्तेर्कु
पोरुत्तम् उडै वामनन् तान्
पुहुन्दु एन् तन्
करुत्तै उर वीरुन्दान्
कण्डु कौण्डे ॥

1

2921. इरुन्दान् कण्डु कौण्डु
एन्दु एळै नैञ्जु आळुम्
तिरुन्दाद ओर् ऐत्रै त्
तेयन्दु अर मनन्नि
पैरुम ताळ् कळ्क्कुकु
अरुळ् शौय्द पैरुमान्
तरुम् तान् अरुळ् तान्
इनि यान् अरियेने ॥

2

2922. अरुळ् तान् इनि यान्
अरियेन् अवन् एन्नुळ्
इरुळ् तान् अर वीरु
इरुन्दान् इदु अल्लाल्
पोरुळ् तान् एन्निल्
मू उलहुम् पोरुळ् अल्ल
मरुळ् तान् ईदो ?
माय मयक्कु मयक्के ॥

3

VIII. vii. इस्तुम् वियन्दु

(विस्मित हो कर रखो)

[अपने हृदय में ही विराजमान भगवान् को देख कर संत का प्रहर्ष]

2920 “(मेरा प्रावण्य देख कर) विस्मित हो कर अपने पादमूल में रखो”
—यह प्रार्थना कर के किनने ही अनेक दिन मैंने पुकारा। स्नेही बामन स्वयं
(आ के) मुझ में प्रविष्ट हो कर मेरी भवना जैसी भावना के साथ मुझे देखते
हुए विराजमान हुआ।

[मेरी जैसी भावना के साथ—जैसे मैंने उससे प्रेम किया वैसे उसने भी मुझ
से किया।]

1

2921 मेरे चपल चित्त को अपने वश में रखते दुर्जय बिलक्षण पाँच ईद्रियों
को जीत कर शक्तिहीन बनाने के लिए (मेरे मन में) स्थिर वास कर के मुझे
देखते हुए विराजमान था। बृहच्चरण गजेन्द्र पर कृपा करते भगवान् के मुझ पर
हतनी कृपा करने के अनंतर इससे भी अधिक नवा करेगा, मैं नहीं जानता। 2

2922 इससे बढ कर किसी कृपा को मैं नहीं जानता। (अज्ञान) अंधकोर
को दूर करते हुए वह मेरे हृदय में सादर और सप्रीति विराजमान है (मानों
बुध्प्राप वस्तु हस्तगत हुई हा)। ऐसे मेरे हृदय में रहने के अतिरिक्त भी क्या
और कोई पुद्गलार्थ है उसको? लोकत्रय का ऐश्वर्य भी वह पुद्गलार्थ नहीं समझता।
ऐसा सोचना क्या मेरे अज्ञान का कार्य है? अथवा उसकी अद्भुत भूमक शक्ति
से जनित भ्रम है? (अर्थात् मुझ पर अपना व्यामोह दिखा कर मझे भ्रम में
डालता है।)

3

2923. माय मयक्कु मयक्कान्
 एन्नै वळित्तु
 आयन् अमरक्कु
 अरि एरु एन्दु अम्मान्
 तूय शुडर् च् चोदि
 तनदु एन्नुळ् वैत्तान्
 तेयम् तिहळुम् तन्
 तिरु अरुळ् शैय्दे ॥

4

2924. तिहळुम् तन् तिरु अरुळ्
 शैय्दु उलहत्तार्
 पुहळुम् पुहळ् तान् अदु
 काट्टि-त् तन्दु एन्नुळ्
 तिहळुम् मणि-क् कुन्ऱुम्
 ओन्ऱे ओत्तु निन्ऱान्
 पुहळुम् पुहळ् मरर्
 एन्क्कुम् ओर् पोर्ऱुळे ॥

5

2925. पोर्ऱुळ् मरर् एन्क्कुम् ओर्
 पोर्ऱुळ् तन्निल् शीर्क् त्
 तरुमेल् पिन् याक्कु अवन्
 तन्नै-क् कोडुक्कुम् ?
 करु माणिक-क् कुन्ऱत्तु त्
 तामरै पोल्
 तिरु मावु काल् कण् कै
 शैव्वाय् उन्दियाने ॥

6

2923 मझे वंचित कर अपनी अद्भुत भूमक शक्ति से मझे भ्रांत नहीं करेगा। मेरे स्वामी ने, जो गोपाल है और अमरों में हरिश्रेष्ठ (अर्थात् सिंहपुंगव) है, मझे अपनी बेशबिख्यात निहंतुक कृपा प्रदान कर के अपनी निर्मल दीप्तिपुक्त ज्योति (अर्थात् तेजोमय बिग्रह) को मेरे हृदय में रख दिया। 4

2924 मेरे हृदय में अपने को रख कर भगवान् ने भासमान अपनी निहंतुक कृपा प्रदान की। लोको में प्रशंसित इस महागुण की प्रशंसा भी मझे दिखा दी और मेरे हृदय में प्रदीप्त अद्वितीय मणिपर्वत के समान स्थिर छड़ा है। इस उत्तम गुण के व्यतिरिक्त उसके अन्य गुणों की प्रशंसा जो की जाती है, क्या वह प्रशंसा भी कोई पदार्थ है? (अर्थात् आदरणीय और प्रशंसनीय गुण है?)। 5

2925 नीलमणिबद्ध पर्वत पर स्थित कमल सदृश श्रीबक्ष और चरण, नयन और हस्त, ताम्र अधर और नाभि इन सुंदर अवयवों से युक्त परम पुरुष अन्य (ऐश्वर्यादि) पुरुषार्थों में एक पुरुषार्थ को उसे श्रेष्ठ समझ कर मझे दे देता है तो तब (परम पुरुषार्थ भूत) अपने को वह और किसको देगा? (सर्वोत्तम पुरुषार्थ उससे लेने के लिए बहुत लोग हैं। उनको न दे कर यदि अपने को मझे ही दिया तो उसका कारण है अति प्रीति और स्नेह जो मुझ से करता है। 6

926. शैव्याय उन्दि वैण् पल्
 शुडर-क् कुळै तम्मोडु
 एव्वाय्-च् चुडरुम् तम्मिल्
 मुन् वळाय् क् कौळ्ळ
 शैव्वाय् मुरुवलोडु
 एन्दु उळ्ळत्तु इरुन्द
 अव्वाय् अनरि यान्
 अरियेन् मररु अरुळे ॥

7

2927. अरियेन् मररु अरुळ्
 एन्नै आळुम् पिरानार
 वैरिदे अरुळ् शैयर्
 शैय्वार्हट्कु उहन्दु
 शिरियेन् उडै च् चिन्दैयुळ्
 मू उलहुम् तम्
 नैरिया वयिर्रिल् कौण्डु
 निन्ऱु ओळिन्दारे ॥

8

2928. वयिर्रिल् कौण्डु
 निन्ऱु ओळिन्दारुम् एवरुम्
 वयिर्रिल् कौण्डु निन्ऱु
 ओरु मू उलहुम् तम्
 वयिर्रिल् कौण्डु निन्ऱु
 वण्णम् निन्ऱु मालै
 वयिर्रिल् कौण्डु
 मनन दैत्तेन मदियाले ॥

9

2926 ताम्राधर और नाभि, धवल दंत और प्रदीप्त कुंडल इनके साथ अन्य अवयवों की कांति भी स्पर्शा करते हुए मझे घेर लेती है। शोणाधर मंदस्मित सहित मेरे हृदय में बिद्यमान उसकी उस स्थिति के अतिरिक्त अन्य कृपाकार्य में जानता नहीं। 7

2927 उसका दूसरा कोई कृपाकार्य में नहीं जानता। मझे दास स्वीकार करने उपकारी प्रभु प्रेम के साथ निहंतुक ही उनपर कृपा करता है जिन का वह उपकार करना चाहता है। लोकत्रय को (रक्ष्यरक्षकभाव के) नियमानुसार जो अपने उदर में रखता है, वह क्षुद्र मेरे हृदय में (नियमविरुद्ध प्रकार से) स्थित हुआ।

[नियमानुसार—लोक रक्ष्य वस्तु है और वह रक्षक है। अतः उनकी रक्षा करने के नियमानुसार।

नियम विरुद्ध—ईश्वर अपने को रक्ष्य वस्तु बना कर संत को रक्षक समझ कर उनके हृदय में रहता है। यहां रक्ष्य-रक्षक भाव उलट गया।] 8

2928 (गर्भस्थ शिशु की रक्षा करती माता जैसे सत्र को) अपने उदर में रखते (अर्थात् रक्षा करते क्षत्रिय आदि मनुष्य ब्रह्मादि देव) सब को अपने उदर में रखते तीन लोक को (अर्थात् स्वरूप एक देश में रखते तीन लोक को), अपने शरीर में (संकल्प एक देश में) रखते सर्वेश्वर को—जो पहले जैसे ही निबिंकार है—मैंने अपने उदर में रख कर अनुमति दे कर वहीं रहने दिया। 9

2929. वैत्तेन् मदियाल्
 एँनदु उळ्ळत्तु अहत्ते
 एँयत्ते ओळ्ळिवेन् अल्लेन्
 एँनरुम् एँप्पोदुम्
 मोँयत्तु एय् तिरै
 मोदु तण् पार् कडलुळ् आल्
 पैत्तु एय् शुडर्-प्
 पाम्बु अणै नम् परनैये ॥

10

2930. शुडर्-प् पाम्बु अणै नम्
 परनै-त् तिरुमालै
 अडि च् चेरु वहै वण्
 कुरुहूर्-च् चडकोपन्
 मुडिप्पान् शौँन् आयिरत्तु
 इप्-पत्तुम् शन्मम्
 विड, तेयन्दु अर नोककुम्
 तन् कणाळ् शिवन्दे ॥

11

2929 लगातार उठ कर टकराती तरंगों से युक्त शीत क्षीर सागर में विकसितफण और स्वाभाविक ज्योति से युक्त सर्प पर शयित हमारे परम (पुरुष) को अनुमति दे कर मैंने अपने हृदय के भीतर रख दिया। इसके अनंतर सब दिनों में सब काल में विद्युक्त हो कर कभी दुखी नहीं होऊंगा।

10

2930 प्रदीप्त सर्पशयन हमारे परमपुरुष श्रीमन्नारायण के चरण प्राप्ति प्रकार के पूर्ण वर्णन के लिए सुंदर कुचहर के शठकोप के द्वारा रचित सहस्रगीति में यह दशक अपनी आंखें लाल कर देखेगा जिससे हमारा जन्म क्षीण हो कर छूट जाएगा। 11

VIII. viii. कण्णळ् शिवन्दु

2931. कण्णळ् शिवन्दु पॅरिय आय्
वायुम् शिवन्दु कनिन्दु उळ्ळे
वैण् पल् इलहु शुडर् इलहु
विलहु मकर कुण्डलत्तन्
कौण्डल् वण्णन् शुडर् मुडियन्
नान्गु तोळन् कुनि शाड्गन्
ओण् शड् गदै वाळ् आळियान्
ओरुवन अडियेन् उळ्ळाने ॥

1

2932. अडियेन् उळ्ळान् उडल् उळ्ळान्
अण्डत्तु अहत्तान् पुत्तु उळ्ळान्
पडिये इदु एन्रु उरैळलाम्
पडि अळन् परम् परन्
कडि शैर् नाररत्तुळ् आलै
इन्ब-त् तुन्ब-क् कळि नेमै
ओडिया इन्ब प् पेरुमैयोन्
उणर्विल् उम्बर् ओरुवने ॥

2

2933. उणर्विल् उम्बर् ओरुवने अवनदु
अरुळाल् उरल् पौरुट्ट् एन्
उणर्विन् उळ्ळे निरुत्तिनेन्
अदुवुम् अवनदु इन अरुळे
उणवुम् उयिरुम् उडम्बुम् मरर्
उलप्पिलनवुम् पळुदे आम्
उगवै-प् पेर उन्दु इर एरि
यानुम् तान् आय् ओळ्ळिन्दाने ॥

3

VIII. viii. कण्गळ शिवन्दु

(नयन अरुण और विशाल हैं)

[विलक्षण जीवात्मस्वरूप का वर्णन]

2931 जिसके नयन अरुण और विशाल हैं, अधर भी अरुण और पक्क (त्रिबफल सम) है, उसके भीतर शुक्ल बंत दोसियुक्त तेजोमय हैं, मकरकुंडल भासमान और चंचल हैं; जो मेघवर्ण है, कांतियुक्त किरोटधर है, चतुर्भुज है, कुंचितधनु है, ज्वलंत झंझ और गदा, खड्ग और चक्र जिसके आयुध हैं, वह अद्वितीय भगवान् मुद्ग दास के भीतर विराजमान है । 1

2932 मुद्ग दास के भीतर तथा शरीर के भीतर है वह जी अंड के भीतर (के पदार्थों में) है तथा बाहर (के पदार्थों में) भी है, जिसके विषय में यह कहा नहीं जा सकता कि कोई वस्तु उसके समान है (अर्थात् वह समाभ्यधिक रहित है), जो परों से भी पर है (अर्थात् परात्पर—उत्कृष्टों से भी उत्कृष्ट है), तथा जो अत्यधिक सुगंध के अनुभव से उत्पन्न दोषविहीन नित्य सिद्ध और निरवधिक आनंद से युक्त है । 2

2933 सर्वज्ञ नित्यमूरियों के अद्वितीय स्वामी की उसकी कृपा से प्राप्त करने के लिए मैंने अपने (इच्छारूप) ज्ञान में स्थापित किया । मेरी यह प्रवृत्ति भी उसकी कृपा का फल है । (वैश्विक) ज्ञान और प्राण, शरीर और अन्य असंख्य (अर्थात् इंद्रियों से ले कर प्रकृति तक के सब) पदार्थ निस्सार हैं' इस ज्ञान को मुद्ग में उत्पन्न करने के लिये परमात्मा ने उपाय दिखाया और, अंत तक ले जा कर (अर्थात् प्रकृति से भिन्न जीवात्मस्वरूप तक ले जा कर) मैं भी वह हो कर रहा । (अर्थात् जीवात्मवाची 'अहंशब्द', जीवात्म्यामी परमात्मा का भी वाचक होता है । जीवविशिष्ट परमात्मा का वाचक है ।) 3

2934. यानुम् तान् आय् ओळिन्दानै
 यादुम् एवक्कुम् मुन्नोने
 तानुम् शिवनुम् पिरमनुम् आहि-प्
 पणैत्त तनि मुदलै
 तेनुम् पालुम् कन्नलुम्
 अमुदुम् आहि-त् तित्तित्तु एन्
 ऊनिल् उयिरिल् उणर्विनिल् निन्ऱ
 ओन्ऱै उणन्देने ॥

4

2935. निन्ऱ ओन्ऱै उणन्देनुक्कु अदनुळ्
 नेमै अदु इदु एन्ऱु
 ओन्ऱुम् ओरुक्कु उणरल् आहादु
 उणन्दु मेलुम् काण्बु अरिदु
 शेन्ऱु शेन्ऱु परम् परम् आय्
 यादुम् इन्ऱि-त् तेयन्दु अरऱु
 नन्ऱु तीदु एन्ऱु अरिवु अरिदु आय्
 नन्ऱाय् जानम् कळन्दे ॥

5

2936. नन्ऱाय् जानम् कळन्दु पोय्
 नल् इन्दिरियम् एल्लाम् ईत्तु
 ओन्ऱाय् क् किळन्द अरुम् पैरुम् पाळ्
 उलप्पु इल् अदनै उणन्दु उणन्दु
 शेन्ऱु आङ्गु इन्ऱु तुन्ऱङ्गळ्
 शेन्ऱु क् कळैन्दु पशै अरऱाल्
 ओन्ऱै अप्पोदे वाडु
 अदुवै वीडु वीडा मे ॥

6

2934 जो सब चेतनों का तथा अचेतनों का पूर्ववर्ती (अर्थात् कारण) है, जो स्वयं (विष्णु) शिव और ब्रह्मा बन कर बंधित अद्वितीय कारण है, उसको मैंने जाना कि वह मैं हो कर रहा (अर्थात् मेरे शरीरवर्ती जीवात्मा की भी वह आत्मा है ।) (जीवात्मा के विषय में मैंने जाना कि) वह मधु और दूध, इक्षुरस और अमृत के समान रसमय होता है, और (मेरे) शरीर, प्राण तथा ज्ञान में वह स्थित है । (इस आत्मा का अंतर्दामी आत्मा हाने से परमात्मा जो ब्रह्म 'अहम्' शब्द से वाच्य होता है) । 4

[पिछले चार पद्य परमात्मप्रधान है और उन में परमात्मा के शरीर होने के कारण जीवात्मा का भी उल्लेख है । अगले चार पद्य (5-8) जीवात्मा मात्र के प्रतिपादक है ।]

2935 (भगवत्कृपा से मैंने जान लिया कि जीवात्मा का स्वरूप इस प्रकार है— (प्राकृत पदार्थ नश्वर और नानारूप के है वैसा न हो कर) जीवात्मा नित्य और एकस्वरूप है (अर्थात् ज्ञानस्वरूप है) । उसका सूक्ष्म और विलक्षण स्वभाव ऐसा है कि कोई भी किसी प्रकार उसे नहीं जान सकता । न तो वह वैसा है, न ऐसा । (अर्थात् अनुभूत पदार्थों से तुल्य नहीं, और अब अनुभूयमान वर्तमान पदार्थों से तुल्य नहीं) । किसी प्रकार उसे जान लें, तब भी (योग आदि उपायानुष्ठान से) प्रत्यक्ष देखना दुर्लभ है । वह परात्पर है (अर्थात् बेह इन्द्रिय आदि से उत्कृष्ट प्राण से भी उत्कृष्ट है) । इस प्रकार (अन्नमय प्राणरस आदि से) ऊपर जा जा कर उनके स्वभाव से अस्पष्ट है । अतिसूक्ष्म हो कर उनसे असंबद्ध है । (अर्थात् प्राकृत पदार्थ जैसे गुण-दोष के तारतम्य से युक्त नहीं ।) यह कहना अशक्य है कि यह आत्मा गुणयुक्त है अथवा दोषयुक्त है । वह ज्ञान नन्दस्वरूप है । वह (इन्द्रिय जःय) ज्ञान का अविषय है ।

[इस पद्य में साख्य दर्शन के अनुसार तत्त्वों की गणना की गई है ।] 5

2936 (विषयसंग से दूर रहने से) शुद्ध आत्मस्वरूप शुद्ध है । (वैषयिक) ज्ञानागोचर है । भव्य इन्द्रियो को जीत कर, (आत्मा से) एक हो कर पडे, बुस्तर, अपरिच्छिन्न और अंतरहित प्रकृति तत्त्व को (श्रवण मनन आदि से) जान जान कर, (उससे भी आगे) जाना है । वहा (आत्मविषयक) सुखबुःखो को हेतु संहत दूर कर के, उनकी वासना से भी अस्पष्ट हो कर रहें तो, उसी दिन और उसी क्षण (सासारिक दोषों से) मुक्ति प्राप्ति होती है । बही (आत्मानुभव रूप) मोक्ष है । (अर्थात् कैवल्य है) । (परमात्मा का विशेषण है जीवात्मा । विशिष्ट परमात्मानुभव से विशेषणभूत जीवात्मानुभव के अंतर्भूत होने से) यह आत्मानुभव भी मोक्ष कहलाता है । (और प्राप्य माना जाता है) ।

[इस पद्य में कहते हैं कि इन्द्रियों को जीत कर योगाभ्यास से प्रकृति से विमुक्त आत्मस्वरूप को महाभ्लेश से साक्षात्कार कर सकते हैं ।] 6

2937. अदुवे वीडु वीड पेँरु
 इन्बम् तानुम् अदु तेरि
 एँदुवे तानुम् पररु इन्रि
 यादुम् इलिहळ् आहिर्रिल्
 अदुवे वीड वीडु पेँरु इन्बम्
 तानुम् अदु तेरादु
 'एँदुवे वीड एँदु इन्बम् ?' एँनरु
 एँयत्तार एँयत्तार एँयत्तारे ॥

7

2938. 'एँयत्तार एँयत्तार एँयत्तार' एँनरु
 इल्लत्तारुम् पुरत्तारुम्
 मोँयत्तु आड्गु अलरि मुयड्ग-त्त ताम्
 पोहुम् पोदु उन्मत्तर पोल्
 पित्ते एरि अनुरागम्
 पाँळियुम् पोदु एँम् पेँम्मानोड्
 ओँत्ते शेँनरु अड्गु उळ्ळम् कूड-क्
 कूडिर्राहिल् नल् उरैप्पे ॥

8

2939. कूडिर्राहिल् नल् उरैप्पु-क्
 कूडामैयै-क् कूडिनाल्
 आडल् परवै चयर् कोँडि एँम्
 आयन् आवदु अदु अदुवे
 वीडै-प् पण्णि ओँरु परिशै
 एँदिवम् निहळ्वम् कळिवुम् आय
 ओँडि त् तिरियुम् योगिहळ्वम्
 उळ्ळरुम् इल्लै अळ्ळरै ॥

9

2937 यह स्पष्ट जान कर कि (परमात्मा के शेषभूत) शुद्ध आत्मा की प्राप्ति ही मोक्ष है, और वह शुद्धात्मानुभव ही मोक्षप्राप्ति जन्य आनंद है, किसी वस्तु से सग न रख कर, उसकी वासना से भी विरहित हो सकते तो, वही मोक्ष है ; मोक्षप्राप्तिजन्य आनंद भी वही है। इस विशदज्ञान के बिना जो (चित्त के दौर्बल्य के कारण) इस सन्देह में पड़े रहते हैं कि मोक्ष क्या है और मोक्षानंद क्या है, वे रहते हैं बुखी ही, रहते हैं बुखी ही। 7

2238 'मर गए, मर गए, मर गए' कहते हुए घरवाले और पड़ोसी घेर कर वहा क्रन्दन करते हुए जब शरीर के ऊपर गिर पड़ते हैं, तब शरीर छोड़ कर निकलने समय (अर्थात् अंतिमक्षण मे) मरनेवाले मनुष्यों की बुद्धि में उन्मत्तो के समान एक क्षोभ हो जाता है और (अपना भार्या पुत्र आदि को देख कर उन पर) अनुराग की वर्षा सी करते हैं। उस समय यह ध्यान कर के कि हमारे यह आत्मा भी परमात्मा के समान ज्ञानानन्दस्वरूप है, वे यदि उस आत्मा पर मन लगा सकते हैं और शुद्धात्मविषयक वह अन्तिमस्मृति कर पाते हैं तो, महान् लाभ है। (इतने क्लेश के साथ योगानुष्ठान कर के आत्मविषयक दुष्प्राप ज्ञान प्राप्त करने पर भी यदि वे आत्मविषयक अन्तिमस्मृति नहीं करते तो उनका सब क्लेश व्यर्थ हागा। अन्तिमस्मृति हाती है तो आत्मप्राप्ति होगी। सत श्रीशठकोप कहते हैं इतने दुर्लभ आत्मज्ञान को ईश्वर ने अपनी कृपा से मुझे प्रदान किया।) 8

2939 ("परमात्मा और जीवात्मा का भेद अपरमार्थ है ; अभेद ही सत्य है।" यह है कई लोगों का कथन। परंतु यह ठीक नहीं। क्योंकि जीव नित्यसंसारी है और परमात्मा निरतिशयविलक्षण है।) इन दोनों का ऐक्य यदि हो जाए तो वह अलभ्यलाभ है। (शशविषाण आकाशपुष्प वन्ध्यासुत आदि) असंभव वस्तुओं की प्राप्ति यदि संभव हो तब वह जीव वस्तु हमारे मायी (अर्थात् आश्रय शक्तियुक्त परमात्मा) हो सकता है जिसके उच्छ्रित ध्वज में नृत्यत् गड्ड विद्यमान है। वह वही है। (अर्थात् वह जीव वस्तु ही है)। (वह कभी परमात्मा नहीं होती।) (यदि तत्त्व यही है तो इसके बिद्ध जीवात्मा को ही परमात्मा कहने की भावना कैसे उत्पन्न हुई ? इस का उत्तर देते हैं) —किसी प्रकार से (अर्थात् अपनी बुद्धि कौशल से) मोक्ष की कल्पना कर, भविष्य वर्तमान और भूतकाल में विद्यमान और दौड कर (उसका उपदेश देते हुए) संचरित योगी जन तो हैं। यह नहीं कि ऐसे लोग नहीं हैं। 9

2940. उळरुम् इल्लै अळराय्
 उळर् आय् इल्लै आहिये
 उळर् एँम ओँरुवर् अवरु वन्दु एँन्
 उळ्ळत्तु उळ्ळे उरैहिन्रार्
 वळरुम् पिरैयुम् तैय् पिरैयुम्
 पोल अशैवुम् आळमुम्
 वळरुम् शुडरुम् इरुळुम् पोल्
 तैरुळुम् मरुळुम् मायत्तोमे ॥

10

2941. तैरुळुम् मरुळुम् मायत्तु-त्तै तन्नै
 तिरुन्दु शैम्पोन् कळल् अडि-क् कीळ्
 अरुळि इरुत्तुम् अम्मान् आम्
 अयन् आम् शिवन् आम् तिरु मालालै
 अरुळ प् पट्टै शडकोपन्
 ओर् आयिरत्तुळ् इप्-पत्ताल्
 अरुळि अडि-क् कीळ् इरुत्तुम् नम्
 अण्णल् करु माणिकमे ॥

11

2940 (अगले पद्य में कहते हैं कि जीवात्मपरमात्म स्वरूप का ज्ञान मुझे प्रदान कर कुट्टिष्ठ मतानुयायी होने से मुझे बचा कर परमात्माने कृपा की जिससे मैं सर्वदुःखविहीन हूँ ।)

हमारे अद्वितीय परमात्मा का अस्तित्व ऐसा है कि (आश्रितों के विषय में) अविद्यमान न हो कर विद्यमान है और (अनाश्रितों के विषय में) अविद्यमान हो कर विद्यमान है । वे स्वयं आ कर मेरे हृदय के भीतर नित्यवास करते हैं । 'शुक्लपक्ष और कृष्णपक्ष में चंद्र की वृद्धि और क्षय के समान आत्मा में भी वृद्धि और क्षय है तथा वर्धमान भास्कर और अंधकार के जैसे आत्मा को भी ज्ञान और अज्ञान होता है'—इस प्रकार के विपरीत ज्ञान से जो दुःख होता था सब का हमने अंत कर दिया अतः परमात्मा ने हमें बता दिया कि आत्मा एकरूप है । 10

2941 (सांसारिक) ज्ञान और अज्ञान दूर कर के अपने अरुण शंखि रसपूहणैयं पादमूल में स्थापित करते स्वामी, अज तथा शिव (अन्तरात्मा) होते श्रीमन्नारायण से अनुगृहीत श्रीशठकोप की अद्वितीय सहस्रगीति में इस दशक (के पठन) से हमारे स्वामी नीलमणिबर्ण भगवान् कृपा कर के अपने पादमूल में रख लेते हैं । 11

VIII. ix. करु माणिक मलै

2942. करु माणिक मलै मेल् मणि-त्
तडम् तामरै-क् काडहळ् पोल्
तिरु मावु वायु कण् कै उन्दि काल्
उडै आडहळ् शैय्य पिरान्
तिरु माल एम्मान् शैळ् नीर् वयल्
कुट्ट नाट्ट-त् तिरु-प् पुलियूर्
अरु मायन् पेर अन्रि-प् पेच्चु इलळ्
अन्नैमीर्! इदरकु एन् शैरुहैनो ?

1

2943. अन्नैमीर्! इदरकु एन् शैरुहैन ?
अणि मेरुविन् मीदु उलवुम्
तुननु शूळ् शुडर् आयिरुम्
अन्नियुम् पल् शुडर्हळुम् पोल्
मिन्नु नीळ् मुडि आरम् पल् कलन्
तान् उडै एम् पेरुमान्
पुन्नै अम् पोळिल् शूळ् तिरु-प्
पुलियूर् पुहळुम् इवळे ॥

2

2944. पुहळुम् इवळ् निन्नु इरा-प् पहल्
पोरु नीर्-क् कडल् ती-प् पट्टु एङ्गुम्
तिहळुम् एरियोळु शैल्वदु ओप्प-च्
चेळुम कदिर् आळि मुदल्
पुहळुम् पोर् पडै एन्दि-प् पोर् पुक्कु
अशुरै-प् पोन्नरुवित्तान्
तिहळु मणि नैडु माडम् नोडु
तिरु-प् पुळियूर् वळमे ॥

3

VIII. ix. करुमाणिक मलै

(नील माणिक्य पर्वत)

(कुट्ट-नाट्टु त्-तिरु-प्-पुलियूर क्षेत्र—केरलप्रांत)

[भगवत्सौन्दर्य के अनुभव जनित प्रीति परबश हो कर श्रीशठकोप नायिकाभाव में आ जाते हैं। पुलियूर भगवान् पर नायिका का प्रेम देख कर सखियाँ माता से निवेदन करती हैं कि उसे उस नायक के हाथ समर्पित करो।

यही एक दशक है जिसमें प्रीति में अन्यापवेश है (अर्थात् संत का नायिकाभाव होता है। सर्वत्र विग्रह दुःख के कारण ही नायिकाभाव है।]

2942 नीलमाणिक्य पर्वत पर सुंदर तडाग में विद्यमान सरसिजवन के समान सुंदर वक्ष और अधर, नयन और हस्त, नाभि और चरण, और पीतांबर—इन की कांति से रक्तवर्ण उपकारी प्रभु श्रीमन्नारायण हमारे नायक मनोहर जल संयुत क्षेत्र परिवृत कुट्ट-नाट्टु त्-तिरु-प्-पुलियूर (क्षेत्र) में विराजमान दुष्प्राप मायी भगवान् के नाम के व्यतिरिक्त और कोई वचन तो यह नहीं बोलती। माताओ! इसको मैं क्या करूँ ? (तुम ही बताओ)। 1

2943 माताओ! इसको मैं क्या करूँ ? रमणीय मेरु (पर्वत) पर संचरित निबिड ज्योति से घिरे मूर्ध और असंख्य (ग्रह तारागण आदि) तेजः पदार्थों के सहस्र दमकते उन्नत किरोट हार आदि अनेक भूषणों से अलंकृत परमपुरुष के पुत्राग तरुमय चारु उपवनों से परिवृत तिरुपुलियूर की प्रशंसा करती ही रहती है (हमारी नायिका)। 2

2944 उद्वलती तरंगों से युक्त सागर सर्वत्र अग्नि से व्याप्त ही कर ज्वलित ज्वालाओं के साथ मानो चलता हो, ऐसा प्रदीप्तकिरण चक्र आदि श्लाघनीय युद्धायुधों को धर कर युद्ध में जा कर असुरों का संहार करते नायक के भास्वर मणिमय बिपुल प्रासादों से युक्त विशाल तिरुपुलियूर के सौंदर्य की प्रशंसा अबिच्छिन्न रातदिन यह करती रहती है। 3

2945. ऊर् वळम् किळर् शोलैयुम् करम्बुम्
 पैरुम् शौन् नेलुम् शूळन्दु
 एर् वळम् किळर् तण् पणैक् कुट्ट
 नाट्टत् तिरु-प् पुलियूर्
 शीर् वळम् किळर् मू उलह् उण्डु
 उमिळ् देव-पिरान्
 पेर वळम् किळन्दु अनरि-प्
 पेच्चु इलळ् इन्ऱु इप्-पुने इळैये ॥

4

2946. पुने इळैहळ् अणिवुम् आडै
 उडैयुम् पुदुक्कणिप्पुम्
 निनैयुम् नीमैयदु अनर् इवट्कु इदु
 निन्ऱु निनैक्-प् पुक्काल्
 शुनैयिन् उळ् तडम् तामरै मलरुम्
 तण् तिरु-प् पुलियूर्
 मुनैवन् मू उलह् आळि अप्पन्
 तिरु अरुळ् मूळहिनळे ॥

5

2947. तिरु अरुळ् मूळ्हि वैहलुम् शौळ्
 नीर् निर-क् कण्ण पिरान्
 तिरु अरुळ् हळुम् शेन्दमैक्कु
 अडैयाळम् तिरुन्द उळ्
 तिरु अरुळ् अरुळाल् अवन् शौन्ऱु
 शेर् तण् तिरु-प् पुलियूर्
 तिरु अरुळ् कमुह् ओण् पळ्त्तदु
 मेल् इयल् शौव् इदळे ॥

6

2945 नगर-सौन्दर्य के छोटक उपवन, ईल और महा शालिधान से परिवृत हो कर, हल-समृद्धि से संपन्न श्रमहर खेतों से समन्वित कुट्ट-नाट्ट त्-तिष्ठ-पुलिपूर में जो बिराजमान है, मंगल गुण समृद्धि के छोटक लोकत्रय-निगरण और उद्गिरण करते देवाधिदेव के नाम-माधुर्य को सोत्साह बोलने के व्यतिरिक्त आज भूषणभूषित यह सुन्दरी अन्य वचन बोलती ही नहीं । 4

2946 हमारे पहनाए भूषणों को नये प्रकार से सजाना, वस्त्र की कांति, शरीर की अभिनव शोभा, इत्यादि पर कुछ ध्यान लगा कर विचार कर देखें तो, इसका यह वैलक्षण्य (लोकीरति से) समझने के प्रकार से नहीं । (लोकविलक्षण एक घटना हुई होगी ।) (मैं इस निश्चय पर आती हूँ कि) बिकसित विशाल सरसिज सरोवर से युक्त शीत तिरुप्पुलिपूर के नायक लोकत्रयरक्षक सर्वेश्वर की सुंदर कृपा सागर में यह मग्न हो गई । 5

2947 महासागर-सवर्ण प्रभु कान्ह कां श्रीकृपा में अनेक काल से इस नायिका के मग्न हो कर रहने के, तथा (संभोग दशा में) उसके श्रीकृपामूल लीलाओं का विषय रहने के सूचक स्पष्ट चिह्न तो बहुत से हैं इस में । श्रीकृपा को प्रदान करने के लिए स्वयं जा कर प्रभु से समाश्रित शीत तिरुप्पुलिपूर में श्रीकृपा से वर्धित क्रमुक वृक्ष के दर्शनीय फल के समान है इस कोमल स्वभाव सुंदरी का अरुण अधरपल्लव । 6

2948. मेल्ल इलै-च् चेल्व वण् कौडि पुल्ल
 वीङ्गु इळम् ताळ् कमुहिन्
 मल्ल इलै मडल्ल् वाळै ईन् कनि
 शूळ्न्दु मणम् कमळ्न्दु
 पुल्ल इलै त् तैङ्गिन् उडु काल्
 उलवुम् तण् तिरु प पुलियूर्
 मळ्ळल् अम् शौल्व-क् कण्णन् ताळ्
 अडैन्दाळ् इम् मडवले ॥

7

2949. मडवरल् अन्नैमीर्हट्टकु एन् शौळ्ळिच्
 चौल्लुहेन् मल्लै-च् चेल्व
 वडमोळि मरै वाणर् वेळ्ळिवियुळ्
 नैय् अळ्ळ् वान पुहै पोय्
 तिड विशुम्बिल् अमर् नाट्टै मरैक्कुम्
 तण् तिरु-प पुलियूर्
 पड अरवु अणैयान् तन् नामम्
 अळ्ळाल् परवाळ् इळ्ळे ॥

8

2950. परवाळ् इळ्ळ् निन्ऱु इरा-प् पहल्
 पनि नोर् निर-क् कण्ण पिरान्
 विरवार् इशै मरै वेदियर् ओळि
 वेळैयिन् निन्ऱु ओळिप्प
 कऱुवु आर् तडम् तौरुम् तामरै-क्
 कयम् तीविहै निन्ऱु अलरुम्
 पुरवु आर् कळ्ळनिहळ् शूळ् तिरु-प
 पुलियूर्-प् पुहळ् अन्ऱि मररै ॥

9

2948 कोमल पल्लव संपत् से समृद्ध हरीभरी पान की लता से आलिंगित हो कर हर्ष से बर्धमान बाल स्थाणुयुत क्रमुकवृक्षों के पार्श्व में अत्यधिक पत्रों से समन्वित कदल वृक्ष के मधुर फलो का आलिंगन कर, उसकी सुगंध से सुरभित हो कर मंद मादत स्निग्ध पर्ण नारियल-नरु-षंडों से हो कर जहां बहता रहता है ऐसे तिरुप्पुलियूर में विराजमान निरवधिक सौंदर्य संपत् से श्रीमान् काह के चरण प्राप्त कर भव्य सुंदरी ने आनंद का अनुभव किया। 7

2949 इस भव्य सुंदरी के विषय में क्या बोल कर मैं बताऊं, तुम मानाओ को ' जहां निरवधिक संपत् से युक्त, संस्कृतभाषा तथा वेद में पारंगत ब्राह्मणों के यज्ञ में आहुत घृत से ज्वलित अग्नि का ऊंचा घूम आकाश में उठ कर अमरलोक को ढक लेता है, ऐसे शीत तिरुप्पुलियूर में विराजमान विकसितफण सर्पशायी के नाम के व्यतिरिक्त कुछ नहीं बोलती यह। 8

2950 शीतल सागर वर्ण प्रभु कान्ह जहां विराजमान है, उच्च स्वरयुत गीति से समन्वित साम वेद को गाते ब्राह्मणों का घोष सागर-ध्वनि से भी बंद कर जहां ध्वनित होता है, जहां मगरी से पूर्ण प्रति तडाग में पंकज-वन दीपिका के समान प्रफुल्ल है, उर्बरे क्षेत्रों से परिवृत उस तिरुप्-पुलियूर की प्रशंसा के व्यतिरिक्त रात-दिन लगातर यह नायिका और कुछ नहीं बोलती। 9

2951. अनरि मरु ओर् उपायम् एँन्
 इवळ् अण् तण् तुळाय् कमळदल् ?
 कुन्र मा मणि माड माळिहै-क्
 कोल-क् कुळाङ्गळ् मलिह
 तैन् तिशै-त् तिलदम पूरै-क् कुट्ट
 नाट्ट-त् तिरु-प् पुलियूर्
 निन्र माय-प् पिरान् तिरु अरुळ् आम्
 इवळ् नेर् पट्टदे ॥

10

- 2 52. नेर् पट्ट निरै मू उलहक्कुम्
 नायकन् तन् अडिमै
 नेर् पट्ट तौण्डर् तौण्डर् तौण्डर्
 तौण्डन् शडकोपन् शौल्
 नेर् पट्ट तमिळ् मालै आयिरत्तुळ्
 इवैयुम् ओर् पत्तुम्
 नेर् पट्टार अवरु नेर् पट्टार्
 नैडु मारक्कु अडिमै शैयवे ॥

11

2951 नायक के संयोग के अतिरिक्त और बड़ा कारण है इस (के शरीर) से सुंदर और शीतल तुलसी की सुगंध निकलने का? पर्वत तुल्य अनर्घ मणिमय प्रासाद तथा हर्म्य इनके सुंदर समूह जहां भरे रहते हैं, और जो दक्षिण दिशा के तिलक के समान है, उस कुट्ट-नाट्टु त्-तिरु-प्-पुलियूर में बिराजमान मायी प्रभु की मधुर कृपा यह प्राप्त कर चुकी है। (नहीं तो इस की तुलसी-गंध का और बड़ा कारण है?)।

10

2952 पङ्क्तिपूर्ण लोकत्रय के अनुरूप नायक की सेवा को प्राप्त दासों के दासों के दासों के दास शठकोप के रचित अनुरूप शब्दयुक्त तमिलमालासहस्र में इस दशक का अध्ययन करने का सौभाग्य जिन्हें है वे सर्वेश्वर की सेवा के सुयोग्य हो जाते हैं।

11

VIII. x. नैडु मार्कु अडिमै

2953. नैडु मार्कु अडिमै शैय्वेन् पोल्
अवनै-क् करुद वग्जित्तु
तडुमारु अरु तो-क् कदिहळ् मुरुम्
तविन्द शदिर् निनेन्दाल्
कोडु मा विनैयेन् अवन् अडियार् अडिये
कूडुम् इडु अल्लाल्
विडुम् आरु एन्पदु एन् अन्दो !
वियन् मू उलहु पेरिनुमे ?

1

2954. वियन् मू उलहु पेरिनुम् पोय-त्
ताने ताने आनालुम्
पुयल् मेहम् पोल् तिरु मेनि अम्मान्
पुनै पूम् कळल्, अडि-क् कीळ
शयमे अडिमै तलै निन्नार्
तिरु-त् ताळ् वण्डुगि इम्मये
पयने इन्बम् यान् पेरुदु
उरुमो पावियेनुक्के ?

2

2955. उरुमो पावियेनुक्कु इव्
उलहम् मूनुम् उडन् निरैय
शिरु मा मेनि निमित्तं एन्
शैम् तामरै-क् कण् तिरु-क् कुरळन्
नरु मा विरै नाळ् मलर् अडि-क् कीळ-प
पुहुदल् अन्रि अवन् अडियार्
शिरु मा मनिशर् आय् एन्नै
आण्डार् इडुगे तिरियवे ॥

3

VIII. x. नेडुमारुक्कु अडिमै

(अति ध्यामोह युक्त की सेवा)

[भगवान् से भी भगवद्भक्त परमभोग्य हैं]

2953 (अपने भक्तों पर) अतिध्यामोह से युक्त (भगवान्) की सेवा करने के लिए मैंने उसका ध्यान क्रिया तब (पीडा देने में) अप्रतिहत बुष्कर्म सब के सब मुझ से कहे बिना धोखा दे कर छूट गए। यदि विचार कर देखें कि सब से श्रेष्ठ क्या है, (यह सिद्ध होता है कि) भगवान् के भक्तों की चरण-प्राप्ति ही श्रेष्ठ है। इस निर्णय के अनंतर धीरे महापापी मुझ को भक्त चरणों को प्राप्त किए बिना उसे तजना कैसे संभव है, चाहे अद्भुत लोकत्रय का ऐश्वर्य ही प्राप्त हो। (ऐश्वर्य को त्यागना ही चाहिए)। हाय ! (यह बताने की भी आवश्यकता है ?) 1

2954 अद्भुत लोकत्रय ऐश्वर्य की प्राप्ति, अथवा अपने शुद्ध आत्मस्वरूप का अनुभव (अर्थात् कैवल्यानुभव यह मैं नहीं चाहता। वर्षोंमुख मेघ से उपमित श्राविग्रह से युक्त स्वामी के पुष्पो से तथा कटक से अलंकृत पाद मूल में स्वयं ही सेवा सीमा में स्थित (भक्तों) के श्रीचरणों की प्रणति कर इसी लोक में फलरूप आनंद को प्राप्त करते मुझ पापी को वह ऐश्वर्य और कैवल्य दोनों ही क्या अनुरूप होंगे ? (अर्थात् भगवत् सेवा के आगे ऐश्वर्य और कैवल्य दोनों ही तुच्छ है।) [यह कथनीय नहीं। स्पष्ट है। मेरे पाप के कारण मुझे यह कहना पड़ता है।] 2

2955 जब भगवान् के दास, जो छोटे और महान् मानुष हैं और मुझे दास के रूप में स्वीकार करते हैं, तथा जो इस लोक में संचार करते रहते हैं, उन्हें छोड़ कर, श्रीवामन के उत्तम सुगंध से युक्त अभिनव सरसिजसदृश पादमूल प्राप्त करना क्या मुझ पापी को श्रेष्ठ होगा ? श्रीवामन—जिसने इस लोकत्रय में एक साथ ध्यास हाने के लिए आपना छोटा और महिमायुक्त विग्रह बढ़ाया और जो मेरे रक्ताबुजाक्ष है। (भगवत्सेवा से भी बढ़ कर है भागवत्सेवा ।)

[छोटे और महान् मानुष—अन्यमनुष्य जैसे आकार में छोटे हैं जिन्हें अन्नपानादि धारक पोषक हैं। परंतु भगवद्भक्ति और ज्ञान में निःशुद्धियों से भी बढ़ कर हैं—वे हैं भागवतोत्तम ।] 3

2956. इङ्गो तिरिन्देर्क् इळ् क्कुर्रु एँन् ?
 इरु मा निलम् मुन् उण्ड उमिळ्न्द
 शैम् कोलत्त पवळ वाय्-च्
 शैम् तामरै-क् कण् एँन् अम्मान्
 पोङ्गु एळ् पुहळ्हळ् वायवाय्-प्
 पुलन् कोळ् वडिवु एँन् मनत्तदु आय्
 अङ्गु एय् मलर्हळ् कैय वाय्
 वळि पट्टु ओड अरुळिले ॥

4

2957. वळिपट्टु ओड अरुळ् पेर्रु
 मायन् कोल मलर् अडि-क् कीळ
 शुळि पट्टु ओडुम् शुडर्-च् चोदि
 वैळ्ळत्तु इन्बुर्रु इरुन्दालुम्
 इळि पट्टु ओडुम् उडलिनिल्
 पिरन्दु तन् शीर् यान् कर्रु
 मोळि पट्टु ओडुम् कवि अमुदम्
 नुहच्चि उरुमो मुळुदुमे ?

5

2958. नुहच्चि उरुमो ? मू उलहिन्
 वीळु पेरु तन् केळ् इल्
 पुहर्-च् चैम् मुहत्त कळिर् अट्ट
 पोँन् आळि-क् कै एँन् अम्मान्
 निहर्-च् चैम् पङ्गि एँरि विळिहळ्
 नीण्ड अशुर्रु उयिर् एँलाम्
 तहत्तु उण्ड उळ्ळुम् पुट् पाहन्
 पेरिय तनि मा-प् पुहळे ॥

6

2956 विशाल महापृथिवी को पुरा काल में जिसने निगल के उगल दिया, जो सुंदर रक्त विद्रुमाधर और रक्ताबुजलोचन है, उस स्वामी के जगद्ग्यापी और विश्वविख्यात गुणों का मुंह से कीर्तन कर, इंद्रियग्राही रूप मेरे मन में रख के ध्यान कर, उसके अनुरूप पुष्प हाथ से समर्पित कर भक्तानुष्ठित मार्ग में चल कर जीने की कृपा करते हैं तो इस संसार में घूमते फिरते मुझे क्या हानि है? 4

2957 (कैकर्य के) मार्ग चुन कर उस में चलने के अनुकूल परमात्मा की कृपा प्राप्त कर, श्वर के साथ प्रवाहित प्रदीप्त स्वयं ज्योतिरसमुद्र में (अर्थात् परमधाम में) परमपुरुष के सुंदर कमलचरणमूल में निरतिशयानन्द का अनुभव करते रहना, साथ ही अय्य (अर्थात् ऐश्वर्य और कैवल्य को भी प्राप्त करते रहना—यह एक पक्ष में है। अय्य पक्ष में है—निदा विषय हो कर चलते शरीर में जन्म ले कर परमात्मा के मंगल गुणों का अनुभव कर के उस अनुभव परीवाह से निकलते शब्दों से रवित (संतों के प्रबंधों की) कवितामृत का मुझे आस्वादन करते रहना। (इन दोनों में) मोक्षानन्द क्या सतों के प्रबंधानुभव के समान होगा? भागवतों के हर्ष हेतु प्रबंधाध्ययन से भागवत प्रसन्न होते हैं। इस प्रकार भागवतों की सेवा हाती है। 5

2958 (अगले पद्य में कहते हैं कि मोक्षानन्द क्या, साक्षात् परमपुरुष का अनवधि कातिशयानन्द भी भागवत प्रीति हेतु सत्प्रबंधद्वारा भगवद्गुणानुभव के समान नहीं।)

निस्समान कारित से युक्त रक्तमुख हस्ती (कुबलयापीड) के संहारक और दर्शनीय चक्रहस्त मेरे स्वामी गरुडारूढ भगवान् के अपरिच्छिन्न अद्वितीय और अतिभोग्य गुणों का (भागवतप्रीति हेतु दिव्य प्रबंध द्वारा) अनुभव करने के समान (सकल्पमात्र से) लोकत्रय की सृष्टि करते सर्वेश्वर का ईश्वरत्व ही होता है क्या? गरुड—जो ज-अनुरूप रक्तकेश अग्नि नयन पीन शरीर से युक्त असुरों पर आक्रमण कर उनके प्राण खाते हुए संचरित होता है। 6

2959. तनि मा-प् पुहळे एँञ्-आनूरुम्
 निरकुम् पडिया-त् तान् तोन्रि
 मुनि मा-प् पिरम् मुदल् वित्तु आय्
 उलहम् मून्रुम् मुळैप्पित्त
 तनि मा-त् तैय् मलर् अडि-क् कीळ-प्
 पुहुदल् अन्रि अवन् अडियार
 ननि मा-क् कलवि इन्बमे
 नाळुम वायक्क नड्गटके ॥

7

2960. नाळुम् वायक्क नड्गटक्
 नाळिर् नीर्-क् कडलै-प् पडैत्त्, तन्
 ताळुम् तोळुम् मुडिहळुम्
 शमन् इलाद पल परप्पि
 नीळुम पडर् पूम् कर्पह-क्
 कावुम् निरै पल् नायिर्रिन्
 कोळुम् उडैय मणि मलै पोल्
 किडन्दान् तमर्हळ् कूट्टमे ।

8

2961. तमर्हळ् कूट्ट वल् विनैयै
 नाशम् शैय्युम् शतुर् मूर्त्ति
 अमर् कोळ् आळि शङ्गु वाळ्
 दिल् तण्डु आदि पल् पडैयन्
 कुमरन् कोल ऐङ्-कणै वेळ् तादै
 कोडु इल् अडियार् तम्
 तमर्हळ् तमर्हळ् तमर्हळ् आम्
 शदिरे वायक्क तमि येर् के ॥

9

2959 (एकांत में अपना भगवदनुभव में नहीं चाहता । भागवतों के संग में रह कर भगवदनुभव करना ही मेरा अभीष्ट है ।)

अनुपम महाख्याति जिससे सर्वदा रहे इस प्रकार आविर्भूत हो कर, (सृष्टि का) संकट करते परब्रह्म शब्द वाच्य प्रथम बीज (अर्थात् प्रथम कारण) हो कर जगत्त्रय का उत्पन्न करते अद्वितीय परदेवता के पल्लवसम पादमूल में प्रविष्ट हो जाने का विभव न हो ; उनके दासों की अत्युत्कृष्ट संगति का सुख ही हमें सर्वकाल में प्राप्त हो ।

7

2960 शीतल जनयुक्त सागर की सृष्टि कर उस पर अतुल अनेक चरण, भुज और सिर फैला कर उन्नत और पुष्पित हो कर फैले कल्पकवन के समान तथा पूर्ण अनेक सूर्यों के नेत्र से युक्त मणिपर्वत के समान जो शयित है उसके दासों का राघ ही हमें सदैव प्राप्त हो ।

8

2961 जो अपने दास समूह के प्रबल पापो का नाश करने में चतुर मूर्ति है, जो युयुत्सु, चक्र, शंख, खड्ग, धनुष गदा आदि अनेक आयुधधारी है, जो कुमार है (अर्थात् यशक है , जो सुंदर पंचबाण कामदेव के तात (अर्थात् जनक) है, उनके निर्दोष दासों के दासों के दासों के दास बन जाने का चातुर्य (अर्थात् सौभाग्य) असहाय मुझे प्राप्त हो जाय ।

9

2962. वायूक्क तमियेर्कु ऊळि तोरु
 ऊळि ऊळि मा कायाम्
 पू-क् कोळ् मेनि नान्गु तोळ्
 पोन् आळि-क् कै एन् अम्मान्
 नीक्कम् इळा अडियार् तम्
 अडियार् अडियार् अडियार् एम्
 कोक्कळ् अवक्के कुडिहळ् आय्-च्
 चेल्लुम् नल्ल कोट्पाडे ॥

10

2963. नल्ल कोट्पाट्ट उलहङ्गळ्
 मूर्निन् उळ्ळुम तान् निरैन्द
 अल्लि-क् कमल-क् कण्णनै
 अम् तण् कुरुहूर्-च् चडकोपन्
 शौल्ल-प् पट्ट आयिरस्तुळ्
 इवैयुम् पस्तुम् वल्लार्हळ्
 नल्ल प्पत्ताल् मनै वाळ्वर्
 कोण्ड प्पेण्डिर् मक्कळे ॥

11

2962 दर्शनीय अतसीकुसुम सदृश शरीर, चार भुज, और स्पृहणीय चक्रहस्त से शोभायमान मेरे प्रभु के अनपाय दासों के दासों के दासों के दासों के दास ही हमारे स्वामी हैं। उनके ही (दास) कुल हो कर चलने का बांछनीय पुरुषार्थ असहाय मुझे युग युग में कल्प कल्प में प्राप्त होवे।

[इस दशक में त्रिविध दासों का उल्लेख है—स्वयमेव दास, (द्वितीय पद्य में), निर्दोष दास (नवम पद्य में) और अनपाय दास (इस दशम पद्य में)

स्वयमेव दास -भरत जैसे भक्त जो स्वयं प्राप्त अग्य पुरुषार्थों को तज कर भगवद्भक्ति करते हैं।

निर्दोष दास - शत्रुघ्न जैसे—जो राम को छोड़ कर भरत का भक्त बना—भगवान् की भी अपेक्षा न कर के भक्तों की भक्ति करते हैं।

अनपाय दास—लक्ष्मण जैसे—जो भगवान् को छोड़ कर क्षणभर भी नहीं जी सकते हैं। !

10

2963 ('भागवत शेषत्व ही परमपुरुषार्थ है') इस श्र ६४ सिद्धांत से युक्त तीन लोकों में स्वयमेव दर्श से व्याप्त विकमिनदनकमलाक्ष भगवान् पर दर्शनीय शीत कुरूहर (नगर) के संत शठकोप से रचित सहस्रगीति में जो इन दस पद्यों के अध्ययन में कुशल हैं, वे अनुकूल पत्नी पुत्रों के साथ (भागवतशेषत्व रूप) उत्तम पद में गृहस्थ धर्म निवाहते हुए जीवन बिताएंगे।

11

IX. i. कौण्ड पौण्डिर्

2964. कौण्ड पौण्डिर् मक्कळ् उररार्
शुर्त्तवर् पिररुम्
कण्डदोडु पट्टदु अल्लाल्
कादल् मरूरु यादुम् इल्लै
एण् दिशैयुम् कीळुम् मेळुम्
मुर्रवुम् उण्ड पिरान्
तौण्डरोम् आय् उययल् अल्लाल्
इल्लै कण्डीर् तुणैये ॥

1

2965. तुणैयुम् शारुम् आहुवार् पोल्
शुर्त्तवर् पिररुम्
अणैय वन्द आक्कम् उण्डेल्
अट्टेहळ् पोल् शुवैप्पर्
कणै आन्नराले एळ् मरमुम्
एय्द एम् कार् मुहिल्लै
पुणै एन्नरु उयय-प् पोहिल् अल्लाल्
इल्लै कण्डीर् पौरुळे ॥

2

2966. पौरुळ् कै उण्डाय्-च् चेल्ल-क् काणिल्
'पोर्रि !' एन्नरु एर्रेळुवर्
इरुळ् कौळ् तुन्बत्तु इन्मै काणिल्
'एन्ने ?' एन्बारुम् इल्लै
मरुळ् कौळ् शैय् है अशुर्
मळ्ग वड मदुरै-प् पिरन्दार्कु
अरुळ् कौळ् आळ् आय् उययल्
अल्लाल् इल्लै कण्डीर् अरणे ॥

3

IX. i. कोण्ड पेण्डर

(परिगृहीत पत्नी)

(संत परोपदेश मे प्रवृत्त होते है और कहते है कि श्रीमन्नारायण एक ही निरुपाधिक बांधव है ।)

2964 (सबंधी समझ कर) परिगृहीत पत्नी और प्रजा, ज्ञाति और अन्य बांधव - सब हमारे हस्त मे दृष्ट (धन आदि) से प्रेम करते है ; उसके अतिरिक्त हम से तो कोई स्नेह नही । आठ दिशाएं, नीचे और ऊपर (अर्थात् अधस्तन भूमि पाताल आदि, और उपरितन स्वर्ग आदि लोग) सब को निगलते प्रभु के पास बन कर उज्जीवित होना चाहिए । इसके व्यतिरिक्त दूसरा कोई सहायक नही हमे ।

1

2965 (मुखदुःख मे) भागी और (विपत् मे) अपाश्रय जैसे रह कर ज्ञातिजन तथा अय रुन्धुष्य हस्तगत कोई प्रयोजन है तो जौक जैसे चूम लेगे । (ऐसा न हो कर) एक बाण से सात ग्वाल वृक्षो को बिद्ध करते हमारे कालमेघ को नाब समझ कर (दुःखसागर को) पार करने के व्यतिरिक्त दूसरा कोई प्रयोजन नहीं । (दूसरो को अपाश्रय समझने से कोई लाभ नही ।)

2

2966 जब (लोग) देखते है कि हमारे हाथ मे धन है और सुख से जीता है, तब 'जय हो' कहेंगे और (उसके दस्त धन) ग्रहण कर निकल जाएंगे । अज्ञानाबह दुःखहेतु दरिद्रता उसमे देखते है, तो 'हाय' कहनेवाले भी नहीं । (अनुकंपा दिखाना दूर है ।) (अथवा यह भी नही पूछते कि कैसे हो ?) क्षोभजनक काम करते और असुरो के संहार के लिए उत्तर मधुरा में जनमे (श्रीकृष्ण) के कृपामात्र बन कर निस्तार पाने के व्यतिरिक्त दूसरी कोई शरण नही ।

3

2967. अरणम् आवर् अर् अर् कालैक्कु
 एँन्रु एँन्रु अमैक्कप्पट्टार
 इरणम् कौण्ड तौप्पर् आवर
 इन्रि इट्टालुम् अह् दे
 वरुणित्तु एँन्रु ? वड मदुरै-प्
 पिरन्दवन् वण् पुहळे
 शरण् एँन्रु उय्य-प् पोहल्
 अल्लाल् इल्लै कण्डीर् शदिरै ॥

4

2968. शदिरम् एँन्रु तम्मै-त्तु तामे
 शम्मदित्तु इन् माँळियार्
 मदुर वोगम् तुररवरे वैहि
 मर्रु ओँन्रु उरुवर्
 अदिर् कौळ् शौँगहै अशरर मड्ग
 वड मदुरै-प् पिरन्दार्कु
 एँदिर् कौळ् आळ् आय् उय्यल्
 अल्लाल् इल्लै कण्डीर् इनबमे ॥

5

2969. इल्लै कण्डीर् इन्रुम् अन्दो '
 उळ्ळदु निनैयादे
 तौल्लैयार्हळ् एँत्तनैवर्
 तोन्रि-क् कळिन्दु ओँळिन्दार् ?
 मल्लै मूदूर् वड मदुरै-प्
 पिरन्दवन् वण् पुहळे
 शौँल्लि उय्य-प् पोहल् अल्लाल्
 मर्रु ओँन्रु इल्लै शुरुक्के ॥

6

2967 यह सोच सोच कर कि हमारी रिक्त दशा मे ये रक्षक होंगे जिन्हें द्रव्य दान से हमने प्रसन्न कर रखा, वे ऐसे दम्र है (अर्थात् नीच स्वभाव के है) कि वे सोचते है कि हमने उनका ऋण चुका दिया। उन्हें कुछ दे कर प्रसन्न नहीं किया, तब भी उनका स्वभाव ऐसा ही होगा। (उनके इस स्वभाव का) वर्णन करने से क्या लाभ है ? उत्तर मथुरा मे जनमे श्रीकृष्ण के उदार गुण ही शरण है—ऐसा सोच कर निस्तार प्राप्त करने के व्यतिरिक्त दूसरा कोई चतुर (उपाय) नहीं। यह निश्चित है। 4

2968 अपने विषय मे स्वयं आप ही मम्मति दे कर (अर्थात् सिद्ध कर के कि हम चतुर है) जिन्होंने मजुभाषिणियों के मधुर भोग का अनुभव किया था वे ही कालांतर मे तद्विपरीत कुछ प्राप्त करते है। (अर्थात् अनादर, अपमान और दुःख प्राप्त करने है।) भयावह कार्यों को करते असुरों का सहार करने के लिए उत्तर मथुरा मे जनमे श्रीकृष्ण का अभिगमन कर के स्वयं ही दास बन जाने के व्यतिरिक्त सुख ही नहीं। यह निश्चित है। 5

2969 (ससार मे) सुख लेश भी नहीं, समझो। हाय सत्य को न समझ कर, (अर्थात् सर्वकाल मे विद्यमान अनदमय भगवन्स्वरूप को न जान कर) अनादिकाल से कितने ही लोग उत्पन्न हो कर मर गए। विभव से सपन्न प्राचीन नगर उत्तर मथुरा मे जनमे (श्रीकृष्ण) के उदार गुणों ही का कीर्तन कर उज्जीविन हो जाने के व्यतिरिक्त दूसरा कोई उपाय नहीं। यही (हमारे उपदेश का) संग्रह है। 6

2970. मरु ओंरु इल्ले शुरुङ्ग-च
 चोन्नोन् मा निलत्तु एव्-उयिक्कुम्
 शिरु वेण्डा शिन्दिप्पे अमैयुम्
 कण्डीहळ् अन्दो !
 कुरम् अरु एङ्गळ् पेरत्तु
 आयन् वड मदुरै-प् पिरन्दान्
 कुरम् इल शीर करु वैहल्
 वाळ्दल् कण्डीर् गुणमे ॥

7

2971. वाळ्दल् कण्डीर् गुणम् इदु
 अन्दो ! मायन् अडि परा
 पोळ्दु पोह उळ्ळ किरुकुम्
 पुन्मै इलादवरकु
 वाळ् तुणैआ वड मदुरै-प्
 पिरन्दवन वण् पुहळे
 वीळ् तुणे याय्-प् पोम् इर्दाल्
 यादुम् इल्लै मिक्कदे ॥

8

2972. यादुम् इल्लै मिक्कदनिल्
 एंरु एंरु अदु करुदि
 कादु शैय्वान् कूदै शैय्दु
 कडै मुरै वाळ्क्कैयुम् पोम्
 मा तुहिलिन् कोळि-क् कोळ्
 मा वड मदुरै-प् पिरन्द
 तादु शेर् तोळ् कण्णन् अल्लाल्
 इल्लै कण्डीर् शरणे ॥

9

2970 (कहने को तो) और कुछ नहीं । संक्षेप से हमने बता दिया । विशाल पृथिवी पर किसी भी जीव को प्रयास करने की आवश्यकता नहीं । चितन मात्र ही पर्याप्त है । तुम ही देख लो । हंत ! (इस चितन से कोई फल नहीं मिले तब भी) कोई दोष नहीं । हमारे गौसमूह चराते (श्रीगोपाल) के जो उत्तर मथुरा में जनमा निर्दोष मंगल गुणों का ज्ञान प्राप्त कर के नित्य आनंद से जीवन बिताना ही उचित है ।

7

2971 (भगवद्गुणों के ध्यान के साथ) जीवित रहना ही तो श्रेष्ठ है ! हाय ! (क्या यह भी हमें कहना है !) मायावी (अर्थात् आश्चर्यमय गुणों से युक्त) भगवान् के चरणों का कीर्तन कर के जो समय बिताना चाहते हैं और जो (विषयसगरूप) तुच्छ स्वभाव से विरहित है, उनके जीवनसाथी होने के लिए उत्तर मथुरा में जनमे (श्रीकृष्ण) के उदार गुणों को ही श्रेष्ठ साथी बना कर जीने से बढ कर कुल भी नहीं ।

8

2972 (भगवद्ब्यतिरिक्त) किसी एक का (अर्थात् ऐश्वर्य कैवल्य आदि का) बार बार ध्यान कर उसी को श्रेष्ठ मानने लगे तो प्रथम प्राप्त तुच्छ जीवन का अधिकतर पतन ही होगा । यह तो उस प्रवृत्ति के समान है जिसमें कर्ण वेध का प्रयत्न कर व. कान को ही फाड वेता है । उत्तम बुद्धल ध्वजों से अलंकृत प्रासादों से युक्त उत्तर मथुरा में जनमे मालालंकृतभुज कान्ह के व्यतिरिक्त दूसरी कोई शरण नहीं ।

9

2973. कण्णन् अल्लाल् इल्लै कण्डीर्
 शरण् अदु निरक वन्दु
 मण्णिन् बारम् नीक्कुदरके
 वळ् मदुरै-प पिरन्दान्
 तिण्णमा नुम् उडैमै उण्डेल्
 अवण् अडि शेत्तु उय्म्मिनो
 एण्ण वेण्डा नुम्मदु आदुम्
 अवन् अन्रि मर्रु इल्लैये

10

- 2974 आदुम् इल्लै मर्रु अवनिल्
 एन्ऱु अदुवे तुण्णिन्दु
 सादु शेर् तोळ् कण्णनै-क
 कुरुहूर्-च् चडकोपन् शौन्न्
 तीदु इलाद ओण् तमिळ्हळ्
 इवै आयिरत्तुळ् इप्-पत्तुम्
 ओद्द वल्ल पिराक्कळ् नम्मै
 आळ् उडैयार्हळ् पण्डे ॥

11

2973 काऱ्ह के व्यतिरिक्त और कोई शरण नहीं, समझो । इस सिद्धांत को स्थापित करने के लिए आ कर, भूमि का भार दूर करने के लिए उत्तर मथुरा में वह जनमा । अतः अपनी कोई संपत्ति है तो उसके चरण में अर्पित कर के निस्तार पाओ । इस पर सोचबिचार मत करना । तुम और तुम्हारी सब वस्तुएं वे ही हैं । (अर्थात् उनके शेष भूत हैं । तुम्हारा कुछ भी नहीं ।) 10

2974 यह निश्चय कर के कि उनके होने के व्यतिरिक्त और कोई भी वस्तु नहीं, मालाभूषितभुज काऱ्ह पर कुर्हूर के शठकोप के रचित दोषविहीन समुज्ज्वल तमिल की सहस्रगीति में इस दशक का अध्ययन करने में जो कुशल है वे उपकारी लोग पहले ही से हमारे स्वामी हो कर रहते हैं । 11

IX. ii. पण्डे नाळाले

2975. पण्डे नाळाले उन् तिरु अरुळुम्
पङ्गयत्ताळ् तिरु अरुळुम्
कोण्डु निन् कोयिल शोयत्तु-प् पल् पडि काल्
कुडि कुडि वळि वन्दु आट् चेंयुम्
तोण्डरोक्कु अरुळि-च् चोदि वाय् तिरन्दु उन्
तामरै-क् कण्णळाल् नोक्काय्
तैण् तिरै-प् पोरु नल् तण् पणै शूळ्न्द
तिरु-प् पुळिङ्गुडि-क् किडन्दाने !

2976. कुडि-क् किडन्दु आक्कम शेंयु निन् तोत्तर्
अडिमै-क् कुर्रेदल् शेंयु उन् पोन्
अडि-क् कडवादे वळि वरुहिन्
अडियरोक्कु अरुळि नी आरु नाळ्
पडिक्कु अळवु आह निमित्तर् निन् पाद
पङ्गयमे तलैक्कु अणियाय्
कोडि-क् कोळ् पोन् मदिल शूळ् कुळिर वयल्
शोलै-त् तिरु-प् पुळिङ्गुडि-क् किडन्दाने ॥ 2

2977. किडन्द नाळ किडन्दाय् एत्तनै कालम्
किडत्ति उन् तिरु उडम्बु अशैय ?
तोडन्दु कुर्रेवल शेंयु तोल् अडिमै
वळि वरुम् तोण्डरोक्कु अरुळि
तडम् कोळ् तामरै-क् विळत्तु नी एळुन्दु उन्
तामरै मङ्गैयुम् नीयुम्
डडम् कोळ् मू उलहुन् तोळ् इरुन्दु अरुळाय्
तिरु-प् पुळिङ्गुडि-क् किडन्दाने ! 3

IX. ii. पण्डे नाळले

(अनादि काल से)

[तिष्ठ-प्-पुळिङ्गुडि क्षेत्र]

2975 अनादि काल से तुम्हारी भव्य कृपा तथा पद्मजा (लक्ष्मी) की भव्य कृपा प्राप्त कर तुम्हारे मन्दिर में संभाजन आदि सेवा कर के अनेक प्रकार से वंश-परंपरा से आ कर तुम्हारी सेवा करते हम दासां पर अनुकंपा कर समुज्ज्वल मुख खोल कर आश्वासन के वचन बोल कर) और अपने सगसिजनयनों से देखो— निर्मल तरंगो से युक्त पोहनन नदी के तीर पर शीतल जलाशयो से परिवृत तिष्ठपुळिङ्गुडि मे शयित भगवान् ! [पोहनल—ताम्रपणी नदी ।] 1

2976 (दास) कुल के अनुरूप जीवन बिता कर, दास्यभाव की अभिवृद्धि के लिए तुम्हारी पावन सेवा के विविध अंतरंग कैर्य कर के, तुम्हारे चरणों का अनिलंघन करि बिना नियमानुसार हम दास चलते रहते है । हम पर कृपा कर के एक दिन भूमि के समपरिमाण ब्रदाया अपना पादपकज मेरा शिरभूषण बनाओ— ध्वजो से अलंकृत कनकमय प्राचोरो से परिवृत तथा शीत क्षेत्री से और उपवनों से युक्त तिष्ठ-प्-पुळिङ्गुडि में शयित भगवान् ! 2

2977 (तुम्हारी शयन-शोभा देखने क इच्छुक एक भक्त की प्रार्थना से) शायित हुए । तुम कितने ही दिनों मे शयित हो । और कितने काल तक शयन करते ही रहोगे ? इससे तुम्हारे शरीर को क्लेश तो होगा । तुम्हारा अनुगमन कर के अंतरंग सेवा कर के अनादि दास भाव के मार्ग में ही चलते हम दासों पर कृपा करो । सरोवरव्यापी कमल सदृश नयन खोल कर तुम उठो और तुम औः कमलासना (लक्ष्मी) दोनो विशाल लोकत्रय से बंदित हो कर बिराजमान होने क कृपा करो— तिष्ठ-प्-पुळिङ्गुडि में शयित भगवान् !

2978. पुळिङ्गुडि-क् किडन्दु वर गुण मङ्गै
 एरुन्दु वैकुन्दत्तुळ् निन्रु
 तैळिन्द एन् शिन्दै अहम् कळियादे
 एन्नै आळ्वाय् एन्नक्कु अरुळि
 नळिन्द शीर् उलहम् मून्रु उडन् वियप्प
 नाङ्गळ् कूत्ताडि निन्रु आप्प
 पुळिङ्गु नीर् मुहिलिन् पवळम् पोल्
 कानि वाय् शिवप्प नी काण वाराये ॥

4

2979. पवळम् पोल् कनि वाय् शिवप्प नी काण
 वन्दु निन् पल् निला मुत्तम्
 तवळ् कदिर् मुरुवल् शैय्दु निन् तिरु-क् कण्
 तामरै तयङ्ग निन्रु अरुळाय्
 पवळ नन् पडर्-क् कीळ्-च् चङ्गु उरै पौरुनल्
 तण् तिरु-प् पुलिङ्गुडि-क् किडन्दाय्
 कवळ मा कळिर्रिन् इडर् केड-त् तडत्तु-क्
 काय् शिन-प् परवै ऊन्दनि ! ॥

5

2980. काय् शिन-प् परवै ऊन्दु पौन् मलैयिन्
 मीमिशै-क् कार् मुहिल् पौल
 मा शिन मालि मालिमान् एन्न्रु अङ्गु
 अवर् पड-क् कनन्रु मुन् निन्रु
 काय् शिन वेन्दे ! कदिर् मुडियाने !
 कलि वयल् तिरु-प्-पुळिङ्गुडियाय् !
 काय् शिन आळि शङ्गु वाळ् विल्
 तण्डु एन्दि एम् इडर् कडिवाने !

6

2978 पुळिङ्गुडि (क्षेत्र) में, शयित हो कर, वरगुणमङ्गै (क्षेत्र) में विराजमान हो कर और वैकुंठ (नामक क्षेत्र) में खड़े हो कर, मेरे विमल हृदय मध्य से अन्यत्र गए बिना मेरी रक्षा करते (प्रभु) ! मुझे पर कृपा कर के स्फटिक-जल से भरे मेघ में विद्यमान प्रवाल-तुल्य पद्म बिंबफलाधर की लालिमा के साथ तुम मेरे नयनों को दर्शन देते हुए आओ जिस से तुम्हारे तापहर मंगल गुण देख कर तीनों लोक एक साथ विस्मय में आ जायं और हम नर्तन कर कोलाहल मचाते रहें । 4

2979 प्रवाल-तुल्य पद्माधर की लालिमा और अपने दर्शनीय कमल-नयन की कांति के साथ मुझे दर्शन देने आ कर, दंत-ज्योत्स्ना की किरणें अधर पर जिससे गिरें ऐसे मंदस्मित करते हुए खड़े होने की कृपा करो । दिद्रुम लताओ की धनी तह के नीचे जीते शंख-जंतुओं से भरी पोरुनल नदी के तीरस्थ तिरु-प्-पुळिङ्गुडि में शयित भगवान् ! मादक-खाद्य-कवल से मत्त गर्जेन्द्र की आति मिटाने के लिए तडाग के तीर पर कोप से जबलित गरुड़ बिहग को चला कर आगत प्रभु ! 5

2980 सुवर्ण गिरि पर (अर्थात् मेरु पर्वत पर) स्थित नील मेघ के समान (शत्रु) दाहक कोपशील गरुड़ पर (आरूढ हो के) चल कर (शत्रु) दाहक कोपशील चक्र और शंख खड्ग और चाप और गदा धारण कर के महाकोपी माली माल्यवान नामके प्रसिद्ध राक्षसों को ध्वस्त करने के लिए उनके आगे उपस्थित (शत्रु) दाहक कोपशील महाराज ! समुज्ज्वल किरीटधर ! तिरु-प्-पुळिङ्गुडि के स्वामी ! हमारे आतिहारी ! (कमल-नयन-कांति से हमारे सामने उपस्थित हो जाओ) । 6

2981. एँम् इडर् कडिन्दु इड्गु एँन्ने आळ्वाने !
 इमैयवर् तमक्कुम् आड्गु अनैयाय्
 शैम् मडल् मलरुम् तामरै-प् पळन-त्
 तण् तिरु-प् पुळिङ्गडि-क् किडन्दाय् !
 नम्मुडै अडियर् कवै कण्डु उहन्दु
 नाम् कळित्तु उळ नलम् कूर
 इम् मड उलहर् काण नी ओरु नाळ्
 इरुन्दिडाय् एँड्गळ् कण् मुहप्पे ॥

7

2982. एँड्गळ् कण् मुहप्पे उलहर्हळ् एँळाम्
 इणै अडि तौळ्दु एळुन्दु इशैञ्जि
 तड्गळ् अनवु आर-त् तमदु शौल् वरत्ताल्
 तलै-त् तलै-च् चिरन्दु पूडिप्प
 तिङ्गळ् शेर् माड-त् तिरु-प् पुळिङ्गुडियाय्
 तिरु वैकुन्दत्तु उळ्ळाय् ! देवा !
 इड्कण् मा आलत्तु इदनुळुम् ओरु नाळ्
 इरुन्दिडाय् वीररु इडम् कौण्डे ॥

8

2983. वीरुइडम् कौण्डु वियन् कौळ् मा आलत्तु
 इदनुळुम् इरुन्दिडाय् अडियोम्
 पोर्रि ओवादे कण् इणै कुळिर-प्
 पुदु मलर् आहत्तै-प् परुह
 शेर्रिळ् वाळै शैन्नेल् ऊडु अहळुम्
 शौळुम् पणै-त् तिरु-प् पुळिङ्गुडियाय् !
 कूरमाय् अशुरर् कुल मुदल् अरिन्द
 कौडु विनै-प पडैहळ् वळाने !

9

2981 हमारी आर्ति को दूर कर के यहाँ मेरी रक्षा करते प्रभु ! (ब्रह्मादि) देवों को भी वैसे ही करते स्वामी ! विकसित रक्तदल कमलो से पूर्ण सरोवर से युक्त उपवनो से परिवृत शीत तिरु-प्-पुळिङ्गुडि मे शयन करते (भगवान्) । हमारे जैसे दासों का (तुम्हारे दर्शन से जनित) कोलाहल देख कर जिस से हम हर्षित हो के आनन्दमत्त हों और हृदय में स्नेह वर्धित हो जाए और अबिशेषज्ञ ये लोकवासी भी देख लें इस प्रकार हमारे नयनों के सामने आ कर एक दिन विराजमान हो जाओ । 7

2982 चन्द्रस्पर्शी प्रासादों से युक्त तिरु-प्-पुळिङ्गुडि के स्वामी । श्रीवैकुण्ठ में स्थित देव ' इस विशाल महापृथिवी मे इस (तिरु-प्-पुळिङ्गुडि मे भी प्रतिष्ठा के भाव विराजमान हो जाओ जिसमे हमारे नयनों के सामने लोकवासी सब जन तुम्हारे चरणशुभ्र की वदना कर के तुम्हारा मसाश्रयण कर के अपने प्रेम को बढ़ाते हुए, अपनी शक्ति के अनुरूप शब्दों मे स्तुति, परम्पर स्पर्धा के साथ कर के, तुम्हारी पूजा करें । 8

2983 तरुण वाळी जाति के मत्स्य पंकोत्पन्न शालिधान के मध्य से हो कर जहाँ उद्भ्रलते हैं ऐसे समृद्ध जलाशयों मे समन्वित तिरु-प्-पुळिङ्गुडि के स्वामी । मृत्यु हो कर असुर-कुल का उन्मूलन करते वीर ! भयंकर कम कारी आयुधों को संभालने मे कुशल (पराक्रमी) । उचित स्थान चुन कर प्रतिष्ठा के साथ विशाल महापृथिवी मे इस (तिरु-प्-पुळिङ्गुडि) में विराजमान हो जाओ जिससे दास हम तुम्हारी स्तुति कर आँखों से देख कर हृष्ट हो जाएं और अभिनव पुष्पहास सुकुमार शरीर (कांति) का पान करें । 9

2984. कौडु विनै-प् पडैहळ् वल्लैआय् अमरक्कु
 इडर् केड अशुरहट्टक् इडर् शैय्
 कडु विनै नञ्जे ! एन्नुडै अमुदे !
 कलि वयल् तिरु-प् पुळ्ळिङ्गुडियाय् !
 वडिवु इणै इल्ला मलर् महळ् मर्रै
 निल महळ् पिडिक्कुम् मैल अडियै
 कौडु विनैयेनुम् पिडिक्क नी ओरु नाळ्
 कूवुदल् वरुदल शैय्याये ॥

10

2985. 'कूवुदल् वरुदल् शैयदिडाय्' एन्नु
 कुरै कडल् कडैन्दवन् तन्ने
 मैवि नन्नु अमन्दं वियन् पुनल् पौरुनल्
 वळ्ळुदि नाडन् शडकोपन्
 ना इयल् पाडल् आयिरस्तुळ्ळुम्
 इवैयुम् ओर् पत्तुम् वल्लार्हळ्
 आनुदल् इन्ऱि उलहम् मून्ऱु अळ्ळन्दान्
 अडि इणै उळ्ळत्तु ओवरि ॥

11

2984 क्रूरकर्म आयुधों (के संभालने) में निपुण हो कर, अमरों की आर्ति दूर करने के लिए असुरों को दुःख देते उग्र बिष । मेरे अमृत । उपजाऊ क्षेत्रों से परिवृत तिरु प् पुळिङ्गुडि के स्वामी ! निःसमानरूप पद्मजा (लक्ष्मी) तथा भूमिदेवी से प्रेम से सर्वाहित कोमल चरण को घोर पापी मैं भी जिससे संबाहन करूं इस प्रकार मुझे अपने पाम बुलाओ, अथवा तुम ही मेरे पास आओ । 10

2985 घोषयुक्त सागर का मन्थन करते प्रभु से यह प्रार्थना कर के कि या तो तुम (मुझे अपने पास) बुलाओ या तुम (मेरे पास) आओ जो प्रेम से उनका आश्रय ले कर आश्रयस्त हुए और जो आश्चर्यावह जलप्रवाह से युक्त ताम्रपर्णों से सिंचित बल्लुदि जनपद के स्वामी हैं, उन श्रीशठकोप की वाक्-वृत्ति रूप सहस्र-गीति में इस दशक के अध्ययन में जो कुशल है, वे लोकत्रय-मापक भगवान् के चरणयुग का अपने हृदय में अबिच्छिन्न ध्यान करनेवाले होते हैं । 11

IX. iii. ओर् आयिरम्

2986. ओर् आयिरम् आय् उलह् एळ् अळ्क्कुम्
पेर् आयिरम् कोण्डु ओर् पीडु उडैयन्
कार् आयिन काळ नन् मेनियिनन्
नारायणन् नङ्गळ् पिरान् अवने ॥ 2
2987. अवने अहल् जालम् पडैत्तु इडन्दान्
अवने अह्दु उण्डु उमिळ्न्दान् अळ्न्दान्
अवने अवनुम् अवनुम् अवनुम्
अवने मरु एळ्ळामुम् अरिन्दनमे ॥ 2
2988. अरिन्दन वेद अरुम् पोर्ळ् नूल्हळ्
अरिन्दन कोळ्ह अरुम् पोर्ळ् आदल्
अरिन्दनर् एळ्ळामु अरियै वणङ्गि
अरिन्दनर् नोयहळ् अरुक्कुम् मरुन्दे ॥ 3
2989. मरुन्दे नङ्गळ् बोग महिळ्च्चिक्कु एँनरु
पेँरुम् देवर् कुळाङ्गळ् पिदरुम् पिरान्
करुम् देवन् एँभान् कण्णन विण् उलहम्
तरुम् देवनै-च् चोरेल् कण्डाय् मनमे । 4

IX. iii ओर् आयिरम्

2986 जिस का एक एक नाम ही सहस्र प्रकार से सप्त लोको की रक्षा करता है, ऐसे सहस्र नामो से युक्त होने की महिमा जिसकी है, जो नीलमेघ सदृश श्यामसुंदर विग्रह से युक्त है, वह नारायण ही हमारी रक्षा करता उपकारी है । 1

2987 उसीने विस्तृत पृथिवी की सृष्टि की, और (बराह बन कर सागर से) उद्धरण किया । उसीने उसका निगिण तथा उद्गिण किया तथा (त्रिविक्रमावतार मे) उसको मापा । वही वह, वह और वह है । (अर्थात् वही (वह) ब्रह्मा है, (वह) शिव है तथा (वह) इंद्र है ।) एवं वही अन्य सय (चेतन और अचेतन) है । यह हमने जाना (उस की कृपा से) । (वही सर्वान्तर्यामी परमात्मा है ।)

[वही वह, वह और वह है—यह उपनिषद् मंत्र के रूप मे है—“स ब्रह्मा, स शिवः मेन्द्र. सोऽक्षरः परमं स्वराट्” ।] 2

2988 सर्वज्ञ वेदो के सूक्ष्म अर्थ का विवरण करने मे प्रवृत्त (ब्रह्मसूत्र, इतिहास, पुराण आदि) ग्रन्थो ने जान लिया कि परमात्मा वृज्ये तत्त्व है—इतना जान लेना पर्याप्त है । सर्वज्ञ (पराशर, व्यास, वाल्मीकि प्रभृति) सब महर्षियो ने हरि की प्रणति कर के जान लिया कि परमात्मा (संसार) व्याधि की निवर्तक औषध है । 3

2989 ‘हमारे भोग मुख की वृद्धि के भेषज तुम हा’ कह कर उन्कृष्ट देव गण जिस उपकारी के विषय में कहते है, जो श्यामसुंदर हमारा स्वामी काह है, जो परमधाम प्रदान करता देव है, उसे छटने मत दो, मेरे मन । 4

2990. मनमे ! उन्ने वल् विनेयेन् इरन्दु
 कनमे शौल्लिनेन इदु शोरेल् कण्डाय्
 पुन मेविय पूम् तण् तुळाय् अलङ्गल
 इनम् एदुम् इलानै अडैवदुमे ॥ 5

2991. अडैवदुम् अणि आर् मलर् मङ्गै तोळ्
 मिडैवदुम् अशुरक्कु वैम् पोर्हळे
 कडैवदुम् कडलुळ् अमुदु एन् मनम्
 उडैवदुम् अवरके ओरुङ्गाहवे ॥ 6

2992. आहम् शेर् नर शिङ्गम् अदु आहि ओर्
 ओहम् वळ् उहिराल् पिळन्दान् उरै
 माह वैकुन्दम् काण्बदरकु एन् मनम्
 एकम् एण्णुम् इरा-प् पहल् इन्ऱिये ॥ 7

2993. इन्ऱि-प् पोह इरु विनेयुम् केडुत्तु
 ओन्ऱि ओक्कै पुहामै उय्य-क् कोळ्वान्
 निन् वेङ्गुडम् नीळ् निलत्तु उळ्ळुदु
 शैन्ऱु देवर्हळ् कै तोळ्वार्हळे ॥ 8

2990 हे मत । प्रबल पापी में तुम से याचना कर के दृढ कहता हूं—इसको छोड़ो मत, समझे । उपजाऊ भूमि में उत्पन्न सुंदर और शीत तुलसीमालाधारी सब प्रकार से निरसम प्रभु की शरण में जाना । 5

2991 आलिंगन करता है (भगवान्) सौंदर्य से पूर्ण पद्मजा (लक्ष्मी) को । भिडता है असुरो के विरुद्ध घोर युद्ध में । मन्थन करता है सागर को अमृत (के लि ') इस प्रभु के ध्यान से विह्वल हो जाता है सदा मेरा मन । 6

2992 एक शरीर में संमिलित (नरत्व और सिंहत्व से) नरसिंह हो कर (हिरण्यकशिपु के) अद्वितीय शरीर को बक्र नखों से विदीर्ण करते भगवान् से अधिष्ठित महा खम् (अर्थात् परमधाम कहलाते) श्रीवैकुण्ठ को देखने की ही इच्छा रान-दिन लगातार मेरा मन करता रहता है । 7

2993 (पुण्य पाप रूप) द्विविध कर्मों का अंत कर के जिससे उनकी सत्ता ही न रहे, और जिससे हम (शरीर से) एक हो कर उस में प्रविष्ट न रहें, इस प्रकार हमें उज्जीवित करने के लिए भगवान् आ कर जहां खड़ा रहता है, वह बेंकट (गिरि) श्लाघ्य भूमंडल में है । जो वहां जा कर अंजलि कर के उसकी प्रणति करते है वे देव ही हैं । 8

994. तोळुदु मा मलर् नीर् शुडर् दूपम् कौण्डु
 एँळुदुम् एँननुम् इदु मिहै आदलिल्
 पळुदु इल् तौल् पुहळ्-प् पाम्बु अणै-प् पळ्ळियाय् !
 तळुदुम् आरु अरियेन् उन ताळ्हळे ॥ 9

2995. ताळै तामरैयान् उनदु उन्दियान्
 वाळ् कौळ् नीळ् मळु आळि उन् आहत्तान्
 आळराय-त् तौलुवारुम् अमरहळ्
 नाळुम् एँन पुहळ्हो उन शीलमे ? 10

2996. शीलम् एल्लै इलान् अडि मैल अणि
 कोल नीळ् कुरुहूर्-च् चडकोपन् शौल्
 मालै आयिरत्तुळ् इवै पत्तिनिन्
 पालर् वैकुन्दम् एरुदल् पान्मैये ॥ 11

2994 श्लाघ्य पुष्प और जल, दीप और धूप ले कर तुम्हारी बंदना करने हम उठें तो यही तुम आवश्यकता से अधिक मानते हो। अतः तुम्हारे चरणों का आश्रय कैसे करूं, मैं नहीं जानता। (बुराराध्य नहीं होने से) तुम दोषविहीन हो। नित्य कीर्ति मंत्र ! सर्पशायी ! 9

2995 दीर्घ नाल से युक्त कमल से उत्पन्न (ब्रह्मा) तुम्हारी नाभि में है। तेजोयुक्त दीर्घ परशु को धरता (रुद्र) तुम्हारे शरीर में (एक भाग में) है। अमर-गण दास हो कर तुम्हारी प्रणति करते हैं। तुम्हारे शील गुण की प्रशंसा अनंत काल तक करने पर भी कैसे पूरी प्रशंसा कर सकता हूं ? 10

2996 अनर्थात्मक शील गुण से युक्त भगवान् के चरण में अपित यह शब्दमाला जो अतिसुन्दर और विशाल कुम्हूर के शठकोप के द्वारा रचित है उसके इस दशक से जो संबद्ध होते हैं वे वैकुण्ठ चढ़ जाते हैं तो वह उचित ही है। 11

IX. iv. मै आर् करुम् कणिण

2997. मै आर् करुम् कणिण कमल मलर् मैल्
शैय्याळ् तिरु मार्विनिल् शेर् तिरुमाले !
वैय्यार् शुडर् आळि शुरि शङ्गम् एन्दुम्
कैया ! उनै-क काण-क करुदुम् एन् कण्णे 1
2998. कण्णे उनै-क् काण-क् करुदि एन् नैञ्जम्
एण्णे कौण्ड चिन्दैयदु आय् निन्रु इयम्बुम्
विण्णोर् मुनिवक्कु एन्नुम् काण्बु अरियायै
नण्णादु ओळ्ळियेन् एन्नु नान् अळैप्पने ॥ 2
2999. अळैक्किन्ऱ अडि नायेन नाय् कूळै वालाल
कूळैक्किन्ऱदु पोल एन् उळ्ळम् कुळैयुम्
मळैक्कु अन्रु कुन्ऱम् एडुत्तु आनिरै कात्ताय्
पिळैक्किनन्ऱदु अरुळ् एन्नु पेदु उरुवेने ॥ 3
3000. 'उरुवदु इदु' एन्नु उनक्कु आट्पट्ट 'निन् कण्
पैरुवदु एदु कौल्' एन्नु पेदैयेन् नैञ्जम्
मरुहल् शैय्युम् वानवर् दानवक्कु एन्नुम्
अरिवदु अरिय अरियाय अम्माने ! 4

IX. iv. मैयारु करुडुकणिण

(अंजनालंकृत नीललोचनी)

2997 अंजनालंकृत नीललोचनी कमलपुष्प पर आसीन हिरण्यवर्णा लक्ष्मी समाश्रित वक्ष से युक्त श्रीमन्नागयण ! उग्रता से युक्त प्रदीप्त चक्र और रेखांकित शंख धरते हस्त से युक्त (प्रभु) ! तुम्हें देखना चाहता है मेरा नयन । 1

2998 हे (मेरे) लोचन ! (अर्थात् दर्शनसाधन भगवान् !) तुम्हें देखने की वाछा कर के मेरा हृदय बहुसंख्यता मनोरथ कर के सदा पुकारता रहता है । देव-वर्ग को तथा मुनि-गण को सदैव दुर्दर्श तुम्हें निस्सन्देह प्राप्त किये बिना रहूंगा नहीं (अर्थात् अवश्य प्राप्त करूंगा)—यह कह कर मैं पुकारता हूँ । 2

2999 कटी पूंछ हिला कर जैसे कुत्ता अपनी इच्छा प्रकट करने का प्रयत्न करता है वैसे हो तुम्हें पुकारते और श्वान-सम दास का हृदय (साधन-बिहीन होने से) बिह्वल होता है । उस दिन (गावर्धन) गिरि उठा कर वर्षा का वारण कर के गोसमूह की रक्षा तुमने की, गिरिधारी ! मैं घबराता हूँ कि कहीं मैं तुम्हारी कृपा के बाहर तो नहीं हूँ । 3

3000 देवों को तथा दानवों को सब काल में बुज्यो (नर) हरिरूप ईश्वर ! हमने निश्चय किया कि हमारा लक्ष्य क्या है और हम तुम्हारे दास बन गए । अब ज्ञान हीन मेरा हृदय घबड़ाता है (कि क्या तुम्हारी कृपा हमें प्राप्त होगी अथवा हमें दुर्लभ ही रहोगे ?) 4

3001. अरि आय अम्मानै अमरर् पिरानै
 पेरियानै-प् पिरमनै मुन् पडैत्तानै
 वरि वाळ् अरविन् अणै-प् पळ्ळि कौळ्ळिन्
 करियान् कळ्ळ् काण-क् करुदुम् करुत्ते ॥ 5
3002. करुत्ते ! उनै-क् काण-क् करुदि एन् नैञ्जत्तु
 इरुत्ताह इरुत्तनेन् देवर्हट्कु एल्लाम्
 विरुत्ता ! विळ्ळुम् शुडर्-च् चोदि उयरत्तु
 ओरुत्ता ! उनै उळ्ळुम् एन् उळ्ळुम् उहन्दे 6
3003. उहन्दे उनै उळ्ळुम् एन् उळ्ळुत्तु अहम् पाल
 अहम् तान् अमन्दे इडम् कौण्ड अमला !
 मिहुम् दानवन् मावु अहलम् इरु कूरा
 नहन्दाय् ! नर शिङ्गम अदु आय उरुवे ! ॥ 7
3004. उरु आहिय आरु शमयङ्गाट्कु एल्लाम्
 पौरु आहि निन्रान् अवन् एल्लाम्-प् पौरुत्कुम्
 अरु आहिय आदियै-त् तेवर्हट्कु एल्लाम्
 करु आहिय कण्णनै-क् कण्डु कौण्डेने ॥ 8

3001 जो पापहर स्वामी है. जो देवो का उपकारी है, जो सर्वश्रेष्ठ है. पुरा काल में ब्रह्मा की जिन्होंने सृष्टि की, जो रेखांकित और समुज्ज्वल सर्पशय्या पर शयित श्यामसुंदर है, उसके चरण का दर्शन करना चाहता है मेरा हृदय । 5

3002 मन । (अर्थात् मन को शक्ति देनेवाले ।) तुम्हें देखने की इच्छा कर के मैंने अपने मन में तुम्हें दृढ स्थापित किया । हे सब देवो के वृद्ध । (अर्थात् अनादि काल से विद्यमान प्रथम नायक !) भासमान और ज्वलित ज्योतिर्मय पद्माकाश में विद्यमान अद्वितीय स्वामी ! आनंद के साथ मेरा मन तुम्हें भोगता है । 6

3003 ऋष के साथ तम्हाग चितन करते मेरे हृदय के भीतर ही भीतर उत्साहसहित भर कर रहते अमल ! बलिष्ठ दानव (हिरण्यकशिपु) के विशाल बक्ष को दो द्रुकडों में चीरते नखों से युक्त तरसिरूप भगवान् । (हृदय में प्रविष्ट हो कर आनंदित करते हो ।) । 7

3004 प्रामाणिक दीखते षट् समय (अर्थात् सभी षट् मतों) से जो अविचात्य हो कर खड़ा रहता है, जो सब पदार्थों का अंतरात्मा होने से आदि है (अर्थात् प्रधान है), जो सब देवों के कारण है, उस कान्ह का मैंने साक्षात्कार कर लिया ।

[षट् समय—चार्वाक, बौद्ध, क्षपण, वैशेषिक, सांख्य और पाशुपत ।]

3005. कण्डु कौण्डेन् एन् कण् इणै आर-क् कळित्तु
 पण्डै विनै आयिन परोडु अरुत्तु
 तौण्डक्कु अमुदु उण्ण-च् शौन्नेन् चोल् मालैहळ
 अण्डत्तु अमरर् पैरुमान् ! अडियेने ॥ 9

3006. 'अडियान् इवन्' एन्रु एन्क्कु आर् अरुळ शौर्युम्
 नैडियानै निरै पुहळ् अम् शिरै-प् पुळ्ळिन्
 कौडियानै कुन्रामल् उलहम् अळन्द
 अडियानै अडैन्दु अडियेन् उयन्दवारे ॥ 10

3007. आरा मद यानै अडत्तवन् तन्ने
 शेरार् वयल् तैन् कुरुहर्-च् चडकोपन्
 नुरै शौन्न ओर् आयिरत्तुळ् इप् पत्तुम्
 एरे तरुम् वानवर् तम् इन् उयिक्के ॥ 11

3005 नयन भर कर उस का साक्षात्कार कर के मैं प्रहृष्ट हुआ और अनादि सब पापों को समूल काट दिया। ब्रह्मांड के सब अमरों के अधीश्वर के दास मैंने शब्द मालाएं रचीं जिस से भक्त गण अमृतवत् उसका भोग करें। 9

3006 मुझे अपना प्रिय मान कर जो मुझ पर परिपूर्ण कृपा करता सर्वेश्वर है, कीर्तिमत्त सुंदर पक्ष विहग का ध्वज बना गरुडध्वज है, अशेष लोक के मायक चरण से जो युक्त है, उसको प्राप्त कर दास मेरे उज्जीवित होने का ढग ही अद्भुत है। 10

3007 अक्षय्य मद्र से मत्त हस्ती (कुबलयापीड) के संहारक (श्रीकृष्ण) पर पंकयुक्त क्षेत्रप्रसिद्ध सुन्दर कुरुहूर के श्रीशठकोप के शलक विभाग से रचित अद्वितीय सहस्रगीति में यह दशक नित्यसूरियों के प्रिय प्राण नाथ को प्रदान करेगा। 11

IX. v. इन् उयिर्-च् चैवल्

3008. इन् उयिर्-च् चैवलुम् नीरुम्
कूवि-क् कौण्डु इङ्गु एत्तनै
एन् उयिर् नोव मिळर्रेन्मिन्
कुयिल् पेडैहाळ् !
एन् उयिर्-क् कण्णपिरानै
नीर् वर-क् कूवुहिलीर्
एन् उयिर् कूवि-क् कौडुप्पाक्कुम्
इत्तनै वेण्डुमो ?

1

3009. इत्तनै वेण्डवदु अन्रु अन्दो !
अन्रिल् पेडैहाळ् !
एत्तनै नीरुम् नुम् शेदलुम्
करैन्दु एङ्गुदिर्
विस्तहन् गोविन्दन्
मैय्यन् अल्लन् ओरुक्कुम्
अत्तनै आम् इनि एन् उयिर्
अवन् कै यदै ॥

2

3010. अवन् कैयदे एन्दु आर् उयिर्
अन्रिल् पेडैहाळ् !
एवम् शौल्लि नीर् कुडेन्दु
आङ्गुदिर् पुडै शूळ्वे
तवम् शैयदिल्ला विनैयाट्टियेन्
उयिर् इङ्गु उण्डो ?
एवम् शौल्लि निरुम् नुम्
एङ्गु कूक्कुरल् केट्टुमे ?

3

IX. V. इन्नुयिर्-च् चेतलुम्

(प्रिय प्राणनाथ)

[संत का नायिकाभाव]

3008 कोयलो ! तुम्हारा प्रिय प्राणनाथ और तुम परस्पर कूकते हुए मुझे अधिक व्यथा देते हुए मेरे सामने प्रेम से गद्गद स्वर में बोली मत । मेरे प्यारे प्रभु काह को यहां बुलाने के लिए तुम नहीं कूकतीं । मेरे प्राण हर कर उसके हाथ में देनेवाली तुम्हें क्या इतना (परिश्रम) करने की आवश्यकता है ? 1

3009 इतना करने की आवश्यकता नहीं । हाय ! मादा-क्रींचो ! तुम और तुम्हारा प्रियतम कितने प्यार से मिल कर बोल रहे हो । विदग्ध गोविन्द तो किसी के विषय में भी सत्य नहीं । अब तो मेरे प्राण उसके हस्तगत हो ही गए । 2

3010 उसके हस्तगत हो गए मेरे प्राण, मादा-क्रींचो ! कैसे प्रेम के वचन बोल कर एक दूसरे से मिल कर तुम मेरे चारों ओर संचरित होती हो ! तपोविहीन मुझ पापिनी के प्राण क्या यहां विद्यमान हैं ? तुम्हारा (प्रेम) गद्गद स्वर सुनती तो क्या बोल कर हम प्राणधारण करें ? 3

3011. कूक्कुरल केट्टुम् नम् कण्णन्
 मायन् वैळ्ळिप्पडान्
 मेरु-किळ्ळै कोळ्ळैन्मिन्
 नीरुम् शेवलुम् कोळ्ळिहाळ् !
 वाक्कुम मनमुम् करुममुम्
 नमक्कु आङ्गदे
 आक्कैयुम् आवियुम्
 अन्दरम् निनुरु उळ्ळमे ॥

4

3012. अन्दरम् निनुरु उळ्ळहिनर
 यानुडै-प् पूवैहाळ् !
 नुम् तिरत्तु एदुम् इडै इल्लै
 कुळ्ळरेन्मिनो
 इन्दिर जालङ्गळ् काट्टि
 इव् एळ् उल्लुम् कोण्ड
 नम् तिरु मार्वन् नम् आवि उण्ण
 नन्गु एण्णिनान् ॥

5

3013. नन्गु एण्णि नान् वळ्ळर्त्त
 शिरु किळ्ळि-प् पैदलै !
 इन् कुरल नी मिळ्ळरेल्
 एन् आर् उयिर्-क् काकुत्तन्
 निन् शैय्य वाय् ओक्कुम् वायन्
 कण्णन् कै कालिनन्
 निन् पशुम् शाम निरत्तन्
 कूट्टुण्डु नीङ्गिनान् ॥

6

3011 तुम्हारा आलाप सुन कर भी हमारा मायी कान्ह निकल आएगा नहीं ।
मयूरियो ! तुम और तुम्हारे प्रियतम और भी ऊँचे स्वर से बोलो मत । हमारे
वाक् मन और कर्म सब तो उसके यहां हैं । शरीर और प्राण मात्र बीच में रुक
कर व्याकुल होने है । 4

3012 दुःख का अनुभव करने के लिए यहाँ कोई नहीं, व्यर्थ ही अंतर में
(बीच में) आ कर दुःख देने के लिए संचरित होती मेरी शारिकाओ । तुम्हारे
दिए दुःख प्राप्त करने को यहाँ कोई नहीं । प्रेम से गद्गद हो कर मत बोलो ।
इंद्रजालो को दिखा कर इन सम लोको को ग्रहण करते हमारे लक्ष्मी-समाश्रित वक्ष
से युक्त भगवान् ने हमारे प्राण हरने का बहुत ही अच्छा उपाय कर लिया । 5

3013 मुग्ध बाल तोते । यह सोच कर मैंने तुम्हारा पालन पोषण किया कि
तुम मेरे हितकारी नोगे । मीठे स्वर में प्रेम से गद्गद हो कर मत बोलो । मेरा
प्राणप्रिय काकुत्स्थ मुझ से संयुक्त हो हो कर बिछुड गया- काकुत्स्थ, जिसका अधर
तुम्हारे रक्त मुख जैसा है, तुम्हारे जैसे ही रक्त नेत्र, हस्त और पाद जिसके हैं
तथा श्याम वर्ण तुम्हारे जैसा है । 6

3014. कूट्टु नीड्गिय कोल-त्
 तामरै-क् कण् शौव्वाय्
 वाट्टम् इल् एन् करु माणिकम्
 कण्णन् मायन् पोल्
 कोट्टिय विल्लोड्डु मिन्नुम्
 मेह-क् कुळाड्गळ्हाळ् !
 काट्टेन्मिन् नुम् उरु
 एन् उयिक्कु अदु कालने ॥

7

3015. उयिक्कु अदु कालन् एन्रु
 उम्मै यान् इरन्देरुक् नीर्
 कुयिल् पैदल्हाळ् ! कण्णन् नाममे
 कुळरि-क् कौन्नीर्
 तयिर्-प् पलम् शोरुं डु पाल्
 अडिशिल् तन्दु शौल्
 पयिर्रिय नल् वळम् मूट्टिनीर् !
 पण्वु उडैयीरे ॥

8

3016. पण्वु उडै वण्डोड्डु तुम्बिहाळ् !
 पुण् मिळर्रेन्मिन्
 पण् पुरै वेल् कोडु कुत्ताल्
 ओक्कुय् नुम् इन् कुरल्
 तण् पैरुम् नीर्-त् तडम् तामरै
 मलन्दाल् ओक्कुम्
 कण् पैरुम् कण्णन् नम् आवि
 उण्डु एळ नण्णिनान् ॥

9

3014 सुंदर कमल नयन, अरुण अधर और दोषहीन नीलरत्नतुल्य मायी कान्ह मुझ से संयुक्त हो कर बिछुड गया। उसके समान ही बक्र (इन्द्र) धनुष के साथ चमकते मेघ-बूंदो! अपना रूप मुझे दिखाओ मत। मेरे प्राण के लिए वह काल है (अर्थात् मृत्यु है)। 7

3015 क्रीयल के बच्ची! मेरे प्राण के लिए वह काल है (अर्थात् मृत्यु है)— यह कह कर मैंने तुम से याचना की कि कान्ह का नाम मत बोलो। परंतु तुमने गद्गद स्वर से कान्ह के नाम ही तुतला कर मुझे मार ही डाला। दही के साथ फल और अन्न तथा क्षीरान्न भी दे कर उनके नाम सिखाने के प्रत्युपकार में बहुत ही अच्छा काम करते हो, सत्स्वभाव से संपन्नो! (पक्षियो!) 8

3916 सत्स्वभाव से युक्त मधुकरो और भ्रमरो! मधुर गीत मत गाओ। तुम्हारा सीठा स्वर तो ज्ञान-द्वार में बरछे चुभाने के समान होगा। शीत और समृद्ध जल से भरे विशाल तडाग में बिकसित कमल जैसे आयताक्ष काश्हने हमारे प्राण खा कर ही जाने का निश्चय कर लिया। 9

3017. एँळ नण्णि नामुम् नम् वान
 नाडनोँडु ओँन्रिनोम्
 पळन नल् नारै-क् कुळाडगळ्हाळ् !
 पयिन्ऱु एँन् इनि ?
 इळै नल्ल आक्कैयुम्
 पैयवे पुय-क् कर्रुदु
 तळै नल्ल इन्बम् तलैप्पैय्दु
 एँडुगुम् तळैक्कवे ॥

10

3018. इन्बम् तलैप्पैय्दु एँडुगुम्
 तळैत्त पल् उळिक्कु
 तन् पुहळ् एत्त-त् तनक्कु
 अरुळ् शैय्द मायनै
 तैन् कुरहूर्-च् चडकोपन्
 शौल् आयिरत्तुळ् इवै
 ओ नबदोडु ओँन्रुक्कुम्
 मू उलहृम् उरुहृमै ॥

11

3917 हम भी जाने को सज कर परमधाम के स्वामी से सहमत हुई ।
जलाशय मे रहते सुंदर सारस-बूंदो । एतदनंतर तुम्हारे एकत्रित होने से क्या प्रयोजन
है ? आभरणों से अलंकृत सुंदर शरीर भी शनैः शनैः निकलने को सज गया ।
(मेरा अंत देख कर उससे दुःखी हुए बिना) समृद्ध और महान आनंद सब को
मिले और सब आनंदित रहें । 10

3918 आनंद प्रदान कर उससे सर्वत्र व्याप्त अपनी खपाति की प्रशंसा युग
युग से करते रहने की कृपा संत पर जिस ने की, उस मायी भगवान् पर सुंदर
कुम्हूर के शठकोप के रचित सहस्रगीति मे नौ पद्यो से समन्वित एक से युक्त इस
दशक से तीनों लोक पिघल जाएंगे । 11

IX. vi. उरुहुम् आल् !

3019. उरुहुम् आल् नैञ्जम्
उयिरिन् परम अन्रि
पैरुहुम् आल् वेट्कैयुम्
एँन शैँहेन् तौण्डनेन् ?
तेँरु एल्लाम् कावि
कमल् तिरु-क् काट्करै
मरुविय मायन् तन्
मायम् निनैतोरे ॥

1

3020. निनैतौरुम् शौँल्लुम् तौरुम्
नेँञ्जु इडिन्दु उहुम्
विनै कौळ् शीर् पाडिलुम्
वेम् एँनदु आर् उयिर्
शुनैँ कौळ् पूम् शोलै-त्
तेँन् काट्करै एँन् अप्पा ।
निनैहिलेन् नान् उनक्कु
आट् चैँय्युम् नीर्मये ॥

2

3021. नीर्मैयाल् नैञ्जम् वञ्चित्तु-प्
पुहुन्दु एँन्ने
इमेँ शैँय्यु एँन् उयिर् आय्
एँन् उयिर् उण्डान्
शीर् मल्लु शोलै-त्
तेँन् काट्करै एँन् अप्पन्
काऱ् मुहिल् वण्णन् तन्
कळ्वम् अरिहिलेन् ॥

3

IX. iv. उरुहम् आल्

(पिघल जाता है, हाय !)

[तिरु-क्-काट्करै क्षेत्र]

3019 जिमकी सब बोथियो मे कल्हारो की सुगंध बहती है उस तिरु-क्-काट्करै क्षेत्र मे सप्रीति वास करते मायी की माया का (अर्थात् आश्चर्यमय भगवान् के अद्भुत सौश्य आदि गुणो का) जत्र जत्र ध्यान करता हूं, सब समय हृदय पिघल जाता है, हाय ! आत्मा की धारण शक्ति से भी अत्यधिक बाँछा भी बधिन होती है, हाय ! चपलचित्त मै क्या करूं ?

1

3020 (पापहरण आदि) तुम्हारे व्यापारो के प्रकाशक मंगल गुणो का स्मरण करने लगते समय, एव कथन करने लगते समय, (मेरा) हृदय टूट कर शिथिल हा जाता है। गान करने लगूं तो मेरी प्रिय आत्मा दग्ध हो जाती है। सरोवरो से युक्त मनाञ्ज उपवन-परिवृत सुंदर काट्करै के मेरे स्वामी ! तुम्हारी सेवा करने का हंग मै सोच भी नहीं सकता।

2

3021 धोखा दे कर मेरे मन मे प्रविष्ट हो कर, अपनी सुशीलता से मुझे अपने बश मे कर के, मेरी आत्मा हुण और मेरी आत्मा का भोग कर लिया। समृद्धि से युक्त उपवन परिवृत सुंदर काट्करै के नीलमेघवर्ण मेरे स्वामी का चौर्य मै समझ नहीं सकता।

[चौर्य—मेरा दाख स्वीकार करने आ कर स्वयं दाख वृत्ति करना।]

3

3022. अरिहिलेन् तन्नुळ्

अनेत्तु उलहुम् निरक्
नेरिमैयाल् तानुम् अवरुळ्
निरकुम् पिरान्
वेरि कमळ् शोलै-त्
तेन् काट्करै एन् अप्पन्
शिरिय एन् आर् उयिर्
उण्ड तिरु अरुळे ॥

4

3023. तिरु अरुळ् शैबवन् पोल

एन्नुळ् पुहुन्दु
उरुवमुम् आर् उयिरुम्
उडने उण्डान्
तिरुवळर् शोलै-त्
तेन् काट्करै एन् अप्पन्
करु वळर् मेनि एन्
कण्णन् कळ्वड्गळे ॥

5

3024. एन् कण्णन् कळ्वम्

एनक्क-च् चैम्माय् निरकुम्
अम् कण्णन् उण्ड एन्
आर् उयिर्-क् कोदु इदु
पुन् कण्णै एय्दि-प्
पुलम्बि इरा-प् पहल्
एन् ऋण्णन् एन्ऱु
अवन् काट्करै एत्तुमे ॥

6

3022 उसके भीतर (अर्थात् उसके संकल्पलेश से) सब लोक धृत हैं और वह भी यथा नियम (अर्थात् शेषशेषिभाव संबंध का पालन करते हुए) उनके भीतर स्थित हैं । वह प्रभु जो सुगंध से सुरभित उपवनों से परिवृत सुन्दर काट्करै के तथा मेरे स्वामी है, उसने क्षुद्र मेरी आत्मा को भोग करने की जो कृपा की उसे मैं समझ नहीं पाता ।

4

3023 श्रीकृपा करनेवाले जैसे मेरे भीतर प्रविष्ट हो कर, उसने मेरे रूप (अर्थात् शरीर) और प्यारे प्राण दोनों का एक साथ भोग कर लिया । सौंदर्य की वृद्धि से युक्त उपवन परिवृत सुन्दर काट्करै के मेरे स्वामी नित्यश्याम सुन्दर हमारे कान्ह की कपटताएं कैसा विस्मयनीय है ।

5

3024 मेरे कान्ह की कपटता (अर्थात् कृत्रिम व्यापार) मुझ अकृत्रिम ही झीलती है । उक्त चपलचित्त से अनुभूत मेरो प्रिय आत्मा का असारांश यह है जो फिर जीवित हो कर पुकारता है और रात-दिन कहना है 'मेरा कान्ह' और उसके काट्करै (क्षेत्र) की स्तुति करता ही रहता है ।

6

3025. काट्करै एत्तुम् अदनुळ्
 कण्णा एँनुम्
 वेट्कै नोय् कूर
 निनेन्दु करैन्दु उहुम्
 आट्कोळ्वान् ओत्तु
 एँन् उयिर् उण्ड मायनाल्
 कोट्टु कुरै पट्टदु
 एँन् आर उयिर् कोळ् उण्डे ।

7

3026. कोळ् उण्डान् अन्रि वन्दु
 एँन् उयिर् तान् उण्डान्
 नाळ् नाळ् वन्दु एँनै
 मुर्रवुम तान् उण्डान्
 काळ् नीर् मेह-त्तु तैन्
 काट्करै एँन् अप्परकु
 आळ् अन्रै पट्टदु एँन्
 आर उयिर् पट्टदे ॥

8

3027. आर् उयिर् पट्टदु
 एँन्दु उयिर् पट्टदु
 पेर् इदळ्-त्तु तामरै-क् कण
 कनि वायदु ओर्
 कार् एँळिल् मेह-त्तु तैन्
 काट्करै-क् कोयिल् कोळ्
 शीर् एँळिल् नाल् तडम् तोळ्
 देँट्ट वारिक्के ॥

9

3025 मेरी सेवा ग्रहण करनेवाले जैसे मुझ में प्रविष्ट हो कर मायी (भगवान्) ने मेरी आत्मा को अपना लिया । मेरी आत्मा उससे प्री अनुभूत होने पर भी ऐसा लगता है मानो कुछ अनुभव शेष रह गया । अतः मेरी आत्मा काट्करै की स्तुति करती है । उसमें विराजमान मेरे कान्ह । कहती है । उत्कंठारोग बढ़ता है ; और वह आत्मा उस (कान्ह) का स्मरण कर धूल कर विगलित होती है । 7

3026 आ कर उसने मेरी आत्मा का अनुभव इस प्रकार किया मानो उसका अनुभव उससे पहले न किया हो । दिन दिन आ कर मेरा अनुभव भरपूर कर लिया । जलपूर्ण काल मेघ मेरे स्वामी का जो काट्करै मे विराजमान है, मेरी आत्मा दास बन गई । एक आत्म वस्तु के भोग का दंग ही कैसा विचित्र है ! 8

3027 जो विशालदल कमललोचन और विवफलाधर है, उस नील ज्योतिर्मय जलद सदृश देववारिधि के हाथ (अर्थात् देवआओ के उत्पत्तिस्थान सागर समान श्रीमन्नारायण के हाथ) जो मेरी आत्मा ने भोगा । किसकी आत्मा ने भोगा ! श्रीमन् नारायण—जो सुन्दर काट्करै के मंदिर में विराजमान हैं, और जो वीर श्री कात्तियुत चतुर्भुज है ।

3028. 'वारि-क् कौण्ड उन्नै
 विळुङ्गुवन् काणिल् एन्नरु
 आवुर्र एन्नै ओळिय
 एन्निल् मुन्नम्
 पारित्तु तान् एन्नै
 मुर-प् परहिनान्
 कार् ओक्कुम् काट्करै
 अप्पन् कडियने ॥

10

3029 कडियन् आय-क् कञ्जनै-क्
 कौन्नर पिरान् तन्नै
 कौडि मदिळ् तैन् कुरुहूर्-च्
 चडकोपन् शौल्
 वडिवु अमे आयिरत्तु
 इप् पत्तिनाल् शनमम्
 मुडिवु एय्दि नाशम्
 कण्डीर्हळ् एम् कानले ॥

11

3028 'यदि तुम्हें बेल पाऊं तो दोनों हाथों से ले कर तुम्हें निगल लूंगा'—
 यह थी मेरी उत्कंठा। मुझ से बढ़ कर उत्कंठित हो कर मुझ से पहले भगवान्
 ने मुझे पूर्णतया पान कर लिया। काट्करै में बिराजमान जलदसदृश प्रभु अतिशीघ्र
 कार्यकारी है।

10

3029 कुंभित हो कर कंस का संहार करते उपकागी (श्रीकृष्ण) पर षड्जो
 से अलंकृत प्राचीरों से परिवृत सुन्दर कुड्डूर के शठकोप के रचित रूपबन्त सहस्रगीति
 के इस दशक (के अभ्ययन) से जन्म (परंपरा) का अंत होगा और (उसके
 हेतुभूत) (संसार) सरीचिका का भी नाश होगा।

11

IX. vii एम् कानल

3030. एम् कानल् अहम् कळि वाय्
इरै तेन्दु इङ्गु इनिदु अमरुम्
शैम् काल मड नाराय् !
तिरु मूळि-क् कळत्तु उरैयुम्
कोङ्गु आर् पूम् तुळाय् मुडि एम्
कुड-क् कूत्तरकु एन् तूदाय
नुम् काल्हळ् एन् तलै मेल्
केळ्मीरो नुमरोडे ॥

1

3031. नुमरोडुम् पिरियादे
नीरुम् नुम् शैवलुम् आय्
अमर् कादल् कुरुहु इनङ्गाळ् !
अणि मूळि-क् कळत्तु उरैयुम्
एमरालुम पडिप्पु उण्डु इङ्गु एन् ?
तम्माल् इळिप्पु उण्डु
तमरोडु अङ्गु उरैवाक्कु-त्
तक्किलमे ? केळीरे ॥

2

3032. 'तक्किलमे ?' केळीर्हळ् तडम्
पुनल् वाय् इरै तेरुम्
कोक्कु इनङ्गाळ् ! कुरुहु इनङ्गाळ् !
कुळिर् मूळि-क् कळत्तु उरैयुम्
शैक्-कमलत्तु अलर् पोलुम् कण्
कै काल् शैम् कनि वाय्
अक्-कमलत्तु इलै पोलुम्
तिर मेनि अडिहळ्क्के ॥

3

IX. vii. एङ् कानल

(हमारे सागरानूप)

(नायिका का दूत-प्रेषण—तिरु-मूळि-क् कळम् क्षेत्र)

3030 हमारे सागरानूप स्रोत में आहार खोजते हुए सानंद वर्तमान रक्तचरण भव्य बलाकाओ ! तिरु-मूळि-क् कळम् के अधिवासी मधुसंपन्न मनोहर तुलसीबिभूषित किर्रीट से युक्त मेरे घटनटबर के पास मेरे दूत बन कर जाओ और लौट कर आत्मीयो के साथ अपने चरण मेरे सिर पर रखो। 1

3031 आत्मीयो मे अबियुक्त हो कर अपने प्रियतमों के साथ अनुरूप प्रेम मे वर्तमान सारस-पक्षिणो ! (विरह वेदना मे अवरुद्ध हो कर स्वगत कहती है)—सुंदर तिरु मूळि क् कळम् के अधिवासी से उपेक्षित हो कर तथा अपने संबंधियो से उपेक्षित हो कर यहां रहने से क्या प्रयोजन है ? (सारसो से)—(जा कर उनसे) पूछो कि क्या अपने सगे-संबंधियो मे बहा रहते हम उनकी योग्या नहीं ? 2

3032 विशाल सरोवर में आहारान्वेषण करते बक-बुंदो ! सारस बुंदो ! जो भ्रमहर तिरु-मूळि-क् कळम् में वास करता है, जिस के नयन, हस्त और चरण रक्त कमलपुष्प से उपमित है, जो रक्तबिवाधर है, जिसका सुंदर शरीर कमलपत्र से उपमित है (वर्ण में), उस स्वामी से पूछो कि क्या हम उसके योग्य नहीं ? 3

3033. तिरु मेनि अडिहळ्क्कु-त्
 तो विनैयेन् विडु तूदाय्
 तिरु मूळि-क् कळ्म् एन्नुम्
 शौळु नहर वाय् अणि मुहिल्हाळ् !
 'तिरु मेनि अवट्क् अरुळीर'
 एन्-क् काल् उम्मै-त् तन्
 तिरु मेनि ओळि अहररि-त्
 तैळि विशुम्बु कडियुमे ?

4

3034. तैळि विशुम्बु कडिदु ओडि-त्
 ती वळैत्तु मिन् इलहुम्
 ओळि मुहिल्हाळ् ! तिरु मूळि-क्
 कळ्त्तु उरैयुम् ओण् शुडक्कु
 तैलि विशुम्बु तिरु नाडा-त्
 ती विनैयेन् मनत्तु उरैयुम्
 तुळि वार् कळ् कुळ्ळाक्कु एन्
 तूदु उरैत्तल् शौप्पुमिने ॥

5

3035. तूदु उरैत्तल् शौप्पुमिन्गळ्
 तू मौळि वाय् वण्डु इनड्गाळ् !
 पोदु इरैत्तु मडु नुहरूम्
 पोळिल् मूळि-क् कळ्त्तु उरैयुम्
 मादरै-त् तम् मावु अहत्ते
 वैत्तारक् एन् वाय् मारुम्
 तूदुरैत्तल् शौप्पुदिरैल्
 शुडर् वळैयुम् कलैयुमे ॥

6

3033 सुंदर जलदो ! तिरु-मूळि-क्-कळम् नामक सुंदर नगर में रहते रमणीय शरीर प्रभु के पास मुझ पापिनी के प्रेषित वृत्त बन के जा कर यदि कहते हो कि अपना सुंदर शरीर उस नायिका को प्रदान करने की कृपा करो, क्या वह मुझहारे सुंदर शरीर की कांति छीन कर तुम्हें निर्मल आकाश से भगा देया ? 4

3034 निर्मल आकाश मे सत्वर संचरित, एव चक्राकार से ज्वलित हो कर दमकती बिद्युत् मे संपन्न भासमान बादलो ! तिरु-मूळि-क् कळम् में वास करते जो भासमान उद्योति है, जो मुझ पापिनी के मन को ही निर्मल आकाशात्मक परमधाम मान कर नित्य वास करता है, जिस के चिकुरों से मधुबिंदुओं का प्रवाह होता है, उसको मेरे दौत्य के बचन सुनाओ । 5

3035 दौत्य के बचन सुनाओ, मधुर बचन भूल मधुकर-बुंदो ! हर्षित हो कर जिस के उपबनों के पुष्पों में मधुपान करते हो, उस तिरु-मूळि-क्-कळम् में जो नित्यवास करते हैं जो लक्ष्मी को अपने बक्षःस्थल में स्थान दे कर रखते हैं, उन्हें मेरे बचनरूप दौत्यवाक्य सुनाओ तो मेरे समुज्ज्वल बलय और बस्त्र (मेरे शरीर पर) टिकेंगे । अब तो वे बिरह के कारण खिसक जाते हैं । 6

3036. शुडर् वळैयुम् कलैयुम् कौण्डु
 अरु विनैयेन् तोळ् तुरन्द
 पडर् पुहळान् तिरु मूळि-क्
 कळत्तु उरैयुम् पड्गय-क कण्
 शुडर् पवळ वायने-क् कण्डु
 ओरु नाळ् ओर तूट् माररम्
 पडर् पोळिल् वाय्-क् कुरुह
 इनडगाळ् ! एन्नक्कु ओन्नरु पणियीरे ॥

7

3037. एन्नक्कु ओन्नरु पणियीर्हळ्
 इरुम् पोळिल् वाय् इरै तेन्दु
 मनक्कु इनबम् पड मेवुम्
 वण्डु इनडगाळ् ! तुम्बिहाळ् !
 कन-क् कौळ् तिण् मदिल् पुडै शूळ्
 तिरु मूळि-क् कळत्तु उरैयुम्
 पुन-क् कौळ् काया मेनि-प्
 पूम् तुळाय् मुडियाक्कु ॥

8

3038. पूम् तुळाय् मुडियाक्कु-प्
 पोन् आळि-क् कैयाक्कु
 एन्दु नीर इळम् कुरुहे !
 तिरुमूळि-क् कळत्ताक्कु
 'एन्दु पूण् मुलै पयन्दु एन्
 इणै मलर्-क् कण् नीर् तदुम्ब
 तान् तम्मै-क् कौण्डु अहलदल्
 तहवु अन्रु' एन्नरु उरैयीरे ॥

9

3036 विस्तृत उपवनो में स्थित सारस बृंदो ! मेरे समुज्ज्वल बलय और खस्त्र ले कर मुझ पापिनी के भुज (पहले आनिगत कर के) तज कर उसी से जगत्प्रियास कीर्ति से जो युक्त है, तिरुमूळिक् कळम् में वास करते उस पंकज लोचन ज्वलंत बिद्रुमाधर को देख कर, एक दिन एक स्पष्ट वचन मेरे लिए उसे सुनाओ । 7

3037 विशाल उपवन मे आहार का अन्वेषण कर के मन मे आनंद के साथ संचरित मधुकर-बृंदो ! भूमग-विशेषो ! छने और मुहट प्राचीरो से चारो ओर परिवृत तिरु-गूळिक् कळम् में नित्य वास करते उर्वरा भूमि मे उपजे अतसीपुष्पसम शरीर और सुंदर तुलसी-विभूषित किरिद से सुशोभित भगवान मे मेरे लिए एक शब्द कहो । ४

3038 जल पर सुग्व से संचरित भागस ! जिस का किरिद सुंदर तुलसी से अलंकृत है, जिसके हस्त में स्पृहणीय चक्र शोभायमान है. जो तिरु-मूळिक् कळम् का ईश्वर है, उससे कह दो कि जिससे भूषणभूषित मेरे स्तन पीले पड जाएं और मेरे कमलनयनयुग से आसू बहे, इस प्रकार अपने को ले कर बिछुड जाना उसकी कृपा के अनुरूप नहीं । ५

3039. 'तहवु अन्रु' एँन्रु उरैयीर्हळ्
 तळम् पुनल् वाय् इरै तेन्दु
 मिह इनबम् पळ मेवुम्
 मेंन् नडैय अन्रुद्दगाळ्!
 मिह मेनि मेंलिवु एँय्दि
 मेकलैयुम् ईङ्ग अळिन्दु एँन्
 अह मेनि ओळियामे
 तिरुमूर्ळि-क् कळत्तावर्क् ॥

10

3040. ओळिवु इन्नैरि-त्तै तिरुमूर्ळि-कं
 कळत्तु उरैयुम् ओण् शुडरै
 ओळिवु इल्ला अणि मळ्ळै-क्
 किळि मोंळियाळ् अलर्रिय शौल्
 वळ्ळुवु इल्ला वण् कुरुहूर-च्
 चळकोपम् वाय्न्दु उरैस्त
 अळिवु इल्ला आयिरत्तु इप्—
 पत्तुम् नोय् अरुक्कुमे ॥

11

3039 विशाल सरोवर में आहार का अन्वेषण कर के अधिक आनंद के साथ (प्रियतम के) संग में रहती मंदगमन हंसियो ! मेरे शरीर के अधिक क्षीण होने के पहले, मेखला के भी खस्त हो कर गिरने के पहले. तथा मेरे शरीरस्थ आत्मा का भ्रंत होने के पहले ही जा कर तिरुमूळिक्कुळम् के ईश्वर से कहना कि मुझ से बिछुड जाना कृपा कार्य नहीं ।

10

3040 अविच्छिन्न तिरु-मूळिक्कुळम् मे वास करने समुज्ज्वल श्योतिर्भय भगवान् से बियुक्त होने में अशक्त शुकवचनवन् मंजुभाषिणी नायिका ने जो प्रलाप के वचन कहे, उसी भाव में आ कर सुंदर कुम्हूर के शठकोप से ही वचन बोले । उनसे द्वारा रचित अविनाशी सहस्र में यह दशक (भगवद्वियोगात्मक) व्याधि को दूर कर वेगा ।

11

IX. viii. अरुक्कुम् विनै

3041. अरुक्कुम् विनै आयिन आहत्तु अवनै
निरुत्तुम मनत्तु ओन्नरिय चिन्दैयिनाक्कु
वेरि-त्तु तण् मलर्-च् चोलैहळ् शूळ् तिरुनावाय्
कुरुक्कुम् वहै उण्डु कौडियेर्के ? 1

3042. कौडि एर् इडै-क् कोहनकत्तवळ् कळ्वन्
वडि वेल् तडम् कण् मड-प् पिन्नै मणाळन्
नैडियान् उरै शोलैहळ् शूळ् तिरुनावाय्
अडियेन् अणुह-प् पेरुम्नाळ् एवै कौलो ? 2

3043. 'एवै कौल् अणुह-प् पेरुम्नाळ् ?' एन्नर् एप्पोडुम्
कवैयिल् मनम् इन्नरिक् कण्णीर्हळ् कळुळ्वन्
नवै इल् तिरु नारणन् शैर् तिरुनावाय्
अवैयुळ् पुहल् आवदु ओर् नाळ् अरियेने ॥ 3

3044. नाळेल् अरियेन् एन्नक्कु उळ्ळन नानुम्
मीळा अडिमै-प् पणि शैय्य-प् पुहन्देन्
नाळ् आर् मलै-च् चोलैहळ् शूळ् तिरुनावाय्
वाळ् एय् तडम् कण् मड-प् पिन्नै मणाळा ! 4

IX. viii. अरुक्कुम् विने

(दूर कर देगा कर्म को)

[तिरुनावाय् क्षेत्र—केरल प्रांत]

3041 शरीर के भीतर उन्हें (अर्थात् सर्वेश्वर को) स्थापित करने की दृढ़ इच्छा मन में करते लोगो के कर्म (अर्थात् दुष्कर्म) कहलानेवाले सब (अनिष्ट) को जो दूर कर देता है, तथा जो सुगन्धित और शीतल फुलबारियों से परिवृत है, उस तिरुनावाय् (क्षेत्र) में उपस्थित हो जाने का उपाय क्या मुझ पापी को सिद्ध होगा ?

1

3042 जो बल्ली-सम-मध्या कोकनद से उद्भूत (अर्थात् पद्म से उत्पन्न) लक्ष्मी का प्रियतम है, तीक्ष्ण बरछा-सदृश विशालनयना भव्य नट्पिन्नै का बल्लभ है, उस सर्वाधिक से अधिष्ठित उपवन-परिवृत तिरुनावाय् के पास दास मेरे पहुँच जाने का दिन कब होगा ?

2

[कोकनद—कमल]

3043 'मेरे वहाँ पहुँच जाने का दिन कब होगा' ?— एकाग्र मन से सदैव यही सोच कर आँखो मे आँसू बहाता रहता हूँ । दोषविहीन श्रीमन्नारायण से समाश्रित तिरुनावाय् मे उसकी समा मे प्रविष्ट हो जाने का एक दिन मैं जानता नहीं ॥

3

3044 अबिच्छिन्न निरंतर दास्यवृत्ति करने के लिए मैं उत्सुक हुआ । परन्तु मैं नहीं जानता कि किस दिन मैं वह सेवा प्राप्त करूँगा । उन्नत और पुष्पित उपवनो से पारवृत तिरुनावाय् (क्षेत्र) मे बिराजमान बरछा सम समुज्ज्वल विशाल नयना भव्य नट्पिन्नै के प्राणबल्लभ !

4

3045. मणाळन् मलर् मङ्गौक्कुम् मण् मडन्दैक्कुम्
 कण्णाळन् उलहत्तु उयिर् देवर्हट्कु एल्लाम्
 विण्णाळन् विरुम्बि उरैयुम् तिरुनावाय्
 कण् आर्-क् कळिक्किन्ऱु इङ्गु एन्ऱु कौल् कण्डे ? 5

3046. कण्डे कळिक्किन्ऱु इङ्गु एन्ऱु कौल् कण्णळ् ?
 तौण्डे उनक्कु आय् ओळिन्देन् तुरिशु इन्ऱि
 वण्डु आर् मलर्-च चोलैहळ् शूळ् तिरुनावाय्
 कौण्डे उरैहिन्ऱु एम् कोवलर् कोवे ! 6

3047. को आहिय मा वलियै निलम् कौण्डाय् !
 देवाशुर्म् शैर्रवने ! तिरुमाले !
 नावाय् उरैहिन्ऱु एन् नारण नम्बी !
 'आ आ अडियान् इवन्' एन्ऱु अरुळ्ळाये ॥ 7

3048. अरुळ्ळु ओळिवाय् अरुळ् शैय्दु अडियैने-प्
 पौरुळ् आक्कि उन् पौन् अडि-क् कीळ् पुह वैप्पाय्
 मरुळे इन्ऱि उन्नै एन् नैऽजत्तु इरुत्तुम्
 तैरुळे तरु तैन् तिरुनावाय् एन् देवे ! 8

3045 पद्मोद्भवा (लक्ष्मी) और भूमि देवी का जो प्रियबल्लभ है, लोक के जीव-वर्ग तथा देव-गण सब का जो रक्षक है, तथा जो परम धाम का अधीश्वर है उसके सागर समाश्रित तिरु-नावाय् यहाँ आँख भर कर देख के प्रहृष्ट हो जाने का दिन कब है ? 5

3046 तुम्हारा दर्शन कर के मेरे नयनों के प्रहृष्ट होने का दिन कब है ? निवृष्ट भाव से (अर्थात् अनन्य भाव से) मैं तुम्हारा दास बन चुका । मधुकरों से पूर्ण फुलवारियों से परिवृत तिरु-नावाय् को अपना प्रिय स्थान बना कर आवास करते गोपों के अधिप ! 6

3047 लोकाधिप (हीने का अभिमान करते) महाबलि से भूमि को ग्रहण करते (वामन) ! देवी और असुरों के परस्पर विरोध दूर करते (प्रभु) श्रीमन्नारायण ! नावाय् में वास करते मेरे नारायण ! नम्बि ! (गुण सागर !) “हाय ! हाय ! यह मेरा दास (अनन्यगति) है” — यह जान कर मुझ पर कृपा करो ॥ 7

3048 (निर्दय हो कर) चाहे मुझ पर कृपा करनेवाले नहीं ही जाओ, अथवा कृपा कर के मुझ दास को एक वस्तु बना कर अपने स्पृहणीय पाद मूल में रख दो । बिना अज्ञान-गंध के अपने को मेरे मन में स्थापित करने के अगुक्ल समीचीन ज्ञान प्रदान करते सुंदर तिरु-नावाय् में विराजमान मेरे देव ! 8

3049. दैवर् मुनिवक्कु एँनरुम् काण्डरुक् अरियन्
 मूवर् मुदल्वन् ओरु मू उलहु आळि
 दैवन् विरुम्बि उरैयुम् तिरुनावाय्
 यावर् अणुह-प् पेरुवार् इनि ? अन्दो !

9

3050. 'अन्दो ! अणुह-प् पेरुनाळ् एँनरु ?' एँप्पोदुम्
 शिन्दै कलङ्गि-त्त 'तिरुमाल्' एँनरु अळैप्पन्
 कोन्दु आर् मलर्-च चोलैहळ् शूळ् तिरु नावाय्
 बन्दे उरैहिनर् एँम् मा भणि वण्णा !

10

3051. वण्णम् मणि माड नल् नावाय् उळ्ळानै
 तिण्णम् मदिळ् तैन् कुरुहूर्-च् चडकोपन्
 पण् आर् तमिळ् आयिरत्तु इप्पत्तुम् वळ्ळार्
 मण् आण्डु मणम् कमळ्वर् मळ्ळिहैये ॥

11

3049 देवों की तथा मुनियों की दृष्टि को जो दुर्लभ है, जो (ब्रह्मा, शिव, इंद्र) तीनों का कारण है, जो लोकत्रय का अद्वितीय रक्षक है, उस देव से सादर समाश्रित तिरुनावाय् प्राप्त करने के भाग्यवन्त तो कुछ और ही हो, (न जाने) हाय ! (मेरा तो अन्त होने ही को है निराशा से) ॥ 9

3050 "हाय ! मेरे वहाँ पहुँच जाने का दिन कब होगा ?" सर्वकाल इसी भाव से क्षुभित चिन्त हो कर पुकारता रहता हूँ 'हे श्रीमन् नारायण !' गुच्छों से विकसित पुष्पों में युक्त उपवनो से परिवृत तिरुनावाय आ कर नित्य वास करते हमारे नीलमणिवर्ण ! 10

3051 विविध वर्ण मणिमय प्रासादों से समन्वित सुन्दर नावाय् (क्षेत्र) के अधिवासी पर सुदृढ़ प्राचीरों से परिवृत सुन्दर कुहूर के श्री शठकोप के रचित गीति-पूर्ण सम्म में इस दशक का अध्ययन करने में समर्थ जो है, वे भूमि का शासन कर मल्लिका की सुगंध से सुरभित होंगे ! (सर्वगंध कहलाते परमात्मा के समान वे भी सबगंध हो कर रहेंगे) ॥ 11

IX. ix. मालिहै कमळ्

3052. मलिहै कमळ् तैन्नरल् ईरुम् आल् ओ !
वण् कुरिञ्जि इशै तवरुम् आल् ओ !
शैल् कदिर् मालैयुम् मयक्कुम् आल् ! ओ !
शैक्कर् नन् मेहळ्गळ् शिदैक्कुम् आल् ! ओ !
अळ्ळि अम् तामरै-क् कण्णन् एम्मान्
आयर्हळ् एरु अरि एरु एम् मायोन्
पुळ्ळिय मुलैहळ्ळम् तोळुम् कौण्डु
पुहल् इडम् अरिहिलम् तमियम् आल् ! ओ ! 1
3053. पुहल् इडम् अरिहिलम् तमियम् आल् ! ओ !
पुलम्बु उरुम् अणि तैन्नरल् आम्बल् आल् ! ओ !
पहल् अडु मालै वण् शान्तम् आल् ! ओ !
पठ्चमम् मुल्लै तण् वाडै आल् ! ओ !
अहल् इडम् पडैत्तु उण्डु उभिळ्न्दु
अळ्ळन्दु एङ्गुम् अळ्ळिक्किन्ऱ आयन् मायोन्
इहल् इडत्तु अशुरर्हळ् कूरम् वारान्
इनि इरुन्दु एन् उयिर् काक्कुम् आरु एन् ? 2
3054. इनि इरुन्दु एन् उयिर् काक्कुम् आरु एन् ?
इणै मुलै नमुह नुण् इडै नुडळ्ग
तुनि इरुम् कलवि शैय्दु आहम् तोय्न्दु
तुरन्दु एम्मै इट्टु अहल् कण्णन् कळ्वन्
तनि इळम् शिङ्गम् एम् मायन् वारान्
तामरै-क् कण्णुम् शैव्वायुम् नील
पाने इरुम् कुळ्ळहळ्ळुम् नान्गु तोळुम्
पावियेन् मनत्तै निन्ऱु ईरुम् आल् ! ओ ! 3

IX. ix. मल्लि है कमळ

(मल्लिका से सुगंधित)

[पराकुश नायिका को विरह-वेदना-गोकुल में श्रीकृष्ण के गाय चराने जा कर सायंकाल में लौटने में कुछ विलंब होने से सहजो गोप-कन्याओं को जो विरहवेदना हुई वह सब यह एक नायिका भोग करती है ॥]

3052 मल्लिका से सुगंधित दक्षिण पवन विद्ध करता है, हाय ! हाय ! मंजुल 'कुरिजि' (राग) का स्वर शरीर को भेदता है, हाय ! हाय ! अस्त होते सूर्य के साथ संध्या भी मोहित कर देती है, हाय ! हाय ! अरुण वर्ण से युक्त सुंदर मेघ छेड़ते है, हाय ! हाय ! विकसित सुंदर अंबुजाक्ष मेरे स्वामी गोप श्रेष्ठ सिद्धपुंगव, मेरे मायावी से आनिगित स्तन और भुज ले कर बच जाने का स्थान ही जानतीं नहीं हन अमहाय, हाय ! हाय !

[कुरिजि—तमिल संगीत शास्त्र में एक राग का नाम ।] 1

3053 बच कर रहने का स्थान नहीं जानतीं ! अमहाय हैं हम, हाय ! हाय ! (बल्लुटो की) बजती घंटी, दक्षिण पवन, पर्ण को बना मुरली, हाय ! हाय ! दिन का अंत करती मंथगा, मनोज्ञ चदन, हाय ! हाय ! पंचम (स्वर), जूही, गीत उत्तर पवन, हाय ! हाय ! विशाल भूमि की मृष्टि कर और (प्रलथ जल से) भूमि को उठा कर, निगल कर और उगल कर, सब की रक्षा करता गापाल (श्रीकृष्ण), मापी, और युद्ध में अपुगे की मृत्यु तो अता नहीं । इस दशा में रह कर मेरे प्राणो की रक्षा करने का उपाय कहा है ? 2

3054 इसके अनंतर रह कर मेरे प्राणो की रक्षा करने का उपाय कहा है ? जिसमे मेरे स्तन-युग मृदु हो जाएं, मूक्षम कटि भग्न सी हो, इस प्रकार दुःखदायी संयोग कर के शरीर मे अत्यंत संश्लेष कर के, हमें परित्याग कर के निकल गया हमारा कपटी कान्ह । अद्वितीय बाल सिंह श्रेष्ठ वह मायो आता नहीं । उसके परुज नयन और अरुण अधर, नील शीत घने केश और चार भुज मुझ पापिनी के मन में रह कर उसे विदोर्ण कर देते हैं ॥ हाय ! हाय ! 3

3055. पावियेन् मनत्ते निनरु ईरुम् आल् ! ओ !
 वाडै तण् वाडै वैव्-वाडै आल् ! ओ !
 मेवु तण् मदियम् वैम् मदियम् आल् ! ओ !
 मैन् मलर्-प् पळ्ळि वैम् पळ्ळि आल् ! ओ !
 तूवि अम् पुळ् उडै-त् तैय्य वण्डु
 तुदैन्द एम् पेण्मै अम् पू इदु आल् ! ओ !
 आवियिन् बरम् अळ् वहैकळ् आल् ! ओ !
 यामुडै नैञ्जमुम् तुणै अनरु आल् ! ओ ! 4

3056. यामुडे नैञ्जमुम् तुणै अनरु आल् ! ओ !
 आ पुहुम् मलैयुम् आहिनरु आल् ! ओ !
 यामुडै आयन् तन् मनम् कल् आल् ! ओ !
 अवनुडै-त् तोम् कुळल् ईरुम् आल् ! ओ !
 यामुडै-त् तुणै एन्नुम् तोळिमारुम्
 एम्मिन् मुन् अवनुक्कु माय्वर् आल् ! ओ !
 यामुडे आर् उयिर् काक्कुम् आरु एन् ?
 अवनुडै अरुळ् पेरुम् पोदु अरिदे ॥ 5

3057. अवनुडै अरुळ् पेरुम् पोदु अरिदु आल् !
 अर् अरुळ् अळन अरुळुम् अळ
 अवन् अरुळ् पेरुम् अळ्वु आवि निल्लादु
 अडु पहल मालैयुम् नैञ्जुम् काणेन्
 शिवनोडु पिरमन् वण् तिरुमडन्दै
 शेरतिरु आहम् एम् आवि ईरुम्
 एवन् इनि-प् पुहुम् इडम् ? एवन् शैय्हेनो ?
 आरुक्कु एन् शौल्लुहेन् ? अन्र्नेमोर्हाळ् ! 6

3055 पवन मेरे मन में रह कर उसे विदीर्ण करता है, हाय ! हाय ! शीतल (उत्तर) पवन दाहक पवन हो गया, हाय ! हाय ! अभीष्ट शीतल चंद्र दाहक चंद्र हो गया, हाय ! हाय ! कोमल पुष्पशय्या दाहकशय्या हो गई । हाय ! हाय ! दर्शनीय पक्षों से युक्त गरुड़ जिसका वाहन है उस देव भृंग से उपभुक्त हो कर विमर्दित तथा आत्तसार हमारे स्त्रीत्वाख्य सुंदर पुष्प है यह—हाय ! उसके संभोग के प्रकार तो हमारी आत्मा को दूभर हैं, हाय ! हाय ! आत्मीय हृदय भी अब मेरा संगी नहीं, हाय ! हाय !

4

3056 आत्मीय हृदय भी मेरा संगी नहीं, हाय ! हाय ! गायों के लौट कर आने की संख्या भी हो गई, हाय ! हाय ! हमारे गोपाल का मन क्या पत्थर का है ? हाय ! हाय ! उसकी मधुर मुरली चीर डालती है, हाय ! हाय ! हमारी साथिन कहलाती सखियां भी हमारे पहले ही उसके हाथ व्यथित हो जानी हैं, हाय ! हाय ! अपने प्राणों की रक्षा करने का उपाय क्या है ? उसकी कृपा प्राप्त करने का अवसर दुष्प्राप है ॥

5

3057 उसकी कृपा प्राप्त बग्ने का अवसर दुष्प्राप है, हाय ! जो उनकी कृपाएँ नहीं, वे तो कृपा ही नहीं । उसकी कृपा प्राप्ति तक तो मेरे प्राण रूकेंगे नहीं । दिवस बिनासी संख्या आ गई ; अपना हृदय तो नहीं देख पाती । शिव सहित ब्रह्मा और उदार महानक्षत्री से समाश्रित (परमपुरुष का) सुंदर शरीर हमारे प्राण बिद्ध कर देता है । इस के अनंतर हमें शरण लेने का स्थान कहा है ? मैं क्या करूँ ? किस को क्या सुनाऊँ ? माताओ !

6

3058. आरुकु एँन शौल्लुहेन् ? अन्नैमीर्हाळ् !
 आर् उयिर् अळवु अन्रु इक्-कूर् तण् वाडै
 कार् ओक्कुम् मेनि नम् कण्णन् कळ्वम्
 कवन्द अत्-तनि नैञ्जम् अवन् कण् अह्दे
 शीर् उर्र अहिल् पुहै याळ् नरम्बु
 पञ्चमम् तण् पशुम् शान्दु अणैन्दु
 पोर् उर्र वाडै तण् मल्लिहै-प् पू-प्
 पुदुमणम् मुहन्दु कौण्डु एरियुम् आल् ! ओ !
3059. पुदु मणम् मुहन्दु कौण्डु एरियुम् आल् ! ओ !
 पौड्गु इळ वाडै पुन् शेक्कर् आल् ! ओ !
 अदु मणन्दु अहन्र नम् कण्णन् कळ्वम्
 कण्णनिल् कौडिदु इनि अदनिल् उम्बर्
 पुदु मण मल्लिहै मन्द-क् कोवै
 वण् पशुम् शान्दिनिल् पञ्चमम् वैत्तु
 अदु मणन्दु इन् अरुळ् आयच्चियक्कै
 ऊदुम अत्-तीम्-कुळरके उर्येन् नान् ॥
3060. ऊदुम् अत् तीम् कुळरके उर्येन् नान्
 अदु मौलिन्दु इडै इडै-त् तन् शैय् कोल् त्
 तूदु शैय् कण्णळ् कौण्डु ओन्न्रु पेशि-त्
 तू मौळि इशैहळ् कौण्डु ओन्न्रु नोक्कि
 पेदु उरुम् मुहम् शैय्दु नौन्दु नौन्दु
 पेदै नैञ्जु अरवु अर-प् पाडुम् पाट्टै
 यादुम् ओन्न्रु अरिहिलम् अम्म ! अम्म !
 मालैयुम् वन्दु मायन् वारान् ॥

3058 किस से क्या कहूँ ? माताओ ! यह अति शीतल पवन प्यारे प्राणों की भरण शक्ति से परे है । मेघ से उपमित हमारे कान्ह की कपटता से अपहून वह एकाकी मन उसके पास ही ठहर गया । सुगंध संपत् से युक्त अगद-धूम, बोष्पो-तंत्रो का पंचम स्वर, शीत और अभिनव चंदन, इन सब से लग कर निकलता युद्धोन्मुख पवन शोतल मल्लिका-पुष्प की अभिनव सुगंध को भर कर बहता है, हाय ! हाय !

7

3059 अभिनव सुगंध भर कर बहता है यह तरुण और प्रवण पवन । हाय ! हाय ! संध्या की लालिमा मंद पड़ गई (रात के आने में) । हाय ! हाय ! जैसे संभोग कर त्रिखुड़े हमारे कान्ह की कपटता कान्ह से भी क्रूर है । तदनंतर उसके भी ऊपर मधु और सुगंध से युक्त मल्लिका माला और सुंदर और अभिनव चंदन पीड़ा देते हैं । उसके भी ऊपर वर्णनातीत प्रकार से गोपकन्याओ से संभोग कर उन प्रेमापात्र गोपियों के लिए ही पंचम स्वर में वह जो मधुर मुरली बजाता है, उसे सुन कर मैं बच नहीं सकती ॥

8

3060 बीच बीच में संकेत के वचन बोल कर बंजनी उस मधुर मुरली से ही मैं बच नहीं सकती । स्वयं ही सुंदर शोभायमान दौत्य करने में कुशल नयनों से कुछ घोल कर, मंजु वचन से भुक्त गान से देख कर उसमें प्रभावित मुखमुद्रा दिखा कर, (विरहव्यथा युक्त गोपियों की दशा मोच कर) अनुकंपा करता है । मृग गोप बालिकाओं का दुःख दूर करने के लिए जो गान करता है उसे हम कुछ भी समझ नहीं सकती । अम्मा ! अम्मा ! संध्या आ गई । मायी (श्रीकृष्ण) आता नहीं ॥

9

3061. मालैयुम् वन्ददु मायन् वारान्
 मा मणि पुलम्ब वल् एरु अणैन्द
 कोल नल् नाहुहळ् उहळ्मु आल् ! ओ !
 कौळियन कुळल्हळम् कुळरुम् आल् ! ओ !
 वाल् ओळि वळ्क् मुल्लै करु मुहैहळ्
 मल्लिहै अलम्बि वण्ड् आलुम् आल् ! ओ !
 वैलैयुम् विशुम्बिल् विण्डु अलरुम् आल् ! ओ !
 एन् शौल्लि उयवन् इडुगु अवनै विट्टे ? 10

3062. अवनै विट्टु अहनरु उयिर् आरु किल्ला
 अणि इळै आयच्चियर् मालै-प् पूशल्
 अवनै विट्टु अहल्वदरुके इरुडुगि
 अणि कुरुहूर्-च् चडकोपन् मारन्
 अवनि उण्डु उमिळ्न्दवन् मेल् उरैत्त
 आयिरत्तुळ् इवै पत्तुम् कौण्डु
 अवनियुळ् अलरुर् निनरु उयम्मिन् तौण्डीर् !
 अच्-चौन्न मालै नण्णि-त्तु तौळुदे ॥ 11

3061 संध्या आ गई। मायी तो आया नहीं। (कंठ में बद्ध) सुंदर घंटियों की ध्वनि से युक्त प्रबल वृषभो का संभोग प्राप्त सुंदर उत्तम कलोरें उत्साह से संचरित होती हैं। हाय! हाय! असह्य प्रकार से मुरलियां तुतलाती हैं। हाय! हाय! शुभ्रज्योति से युक्त और वर्धमान जूही, चमेली और मल्लिका पुष्पों में डूब कर मधुकर गूंजते हैं। हाय! हाय! बेला (अर्थात् सागर) भी आकाश तक उठ कर ऊंचे शब्द से गरजता है। हाय! हाय! उससे बियुक्त हो कर क्या कर मैं उज्जीवित होऊं? 10

3062 दास जनो! सुंदर कुरु दूर के शठकोप ने जी मारन् वंशज हैं—अवनी को निगल के उगलते श्रीकृष्ण पर सहस्रगीति रची। (उस में) उससे बियुक्त होने से व्यथित हो कर, उससे बियुक्त हो कर प्राणधारण करने में अशक्त तथा सुन्दर आभरणों से भूषित गोपियों के संध्या-ऋतु का वर्णन किया सहस्र गीति के इस दशक में श्रीशठकोप ने। इस दशक का गान कर उस प्रेमी सर्वेश्वर के पास जा कर उसकी वंदना कर के इस अवनी में इन पद्यों को ही गाते हुए रह कर उज्जीवित हो जाओ ॥ 11

IX. x. मालै नण्णि

3063. मालै नण्णि-त्तु तौळुदु एळ्ळुमिनो विजै केँड
कालै मालै कमल मलर् इट्टु नीर्
वेलै मोदुम् मदिळ् शूळ् तिरु-क् कण्ण पुरत्तु
आलिन् मेलाल् अमर्दान् अडि इगैहळे ॥

1

3064. कळ् अविळुम् मलर् इट्टु नीर् इरैञ्जमिन्
नळ्ळि शेरुम् वयल् शूळ् किडळ्गिन् पुडै
वैळ्ळि एयन्द मदिळ्शूळ् तिरु-क् कण्णपुरम्
उळ्ळि नाळुम् तौळुदु एळ्ळुमिनो तौण्डरे !

2

3065. तौण्डर ! नुम् तम् तुयर् पोह नीर् एकम् आय्
विण्डु वाडा मलर् इट्टु नीर् इरैञ्जुमिन्
वण्डु पाडम् पोळ्ळि शूळ् तिरु-क् कण्णपुरत्तु
अण्ड वाणन् अमर् पेरुमानैये ॥

3

3066. मान् नै नोक्कि मड-प् पिन्नै तन् केळ्वने
तेनै वाडा मलर् इट्टु नीर् इरैञ्जुमिन्
वान् उन्दुम् मदिळ् शूळ् तिरु-क् कण्णपुरम्
तान् नयन्द पेरुमान् शरण् आहृमे ॥

4

IX. x. मालै नणिण

(सर्वेश्वर की सेवा में जा कर)

[तिरुक्-कण्णपुरम् क्षेत्र—तंजावूर जिला]

3063 सागर तरंगों के आघात से युक्त और प्राचीर से परिवृत तिरुक् कण्णपुरम् (क्षेत्र) में विराजमान बटपत्रशायी सर्वेश्वर की सेवा में जा कर, उसके चरणयुग पर कमल-पुष्प प्रातः और सायंकाल (अर्थात् दिन रात, सर्वदा) समर्पित कर के वंदना कर के तुम लोग समुज्जीवित हो जाओ ॥ 1

3064 दास जनो ! मधु स्यंदि पुष्प समर्पित कर के तुम (चरण-युग की) आराधना करो । कर्कटियों में समाश्रित गेतो में परिवृत ग्वाई के पास चांदी के बने प्राचीरो में धिरे तिरुक्-कण्णपुरम् का नित्य रमरण कर प्रार्थित कर के उज्जीवित होओ ॥ 2

3065 दास जनो ! अपना दुःख दूर करने के लिए तुम सब एक हृदय हो कर, भ्रमर-गीत से युक्त उपवनों में परिवृत तिरुक् कण्णपुरम् में विराजमान ब्रह्मांड के अधिप और अमरो के अधीश्वर की आराधना प्रफुल्ल और अम्लान पुष्प समर्पित कर करो ॥ 3

3066 हरिण त्रिजयीलोचना भय्य नप्पिन्नै के बल्लभ मधु (सट्टण) (श्रीकृष्ण) की आराधना अम्लान पुष्प समर्पित कर के करो । गगन-स्पर्शी प्राचीरो से परिवृत तिरुक्-कण्णपुरम् में इच्छापूर्वक वास करता भगवान् शरण होगा ॥ 4

3067. शरणम् आहुम् तन ताळ् अडैन्दाक्कु एँल्लाम्
 मरणम् आनाल वैकुन्दम् कौडुकुम् पिरान्
 अरण् अमैन्द मदिल् शूळ् तिरु-क् कण्णपुर-त्
 तरणि-आळन् तनद्दु अन्बक्कु अन्वु आहुमे ॥ 5

3068. अन्बन् आहुम् तन ताळ् अडैन्दाक्कु एँल्लाम्
 शैम् पौन् आहत्तु अवुणन् उडल् कीण्डवन्
 नन् पौन् एयन्द मदिल् शूळ् तिरु-क् कण्णपुरत्तु
 अन्बन् नाळुम् तन मैय्यक्कु मैय्यने ॥ 6

3069. मैय्यन् आहुम् त्रिरुम्बि-त्तु तौळ्वाक्कु एँल्लाम्
 पौय्यन् आहुम् पुरमे तौळ्वाक्कु एँल्लाम्
 शैय्यल् वाळै उहळुम् तिरु-क् कण्णपुरत्तु
 ऐयन् आहत्तु अणैप्पार्हट्टु अणियने ॥ 7

3070. अणियन् आहुम् तन ताळ् अडैन्दाक्कु एँल्लाम्
 पिणियुम् शारा पिरवि केंडुत्तु आळुम्
 माऱ् पौन् एयन्द मदिल् शूळ् तिरु-क् कण्णपुरम्
 पणिमिन् नाळुम् परमेट्टि तन् पादमे ॥

3067 उसके चरण को उपाय मान कर आश्रय लेनेवालों को जो शरण (अर्थात् रक्षक) होता है, उनके मरणानंतर जो उन्हें बैकुण्ठ देता उपकारो है, और जो रक्षण समर्थ प्राचीर से परिवृत तिरुक्-कण्णपुरम् में विराजमान धरणीशासक है (अर्थात् भूमि रक्षक है), वह उन के विषय में प्रेममय बन जाता है जो उससे प्रेम करते हैं ॥ 5

3068 उनके चरणों का आश्रय लेनेवालों का वह प्रेमी है। तस हिरण्य शरीर असुर (हिरण्य कशिपु) का शरीर विदारक है। उत्तम मुवर्ण के बने प्राचीरों से परिवृत तिरुक्-कण्णपुरम् का स्नेही है। जो उसके प्रति सच्चे है (अर्थात् अनन्यप्रयोजन प्रेम करते है) उनके प्रति वह भी सच्चा है ॥ 6

3069 प्रेम के साथ प्रणति करने सब को वह सच्चा है। प्रयोजनांतर हाँच से प्रणति करते सब लोगो को वह असन्य है। (अर्थात् अपना स्वरूप दिखाना नहीं ।) मत्स्यसंचार से युक्त खेतो में समन्वित तिरुक्-कण्णपुरम् के स्वामी उनके अति निकट है जो अपने हृदय में उमे रखने है ॥ 7

3070 उसके चरण का आश्रय लेते सभी के वह अति निकट है। रोग उनके पास फटकते नहीं। जन्म दूर कर भगवान् रक्षा करता है। मणि और काचन से निर्मित तिरुक्-कण्णपुरम् में विराजमान परमेष्ठी के चरणों के तित्य प्रणाम करो ॥

[परमेष्ठी—सर्बेश्वर]

3071. पादम नाळुम् पणिय-त् तणियुम् पिणि
 एदम् शारा एँनक्केल् इनि एँन् कुरै ?
 वेद नावर् विरुम्बुम् तिरु-क् कण्णपुरत्तु
 आदियानै अडैन्दाक्कु अळल् इल्लैये ॥

9

3072. इल्लै अळल् एँनक्केल् इनि एँन् कुरै ?
 अल्लि मादर् अमरुम् तिरु मार्विनन्
 कल्लिल् एयन्द मादळ् शूळ् तिरु-क् कण्णपुरम्
 शौल्ल नाळुम् तुयर् पाडु शारावे ॥

10

3073. पाडु शारा विनै पररु अर वेण्डीवीर !

अवन् ताळ्हळे

11

३०७१ नित्य चरणो को प्रणाम करते तो रोग शमित हो जाने है । कोई अवद्य पास नहो फटकता । एतन्नतर मुझे न्यूनता किसकी है ? जिनकी जोम मे वेद है उनमे आटन ति क् कण्णपुरम् मे विराजमान आदि (कारण) का आश्रय लेनेवालो को काई दुःख नही ॥ ९

३०७२ काई दुःख नही । मुझ आग किसकी न्यूनता है ? कमलवासिनी (लधमो) से समाश्रित सुरंग वक्ष मे युक्त भगवान् जहा विराजमान है, शिला निर्मित प्राचीर से परिवृत उम निर क्-कण्णपुरम् का नाम लेने पर कभी दुःख पास नही फटकेगे ॥ १०

३०७३ जिससे वे पास न फटके ऐसा वासनासाहिन दुःकर्म-निवृत्ति के इच्छुको । उन्नत प्रासादो से युक्त कुरुहर के शठकोप के रचित तमिल गीतिमय सहस्र मे इस वशक का गान करो, नर्तन करो, सर्वेश्वर के चरणों की प्रणति करो ॥ ११

X. i. ताळ तामरै

3074. ताळ तामरै-त् तड मणि क्यल् तिरुमोहूर्
नाळ्ळम् मेठि नन्गु अमन्दु' निन्ऱु
अशुररै-त् तहक्कुम्
तोळ्ळम् नान्गु उडै-च् चुरि कुळ्ळ
कमल-क कण कनि वाय्-क्
काळमेगत्तै अन्रि मर्ऱु ओन्ऱु इलम् गदिये

3075. इलम् गदि मर्ऱु ओन्ऱु ईन् तण तुळ्ळायिन्
अलङ्गल् अम् कण्णि आयिरम् पेर् उडै अम्मान्
नलम् कोळ् नान् मरै वाणर्हळ् वाळ् तिरुमोहूर्
नलम् कळ्ळयन् अडि निळ्ळल् तडम् अन्रि यामे ।

2

3076. 'अन्रि याम् ओर्ऱु पुहल इडम्
इलम्' एन्ऱु एन्ऱु अलर्ऱि
निन्ऱु नान्मुहन् अरनोड देवर्हळ् नाड
वेन्ऱु इम्-मू उलहु अलित्तु उळ्ळवान् तिरुमोहूर्
ननर्ऱु नाम इनि नणुहुदुम् नमदु इडर् केडवे ॥

X. i. ताळ-तामरै

(नाल-सहित कमल)

[तिरु-मोहूर् क्षेत्र—मधुरा जिला]

3074 नालसहित कमल सरोवर तथा मनोहर खेतो से समन्वित तिरुमोहूर् में संप्रीति और सादर जो नित्य विराजमान है, जो असुर-विनाशक चतुर्भुज, कुटिलकुन्तल, कमलनयन तथा विबाधर से समन्वित है. उस कालमेघ के व्यतिरिक्त (अर्थात् घनश्याम से व्यतिरिक्त) हमें दूसरी कोई गति नहीं ॥

[गति—मार्गसहाय और प्राप्य ।] [तिरुमोहूर्—श्री नोहनपुरी] 1

3075 हमें सभी जन्मों में दूसरी कोई गति नहीं उस (कालमेघ) के व्यतिरिक्त जो मधुर और शीतल तुलसी से भासमान माला से सुशोभित है, जो नाम सहस्रवान् स्वामी है, जिस के चरणयुग सुखप्रद है. तथा जो सर्वहितैषी चतुर्वेद विज्ञ सज्जनों के आवास तिरुमोहूर् में विराजमान है, उसके चरण-च्छाया के व्यतिरिक्त (दूसरी कोई गति नहीं) ॥ 2

3076 “(तुम्हारे व्यतिरिक्त) हमें कोई शरण नहीं” कह कह कर क्रन्दन करते हुए खड़े हो कर चतुर्मुख और हर के साथ देवताओं के प्रार्थना करने पर (उनके शत्रुओं को) जीत कर, इस लोकत्रय की रक्षा कर के, उसी में लगे रहते परमात्मा के आवास तिरुमोहूर् अपने दुःखनिरास के लिए अनन्य भाव से हम पहुँच जाएँगे ॥ 3

3077. 'इडर् केँड एम्मै-प् पोन्दु
 अळियाय् एन्नर् एन्नर् एत्ति
 शुडर् कोळ् शोदियै-त्
 तेवरुम् मुनिवरुम् तोँडर
 पडर् कोळ् पाम्बु अणै-प्
 पळ्ळि कोळ्वान् तिरुमोहूर्
 इडर् केँड अडि परवुदुम्
 तोँण्डीर् ! वम्मिने "

4

3078. तोँण्डीर् ! वम्मिन नम् शुडर्
 ओळि ओरु तनि मुदल्वन्
 अण्ड मू उलहु अळन्दवन्
 अणि तिरु मोहूर्
 एण् तिशैयुम् ईन् करुम्बोँडु
 पेरुम् शेन्नैल् विळैय
 कोण्ड कोयिलै वलम् शेय्दु
 इडर्गु आडुदुन कूत्ते "

5

3079. कूत्तन् कीवलन् कुदरर्
 वल् अशुर्हळ् कूररम्
 एत्तुम् नडुगट्कुम् अमरक्कुम्
 मुनिवक्कुम् इन्बन्
 वाय्त तण् पणै वळ वयल् शूळ्
 तिरुमोहूर्
 त्तन् तामरै अडि अन्रि
 मरर् इलम् अरणे "

6

3077 “हमारे दुःख दूर करने के लिए आ कर हमारी रक्षा करो” कह कह कर स्तुति कर के भासमान ज्योति से युक्त भगवान् का देवीं और मुनियों के आश्रय करने के अनुकूल विकसितफण सर्पशय्या पर जो शयित है तथा जो तिरुमोहूर में बिराजमान है. उसके चरणों की स्तुति करेंगे, जिससे हमारे दुःख दूर हो जाएं दासजनों ! आओ ॥

4

3078 दासजनों ! आओ। हमारे समुज्ज्वल जोति, बिलक्षण और अद्वितीय कारण तथा अंडात्तर्गत लोकत्रय के मापक के सुंदर तिरुमोहूर में, जहा आठ दिशाओं में मधुर ईश्वर के साथ उन्नत शालिधान वर्धित होने है, उसके आलय की परिक्रमा कर के (हर्ष के साथ) यहां नर्तन करेंगे ॥

5

3079 जो नटवर गोपाल है, जो हिसालु प्रबल असुरों की मृत्यु है, जो स्तुति करते हमको अमरों को तथा मुनियों को भोग्य है, एवं जो समृद्ध और शीत जलाशयों से तथा उपजाऊ खेतों से परिवृत तिरुमोहूर में बिराजमान आस है उसके कमल चरण के व्यतिरिक्त हमें दूसरा कोई दुर्ग नहीं ॥

6

3080. मरु इलम् अरण् वान पेरुम्
 पाळ् तनि मुदला
 शुरु नीर् पडैत्तु अदन् वळि-त्
 तौन् मुनि मुदला
 मुरुम् देवरोडु उलहु शैय्वान्
 तिरुमोहूर्
 शुरि नाम् वलम् शैय्य नम्
 तुयर् केडुम् कडिदे ॥

7

3081. तुयर् केडुम् कडिदु अडैन्दु
 वन्दु अडियवर ! तौळुमिन्
 उयर् कौळ् शोलै ओण् तडम्
 अणि ओळि तिरुमोहूर्
 पेरुहळ् आयिरम् उडैय
 वल् अरक्कर् पुक्कु अळुन्द
 दयरतन् पेरु मरकत
 मणि-त् तडित्तैये ।

8

3082 मणि-त् तडत्तु अडि मलर्-क् कण्णळ्
 पवळ-च् चैव्-वाय्
 अणि-क् कौळ् नाल् तडम् तोळ्
 दैयवम् अशुरै एन्नुम्
 तुणिककुम् वल् अरट्टन् उरै
 पाळिल् तिरुमोहूर्
 गित्तु नम्मुडै नल् अरण्
 नाम अडैन्दनमे ॥

9

3080 (हमें) दूसरा कोई दुर्ग नहीं । विपुल महान् और अद्वितीय प्रकृति से आरंभकर के, आवरण-जल की मृष्टि कर के, उसी रीति से सर्वप्रथम ब्रह्मा आदि मन्त्र देवताओं के साथ लोक की सृष्टि करते परमपुरुष के तिरुमोहूर के सब ओर हम परिक्रमा करते हैं तो, हमारे दुःख शीघ्र ही मिट जाएंगे ॥ 7

3081 उन्नत उपवन तथा सुन्दर तडाग से सुशोभित समुज्ज्वल तिरुमोहूर में जो विराजमान है, (यज्ञशत्रु ब्रह्मशत्रु जैसे) सहस्र नामों से युक्त बलिष्ठ राक्षसों के डूब कर मर मिटने के लिए दशरथ निर्मित मरकत-मणि तडाग जा पहुंच कर उस की प्रणति करो । दास जनो ! शीघ्र ही तुम्हारे दुःख मिट जाएंगे ॥ 8

3082 नीलमणि तडाग (सद्गुण ताप हर) चरण और प्रफुल्ल नयन, विद्वन्मूर्ति रक्ताधर और भूषणभूषित पीन चतुर्भुज तथा दिव्य बिग्रह से जो युक्त है, जो सबकाल में असुरों का भंग करता प्रबल शूर है, उससे अधिष्ठित उपवन परित्त तिरुमोहूर (हमारे) निकट है । वह है हमारा हितकर दुर्ग जिसे हमने प्राप्त किया ॥ 9

3083. 'नाम् अडैन्द नल् अरण् नमक्कु'
 एँन्रु नल् अमरर्
 तीमै शॅय्युम् वल् अशुररै
 अञ्जि-च् चेंन्रु अडैन्दाल्
 काम रूपम् कौण्डु एँळ्न्दु
 अळिप्पान् तिरुमोहूर्
 नाममे नविनरु एँण्णुमिन्
 एत्तुमिन् नमर्हाळ् ।

10

3084. 'एत्तुमिन् नमर्हाळ् !' एँन्रु
 तान् कुडम् आळु
 कूत्तनै कुरुहूर्-च्
 चडकोपन् कुर्रेवल्
 वायत्त आयिरत्तुळ् इवै
 वण् तिरुमोहूक्कु
 इत्त पत्तु इवै एत्त
 वळ्ळक्कु इडर् केँडुमे ॥

11

3083 पीडा देते प्रबल असुरों से डर कर यदि सात्त्विक देव गण, यह समझ कर कि हम से प्राप्त एक उत्तम वुर्ण है, उसकी शरण में जाते है तो, कामरूप लेकर उठ कर जो उनकी रक्षा करता है, उस परमात्मा के तिरुमोहूर का नाम बोल कर जप करो, उसकी स्तुति करो, हमारे संबंधियो । 10

3084 'हमारे संबंधियो ! स्तुति करो' कह कर घटनर्तक नठवर पर कुट्टूर के शठकोप से अंतरंग सेवा के रूप में उत्पन्न सहस्रगीति में मनोज्ञ तिरुमोहूर के अर्पित इन दस पद्यों का अध्ययन करने में जो समर्थ हैं, उनके क्लेश मिट जाएंगे ॥ ११

X. ii कैँडम् इडर्

3085. कैँडुम् इडर् आय एँलाम्
केशवा एँन्न नाळुम्
कौँडु विने शौँय्युम् कूर्रिन्
तमहँळुम् कूरुह किल्लार्
विडम् उडै अरविल् पळ्ळि
विरुम्बिनान् शुरुम्बु अलररुम्
तडम् उडै वयल् अनन्त-
पुर नहर् प् पुहुदुम् इनरे ॥

1

3086 इन्ऱु पोय्-प् पुहिदिराहिल्
एँळुमैयुम् एदम् शेरा
कुन्ऱु नेर् माड माडे
कुरुन्दु शेर् शौँरुन्दि पुन्नै
मन्ऱु अलर् पाँळिल् अनन्त
पुर नहर् मायन् नामम्
ओँन्ऱुम् ओर् आयिरम् आम्
उळ्ळुवाक्कु उम्बर् उरे ॥

2

3087 ऊरुम् पुळ् कौँडियुम् अह्दे
उलहु एँलाम् उण्डु उमिळ्दान्
शेरुम तण् अनन्तपुरम्
शिककैँन-प् पुहुदिराहिल्
तीरुम्नोय् विनैहळ् एँल्लाम्
तिण्णम नाम् अरिय-च्च चाँन्नोम्
पेरुम् ओर् आयिरत्तुळ्
ओँन्ऱु नीर् पेशुमिने ॥

3

X. ii. केडुम् इडर्

(दुःख मिट् जाएँगे)

[ति६-अनन्तपुरम् क्षेत्र—केरल प्रांत]

3085 केशव का नाम लेते ही बलेश कहलाते सब मिट जाते है। क्रूर यातनाएं देते मृत्युदेव के क्रूर भी पास फटक नहीं सकते। विषयुक्त सर्प पर शयित होने में आदर करते परमात्मा के अनन्तपुर नगर में हम आज ही प्रविष्ट हो जाएँ—जो नगर भ्रमरो के गुजन से युक्त तडागो से तथा खेतों से संपन्न है ॥ 1

3086 आज ही जा कर प्रविष्ट हो जाओ तो सप्त जन्म म (अर्थात् सब काल में) अवश पास नहीं फटकते। पर्वत सदृश प्रासादों के पास कुंद वृक्षों के साथ चैदिक और पुनाग तरुओं की सुगंध फैलाते उपवनो से युक्त अनन्तपुरम् नगर का जो मायी है, उसके नामों का ध्यान करनेवालों का वासस्थान ऊर्ध्वलोक ही है (अर्थात् बही परमधाम तुल्य है)। मायी के नाम—जिनमें एक एक भी सहस्रनामो की महिमा से युक्त है ॥ 2

3087 (लोक रक्षणार्थ जाने के लिए) विहंग (गड्ड) को चलाता है। बही उसका ध्वज भी है। सब लोक निगल कर उगलते परमात्मा से आश्रित शीतल अनन्तपुर नगर में अनन्यभाव से प्रविष्ट हो जाओगे तो सब रोग और पाप मिट जाएंगे। यह निश्चय है। सब लोगो को विदित होने के लिए हम कहते है। उनके अद्वितीय सहस्र नामों में कोई नाम कीर्तन करो ॥ 3

3088. पेशमिन् कूशम् इन्ऱि-प
 पैरिय नीर् वेलै शूळ्न्दु
 वाशमे कमळम् शोलै
 वयल् अणि अनन्तपुरम्
 नेशम् शैय्दु उरैहिनरानै
 नैरिमैयाल् मलहळ् तूवि
 पूशने शैय्हिनरार्हळ्
 पुण्णियं शैय्दवारे ॥

4

3089 पुण्णियम् शैय्दु नल्ल
 पुनलोडु मलहळ् तूवि
 एण्णुमिन् एन्दै नामम्
 इप्-पि रप्पु अरुक्कुम् अप्पाल्
 तिण्णम् नाम अरिन्-च् चोन्नोम्
 शैरि पोळिल् अनन्त पुरत्तु
 अण्णलार् कमल पादम्
 अण्णुवार् अमरर् आवार् ॥

5

3090. अमरर् आय्-त्त तिरि हिन्रार्हट्कु
 आदि शेर् अनन्त पुरत्तु
 अमरर् कोन् अर्च्चिक्किन्ऱु
 अड्दु अहप्पणि शैय्वर् विण्णोर्
 नमहळो । शौल्ल-क् केण्मिन्
 नामुम् पोय् नणुह वेण्डुम्
 व् मरनार् तादै तुन्बम्
 तुडैत्त गोविन्दनारे ॥

6

3088 करो संकीर्तन निस्संकोच । महासागर जल से परिवृत और सुगंध से सुरभित उद्यानो से तथा खेतो से सुन्दर अनंतपुरम् में स्नेह के साथ वास करते भगवान् के चरणों) में यथाविधि पुष्पो को समर्पित कर के पूजा करनेवाले कितने ही पुण्यवंत है । 4

3089 पुण्य कर के (अर्थात् भक्ति कर के) निर्मल जल और पुष्प समर्पित कर के मेरे स्वामी के नामों का स्मरण करो । (नाम) इस जन्म का अंत कर देगा । इसके अतिरिक्त निबिड़ उपवनो मे युक्त अनन्तपुरम् के (पद्मनाभ) स्वामी को चरण कमल की सेवा में जो जाते हैं वे अमर ही बनेगे । यह निश्चय है । सब को विदित होने के लिए हम कहते है । 5

2090 अमरों के नाम से संचरण करनेवालों के भी आदि (कारण) (श्रीपद्मनाभ) से समाश्रित अनंतपुर में अमरों के अधिप (श्री विष्वक्सेन) की (भगवान् की) अर्चना करते समय नित्यसूरिगण तब अतरंग परिचर्या करते है । अस्मदीय बंधुओ । हम कहते हैं, सुनो । कुमार (अर्थात् सुब्रह्मण्य देव) के तात (पिता रुद्र) का बु-ख दूर करते श्रोगोविंद की सेवा में हमें भी पहुँच जाना चाहिए । 6

3091. तुडैत्त गोविन्दनारे

उलह् उयिर् देवुम् मरुम्
 पडैत्त एम् परम मूर्ति
 पाम्बु अणै-प् पळ्ळि कौण्डान्
 मडैत्तलै वाळै पाशुम्
 वयल् अणि अनन्तपुरम्
 कडैत्तलै शायक-प् पेरुशल्
 कडु विनै कळैयलामे ॥

7

3092. कडु विनै कळैयल् आहुम्

कामनै-प् पयन्द काळै
 इड वहै कौण्डु एन्वर्
 एळिल् अणि अनन्तपुरम्
 पडम् उडै अरविल् पळ्ळि
 पयिन्रवन् पादम् काण
 नडमिनो नमहळ् उळ्ळीर् !
 नाम् उमक्कु अरिय-च् चोन्नोम् ॥

8

3093. नाम् उमक्कु अरिय-च् चोन्नोम्

नाळ्हळुम् नणियवान
 शेम नन्गु उडैत्तु-क् कण्डोर्
 शौरि पौळिल् अनन्तपुरम्
 दूम नल् विरै मलहळ्
 तुवळ् अर आयन्दु कौण्डु
 वामनन् अडिक्कु एन्रु एत्त
 मायन्दु अरुम् विनैहळ् तामे ॥

9

3091 (प्रलय काल में जगत् का) संहार करते श्रीगोविंद ही लोक में मनुष्य देव और अन्य सभी की सृष्टि करते परममूर्ति (अर्थात् सर्वेश्वर) हैं जो सर्पशय्या पर शयित हैं । जहां वे शयित हैं और जिसके खेतों के नालों में मछलियां खेल रही हैं उस सुन्दर अनन्तपुरम् के मुखद्वार का संमार्जन करने का भाग्य हमें प्राप्त हो तो हम घोर पापों का नाश कर सकते हैं ॥ 7

3092 घोर पाप दूर कर सकते हैं । कहते हैं कि काम के उत्पादक युवा के शयन करने का स्थान कान्तियुक्त मनोहर अनन्तपुरम है । विकसितफण सर्प पर शयित भगवान् के पाद दर्शन के लिए अभी चलो, हमारे संबंधियो ! तुम्हें विदित करने के लिए हम कहते हैं ॥ 8

*3093 तुम लोगों के विदित होने के लिए हमने कहा । (शरीशवसान के लिए निश्चित) दिन भी समीप आ रहे हैं । यह जान लो कि निबिड़ जपवनों से युक्त अनन्तपुरम् हितमय क्षेम से (अर्थात् रक्षणशक्ति से) संपन्न है । बामन-चरण की पूजा के लिए ये बस्तुएं हैं—ऐसा संकल्प कर के दोषविहीन धूप और मुगंधित उत्तम पुष्प सावधानी से चुन कर बामन की पूजा में लग कर उसकी स्तुति करते हो तो सब पाप अपने आप ही ध्वस्त हो जाएंगे ॥ 9

3094. मायन्दु अरुम् विनैहळ् तामे
 मादवा एँन् न नाळुम्
 एयन्द पौन् मदिल् अनन्त
 पुर नहर् एँन्दैक्कु एँन्रु
 शान्दोँडु विळ्क्कम् दूपम्
 तामरै मलहळ् नळ्
 आयन्दु कोँण्डु एत्त वळ्ळार्
 अन्तम् इल् पुहळिनारे ॥

10

3095. अन्तम् इल् पुहळ् अनन्त
 पुर नहर् आदि तन्ने
 कोँन्दु अलर् पोँळिल् कुरुहूर्
 मारन् शौल् आयिरत्तुळ्
 ऐन्दिनोडु ऐन्दुम् वळ्ळार्
 अणैवर् पोय् अमर् उलहिल्
 पेन्दोँडि मडन्दैयर् तम्
 वेय् मरु तोळ् इणैये ॥

11

3094 'माधव' कहते ही सब पाप अपने आप ध्वस्त हो जाएंगे। सुदृढ़ कनकमय प्राचीर से परिवृत अमन्तपुरम् मे बिराजमान हमारे स्वामी की आराधना का संकल्प कर के, चंदन के साथ दीप और धूप, उत्तम कमल पुष्प इन सब को चुन चुन कर ले कर उसकी स्तुति करने मे जो कुशल है, वे निरवधिक कीर्तिमंत होते है ॥

10

3095 निरवधिक कीर्ति से युक्त अनंतपुर नगर मे शयित आदि (कारण पद्यनाभ) पर पुष्प-गुच्छों से समन्वित उपवन से परिवृत कुष्मंडल के मारम् (अर्थात् मार वंशज शठकोप) के कथित सहस्रगीति मे पांच से समन्वित पांच (अर्थात् दस) पद्यों के अष्टप्रयन में जो समर्थ है, वे (अचिरादि गति से) जा कर अमरलोक मे (अर्थात् परमधाम मे) सुन्दर कंकणों से भूषित मुग्ध ललनाओं के बंश सदृश मनोहर भुजों का आलिंगन करेंगे ॥ (परमधाम में सुन्दर अष्टराए इनका स्वागत कर के भूषणों से अलंकार कर के इन की आराधना करती है ॥)

11

X. iii. वेय मरु तोळ् इणै

3096 वेय मरु तोळ् इणै मैलियुम् आलो !
मैलिवुम् एन् तनिमैयुम् यादुम् नोक्का
का मरु कुयिल्हळम् कूवुम् आलो !
गण-मयिल् अवै कलन्दु आळुम् आलो !
आ मरु इन निरै मेयक्क नी पोक्कु
ओरु पहल् आयिरम् ऊळि आलो !
तामरै-क् कण्णळ् कोण्डु इदि आलो !
तहवु इलै तहवु इलैये नी कण्णा !

1

3097. तहवु इलै तहवु इलैये नी कण्णा !
तड मुलै पुणर् तोरुम् पुणच्चिक्कु आरा
शुक-वेळ्ळम् विशुम्बु इरन्दु अरिवै मूळ्क्क-च्
चूळ्न्ददु कनव एन् निङ्गि आङ्गो
अह उयिर् अहम् अहम् तोरुम् उळ् पुक्कु
आवियिन् बरम् अळ् वेटकै अन्दो !
मिह मिह इनि उन्नै-प पिरिवै आम् आल्
वीव निन् पशु निरै मेयक्क-प् पोक्के ॥

2

3098. वीव निन् पशु निरै मेयक्क-प् पोक्कु
वैव्-उयिर् कोण्डु एन्दु आवि वैम् आल
यावरुम तुणै इल्लै यान् इरन्दु उन्
अञ्जन मेनियै आडुम् काणेन्
पोवदु अन्नु ओरु पहल् नी अहनूराल्
पोरु कयल् कण् इणै नीरुम् निळ्ळा
शा द् इव्-आय्-क् कुलत्तु आय्च्चियोम् आय्-प्
पिरन्द इत् तोळ्त्तैयोम् तनिमै ताने ॥

3

X iii. वेय् मरू तोळ्

(बंश सदृश भुज)

[पगकुश नायिका श्रीकृष्ण से. जो सामने ही खड़ा है, अपनी बिगड़ बस्था का वर्णन करती है। संत का यह एक विलक्षण भगवदनुभव है।]

3096 बंश सदृश भुजद्वय कृश हो जाते है, हाय! हाय! मेरी कृशता और सहायहीन दशा को देखे बिना दशनीय कोकिलो के झूट कूक उठते है। हाय! हाय! मयूर गण परस्पर सयोग कर के नाचते है, हाय! हाय! तुम्हारे सगमे गहती गायो के समूह चराने के लिए तुम्हारे बाहर चले जाने मे एक दिन सहस्रकल्प के समान है, हाय! हाय! पंकजनयनो द्वारा तुम मुझे विदीर्ण करने हो। निर्घृण हो, निर्घृण हो तुम, कांह! 1

3097 निर्घृण हो तुम, निर्घृण हो तुम, कांह! पीन स्तनो का तुम्हारे आनिगन करते सभी समय उस आनिगन से अपरिमित सुखप्रवाह होता है जो आकाश के उस पार भी जा कर ऐसा व्याप्त होता है जिससे हमारा ज्ञान उसमे डूब जाना है (अर्थात् उस आनंद मे हमे किसी का कुछ भी ज्ञान नहीं रहता।) (दूमेरे ही क्षण मे) वहीं वह स्वप्न के समान तिरोहित हो जाना है। फिर तुम्हे देखने की इच्छा अत्यधिक होती है जो शरीर मे स्थित प्राणो के अब्यव अवयव मे भग जानी है और प्राणो का रहना दूभर हो जाता है। हाय अतः एतदनंतर गार्हे चराने के लिए अपने बहिर्गमन को छोड़ दो जिससे हमे पुनः पुनः तुम्हारा वियोग ही न हो ॥ 2

* 3098 गार्हे चराने के लिए अपने बाहर जाने की प्रवृत्ति ही छोड़ दो। उष्ण निःशवास से हमारी आत्मा जल जाती है। सायिन कोई भी नहीं। मैं एकाकिनी रह कर अंजनतुल्य तुम्हारे शरीर को (मेरी ओर आने की) प्रवृत्ति नहीं देखती। तुम त्रिच्छुः कर जाओगे तो वह एक दिन व्यतीत नहीं होता। स्पर्धित मत्स्य सदृश नयन युगल से अश्रुप्रवाह रुकता नहीं। इस गोपकुल में गोपियो का जन्म ने कर क्षुद्र हमारी विरहावस्था मृत्यु ही है ॥ 3

3099. तौळुत्तैयोम् तनिमैयुम् तुणै पिरिन्दार्
 तुयरमुम् निनैहिलै गोविन्दा ! निन्
 तौळुत्तनिल् पशुकळये विरुम्बि-त्
 तुरन्दु एम्मै विट्टु अवै मेयक्क-प् पोदि
 पळुत्त नल् अमुदिन् इन् शाररु वैळ्ळम्
 पावियेन मनम् अहम् तोरुम् उळ् पुक्कु
 अळुत्त निन् शैम् कनि वायिन् कळ्व-प्
 पणि मौळि निनैतौरुम् आवि वेम् आल् ! 4

3100. पणि मौळि निनै तौरुम् आवि वेम् आल् !
 पहल् निरै मेयक्किय पोय कण्णा !
 पिणि अविळ् मल्लिहै वाडै तूव-प्
 पेरु मद मालैयुम् वन्दिनरु आलो !
 मणि मिहु मार्विनिल मुल्लै-प् पोदु एन्
 वन मुलै कमळ्वित्तु उन् वाय् अमुदम् तन्दु
 अणि मिहु तामरै-क् कैयै अन्दो !
 अडिच्चियोम् तलै मिशै नी अणियाय् ॥ 5

3101. अडिच्चियोम् तलै मिशै नी अणियाय्
 आळि अम् कण्णा ! उन् कोल-प् पादम्
 पिडित्तु अदु नडुवु उनक्कु अरिवैमारुम्
 पलर् अदु निरक् एम् पेंण्मै आरशेम्
 वडि-त् तडम् कण् इणै नीरुम् निळा
 मनमुम् निळा एम्क्कु अदु तन्नाले
 वैळ्ळिप्पु निन् पशु निरै मेयक्क-प् पोक्कु
 वंम् एमदु उयिर् अळल् मेळुहिल् उक्के ॥ 6

3099 हम दासियों की असहाय दशा, तथा साथी से बिछुड़ कर रहती कामिनियों का बुख-- इस पर तो तुम ध्यान देते ही नहीं, हे गोविन्द ! अपनी गोशाला की धेनुओं से ही प्रेम कर, हमें तज कर, तुम गायें चराने जाते हो । पक उत्तम अमृत का मधुर रसप्रवाह (अर्थात् तुम्हारा अधरामृत) मुझ पापिनो के मन के भीतर के एक एक भाग में प्रविष्ट हो कर सताता है और तुम्हारे पक अरुण बिंबाधर के कपटी बिनम्र वचनों का स्मरण करती हैं तो सदैव हमारी आत्मा दग्ध हो जाती है ॥

4

3100 तुम्हारे बिनम्र (आश्वासप्रद) वचन स्मरण करते सब समय हमारी आत्मा दग्ध हो जाती है । हाय ' दिवस भर गायें चराने निकल के गए कान्ह ! (मुकुल की अवस्था से) छूट कर विकसित मल्लिका पुष्प की सुगंध ले कर पवन चलने लगा । अत्यधिक मद से युक्त (हस्ती सदृश) संध्या आ गई । हाय ! (कौस्तुभ) मणि से शोभित वक्ष की जूही पुष्पों की सुगंध से मेरे पीन पयोधर सुरभित कर के और अपना अधरामृत पिला कर भूषणालंकृत अपना कमलहस्त हम दासियों के सिर पर रखो ॥

5

3101 सागर सदृश सुंदर कान्ठ ' हम दासियों के सिर सुशोभित करो अपने दर्शनोय चरण से । उसको पकड़ कर मध्य में (तुम्हें रोकती) ललनाएं बहुत है । उसे रहने दो । हम तो अपने स्त्रीत्व को ले कर (दुःख) सह नहीं सकतीं । हमारे तीक्ष्ण विशाल नयन-युगों का अश्रुप्रवाह रुकता नहीं । मन भी बश में नहीं रहता । अतः गो-समूह चराने के लिए तुम्हारा निर्गमन हमें दुःखद है । हमारी आत्मा अग्नि समीपस्थ मोम के जैसे गल कर दग्ध हो जाती है ॥

6

3102. वेम् एँमदु उयिर् अळल् मेँळ्हिल् उक्कु
 वेँळ् वळै मेकलै कळन्ऱु वीळ
 तू मलर्-क् कण इणै मुत्तम् शोर-त्
 तुणै मुलै पयन्दु एँन तोळ्हळ् वाड
 मा मणि वण्ण ! उन् शैम् कमल
 वण्ण मेँन् मलर् अडि नोव नो पोय्
 आ महिळ्न्दु उहन्दु अवै मेय्क्कनऱु उन्नोडु
 अशरहळ् तलै-प् पेंय्यिल् एँवन् कौल् आङ्गो ? 7

3103. 'अशरहळ् तलै-प् पेंय्यिल् एँवन् कौल् आङ्गु ?'
 एँन्ऱु आळुम् एँन् आर् उयिर् आन् पिन् पोहेल्
 कशिकैयुम् वेटकैयुम् उळ् कलन्दु
 कलवियुम् नलियुम् एँन् कै कळियेल
 वशि शैय् उन् तामरै-क् कण्णुम् वायुम्
 कैहळुम् पीदह उडैयुम् काट्टि
 ओशि शैय् नुण् इडै इळ आय्च्चियर् नी
 उहक्कु नल्लवरो डुम् उळि तराये ॥ 8

3104. उहक्कु नल्लवरोडुम् उळि तन्दु उन् तन्
 तिरु उळ्ळम् इडर केँडुम तौरुम् नाङ्गाळ्
 वियक्क इन्ऱु उरुदुम् एँम् पेंमै आररोम्
 एँम् पेंरुमान् ! पशु मेय्क्क-प् पोहेल्
 मिह-प् पल अशरहळ् वेण्डु उरुवम्
 कौण्डु निन्ऱु उळितवैर कळन् एव
 अहप्पडिल् अवरोँडुम् निन्ऱोँडु आङ्गो
 अवत्तङ्गाळ् विळैयुम् एँन् शौल् कौळ् अन्दो ! 9

3102 हमारी आत्मा अग्रिसमीपस्थ मोम के समान गल कर दग्ध हो जाती है। महामणिवर्ण ! जिससे धवल बलय और मेखला खिसक कर गिर पड़ें, निर्मल कमल नयनयुग से आंसू बहें, स्तनयुग पीले पड़ें, मेरे भुज क्लान्त हों, तुम्हारे रक्ताबुजवर्ण पुष्पहास सुकुमार चरण व्यथित हों, इस प्रकार जा कर, हर्ष के साथ गायों को सप्रेम चराते समय यदि वहां असुर दूट पड़ते हैं तो (उसका फल) क्या हो !

7

3103 “यदि असुर दूट पड़ते हैं तो क्या हो वहां !” — इस का स्मरण करते ही मेरे प्रिय प्राण (दुःखसागर में) मग्न हो जाते हैं। गायों के पीछे जाओ मत। स्नेह और अभिनिवेश और संयोग हृदय में मिल कर पीड़ा बने हैं। मेरे हाथ से बाहर मत जाओ। बशीकरणसमर्थ अपने सरसिजनयन और अधर, हस्त और पीतांबर दिखा के, भंगुर सूक्ष्ममध्या अपनी प्रेमपात्र सुशील बाल गोपकन्याओं के साथ (हमारे सामने ही) संचार करो ॥

8

3104 अभिमत प्रेमिकाओं के साथ स्वैर संचार कर के तुम्हारे हृदय के दुःखों के दूर होते देख कर, हम विस्मयनीय प्रकार से प्रहृष्ट होगी। हमारा स्त्रीस्वभाव इसके विरुद्ध हो तो हम उसे चाहती नहीं। हमारे प्रभु ! गाय चराने मत जाओ। बहुत ही अनेक असुर, कंस से प्रेरित हो कर, इच्छा के अनुसार रूप ले कर सदा संचार करते रहेंगे। यदि उनके हाथ में पड़ो तो वहां तुम और वे दोनों को अबध (अर्थात् अनभीष्ट अनर्थ) फल निकलेंगे। मेरे बचन मान लो, हाय !

9

3105. अवत्तङ्गाळ् विळैयुम् एँन् शौल् कौळ् अन्दो !
 अशुरहळ् वन् कैयर् कञ्जन् एव-त्
 तवत्तवर् मरुह निन्नरु उळि तरुवर्
 तनिमैयुम् पेरिदु उनक्कु इरामनैयुम्
 उवत्तलै उडन् तिरिहिलैयुम् एँनरु एँनरु
 उड उर एँनुडै आवि वेम् आल् !
 दिवत्तिलुम् पशु निरै मेयप्पु उवत्ति
 शौम् कनि वाय् एँङ्गाळ् आयर् देवे !

10

3106. शौम् कनि वाय् एँङ्गाळ् आयर् देवु अत्तै-
 तिरुवडि तिरु अडि मेल् पौरुनल्
 शङ्गु अणि तुरैवन् वण् तैन् कुरुहूर्
 वण् शडकोपन् शौल् आयिरत्तुळ्
 मङ्गैयर् आय्च्चियर् आयन्द मालै
 अवनोडुम् पिरिवदरकु इरङ्गि तैयल्
 अङ्गु अवन् पशु निरै मेयप्पु ओळिप्पान्
 उरैत्तन इवैयुम् पत्तु अवर्निन् शौर्वे ॥

11

3105 अबछ फल निकलेंगे। मेरे बचन मान लो, हाय ! प्रब्रलहस्त असुर कंस से प्रेरित हो कर तपस्वियो का मन बुझाते हुए संचार करते रहते हैं। तुम्हें तो एकाकी रहना ही बहुत अभीष्ट है। बलराम की संगति भी तुम चाहते नहीं (अतः उसके सामने मनमाना काम तुम नहीं कर सकते।) उसके साथ संचार भी नहीं करते। यह सोच सोच कर मेरी आत्मा भीतर ही भीतर दग्ध होती रहती है। हाय ! छुलोक में (अर्थात् परमधाम में) भी गोचारण ही तुम्हें अभीष्ट है। अरुण बिंबफल अधर हमारे गोपाल देव]

10

3106 अरुण पङ्क बिंब फलाधर हमारे गोपाल देव सर्वेश्वर के श्रीचरण पर शंखों से अलंकृत ताम्रगर्भों के तोरवर्ती सुंदर कुम्हार के उदार शठकोप के रचित सहस्रगीति में यह दशक बड़ी फल देगा जो गोपियो को प्राप्त हुआ (अर्थात् भगवत्संश्लेष)। —यह दशक जिस में कान्ह के बिरह से व्याकुल हो कर भाबुक गोपियो की भावमाला है और जिस में एक युवती ने बड़ा गोसमूहचारण से उसे रोकने के लिए कहा था— यह सब वर्णित है ॥

11

X. iv. शार्वे तव नैरि

3107. शार्वे तव नैरिक्कु-त् तामोदरन् ताळ्हळ्
कार् मेह वण्णन कमल नयनत्तन्
नीर् वानम् मण् एरि काल् आय निनर् नेमियान्
पेर् वानवर्हळ् पिदरूर्म् पेरुमैयने ॥ 1

3108. पेरुमैयने वानत्तु इमैयोक्कुम् काण्डरुक्कु
अरुमैयने आहत्तु अणैयादाक्कु एन्नुम्
तिरु मैय उरैहिनर् शैम् कण्माल् नाळुम्
इरुमै विनै कडिन्दु इडुगु एन्नै आळ्हिनराने ॥ 2

3109. आळ्हिनरान् आळियान् आराल् कुरैवु उडैयम् ?
मीळ्हिनर्दु इल्लै पिरवि-त् तुयर् कडिन्दोम्
वाळ् केण्डे ओण् कण् मड-प् पिननै तन् केळ्वन्
ताळ् कण्डु कोण्डु एन् तलै मेल् पुनैन्देने ॥ 3

3110. तलै मेल् पुनैन्देन् चराङ्गळ् आलिन्
इल्लै मेल् तुयिनरान् इमैयोर् वणङ्ग
मल्लै मेल् तान् निनर् एन् मनत्तुळ् इरुन्दाने
निल्लै पेक्कळ् आहामै निच्चित्तु इरुन्देने ॥ 4

X. iv. शार्वे तव-नेरिक्कु

(प्राप्य हैं तपो मार्ग के)

[प्रथम शतक के प्रथम दशक में प्राप्य भगवत्स्वरूप को कह कर. द्वितीय दशक में उस प्राप्य का उपाय भक्तियोग कह कर तृतीय दशक में कहा कि वह भगवान् भक्ति द्वारा सुलभ है। तदनंतर चतुर्थ दशक से ले कर पिछले दशक तक (X. !!!) भगवान् के मंगल गुणों का अनुभव विविध प्रकार से वर्णित हुआ। अगले दशक में उस भक्तियोग वर्णन का उपसंहार किया जाता है। कहते हैं कि भगवान् भक्ति-सुलभ है।]

3107 प्राप्य है तपो मार्ग के दामोदर के चरण-द्वन्द्व - दामोदर जो नीलमेघवर्ण और कमलनयन है, जो जल और आकाश, भूमि और अग्नि और वायु रूप में विद्यमान नेमिधर है, तथा जिसकी महिमा का उत्कृष्ट नित्यसूरिगण भी कीर्तन करते रहते हैं ॥ 1

3108 जो ऊर्ध्वलोकवासी (ब्रह्मादि) देवों से भी दुर्ज्ञेय महिमवन्त है, जो हृदय में सप्रेम स्थापित नहीं करते ऐसे लोगों को दर्शन होना दुर्लभ है, जो सर्वकाल में लक्ष्मी-समालिङ्गित बक्ष से युक्त अरुणनयन, श्रीमन्नारायण है, वह नित्य (पुण्य-पाप रूप) द्विविध कर्मों को दूर कर के यहाँ मेरी सेवा स्वीकार करता है ॥ 2

3109 चक्रधर भगवान् हमारी रक्षा करता है। हमें किस की कमी है? हमें पुनरावृत्ति नहीं। जन्म का दुःख हमने दूर कर दिया। भास्वर मत्स्य सम समुज्ज्वल नयना गुणपूर्ण तपिपन्नै के बल्लभ के चरणों का दर्शन कर के मैंने अपने सिर पर धर लिया ॥ 3

3110 (अपने) सिर पर (उसके) चरण धर लिए। बटपत्रशायी (भगवान्) देवों के बन्दरग करने के अनुकूल (बेंकट) गिरि पर खड़े हो कर (तदनंतर) मेरे मन में विराजित हुए। मैंने निश्चय कर लिया कि उस स्थिति से वह (किसी से) हटाया नहीं जा सकता ॥ 4

3111. निच्चित्तु इरुन्देन् एन् नैञ्जम् कळियामै
 कै-च् चक्करत्तु अण्णल् कळ्वम् पैरिदु उडैयन्
 मेच्च-प् पडान् पिरक्कुर् मैय् पोलुम् पोय् वळ्ळन्
 नच्च-प पडुम् नमक्कु नाहत्तु अणैयाने ॥ 5
3112. नाहत्तु अणैयानै नाळ् तोरुम् जानत्ताल्
 आहत्तु अणैप्पाक्कुर् अरुळ् शैय्युम् अम्मानै
 माहत्तु इळ् मदियम् शेरुम् शडैयानै
 पाहत्तु वैत्तान् तन् पादम् पणिन्देने ॥ 6
3113. पणि नैञ्जे ! नाळुम् परम परम्-परनै
 पिणि ओन्ऱुम् शारा पिरवि केळ्त्तु आळुम्
 मणि निन्ऱ शोदि मदुशुदन् एन् अम्मान्
 अणि निन्ऱ शैम् पोन् अडल् आळियाने ॥ 7
3114. आळियान् आळि अमरक्कुम् उप्पालान्
 ऊळियान् ऊळि पडैत्तान् निरै मेयत्तान्
 पाळि अम् तोळाल् वरै एडुत्तान् पादङ्गळ्
 वाळि एन् नैञ्जे ! मरवाडु वाळ् कण्डाय् 8

3111 मैंने निश्चय कर लिया कि वह मेरे हृदय में बिलुड नहीं जाएगा। चक्रपाणि भगवान् की कपटता अत्यधिक होती है। दूसरों की स्तुति का विषय हो कर नहीं रहता। (अर्थात् बुध्प्रप है।) (अनाश्रितों के विषय में) सच्चा व्यवहार करनेवाले के समान रह कर, असत्य व्यवहार करने में कुशल है। सर्पशायी प्रभु हमारे प्रेम का विषय हो कर हो रहता है॥ 5

3112 जो सर्पशायी है, (भक्तिरूप) ज्ञान में नित्य अपने मन में रखनेवालों पर जो कृपा करता स्वामी है, महाकाशस्थ बालचंद्र में समाश्रित जटाधर (रुद्र) को अपने (शरीर के) एक भाग में जो रखता है, उसके पादों की मैंने प्रणति की॥ 6

3113 जो नील रत्नगन शोभासम ज्योति में युक्त है जो मधुसूदन है, जो मेरे स्वामी है, जो आभरणसम रहता उत्तम स्वर्ण सहस्र और युद्धोन्मुख चक्र धरता है, वह हमारा जन्म दूर कर रक्षा करत है। कोई भी (सांसारिक) व्याधि पास नहीं फटकेगी। जो सर्वश्रेष्ठ है, तथा जो परात्पर है (अर्थात् ब्रह्मादिकों से भी उत्कृष्ट है), नित्य उसकी प्रणति करो, मानस! 7

3114 जो चक्रधर है, जो सागर सहस्र (गभीर स्वभाव) है, जो अमरों के भी ऊपर स्थित है जो प्रणथकारी है, तथा (सृष्टिकाल में) सब का लक्ष्ण है, जिसने गोकुल चराया और अपने प्रबल और सुंदर भुज से (गोवर्धन) गिरि उठाया उसको भुलाए बिना जीवित रहो, समझे। मेरे मानस! जीते रहो॥ 8

3115. कण्डेन् कमल मलर्-प् पादम् काण्डलुमे
 विण्डे ओळिन्द विने आयिन एँलाम्
 तौण्डे शैर्य्दु एँन्रुम् तौळुदु वळि ओँळुह
 पण्डे परमन् पणित्त पणि वहैये ॥

9

3116. वहैयाल् मनम् ओँन्रि मादवने नाळुम्
 पुहैयाल् विळकाल् पुद मलराल् नीराल्
 तिशै तोरु अमरहळ् शैन्रु इरैञ्ज निन्र
 तहैयान् शरणम् तमहट्कु ओर् पररे ॥

10

3117. पररु एँन्रु पररि-प् परम परम् परने
 मल् तिण् तोळ् मालै वळुदि वळ नाडन्
 शौल् तौँडे अन्तादि ओर् आयिरत्तुळ् इप-पत्तुम्
 कररोक्कु ओर् पररु आहुम् कण्णन् कळल् इणैये ॥ 11

3115 सेवा कर के नित्य प्रणति कर के समीचीन मार्ग से चलने के लिए पूर्वकाल में परम (श्रीकृष्ण) के गीता में प्रोक्त वचन के अनुसार उस के कमल पुष्प पाद का दर्शन क्रिया । दर्शन करते ही जो पाप कहलाते हैं, सब छूट कर नष्ट हो गए ॥ 9

3116 शास्त्रोक्त प्रकार से मन लगा कर माधव की सेवा में प्रतिदिन धूप में और दीप से अभिनव पुष्प से और जल से सब दिशाओं में देव वर्ग आ कर जिसकी आगधना करते हैं, तथा जो उत्तम स्वभाव वाला है, उस श्रीकृष्ण का चरण ही उसके भक्तों का अद्वितीय आलवन है ॥ 10

3117 जो परम परात्पर है (अर्थात् उत्कृष्ट ब्रह्मादि देवताओं से भी उत्कृष्ट नित्यसूरियों के नायक है) जो मल्लयुद्ध में दृढ़ भुज से युक्त है, उस सर्वेश्वर पर समृद्ध बळ्दिवेश में अवतरित शठकोप से कथित मालारूप अन्त्यादि महत्त्व में इस दशक का अभ्यास जो करते हैं, उन्हें कान्ह का चरणयुगल अद्वितीय प्राप्य होगा ॥ 11

X. v. कण्णन् कळल् इणै

3118. कण्णन् कळल् इणै
नण्णुम् मनम् उच्चैयीर् :
एँणुम् तिरु नामम्
तिण्णम् नारणमे ॥ 1

3119. नारणन् एँम्भान्
पार् अण्डुगु आळन्
वारणम् तोँलैस्त
कारणन ताने ॥ 2

3120. ताने उलहु एँळाम्
ताने पडैत्तु इडन्दु
ताने उण्डु उमिळन्दु
ताने आळ्वाने ॥ 3

3121. आळ्वान् आळि नीर्
कोळ् वाय् अरवु अणैयान्
ताळ् वाय् मलर् इट्टु
नाळ् वाय नाडीरे ॥ 4

X. v. कण्णन् कळल्-इणै

(कान्ह के चरण युगल)

[भक्ति योग उपदेश का उपसंहार करते हैं ।]

3118 कान्ह के चरण युगल प्राप्त करने के इच्छुक मन से युक्त सज्जानो !
स्मर्तव्य शुभनाम नारायण है । (प्राप्ति) निश्चित है ॥ 1

3119 नारायण मेरा स्वामी है और भूमि देवी का नाथ । वही (कुबलयापीड़
नामक) हस्ति हन्ता है तथा (जगत् का) कारण है ॥ 2

3120 (नारायण शब्दवाच्य वही सब लोक है, वही जगत् का स्रष्टा और
(समुद्र से भूमि का) उद्धारक है । वही उसको निगल के उगलता है । वही
उसका नियन्ता है ॥ 3

3121 जो जगन्निर्यंता है, और जो सागर जल पर भास्वर भुल्ल सर्पशयन पर
शयित है, उसके चरणों पर पुष्प समर्पित कर के दिन दिन उसका आश्रयण
करो ॥ 4

3122. नाडीर् नाळ् तोरुम्
वाडा मलर् कौण्डु
पाडोर् अवन् नामम्
वीडे पॅरल् आमे ॥ 5
3123. मेयान् वेङ्कडम्
काया मलर् वण्णन्
पेयार् मुलै उण्ड
वायान् मादवने ॥ 6
3124. मादवन् एँन्ऱु एँन्ऱु
ओद वळ्ळीरेल्
तीदु ओँन्ऱुम् अडैया
एदम् शारावे ॥ 7
3125. शारा एदङ्गळ्
नीर् आर् मुहिल् वण्णन्
पेर् आर् ओदुवार्
आरार् अमररे ॥ 8

3122 दिन दिन अम्मान पुष्प ले कर उसका समाश्रयण करो और उसका नाम गाओ । मुक्ति प्राप्त होगी ॥ 5

3123 बही बेंकट गिरि मे सानंद वर्तमान है, अतसीपुष्पसवर्ण है, पिशाचिनी का स्तन पीते मुख से संयुक्त है तथा माधव है ॥ 6

3124 माधव कह कह कर यदि नाम क अध्ययन मे कुशल हो तो (पूर्ण-संचित) सभी पाप नष्ट हो जाएंगे । (भविष्य का) कोई अनिष्ट पास नहीं फटकेगा ॥ 7

3125 अनिष्ट पास नहीं फटकेंगे । जैल से पूर्ण जलदर्सदृशबर्ण के नामों का संकीर्तन जो जो करते है वे वे अमर ही हैं ॥ 8

3126. अमरक्कु अरियाने
 तमहट्टक् एळियाने
 अमर-त्त तौळुवाहट्टक्
 अमरा विनैहळे ॥

9

3127. विने वल् इरुळ् एन्नम्
 मुनैहळ् वैरुवि-प् पोम्
 शुनै नल् मलर् इट्टु
 निनैमिन् नेळियाने ॥

10

3128. नेळियान् अरुळ् शूडुम्
 पळ्ळिगान शळकोपन्
 नौळि ३ यिरत्तु इप्-पत्तु
 अळियाक्कु अरुळ् पेरे ॥

11

3126 अमरों के दुष्प्राप तथा भक्तों के मुलभ (प्रभु) का अनन्यभाव से प्रणाम करते लोगों के पाप टिकेंगे नहीं ॥ 9

3127 मगवर्ग के उत्तम पुत्र समर्पित कर के सर्वेश्वर का स्मरण करो ।
पाप और घोर अंधकार (अर्थात् अज्ञान) रूप विरोधी त्रम हो कर भाग जाएंगे ॥ 10

3128 सबैश्वर की कृपा को शिरोधार्य करने के स्वभाव से युक्त शठकोप के कथित सहस्रगीति में यह दशक भक्तों को उसकी कृपा सिद्ध कर देता है ॥ ॥

X. vi. अरुळ् पेरुवार्

3129. अरुळ् पेरुवार् अडियार् तम्
अडियनेरकु आळियान्
अरुळ् तरुवान् अमैहिनरान्
अदु नमदु विदि वहैये
इरुळ् तरु मा जालत्तुळ्
इनि-प् पिरवि यान् वेण्डेन्
मरुळ् ओळि नी मड नैञ्जे !
वाट्टाररान् अडि वण्डगे ॥

1

3130. वाट्टाररान् अडि वण्डगि
मा जाल-प् पिरप्पु अरुप्पान्
केट्टाये मड नैञ्जे !
केशवन् एम् पेरुमानै
पाट्टु आय पल पाडि-प्
पळ विनेहळ् पररु अरुत्तु
नाट्टारोडु इयलवु ओळिन्दु
नारणनै नण्णिनमे ॥

2

3131. नण्णिनम् नारायणनै
नामङ्गळ् पल शौळि
मण् उलहिल् वळ्म् मिक्क
वाट्टाररान् वदु इन्ऱु
विण् उलहम् तरुवान् आय्
विरैहिनरान् विदि वहैये
एण्णिन आरु आहा
इक्-करुमङ्गळ् एन् नैञ्जे !

3

X. vi. अरुळ् पेरुवार

(कृपा को प्राप्त करते)

[तिरुवाट्टार क्षेत्र—केरल प्रांत]

3129 कृपा प्राप्त करते (अर्थात् कृपापात्र) दासों का दास होते मुझ पर कृपा प्रदान करने में तत्पर है चक्रधर (प्रभु)। वह भी हमारी विधि के अनुसार। (अर्थात् हम जो आज्ञा देते हैं उसके अनुसार)। अज्ञान प्रद इस महा पृथिवी में एतदनन्तर मैं जन्म लेना नहीं चाहता। भव्य मानस ! तुम अपना अज्ञान तज दो। वाट्टार-क्षेत्र के भगवान् के चरणों की प्रणति करो ॥

[भव्य मानस ! तुम अपना अज्ञान तज दो—यहां पर पूर्वाचार्यों के व्याख्यान की गीति विलक्षण है। वह यो है—मेरे मन ! अब तक मैं तुम से कह रहा था कि यदि भगवद्गुणानुभव और भगवत्मेवा ही परमपुरुषार्थ है और यदि वह यहीं प्राप्त हो तो इसे छोड़ कर परमधाम जाने को आवश्यकता क्या है। अतः हम यहीं क्षेत्रों में जहां अर्चारूपी भगवान् विराजमान है वही जाएंगे और आनंदानुभव करेंगे। तुम भी उसे मान कर मेरे साथ चल रहे थे। परंतु अब मुझे विदित हुआ कि वह अज्ञान है। अतः उसे तजो। भगवान् हमें परमधाम ले जा कर वहां आनंद देने में तत्पर है। ऐसा करने के लिए हमारे आज्ञा की प्रतीक्षा करना रहता है। हम हा कह कर उसके साथ चलेंगे। क्यों कि अत में समार अज्ञानावह है। अतः हम उसके कहे अनुसार करेंगे।

वाट्टार क्षेत्र के भगवान् के चरणों की प्रणति करो—हमें ले जाने के लिए तिरुवाट्टार क्षेत्र में हमारी प्रतीक्षा करते हुए वह खड़ा है। उसकी प्रणति करो (अर्थात् उससे भिन्नाभिप्राय न हो कर सहमत हो जाओ जिससे उसकी इच्छा पूरी हो और हमें भी निरतिशयानंद की प्राप्ति हो ॥)

3130 महापृथिवी में जन्म दूर करने के लिए वाट्टार के भगवान् के चरणों की प्रणति कर के, हमारे स्वामी केशव के (गुणों के) विविध गान गा कर, हमने अनादि पापों का वासना सहित काट डाला। (विषयासक्त) सासारिक जनों का सहवास तज कर, नारायण का मेरा आ गे। सुन लिया मेरे भव्य मानस ! 2

3131 (उनके) अनेक नामों का संकीर्तन कर के हम श्रीमन्नारायण की सेवा में आ पहुंचे। भूलोक में अति समृद्धिसंपन्न वाट्टार (क्षेत्र) के भगवान् आ कर अब हमें परमधाम प्रदान करने को नारा के साथ विद्यमान है। वह भी हमारी विधि के अनुसार (अर्थात् हमारी आज्ञानुसार)। सर्वेश्वर के ये कर्म (अर्थात् चेष्टाएँ) जितना हमारा मनोरथ था उतना मात्र नहीं। (अचितित प्रकार में अत्यधिक कृपा करता है।) (समझ लो)। मेरे मानस !

3132. एँन् नेञ्जत्तुळ् इरुन्दु इड्गु
 इरुम् तमिळ् नूल् इवै मोंळिन्दु
 वन्-नेञ्जत्तु इरणियने
 मावुर् इडन्द वाट्टाररान्
 मन् अञ्ज-प् पारदत्तु-प्
 पाण्डवक्कु आय्-प् पडै तोङ्गान्
 नल् नेञ्जे ! नम् पेरुमान्
 नमक्कु अरुळ् तान् शेय्वाने ॥

4

3133. वान् एर वळि तन्द
 वाट्टाररान् पाणि वहैये
 नान् एर-प् पेरुहिनरेन्
 नरकत्तै नहु नेञ्जे !
 तेन् एरु मलर्-त्तु तुळ्वम्
 तिहळ् पादन् शेळुम् परवै
 तान् एरि-त्तु तिरिवान्
 ताळ् इणै एँन् तलै मेले ॥

5

3134. तलै मेल ताळ् इणैहळ्
 तामरै-क् कण् एँन् अम्मान्
 निलै पेरान् एँन् नेञ्जत्तु
 एँप्पोळुदुम् एँम् पेरुमान्
 मलै माडत्तु अरवणै मेल
 वाट्टाररान् मद मिळ
 कोळै याने मरुप्पु ओशित्तान्
 वुरै कळल्हळ् कुरुहिनमे ॥

6

3132 अनुकूल मानस ! मेरे हृदय के भीतर विराजमान हो कर, यहाँ उत्कृष्ट तमिल नक्षत्र ग्रन्थों के पथ प्रदर्शक जैसे ये पद्य जिसने कथन किये, कठिनहृदय हिरण्य के बक्ष का विदारण किया, सब राजसमूह को भारत युद्ध में भयत्रस्त करते हुए जो पाउवों का हो कर तथा आयुधस्पर्शी हो कर रहा, वाट्टारु में वर्तमान वह हमारा स्वामी हम पर कृपा करेगा ही ॥

4

3133 परमश्राम चढ़ने का (अचिरादि) मार्ग देते वाट्टारु (क्षेत्र) में वर्तमान प्रभु के कहे अनुसार मैं चढ़ने का भाग्यवान् हो गया । मानस ! नरक (तुल्य ससार) का उपहास करो, मानस ! मधुस्यंदि पुष्पों से युक्त तुलसी से भासमान पादों से जो समन्वित है तथा उत्साही (गरुड) विहंग पर चढ़ कर घूमता प्रभु है, उसके चरणयुग मेरे सिर पर विद्यमान है ।

5

3134 मेरे सिर पर है चरणयुगल । कमलनयन मेरी स्वामी मेरे हृदय से किसी भी समय नहीं छूटेगा । पर्वत तुल्य उन्नत प्रासादी से युक्त वाट्टारु में जो सर्पशय्या पर शयन है, जिसने अतीव मदमत्त हननशील हस्ती (कुबक्षयापोड) का दांत तोड़ डाला, अपने उस भगवान् के कठकबनि से युक्त शरणों के पास हम आ चुके ॥

6

3135. कुरै कळ्हळ् कुरुहिनम् नम्
 गोविन्दन् कुडि कौण्डान्
 तिरै कुळ्वु कडल् पुडे शुळ्
 तैन् नाट्ट-त् तिलदम् अनन्
 वरै कुळ्वुम् मणि माड
 वाट्टाररान् मलर् अडि मेळ्
 विरै कुळ्वुम् नरुम् तुळ्वम्
 मैय्-न् निन्ऱु कमळ्मे ॥

7

3136. मैय्-न् निन्ऱु कमळ् तुळ्व
 विरै एरु तिरु मुडियन्
 कै-न् निन्ऱु शक्करत्तन्
 करुदुम् इडम् पौरुदु पुनल्
 मै-न् निन्ऱु वरै पोलुम्
 तिरु उरुव वाट्टाररार्कु
 एँन ननरि शैय्देना
 एँन् नैञ्जल् तिहळ्वदुवे ?

8

3137. तिहळ्व्हिनर् तिरु माबिल्
 तिरु मङ्गै तन्नोडुम्
 तिहळ्व्हिनर् तिरु मालार्
 शेर्विडम् तण् वट्टारु
 पुहळ्व्हिनर् पुळ् ऊदि
 पारु अरक्कुर कुलम् केँडुत्तान्
 इहळ्वु इन्नरि एँन् नैञ्जत्तु
 एँप्पोळ्दुम् पिरियाने ॥

9

3135 ध्वनियुक्त चरणों के पास गए। गोविंद ने (मेरे हृदय में) घर कर लिया। तरंग-सवार से युक्त सागर मे जो आसपास परिवृत है, जो दक्षिण देश के तिलक-तुल्य है तथा पर्वत समूह तुल्य मणिमय प्रासादो से युक्त है, उस वाटारु कं भगवान् के कमल चरण पर स्थित सबगंधसमन्वित सुरभित तुलसी का सौरभ मेरे शरीर पर रह कर सुख देता है ॥ 7

3136 शरीर भर पर सौरभ को फैलाती तुलसी की सुगंध से आक्रांत श्रीकिरीट से जो भषित है, बांछिन स्थान पर जा कर युद्ध करने के अनंतर पुनः आकर जिसके हस्त में चक्र स्थित होता है, जा सागर जल, तथा अंजन मय उन्नत गिरि सदृश वर्ण मे समन्वित है, तथा जो वाटारु (क्षेत्र) में विद्यमान है, उसके मेरे हृदय में भासमान होने के लिए मैंने कौन सा अनुकूल काम किया है? 8

3137 कान्तियुक्त श्रीबक्ष में महालक्ष्मी के साथ भासमान श्रीमन् नारायण के क्षमाभित स्थान तापहर वाटारु क्षेत्र है। नित्य कीर्ति से संपन्न विहग (गरुड़) उसका बाहन है। उसने भिड़ते राक्षस-कुल का नाश कर दिया। निरादर किए बिना वह मेरे हृदय में सदा (रहता है और कभी) अलग नहीं होता ॥ 9

3138. पिरियादु आट् चैय् एन्नरु
 पिरप्पु अरुत्तान् अर-क् कोण्डान्
 अरि आहि इरणियनै
 आहम् कीण्डान् अन्नु
 पेरियाक्कुर् आट्पट्टक् काल्
 पेरैराद पयन् पेरुम् आरु
 वरि वाळ् वाय् अरवु अणै मेल्
 वाट्टार्रान् काट्टिनने ॥

10

3139. काट्टि-त् तन् कनै कळहळ्
 कळु नरकम् पुहल् ओळित्त
 वाट्टार्रु एम् पेरुमानै
 वळम् कुरुहूर्-च् चडकोपन्
 पाट्टाय तमिळ् मालै
 आयिरत्तुळ् इप्-पत्तुम्
 केट्टु आरार् वानवर्हळ्
 शौक्कु इनिय शौम् शौल्ले ।

11

3138 “छूटे बिना निरंतर दास्य करते रहो” कह कर और जन्म-संबंध काट कर आत्यंतिक दास की भांति मुझे स्वीकार लिया (आज) ; पुरा काल में (नर) हरि हो कर हिरण्य का शरीर विदीर्ण कर दिया । महापुरुषों के दास बन जाएं तो बुर्लभ फल हस्तगत होता है—यह तत्त्व वाट्टारु के स्वामी ने दिखा दिया जो रेखांकित समुज्ज्वल मुखविशिष्ट सर्पशयन पर शायित है । 10

3139 (भूषणों की) ध्वनि से युक्त अपने चरण दिखा कर, घोर (संसार रूप) नरक में प्रवेश के निरोधकारी वाट्टारु के वासी परमपुरुष पर सुंदर कुरुहूर के शठकोप के रचिन गीतिरूप तमिल माला-सहस्र में श्रवणमधुर साधुशब्दमय यह दशक सुन कर नित्यसूरिगण तृप्त नहीं होते ॥ 11

X. vii. शैम् शौल् कविहाळ् ।

3140. शैम् शौल् कविहाळ् । उयिर् कात्तु आट्

चैय्मिन् तिरु मालिरुम् शोलै
वञ्ज-क् कळ्वन् मा मायन्
माय-क् कवियाय् वन्दु एन्
नेञ्जुम् उयिरुम् उळ् कलन्दु
निन्नार् अरिया वण्णम् एन्
नेञ्जुम् उयिरुम् अवै उण्डु
ताने आहि निरन्दाने ॥

1

3141. ताने आहि निरैन्दु एल्ला

उलहुम् उयिरुम् ताने आय्
ताने यान् एन्बान् आहि-त्
तेने पाले कन्नले
अमुदे तिरु मालिरुम् शोलै
कोने आहि निन्नरु ओळिन्दान्
एन्नै मुररुम् उयिर् उण्ड

2

3142. एन्नै मुररुम् उयिर् उण्डु एन्

माय आक्कै इदनुळ् पुक्कु
एन्नै मुररुम् ताने आय्
निन् माय अम्मान् शेर्
तेन्नन् तिरु मालिरुम् शोलै-त्
तिशै कै कूप्पि-च् चेन्द यान्
इन्नः पोवेने कोलो !
एन् कोल् अम्मान् तिरु अरुळे ?

3

X. ii. शैञ्जोल कविकाळ !

(उत्तम शब्द कविगण !)

[तिरुमालिङ्गोलै क्षेत्र]

3140 उत्तम शब्दो से युक्त (कविता करते) कविगणो ! (भगवान् के हाथ मे) अपनी आत्मा (और आन्मीयो) को बचा कर दाखवृत्ति करो। तिरु-माल्-इङ्गोलै का बचक चोर महामायी, मायी कवि रूप में आ कर मेरा हृदय और आत्मा दोनो के भीतर एक हो कर ठहर गया। मेरे जान लेने का अवसर दिए बिना मेरे हृदय और आत्मा को ग्रहण कर के सब स्वयं आप ही हो कर भर गया ॥ (अर्थात् मनोरथपूर्ण सा रहा) ॥ 1

3141 पूर्णरूप से मेरी आत्मा को ग्रहण कर के (अर्थात् भोग कर के) स्वयं आप ही हो कर परिपूर्ण हुआ। सब लोक और वहाँ के मनुष्य सब आप ही हो गया। अहम् भी (अर्थात् अहंशब्द वाच्य मेरी आत्मा भी) स्वयं बह हुआ। ' इस प्रकार मङ्गल से एक हो कर रहने से, मेरा किया स्तोत्र उम का किया हो गया अतः) अपनी स्तुति स्वयं आप ही ने की। (इससे उसे जा आनंद हुआ उसे मुझे दिखाने से) मेरे लिए वह मधु और क्षीर, इक्षुरम और अमृत तथा तिरु-माल्-इङ्गोलै का स्वामी हो कर रह गया ॥ (अर्थात् वही स्तुति कर्ता और स्तुति विषय, भोक्ता और भाग्य सब हो गया ॥) 2

• 3142 पूर्णतया मेरी आत्मा का अनुभव कर के मेरे माया-शरीर (अर्थात् प्राकृतिक अथवा हेय शरीर) के भीतर प्रविष्ट हो कर, स्वयं आप (अहं शब्दवाच्य) में हो कर अवस्थित मायी स्वामी से (अर्थात् आश्चर्यमय गुण और छेष्टायुक्त स्वामी से) समाश्रित इच्छिनी सुंदर तिरु-माल्-इङ्गोलै की दिशा के प्रति हाथ जोड़ कर मैंने उसको प्राप्त कर लिया। एतदनंतर क्या मैं और कहीं जाऊँ ? (इस से बढ़ कर क्या कोई गन्तव्य स्थान है ?) ' मेरे स्वामी की कृपा की अवधि भी है क्या ? 3

3143. एँन् कौल् अम्मान् तिरु अरुळ्हळ् ?
 उलहृम् उयिरुम् ताने आय्
 नन्गु एँन् उडलम् कै विडान्
 आलत्तूडे नडन्दु उळ्ळि
 तैन् कौळ् तिशैक्कु-त् तिलदम् आय्
 निन्ऱ तिरु मालिरुम् शोलै
 नड्ङ्गळ् कुन्ऱम् कै विडान्
 नण्णा अशुरर् नलियवे ॥

4

3144. नण्णा अशुरर् नलिवु एँय्द
 नळ्ळ अमरर् पौलिवु एँय्द
 एँण्णादनहळ् एँण्णुम् नल्
 मुनिवर् इन्ऱम् तलै शिरप्प
 पण् आर् पाडल् इन् कविहळ्
 यान् आय्-त् तन्नै-त् तान् पाडि
 'तैन्ना' एँन्नुम् एँन् अम्मान्
 तिरु मालिरुम् शोलैयाने ॥

5

3145. तिरु मालिरुम् शोलै याने
 आहि-च् चैळ् मू उलहृम् तन्
 ओरु मा वयिरुर्ऱिन् उळ्ळै वैत्तु
 ऊळि ऊळि तलै अळ्ळक्कुम्
 तिरु माल् एँन्ऱै आळुम् आल्
 शिवनुम् पिरमनुम् काणादु
 अरु माल् एँय्दि अडि परव
 अरुळै ईन्द अम्माने ॥

6

3143 मेरे स्वामी की कृपा की अबधि भी है क्या? लोक और सब प्राणी आप ही हो कर भगवान् मेरा शरीर छोड़ता नहीं यह समझ कर कि वह भोग्य है। पृथिवी भर में चल के घूम कर दक्षिण दिशा के तिलक के समान वर्तमान तिरु-माल्-इरुञ्जोलै (नाम का) हमारा पर्वत भी नहीं छोड़ता जिससे प्रतिकूल असुर ध्वस्त हो जाएं ॥ 4

3144 जिससे विमुख असुर ध्वस्त हो जाएं, और सात्त्विक अमर (हर्ष के कारण) कातियुक्त हो, तथा अन्य मनुष्यों से अर्चित शुकामनाएं भगवान् को प्राप्त हो इस प्रकार चिंतन कर सन्मनस्क मुनिगण जिससे आनंद प्राप्त करें, इस प्रकार स्वरपूर्ण गीतियुक्त मधुर कविता समूह द्वारा मैं बन कर आप ही गीत गा कर. उस (सहस्रगीति कविता जन्त आनंद से) 'तेन्ना' बोलता रहता है मेरा स्वामी जो तिरु-माल्-इरुञ्जोलै का अधिवासी है ॥

[तेन्ना बोलता है—स्वयं शठकोप ही हो कर सहस्रगीति रचा। उसकी गीतियां हतनी मधुर हैं कि भगवान् स्वयं उसको गा कर आनंद से तान लगाता रहता है ॥] 5

3145 समुच्च तीन लोक जो अपने अद्वितीय शक्तियुक्त उदर के भीतर रख कर कल्प कल्प में श्लाघनीय प्रकार से रक्षा करते श्रीमन्नारायण हैं, जिन का साक्षात्कार करने में अशक्त हो कर शिव और ब्रह्मा के वृष्णाप भक्ति के साथ चरणों की स्तुति करने पर जो उन पर कृपा करते स्वामी हैं, वह तिरु-माल्-इरुञ्जोलै का अधिवासी ही बन कर मुझे अपना दास बनाने के व्यामोह के साथ बंधा रहता है ॥ 6

3146. 'अरुळै ई एन् अम्माने !'
 एन्नुम् मुक्कण् अम्मानुम्
 तैरुळ् कौळ् पिरमन् अम्मानुम्
 देवर् कोनुम् देवरुम्
 इरुळ्हळ् कडियुम् मुनिवरुम्
 एत्तुम् अम्मान् तिरुमलै
 मरुळ्हळ् कडियुम् मणि मलै
 तिरु मालिरुम् शोलै नलैये ॥

7

3147. तिरु मालिरुम् शोलै मलैये
 तिरु-प् पार् कडले एन् तलैये
 तिरु माल् वैकुन्दमे तण्
 तिरु वेङ्गाडमे एन्दु उडले
 अरु मा मायत्तु एन्दु उयिरे
 मनमे वाक्के करुममे
 ओरु मा नौडियुम् पिरियान् एन्
 ऊळि मुदल्वन् ओरुवने ॥

8

3148 ऊळि मुदल्वन् ओरुवने एन्नुम्
 ओरुवन् उलहु एल्लाम्
 ऊळि तोरुम् तन् उळ्ळे पडैत्तु-क्
 कात्तु-क् केडुत्तु उळ्ळुम्
 आळि वण्णन् एन् अम्मान्
 अम् तण् तिरु मालिरुम् शोलै
 वाळि मनमे । कै विडल्
 उडलुम् उयिरुम् मङ्ग ओट्टे ॥

9

3146 "कृपा प्रदान करे, मेरे स्वामी ।" कह कर त्रिनेत्र भगवान् (रुद्र), ज्ञानसंपन्न भगवान् ब्रह्मा, देवाधिप (इंद्र) और बेबनागण, तथा (पुगणाद्युपवेश से अज्ञान रूप) अधरार दूर करते मुनि जन-सत्र से संस्तुत सर्वेश्वर का जो मनोहर पर्वत है, भ्रजान जान का निरास जो मणिपर्वत करता है, वही तिरु माल्-इरुञ्जोलै मल्लै हैं ॥ (अर्थात् वनाद्रि है ॥) 7

3147 तिरु माल् इरुञ्जोलै मल्लै, श्रीक्षीरसागर और मेरा उत्तमाग, श्रीमन्नारायण का वैकुण्ठ, श्रमहर श्रीवेकट (गिरि) और मेरा शरीर, दुस्तर महामाया (अर्थात् प्रकृति) से संसृष्ट मेरी आत्मा मन, वाक् और कर्म. इन सब से एक क्षण के लव मे भी नही बिछुड़ेगा मेरा अद्वितीय स्वामी जो कल्प आदि कालोपलक्षित सब पदार्थों का प्रथम (कारण) है ॥ 8

3148 "कल्प आदि कालोपलक्षित सब पदार्थों का प्रथम (कारण) एक ही है" इस प्रकार अद्वितीय जो श्रुतिप्रोक्त है सब लोको की प्रतिकल्प में अपने (संकल्प के) एक देश मे सृष्टि, रक्षा और संहार जो करता है, तथा जो सागरवर्ण मेरा स्वामी है उसके मनोहर और ताप हर तिरु-माल्-इरुञ्जोलै को छोड़ो मत, मेरे मन ! चिरजीवी हो जाओ ! (हे भगवान्) मेरे शरीर और प्राणों का अंत होने दो । (तुम उन पर इतना प्रेम मत करो) ॥ 9

3149. मङ्ग ओट्टु उन मा माये
 तिरु मालिरुम् शोलै मेय
 नङ्गळ् कोने । याने नी
 आहि एन्नै अळित्ताने
 पोङ्गु ऐम् पुलनुम् पोर्ि ऐन्दुम्
 करुमेन्दरियम् ऐम् वूदम्
 इङ्गु इव् उयिर् एय् पिराकरुति
 मान् आङ्गार मनङ्गळे ॥

10

3150. मान् आङ्गारम् मनम् केंड
 ऐवर् वन् कैयर् मङ्ग
 तान् आङ्गारमाय्-प् पुक्कु-त्त
 ताने ताने आनानै
 तेन् आङ्गार-प् पोळिल् कुरुहूर्-च्
 चडकोपन् शौल् आयिरत्तुळ्
 मान् आङ्गारत्त इवै पत्तुम्
 तिरु मालिरुम् शोलै मलैक्के ॥

11

3149 तिरु-माल्-इरुञ्जोलै में सादर बास करते हमारे स्वामी ! स्वयं आप में वन कर मेरी रक्षा करते भगवान् ! (भोग्यता से) वर्धमान पंच (इंद्रिय) विषय, पंच ज्ञानेन्द्रिय, पंच कर्मेन्द्रिय, पंच भूत, यहाँ (संसार में) इस आत्मा से दृढसंबद्ध प्रकृति, महान्, अहंकार, मन—ये सब तुम्हारी बुस्तर महामाया हैं, उन का अंत होने दो ॥ 10

3150 जिससे महान् अहंकार और मन का अंत हो, तथा प्रबल पंच इंद्रिय शीघ्र हो, इस प्रकार स्वयम् अधिक अभिमान के साथ जो (शरीर में) प्रविष्ट हुआ, तथा जो मेरी आत्मा और आत्मीय स्वयं आप ही हुआ, उस पर भूभराभिमान मे-युक्त उपवनों से परिवृत्त कुरुहर के शठकोप के रचित सहस्रगीति में उनके महान् अभिमान मे समन्वित यह दशक तिरु-माल्-इरुञ्जोलै-मलै विषयक है ॥ 11

X. viii. तिरु मालिरुम् शोलै मलै

3151. 'तिरु मालिरुम् शोलै मलै' एन्नरेन् एन्न
तिरु माल् वन्दु एन् नैञ्ज निरैय-प पुहुन्दान्
कुरु मा मणि उन्दु पुनल् पाँन्निन्त् तैन् पाल्
तिरु माल् शैन्नरु शैर्विडम् तैन् तिरुप्पेरे ॥ 1
3152. पेरे उरैहिन्र पिरान् इनरु वन्दु
पेरेन् एन्नरु एन् नैञ्ज निरैय-प् पुहुन्दान्
कार् एळ् कडल् एळ् मलै एळ् उलहु उण्डुम् •
आरा वयिररानै अड्डा-प् पिडित्तेने ॥ 2
3153. पिडित्तेन् पिरवि केळुत्तेन् पिणि शारेन्
मडित्तेन् मनै वाळक्कैयुळ् निर्पदु ओर् मायैरै
कोळि-क् कोवुर माड्डगळ् शूळ् तिरु प् पेरान्
अडि-च् चैवदु एन्नक्कु एळ्ळिदु आयिनवारै ॥ 3
3154. एळ्ळिदु आयिनवारै एन्नरु एन् कण्णळ् कळिप्प
कळ्ळिदु आहिय शिन्दैयन् आय्-क् कळ्ळिक्किन्नेन्
कि'ळै ताविय शोलैहळ् शूळ् तिरु-प् पेरान्
तैळ्ळिदु आहिय शेण् विशुम्बु तरुवाने ॥ 4

X. viii. तिरुमाल्-इरुञ्चोली

(तिरुप्पेर् क्षेत्र)

3151 अनर्ध महामणियों को लुढ़काते जल से युक्त पोन्नि (नदी) के दक्षिण तीर पर स्थित सुंदर तिरुप्पेर् (नगर) श्रीमन्नारायण से समाश्रित देश है । मैं यों ही बोना तिरु-माल्-इरुञ्चोलै-मलै' । मेरे बोलते ही श्रीमन्नारायण ला कर मेरे हृदय में प्रविष्ट हो कर भर गया । (यह सोच कर कि यह मेरे गिरि का श्रद्धापूर्वक कीर्तन करता है ।) 1

3152 पेर् क्षेत्र में नित्य वास करते प्रभु आज आ कर, यह कहते हुए कि मैं हटंगा नहीं, मेरे हृदय भर में प्रविष्ट हो गया । सप्त मेघ, सप्त सागर, सप्त पर्वत और लोक सब को निगल कर भी अनुसुकुक्षि भगवान् को मैंने ऐसा ग्रहण किया जिससे उसे तृप्ति हो ॥ 2

3153 ग्रहण कर लिए (उसके चरण) । जन्म (का संबंध) काट डाला । गेग (आदि दुःख) का भागी नहीं बनूंगा । गृह जीवन के हेतु अर्थात् (संसार हेतु) बिलक्षण माया को (अर्थात् प्रकृति को) उसने निवृत्त कर दिया । ध्वजालंकृत गोपुरो से तथा प्रासादो से परिवृत्त तिरुप्पेर् (क्षेत्र) के स्वामी के चरण प्राप्ति मुझे अति सुलभ हो जाने का ढंग ही विचित्र है ॥ 3

3154 (दुर्लभ प्राप्य) कितना सुलभ हो गया—यह देख कर मेरे नयन प्रहृष्ट होने हैं । आनंद पूर्ण चित्त हो कर मैं आनन्दित हूँ । शुकबिहार से युक्त उपवन-परिवृत्त तिरुप्पेर् का स्वामी (शुद्धसत्त्वमय होने से) स्वयंप्रकाश सबौत्कृष्ट आकाश (अर्थात् परमधाम) प्रदान करेगा ॥ 4

3155. ताने तरुवान् एँनकाय एँत्रोडु ओँट्टि
ऊन् एय् कुरम्बै इदनुळ् पुहुन्दु इन्ऱु
ताने तडुमारर् विनैहळ् तवित्तान्
तेने पोळ्ळिल् तैन् तिरु-प् पेर् नहराने ॥ 5
3156. तिरु-प् पेर् नहरान् तिरु मालिरुम् शोलै-प्
पोरुप्पे उरैहिनर् पिरान् इन्ऱु वन्दु
'इरुप्पेन्' एँन्ऱु एँन् नेऱुऱु निरैय-प् पुहुन्दान्
विरुप्पे पैर्ऱु अमुदम् उण्डु कळित्तेने ॥ 6
3157. उण्डु कळित्तेर्कु उम्बर् एँन् कुरै मेलै-त्
तोण्डु उहळित्तु अन्दि तोळुम् शौल्लु-प् पैर्ऱेन्
वण्डु कळिककुम् पोळ्ळिल् शूळ् तिरु-प् पेरान्
कण्डु कळिप्प-क् कण्णुळ् निन्ऱु अहलाने ॥ 7
3158. कण्णुळ् निन्ऱु अहलान् करुत्तित्न् कण् पैरियन्
एँणिल्लु नुण् पोर्ऱुळ् एळ् इशैयिन् शुवै ताने
वण्ण नल मणि माडुङ्गळ् शूळ् तिरु-प् पेरान्
तिण्णाम् एँन् मनत्तु-प् पुहुन्दान् शौरिन्दु इन्ऱे ॥ 8

3155 भ्रमरपूर्ण उपवनपरिवृत सुंदर तिरुप्पेर नगर में वर्तमान प्रभु ने गुञ्जे परमधाम प्रदान करने के लिए मूञ्ज से एक हो कर मासमय इस पंजर मे (अर्थात् शरीर मे) प्रविष्ट हो कर आज दुःखाबह पापो को आप ही निवृत्त कर दिया ॥ 5

3156 जो तिरुप्पेर नगर का वासी है, तथा जो तिरु माल् इरुञ्जोलै पर्वत मे नित्य वास करता उपकारी (भगवान्) है उसने आज आ कर मूञ्ज से याचना की कि 'मै यही रहूंगा', मेरे हृदय मे प्रविष्ट हो कर भर गया है। उसका बहुमान पा कर मैं (उसके गुणानुभवात्मक) अमृत पान कर प्रफुल्ल हो गया ॥ 6

3157 प्रहृष्ट भ्रमरों से युक्त उपवन-परिवृत तिरुप्पेर के अधिवासी उसका दर्शन कर के मेरे आनंदित होने के लिए मेरे नयनों के भीतर से हट नहीं जायगा। उसको भोग कर प्रहृष्ट हाते मुञ्जे इसके उपरांत किमकी कमी है" अत्यधिक दास्य रस के परिवाह के कारण अनीब आनंदित हो कर अंत मे वक्तव्य सेवा तथा प्रणति के वाचक (नमः) शब्द को बोल पाया ॥ 7

3158 नयनों मे अवस्थित हो कर हटेगा नहीं। (मुञ्ज पर कृपा करने के उपयुक्त विविध) संकल्प करने के कारण महापुरुष है। (स्वप्रयत्न से) ध्यान करने पर वह अलि सूक्ष्म पदार्थ है। (भोग्यता में) सप्त स्वरो का रस है। सुंदर और उन्नत प्रासादों से परिवृत तिरुप्पेर में वास करते स्वामी मेरे मन में आज निबिड रूप में प्रविष्ट हो गया। यह निश्चित है ॥ 8

3159. इन्नरु एन्ननै-प् पोरुळ् आक्कि-त्
 तन्नै एन्ननुळ् वैत्तान्
 अन्नरु एन्ननै-प् पुरम् पोह-प्
 पुणत्तर्दु एन् शैय्वान् ?
 कुन्नरु एन्न-त् तिहळ् माडङ्गळ्
 शूळ् तिरु-प् पेरान्
 ओन्नरु एन्नक्कु अरुळ् शैय्य
 उणत्तर्त्तल् उर्रेने ॥

9

3160 उर्रेन् उहन्दु पणि शैय्दु उन पादम्
 पेर्रेन् ईदे इन्नम् वेण्डुवदु एन्दाय् !
 कर्रार् मरै वाणहळ् वाळ् तिरु-प् पेरार्कु
 अर्रार् अडियार तमक्कु अळल् निळावे ॥

10

3161. निळा अळल् नीळ् वयल् शूळ् तिरु-प् पेर् मेल
 नळार् पलर् वाळ् कुरुहूर्-च् चडकोपन्
 शौल् आर् तमिळ् आयिरत्तुळ् इवै पत्तुम्
 वळार् तौण्डर् आळ्वदु शूळ् पोन् विशुम्बे ॥

11

3159 (पहले मैं एक अबस्तु था) आज मुझे एक वस्तु बना कर, अपने क्रो मेरे भोग उसने रख दिया । इस से पहले (मेरी उपेक्षा कर के) मुझे बाह्य विषयो के पीछे चलने का जो संकल्प किया, वह किस कारण से था ? पर्वत सहश भासमान प्रासादों से परिवृत निरुप्पेर के अधिबासी से मैंने निवेदन किया कि मुझे एक उत्तर देने की कृपा करा ॥ (पहले मेरी उपेक्षा करते रहने का क्या कारण था ? अब आदर करने का क्या कारण है ? बताओ ॥) 9

3160 तुम्हारे पास मैं आ गया । प्रीति के साथ दास्य वृत्ति कर के तुम्हारे चरण प्राप्त कियं । यही तो आगे भी मेरा अभीष्ट है, मेरे स्वामी ! सुशिक्षित चेटवित् महापुरुषों के आवास निरुप्पेर नगर के स्वामी के अनन्य दासों को कोई भी क्लेश नहीं टिकेगा ॥ 10

3161 क्लेश टिकेंगे नहीं । विशाल क्षेत्र परिवृत निरुप्पेर पर असंख्य सज्जनों के आवास कुड्डूर के शठकोप के रचित मधुर शब्दों से युक्त तमिल भाषामय सहस्रगीति में इस दशक का अध्ययन करने में जो दास समर्थ हैं, उन के राज करने का स्थान है तेजामय परमव्योम शब्द वाच्य परमधाम ॥ 11

X. ix. शूळ् विशुम्बु

3162. शूळ् विशुम्बु अणि मुहिल् तूरियम् मुळ्क्किन
आळ् कडल अलै तिरै कै एँडत्तु आडिन
एळ् पोळ्ळिळुम् वळम् एन्दिय एँन् अप्पन्
वाळ् पुहळ् नाराणन् तमरै-क् कण्डु उहन्दे ॥ 1

3163. नाराणन् तमरै-क् कण्डु उहन्दु नल् नीर् मुहिल्
पूरण पोर् कुडम् पूरित्तदु उयर् विण्णल्
नीर् अणि कडल्हळ् निन्ऱु आत्तर्त्तन नैँडुवरै-त्
तोरणम् निरैत्तु एँडुगुम् तौळुदनर् उलहे ॥ 2

3164. तोळुदनर् उलहर्हळ् दूप नल् मलर् मळै
पोळिवनर् वूमि अनर्ऱु अळन्दवनर् तमर् मुनुने
'एँळुमिन्' एँन्ऱु इरु मरुडुगु इशैत्तनर् मुनिवर्हळ्
'वळि इदु वैकुन्दर्कु' एँन्ऱु वन्दु एँदिरे ॥ 3

3165. एँदिर् एँदिर् इमैयवर इरुप्पिडम् वहुत्तनर्
कदिरवर् अवर् अवर् कै-न् निरै काट्टिनर्
अदिर् कुरल् मुरशङ्गळ् अलै कडल् मुळक्कु ओत्त
[redacted] त्तुळाय् मुडि मादवनर् तमक्कै ॥ 4

X. ix. शूल् विशुम्बु

(व्यापक अरकाश)

[यहाँ तक योगिश्रेष्ठो के लभ्य परभक्ति से सपन्न हो कर श्रीशठकाप ने भगवान् के विग्रह गुण आदि का विविध प्रकार से अनुभव किया—संयोग मे, तथा वियोग में भी । अगले दशक में अचिरादि मार्ग से परमधाम जाना, मार्ग में होता सत्कार, परमधाम में श्रीमन्नारायण और नित्यसूरियो से क्रियमाण उपचार और सूरिसप्त में उन से एक हा कर भगवदनुभव आदि का वर्णन किया जाता है ॥]

3162 (मेरे स्वामी मुखप्रद कीर्तिमंत) नारायण के अनन्य भक्तों को देख के प्रफुल्ल हो कर दर्शनीय मेघों ने तुर्यों का बाजन किया (अर्थात् बाजे बजाए) गहरे सागर उछलती तरगरूप हस्त उठा कर नाचते थे । सप्त द्वीप उपहार की वस्तुएं धरते थे ॥ 1

3163 नारायण भक्तों को देख के प्रफुल्ल हो कर निर्मल जल से पूण पयोधरों ने ऊँचे आकाश में पूर्ण सुवर्ण कुंभ भर दिए । जल से सुंदर सागर निरतर गरज उठे । उन्नत पर्वत-तुल्य तोरण बाध कर सब स्थानों में लोग प्रणति करते थे ॥ 2

3164 पुरा काल में भूमि मापक (वामन) के अनन्य भक्तों के सामने लोकों के लोगों ने धूर समर्पित कर उत्तम पुष्पों की वर्षा की और प्रणति की । मुनिगण अभिमुख आ कर दोनों पाशों में लड़े हो कर मधुर वचन बाले कि यह है बैकुण्ठामिय का मार्ग, पधारिए ॥ 3

3165 मधु प्रवाहित तुलसी से भूषित किरीटधर माधव के भक्तों के लिए अनिषेध (बैकुण्ठ-गन्ध) आये आये ठहरने के स्थान सज्जित रखते थे । अशुमालीने (अर्थात् द्वारका आविश्य) (किरण रूप) हरतो से क्रमशः मार्ग दिखाया । सुरजो का गर्जन क्षीय तरंगित सागर के गर्जन के समान था ॥ 4

3166. मादवन् तमर् एन्नरु वाशलिल् वानवर
 'पोदुमिन् एमदु इडम् पुह् दुह' एन्नरदुम्
 गीदङ्गळ् पाडिनर् किन्नरर् गीरुडर्हळ्
 वेद नल् वायवर वेळ्वियुळ् मडहते ॥ 5
3167. वेळ्वियुळ् मडुत्तलुम्
 विरै कमळ् नरुम् पुहै
 काळङ्गळ् वलम् वुरि
 कलन्दु एङ्गु इशैत्तनर्
 'आळ्मिन्गळ् वानहम्
 आळियान् तमर्' एन्नरु
 वाळ् ओण् कण् मडन्दैयर्
 वाळ्त्तितनर् महिळ्न्दे ॥ 6
3168. मडन्दैयर् वाळ्त्तलुम्
 मरुदरुम् वशुक्कळम्
 तोडन्दु' एङ्गुम् तोत्तिरम्
 शौळिनर् तोडु कडल्
 किडन्द एम् कोवलम्
 किळर् ओळि मणि मुडि
 कुडन्दै एम् कोवलन्
 कुडि अडियाकर्के ॥ 7
3169. 'कुडि अडियार् इवर
 गोविन्दन् तन्क्कु' एन्नरु
 मुडि उडै वानवर मुरै मुरै
 एदिर कोळ्ळ
 कोडि अणि नैडु मदिळ्
 को बुरम् कुरुहिनर्
 वडिवु उडै मादवन्
 वैकुन्दम् पुह्वे ॥ 8

3166 इस भाव से कि ये माधव के भक्त हैं मार्ग में स्थित देवों ने (बरुण इंद्र और प्रजापति ने) उन से प्रार्थना की कि पधारिए, हमारा पद स्वीकार कीजिए । उसी क्षण में किन्नर और गरड़ गीत गाने लगे । वेद से पवित्र मुख से युक्त अन्य देव-गणों ने यज्ञ-फल को पूर मन से समर्पित किया ॥ [किन्नर और गरड़—किन्नर देश और गरड़ देश के बासी । अन्य देव—वेदाध्ययन और यज्ञानुष्ठान करते कर्मदेव ॥]

5

3167 यज्ञफल के मनः पूर्वक समर्पित किये जाते समय अत्युत्तम सुगंध से सुरभित धूम समर्पित किया गया । काहल (नामक बाजे) और दक्षिणावर्त शंख मिला मिला कर सर्वत्र बजाने लगे । "चक्रग्र भगवान् के भक्तो ! स्वर्गलोक का शासन कीजिए!" कह कर कान्तियुक्त सुंदर नयन देवस्त्रीगण प्रहृष्ट हो कर मंगला-शासन करने लगी ॥

6

3168 जो गहरे सागर पर शयित हमारा केशव है, तथा भासमान तेजोमय मणिमय किरीटधर कुडन्दै क्षेत्र मे शयित हमारा गोपाल (कृष्ण) है, वंश परंपरा से उसके दास होनेवालों का मंगलाशन देवस्त्रियों के करने पर, (सप्त) मरत् और (अष्ट) बसु उनका अनुगमन कर के सर्वत्र स्तुति करने लगे ॥

7

3169 (प्रकृति मंडल के उस पार परमधाम के मुखद्वार पर नित्यसूरि गणों से उनका स्वागतम्)

रूपबाम् माधव के बैकुंठ में प्रवेश करने के लिए जब ये षडजों से अलंकृत उन्नत प्राचीरों से युक्त गोपुर में जा पहुँचे, किरीटधर नित्यसूरिगण क्रमशः उनका स्वागत करने आए कहते हुए कि "ये हैं गोविंद के वंश परंपरा से दास-जन" ॥ 8

3170. वैकुन्दम् पुहुदलम्
 वाशलिल् वानवर्
 वैकुन्दन् तमर् एमर् ;
 एमद् इडम् पुहुद् एन्रु
 वैकुन्दत्तु अमररुम्
 मुनिवरुम् वियन्दनर्
 वैकुन्दम् पुहुवद्
 मणवर् विदिये ॥

9

3171. 'विदि वहै पुहुन्दनर्'
 एन्रु नल् वेदियर्
 पदियिनिल् पाङ्गिनिल्
 पादङ्गळ् कळ्विनर्
 निदियुम् नर् चुणमुम्
 निरै कुड विळ्ळमुम्
 मदि मुह मडन्दैयर्
 एन्दिनर् वन्दे ॥

10

3172 वन्दु अवर् एदिर् कौळ्ळ
 मा मणि मण्डपत्तु
 अन्तम् इल् पेर् इन्बत्तु
 अडियरोड् इरुन्दमै
 कौन्दु अलर् पौळ्ळिल्
 कुरुहर्-च् चडकोपन् शौल्
 शन्दङ्गळ् आयिरत्तु
 इवै वळ्ळार् मुनिवरे ॥

11

3170 वैकुण्ठ में प्रवेश करते ही द्वार पर स्थित सूरिगण ने प्रीतिपूर्वक कहा कि वैकुण्ठ (अर्थात् श्रीमन्नारायण) के भक्त हमारे स्वामी हैं । हमारा पद स्वीकार कीजिए । वैकुण्ठ में विद्यमान अमर और मुनि विस्मित हुए कि भूलोकवासियों का वैकुण्ठ में प्रवेश करना उनका भाग्य है ॥

[अमर—परमात्मा की सेवा कर के प्रहृष्ट होते नित्यसूरि-गण ।

मुनि—भगवान् के दर्शन के आनंद से विह्वल हो कर कोई सेवा करने में अशक्त हो कर गुणानुभवानंद से स्तब्ध रहते नित्यसूरिगण । मुनि गुणनिष्ठ हैं और अमर कैकर्य निष्ठ हैं ॥]

9

3171 “ (वैकुण्ठ में) ये (हमारे ही) भाग्य से प्रविष्ट हुए” कहते हुए उत्तम शील और वेदों से प्रतिपादित सूरिगण (अपने अपने) ने आवास में समीचीन प्रकार से उनके चरण धाए । चन्द्रमुखी मुन्दरियां निधि और उत्तम पूर्ण, पूर्णकुंभ और दीप धर कर (स्वागत करने) आईं ॥

[निधि - परमात्मा की पाबुका जो श्रीवैष्णवों की संपत् कही जाती है और वैष्णवसंप्रदाय में 'श्रीशठकोप' कहलाती है ।

चूर्ण—मंगल हरिद्रा चूर्ण जो जगवान् की पूजा में उपयुक्त होता है ।

चंद्रमुखी सुन्दरियां --महालक्ष्मी, भूमिदेवी, नीलादेवी और उनकी सखियां ॥] 10

3172 स्वयं श्रीमन्नारायण ही आ कर इन श्रीवैष्णवों का स्वागत करता है और वे महामणिमंडप में प्रवेश कर अनबधिकातिशय आनंद से युक्त भक्त सूरिगणों से एक हो कर रहते हैं । श्रीवैष्णवों की इस स्थिति पर गुच्छों में पुष्पित उपवनों से परिवृत कुरहूर के शठकोप के रचित छन्दोमय सहस्रगीति में इन पदों के कथन में समर्थ (गुणनिष्ठ) मूचि ही हैं ॥

11

X. x. मुनिये ! नान्मुहने !

3173. मुनिये ! नान्मुहने !

मुक्कण् अप्पा ! एँन् पोँल्ला-क्
रुनि वाय्-त् तामरै-क् कण्
करु माणिकमे ! एँन् कळ्वा !
तनियेन् आर् उयिरे ! एँन्
तलै मिशैयाय् वन्दिट्टु
इनि नान् पोहल् ओँट्टेन्
ओँन्रुम् मायम् शैय्येल् एँन्नेये ॥

1

3174. मायम् शैय्येल् एँन्ने उन्

तिरु मार्वत्तु मालै नड्गो
वाशम् शैय् पूम् कुळ्ळाळ्
तिरु आणे निन् आणे कण्डाय्
नेशम् शैय्यु उन्नोडु एँन्ने
उयिर् वेरु इन्ऱि ओँन्ऱाहवे
कूशम् शैय्यादु कोँण्डाय् एँन्ने-क्
कूवि-क् कोँळ्ळाय् वन्दु अन्दो !

2

3175. कूवि-क् कोँळ्ळाय् वन्दु अन्दो !

एँन् पोँल्ला-क् करु माणिकमे !
आविक्कु ओर् पररु-क् कोँम्बु
निन् अलाल् अरिहिनऱिलेन् यान्
मेवि-त् तोँळुम् पिरमन् शिवन्
इन्दिरन् आदिक्कु एँल्लाम्
नावि-क् कमल-मुदर् किळ्ळुगो !
उम्बर् अन्ददुवै !

3

X. X. मुनिये ! नान्मुकने।

(हे मुनि ! हे चतुर्मुख !)

[अचिराद् गति से जा कर परमधाम पहुँचना और नित्यसूरियों के साथ भगवद्भुज करना—यह मानस साक्षात्कार मात्र था। अतः उससे अनुस हो कर फिर भगवान् से प्रार्थना कर के उसकी कृपा से परिपूर्ण आनन्दानुभव कर के पूर्ण मनारथ हो कर श्रीशठकोप सहस्रगीति ग्रन्थ को समाप्त करते हैं ॥]

3173 हे मुनि ! हे चतुर्मुख ! हे त्रिनेत्र भगवान् ! बिंबफलाधर अंबुजलोचन अनुपभुक्त मेरे नीलमाणिक्य ! मेरे चोर ! असहाय मेरे प्रिय प्राण ! मेरे शिरोभूषण जैसे तुम आए। एतदनंतर मैं जाने नहीं दूंगा। मेरे विषय में कोई माया कार्य मत करो। (अर्थात् पहले जैसे मुझे विषयसंगी मत बनाओ, न एक मंगल गुण का आविष्कार कर के आश्वासन देने का प्रयत्न करो। सशरीर मेरी आँखों के सामने आ जाओ ॥)

3174 मेरे विषय में माया कार्य मत करो। तुम्हारे कमनीय वक्ष पर विराजित माला के सदृश, मंगलगुणपूर्णा, (तुम्हें भी) सुगंधित कर देनेवाली चारुकेशी लक्ष्मी की सौगंध है। तुम्हारी सौगंध है—समझे। मुझ से स्नेह कर तुमने निस्संकोच ऐसा कर दिया जिससे तुम्हारी और मेरी आत्माओं में कोई अंतर नहीं और दानो एक ही हैं। आ कर मुझे बुला के अपनाओ। हाय ! (तुम्हारा कर्तव्य मुझे स्मरण कराना पड़ता है ॥)

2

3175 आ के मुझे बुला कर अपनाओ, हाय ! अनुपभुक्त मेरे नीलमाणिक्य ! आत्मा का अवलंब होती एक छड़ी तुम्हारे व्यतिरिक्त और कुछ मैं नहीं जानता। भक्ति से प्रणत ब्रह्मा, शिव, इंद्र आदि सभी के प्रथम कारणरूप नाभिकमल के मूल ! उपरिष्ठ लौकवासी (नित्यसूरियों) के भी जैसे ही होनेवाले।

3

3176. उम्बर् अम् तण् पाळियो !

अदनुळ् मिशौ नीयेयो

अम्बर नर् चोदि !

अदनुळ् पिरमन् अरन् नी

उम्बरुम् यादवरुम् पडैत्त

मुनिवन् अवन नी

एँम् बरम् शादिक्कल् उर्रु

एँन्नै-प् पोर विट्टिट्टायै ॥

4

3177. पोर विट्टिट्टु एँन्नै नी पुरम्

पोक्कल् उर्राल् पिन्नै यान्

आरै-क् कोण्डु एँत्तै अन्दो !

एँन्दु एँन्बदु एँन् ? यान् एँन्बदु एँन् ?

तीर इरुम्बु उण्ड नीर् अदु

पोल एँन् आर् उयिरै

आर-प् परुह एँनक्कु

आरा अमुदु आनाये ॥

5

3178. एँनक्कु आरा अमुदाय्

एँन्दु आवियै इन् उयिरै

मनक्कु आरामै मन्नि उण्डिट्टाय्

इनि उण्डु ओळियाय्

पुन-क् काया निरत्त पुण्डरीक-क्

कण् शेँडु कनि वाय्

उनक्कु एरकुम् कोल मलर्-प्

पावैक्कु अनूबा ! एँन् अनूबेयो !

6

3176 (महदादि कार्दवर्ग से) उत्कृष्ट सुंदर और शीतल क्षेत्र तुल्य प्रकृति । (अर्थात् प्रकृति की आत्मा ।) उसके भीतर रहते आत्म तत्त्व भी तुम हो । हे अंबर और श्रेष्ठ ज्योति ! (अर्थात् आकाश, अग्नि आदि पंचभूतों के अंतरात्मा ।) उसके भीतर विद्यमान ब्रह्मा और हर तुम ही हो । उत्कृष्ट देवों की तथा अन्य सब की सृष्टि का संकल्प करते वह मुनि भी तुम हो । (अर्थात् स्थूल चिदचिद्वस्तुओं की अन्तरात्मा तुम हो ।) मेरे बोज़ के निर्वाह करने को पहले स्वीकार कर के अब (मेरी उपेक्षा कर के) मुझे अलग हो जाने को छोड़ दिया ॥ 4

3177 बिछुड़ने के कर यदि तुम मुझे अपने से बाहर जाने बने हो तो नदनंतर में किस (साधन) से किस (पुरुषार्थ) को सिद्ध कर सकता हूँ ? हाय ! (तुम आत्मा हो और मैं शरीर हूँ । अतः तुम से अलग हो कर मेरा रहना ही असंभव है ।) (इस दशा में) 'मेरा' कहने योग्य क्या है तथा 'मैं' कहने योग्य क्या है ? (तप्त) लोहा (ताप की) निवृत्ति के लिए जिस प्रकार जल चूम लेता है वैसे ही मेरी प्यारी आत्मा को अपनी शान्ति के लिए पीने की इच्छा से तुम मेरे लिए अपर्याप्त अमृत बन कर आए ॥ 5

• 3178 मेरे लिए अपर्याप्तामृत बन कर (अर्थात् निरतिशय भोग्य हो कर) मेरे प्राण (अर्थात् शरीर) तथा प्रिय आत्मा दोनों को तुमने निरंतर भोगा, फिर भी तुम्हारे मन को तृप्ति न हुई । एतदनंतर पूर्णतया भोग कर लो (मुझे तजो मत) । अमान अतसीपुष्प सदृश वर्ण पुण्डरीकनयन तथा अरुण बिंबफलाधर तुम्हारे अनुरूप सुंदर पद्मजा (लक्ष्मी) के प्रियतम ! मेरे प्रेम (स्वरूप) ! 6

3179. कोल मलर्-प् पावैक्कु
 अन्बु आहिय एन् अनूबेयो !
 नील वरै इरण्डु पिरै कव्वि
 निमिन्ददु ओप्प
 कोल वराहम् ओन्नराय् निलम्
 कोट्टिडै-क् कोण्ड एन्दाय् !
 नील-क् कडल् कडैन्दाय् ! उन्नै-प्
 पेर्रु इनि-प् पोक्कुवनो ?

3180. पेर्रु इनि-प् पोक्कुवनो ? उन्नै
 एन् तनि-प् पेर् उयिरे
 उर्र इरु विनैयाय उयिराय्-प्
 पयन् आय् अथै आय्
 मूरर् इम् मू उलहम् पेर्रुम्
 तूरु आय्-त् तूररिल् पुक्कु
 मूरर्-क् करन्दु ओळित्ताय् !
 एन् मुदल् तनि वित्तेयो !

8

3181. मुदल् तनि वित्तेयो ! मुळ
 मू उलह् आदिवक्कु एल्लाम्
 मुदल् तनि उन्नै उन्नै
 एनै नाळ् वन्दु कूडुवन् नान् ?
 मुदल् तनि अङ्गुम् इङ्गुम्
 मुळ् मूरर् उरु वाळ् पाळाय्
 मुदल् तनि शूळ्न्दु अहनर्
 आळ्न्दु उयन्दु मुळिवु इलीयो !

3179 सुंदर पद्मजा (लक्ष्मी) से प्रेम कर के (उसके दास होते) मुझ से प्रेम करते स्वाभी ! मानो एक नील पर्वत दो चंद्र कलाओं को पकड़ कर उठा हो ऐसे दर्शनीय बिलक्षण वराह बन कर पृथिवी को अपने दंष्ट्रों के मध्य में धरते मेरे स्वामी ! नील सागर का मन्थन करते भगवान् ! तुम्हें प्राप्त कर लेने के बाद क्या जाने दूंगा ?

[नील सागर—क्षीर सागर की काति शुभ्र है । मन्थन करते परमात्मा का नील वर्ण उस पर छा जाने से वह भी नील सागर हो गया ॥] 7

3180 (आत्मा से) दृढ़ संबद्ध (पुण्य पाप रूप) द्विविध कर्म तुम हो (अर्थात् कर्मनिर्वाहक हो) ; (कर्मफलभोक्ता) आत्मा तुम हो । वे कर्मफल भी तुम हो । तुम ही कृत्स्न लोकत्रय रूप झाड़-झंखाड़ हो । इस झाड़-झंखाड़ में (स्वेच्छा से) प्रविष्ट हो कर पूर्ण रूप से छिपे रह कर अदृश्य हो । अद्वितीय मेरे प्रथम बीज होनेवाले ! (अर्थात् मेरे प्रथम सुकृतरूप अद्वितीय कारण !) मेरे अद्वितीय और विभु धारक आत्मा तुम्हें प्राप्त कर के एतदनंतर क्या जाने दूंगा ? 8

3181 कृत्स्न लोकत्रय आदि सब के प्रथम अद्वितीय बीज ! (अर्थात् प्रथम—प्रधान निमित्तकारण ; अद्वितीय—सहकारिकारण ; बीज—उपादानकारण) । वहाँ और यहाँ (अर्थात् ब्रह्मांड के बाहर और ब्रह्मांड के भीतर) भरपूर सब पदार्थों में व्याप्त हो कर जो अद्वितीय प्रथम कारण होता है भोग मोक्ष आदि फलों का उत्पत्तिस्थान जो प्रकृति है, वह भी तुम हो । (अर्थात् प्रकृति के नियामक हो ।) जो प्रकृति आदि अचेतन तत्वों से भी प्रधान है और निरुपम है, जो उसको घेर कर विपुल और गहरा होता है, वह असंख्य और नित्य आत्मा भी तुम हो । भगवान् ! प्रधान और अद्वितीय, (जगदाकार से विशिष्ट) तुम्हें, (उससे भिन्न परमधाम में विद्यमान) तुम्हें किस दिन आ कर मैं प्राप्त करूंगा । (अर्थात् चेतनाचेतनात्मक जगत् का शरीरी हो अपना आकार तुमने दिखाया और मैंने देखा । उससे तो मैं तृप्त नहीं हूँ । परमधाम में सर्वोत्कृष्ट हो कर विद्यमान तुम्हारे उस रूप को भी मैं देखना चाहता हूँ ॥) 9

3182. शूळन्दु अहनर् आळन्दु उयन्द
 मुडिवु इल् पेरुम् पाळ्यो :
 शूळन्दु अदनिल् पेरिय
 पर नन् मलर्-च् चोदीयो !
 शूळन्दु अदनिल् पेरिय
 शुडर् जान इन्नबमेयो !
 शूळन्दु अदनिल् पेरिय
 एन् अवा अर-च् चूळन्दाये ॥

10

3183. अवा अर-च् चूळ् अरियै
 अयने अरने अलर्रि
 अवा अरु वीडु पेरु कुरुर्-च्
 चडकोपन् शौन्न
 अवाविल् अन्दादिहळाल् इवै
 आयिरमम् मुडिन्द
 अवाविल् अन्दादि इप् पत्तु
 अरिन्दार् पिरन्दार् उयन्दे ॥

11

3182 महत् अहंकार आदि सब पदार्थों को घेर कर, बिस्तीर्ण गहरा और ऊंचा हो कर तथा अंतविहीन (अर्थात् नित्य) और अपरिच्छिन्न परती भूमि सम हे प्रकृति। (अर्थात् हे प्रकृतिशरीरक परमात्मा!) उसे घेर कर उसले भी विलक्षण, (विकाराभाव से) उत्कृष्ट विकस्वर ज्योतिर्मय हे शुद्ध जीवात्मा!) (अर्थात् ज्ञानमय जीवात्मशरीरक हे परमात्मा) (इन दोनों को भी) घेर कर उनसे भी बड़े समुज्ज्वल ज्ञानानंद स्वरूप। (हे परमात्मा!) (तुम तीनों को) घेर कर उनसे बड़ा जो मेरा मनोरथ था, उसको पूर्ण कर के तुमने आ कर घेर लिया ॥ 10

3183 मनोरथ पूर्ण कर घेरता जो हरि है, जो अज और हर है (अर्थात् जो ब्रह्मा और शिव की अन्तरात्मा है), उस (परमात्मा) को पुकार कर, (उमकी प्राप्ति से) पूर्णमनोरथ हो कर, मुक्ति प्राप्त किए (अर्थात् निवृत्त) शठकोप से रचित उनकी अभिनिवेशमय अन्त्यादि सहस्रगीति अभिनिवेशयुक्त अन्त्यादि दशक से समाप्त हुई। इस दशक का ज्ञान जिन्हें है, वे (संसार में) जन्म ले कर ही उत्कृष्ट हैं (अर्थात् नित्यसूरिसम हैं) ॥ 11

‘इस सहस्रगीति प्रबन्ध में आरंभ से X. IX. दशक तक संत शठकोप की पर भक्ति का प्रवाह था। शूळ् विशुबु दशक में (X. IX.) में परज्ञान हुआ। अन्तिम दशक में (X. X.) परमभक्ति का प्रवाह है जिसके उत्तर क्षण में चिरापेक्षित भगवत्प्राप्ति सिद्ध होती है ॥]

संत श्री शठकोप विरचित
तिरुवायमोळि (सहस्रगीति)